叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 巴哈欧拉的隐秘圣言(the Hidden Words Of Bahá'u'lláh) 000001

2. 巴哈欧拉的隐秘圣言(the Hidden Words Of Bahá'u'lláh) 000002

3. 巴哈欧拉的隐秘圣言(the Hidden Words Of Bahá'u'lláh) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

巴哈欧拉的隐秘圣言(The Hidden Words of Bahá'u'lláh)
第1/3页

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [bɑ:ˌhɑ:'ʊlə]
The Hidden Words of Bahá'u'lláh
这 隐 字 的 巴哈欧拉

巴哈欧拉的隐秘圣言

[baɪ] [bɑ:ˌhɑ:'ʊlə]
by Bahá'u'lláh
经过 巴哈欧拉

巴哈欧拉

[ɪ'dɪʃn] [wʌn] , ([ɑ:k'toʊbər] - , -)
Edition 1 , (October 21 , 2005)
版 1 , (十月 - , -)

第一版（2005年10月21日）

[bə'ha:i] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ju:z]
Baha'i Terms of Use
巴哈伊教 条款 的 使用

巴哈伊教使用条款

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['fri:li] [meɪk] [ænd; ənd] [ju:z] ['kɑ:piz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tekst] [ænd; ənd] ['eni]
You have permission to freely make and use copies of the text and any
你 有 允许 到 自由 制作 和 使用 副本 的 这 文本 和 任何
['ʌðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] (" ['kɑ:ntent] ") [ə'veɪləb(ə)l] [ɑ:n] [ðɪs] [saɪt] [ɪn'klu:dɪŋ] ['prɪntɪŋ] ,
other information (" Content ") available on this Site including printing ,
其他 信息 (" 内容 ") 可用的 在 这 地点 包括 印刷 ,

您可以自由制作和使用本网站上提供的文本和任何其他信息（"内容"）的副本，包括打印、

[i:'meɪlɪŋ] , ['poʊstɪŋ] , [dis'tribju:tiŋ] , ['kɑ:piŋ] , ['daunlaudiŋ] , ['ʌp'ləudiŋ] , [trænz'mɪtɪŋ] ,
emailing , posting , distributing , copying , downloading , uploading , transmitting ,
电子邮件 , 发帖 , 分发 , 复制 , 下载 , 上传 , 传输 ,

发送电子邮件、发布、分发、复制、下载、上传、传输

[dɪ'spleɪɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:ntent] [ɪn] [hoʊl] [ɔ:r] [ɪn] [pɑ:rt] ['sʌbdʒekt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] : [wʌn] .
displaying the Content in whole or in part subject to the following : 1 .
显示 这 内容 在 所有的 或者 在 部分 主题 到 这 下列的 : 1 .

可以全部或部分地展示内容，但须遵守以下规定：1.

['aʊər; ɑ:r] ['kɑ:piraɪt] ['noʊtɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɔ:rs] ['refrəns] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ðə; ði]
Our copyright notice and the source reference must be attached to the
我们的 版权 注意 和 这 来源 参考 必须 是 随附的 到 这
['kɑ:ntent] ; [ˌtu:'tu:] .
Content ; 2 .
内容 ; 2 .

1. 内容必须附上我们的版权声明和来源说明；2.

[ðə; ði] ['kɑ:ntent] [meɪ] [nɑ:t] [bi:; bi] ['mɑ:dɪfaɪd] [ɔ:r] ['ɔ:ltərd] [ɪn] ['eni] [wei] [ɪk'sept] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [fɑ:nt]
The Content may not be modified or altered in any way except to change the font
这 内容 可能 不是 是 修改的 或者 已修改 在 任何 方式 除了 到 改变 这 字体
[ɔ:r] [ə'pɪrəns] ; [θri:] .
or appearance ; 3 .
或者 外貌 ; 3 .

除更改字体或外观外，不得以任何方式修改或更改内容；3.

[ðə; ði]['kɑ:ntent][mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] ['soʊlli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][nɑ:n] - [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['pɜ:rpəs] .

The	Content	must	be	used	solely	for	a	non	-	commercial	purpose	.
这	内容	必须	是	用过的	仅	为了	一个	非	-	商业的	目的	.

内容必须仅用于非商业用途。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðɪs] ['blæŋkɪt] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˌri:prə'du:s] [ðə; ði]['kɑ:ntent][ɪz]['gɪv(ə)n] ['fri:li] [sʌtʃ] [ðæt]

Although	this	blanket	permission	to	reproduce	the	Content	is	given	freely	such	that
虽然	这	毯子	允许	到	复制	这	内容	是	给定	自由	这样的	那

[noʊ]['speʃ(ə)l] [pər'mɪʃ(ə)n] [ɪz][rɪ'kwaɪərd] ,

no	special	permission	is	required	,
不	特别的	允许	是	必需的	,

虽然这种复制内容的通用许可是免费授予的，无需任何特殊许可，

[ðə; ði] [bə'haɪ] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [kə'mju:nəti] [ri'teinz] [fʊl] ['kɑ:piraɪt] [prə'tekʃn] [fɔ:r; fər][ɔ:l]['kɑ:ntent]

the	Bahá'í	International	Community	retains	full	copyright	protection	for	all	Content
这	巴哈伊教	国际的	社区	保留	满的	版权	保护	为了	全部	内容

[ɪn'klu:dɪd][æt; ət] [ðɪs] [saɪt] ['ʌndər] [ɔ:l]['æplɪkəb(ə)l]['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [lɔ:z] .

included	at	this	Site	under	all	applicable	national	and	international	laws	.
包括	在	这	地点	在下面	全部	适用的	国家的	和	国际的	法律	.

巴哈伊国际社团保留对本网站所有内容的完全版权，并受所有适用的国家和国际法律保护。

[fɔ:r; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['pʌblɪʃ] , [trænz'mɪt] , [dɪ'spleɪ] [ɔ:r] ['ʌðərwaɪz] [ju:z][ðə; ði]['kɑ:ntent][fɔ:r; fər]

For	permission	to	publish	,	transmit	,	display	or	otherwise	use	the	Content	for
为了	允许	到	发布	,	发送	,	展示	或者	否则	使用	这	内容	为了

['eni] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['pɜ:rpəs] ,

any	commercial	purpose	,
任何	商业的	目的	,

如需获得发布、传输、展示或以其他方式将内容用于任何商业目的的许可，

[pli:z] ['kɑ:ntækt][ju: 'es] ([ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / ['refrəns] . [bə'hai] . [ɔ:rg] / [ɪn] / ['kɑ:ntækt] . [ˌeɪtʃ ti: em 'el])

please	contact	us	(	http	:	/	/	reference	.	bahai	.	org	/	en	/	contact	.	html	)
请	接触	我们	(	http	:	/	/	参考	.	巴哈伊教	.	组织	/	英文	/	接触	.	html	)

.

:

.

请联系我们（http://reference.bahai.org/en/contact.html）。

['kɑ:ntents]

Contents
内容

内容

[bə'ha:i] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ju:z]

Baha'i	Terms	of	Use
巴哈伊教	条款	的	使用

巴哈伊教使用条款

[pɑ:rt][aɪ] - [frʌm; frəm][ðə; ði]['ærəbɪk]

Part	I	-	From	the	Arabic
部分	我	-	从	这	阿拉伯

第一部分——来自阿拉伯语

['pri:æmb(ə)l]

Preamble
前言

前言

[wʌn] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

1	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
1	:	哦	儿子	的	精神	!

1：哦，圣灵之子！

[maɪ][fɜːrst]['kaʊns(ə)l][ɪz] [ðɪs] : [pə'zes] [ə; eɪ] [pjʊr] , ['kaɪndli][ænd; ənd] . . .

My	first	counsel	is	this	:	Possess	a	pure	,	kindly	and	.	.	.
我的	第一的	法律顾问	是	这	:	具有	一个	纯的	,	亲切地	和	.	.	.

我的第一个建议是：要拥有纯洁、善良和.....

[ˌtuː'tuː] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

2	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
2	:	哦	儿子	的	精神	!

2：哦，圣灵之子！

[ðə; ði][best] [bɪ'lʌvɪd] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][maɪ] [saɪt] [ɪz]['dʒʌstɪs] ; . . .

The	best	beloved	of	all	things	in	My	sight	is	Justice	;	.	.	.
这	最好的	心爱	的	全部	事物	在	我的	视线	是	正义	;	.	.	.

在我眼中，最受喜爱的是正义；.....

[θriː] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

3	:	O	SON	OF	MAN	!
3	:	哦	儿子	的	男人	!

3：人子啊！

[veɪld] [ɪn][maɪ] [ˌɪmə'mɔːriəl] ['biːɪŋ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] . . .

Veiled	in	My	immemorial	being	and	in	the	ancient	.	.	.
含蓄	在	我的	远古的	存在	和	在	这	古老的	.	.	.

隐匿于我亘古不变的存在之中，以及古老的.....

[fɔːr] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

4	:	O	SON	OF	MAN	!
4	:	哦	儿子	的	男人	!

4：哦，人子啊！

[aɪ] [lʌvd] [ðaɪ][kriˈeɪʃ(ə)n] , [hens] [aɪ] [kriˈeɪtɪd] [ðiː] .

I	loved	thy	creation	,	hence	I	created	thee	.
我	喜爱	你的	创建	,	因此	我	创建	你	.

我爱你的创造，所以我创造了你。

['werfɔːr] , . . .

Wherefore	,	.	.	.
因此	,	.	.	.

因此，.....

[faɪv] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

5	:	O	SON	OF	BEING	!
5	:	哦	儿子	的	存在	!

5：存在之子啊！

[lʌv] [ˌem 'iː] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [lʌv] [ðiː] .

Love	Me	,	that	I	may	love	thee	.
爱	我	,	那	我	可能	爱	你	.

请爱我，以便我能爱你。

[ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [ˌem 'iː] . . .

If	thou	lovest	Me	.	.	.
如果	你	最爱	我	.	.	.

如果你爱我.....

[sɪks] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

6	:	O	SON	OF	BEING	!
6	:	哦	儿子	的	存在	!

6：存在之子啊！

[ðaɪ] ['pærədaɪs][ɪz][maɪ] [lʌv] ; [ðaɪ] ['hev(ə)nli] [hoʊm] , [ˌriː'juːniən] . . .

Thy	Paradise	is	My	love	;	thy	heavenly	home	,	reunion	.	.	.
你的	天堂	是	我的	爱	;	你的	天上	家	,	团圆	.	.	.

我的爱就是你的天堂；你的天家，就是重聚.....

['sɛvən] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
7 : **O** **SON** **OF** **MAN** **!**
7 : 哦 儿子 的 男人 !

7：人子啊！

[ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [ˌem 'iː] , [tɜːrn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðaɪ'self] ; [ænd; ənd] [ɪf] . . .
If **thou** **lovest** **Me** **,** **turn** **away** **from** **thyself** **;** **and** **if** **. . .**
如果 你 最爱 我 , 转动 离开 从 你自己 ; 和 如果 . . .

你若爱我，就当舍己；如果你爱我，就当远离自己；如果你.....

[eɪt] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
8 : **O** **SON** **OF** **SPIRIT** **!**
8 : 哦 儿子 的 精神 !

8：哦，圣灵之子！

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] [fɔːr; fər] [ðiː] [seɪv] [baɪ] [ri'naunsɪŋ] . . .
There **is** **no** **peace** **for** **thee** **save** **by** **renouncing** **. . .**
那里 是 不 和平 为了 你 节省 经过 放弃 . . .

唯有舍弃.....你才能获得安宁。

[naɪn] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
9 : **O** **SON** **OF** **BEING** **!**
9 : 哦 儿子 的 存在 !

9：存在之子啊！

[maɪ] [lʌv] [ɪz][maɪ] ['strɔːŋhoʊld] ; [hiː; hi] [ðæt] [ɛntɝɛθ] [ˌðer'ɪn] . . .
My **love** **is** **My** **stronghold** **;** **he** **that** **entereth** **therein** **. . .**
我的 爱 是 我的 据点 ; 他 那 进入 其中 . . .

我的爱是我的避难所；凡进入其中的.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['ʌtərəns] !
10 : **O** **SON** **OF** **UTTERANCE** **!**
- : 哦 儿子 的 发声 !

10：哦，言语之子！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ] ['strɔːŋhoʊld] ; ['entər] [ˌðer'ɪn] [ðæt] . . .
Thou **art** **My** **stronghold** **;** **enter** **therein** **that** **. . .**
你 艺术 我的 据点 ; 进入 其中 那 . . .

你是我的避难所；要进入其中.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
11 : **O** **SON** **OF** **BEING** **!**
- : 哦 儿子 的 存在 !

11：存在之子啊！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ][læmp][ænd; ənd][maɪ] [laɪt] [ɪz][ɪn] [ðiː] . . . .
Thou **art** **My** **lamp** **and** **My** **light** **is** **in** **thee** **. . . .**
你 艺术 我的 灯 和 我的 光 是 在 你 . . . .

你是我的灯，我的光在你里面.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
12 : **O** **SON** **OF** **BEING** **!**
- : 哦 儿子 的 存在 !

12：存在之子啊！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['paʊər] [aɪ] [meɪd] [ðiː] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] . . .
With **the** **hands** **of** **power** **I** **made** **thee** **and** **with** **. . .**
和 这 双手 的 力量 我 制成 你 和 和 . . .

我以权力之手创造了你，并且.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
13 : **O** **SON** **OF** **SPIRIT** **!**
- : 哦 儿子 的 精神 !

13：哦，圣灵之子！

[aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] [rɪtʃ] , [waɪ] [dʌst] [ðaʊ] [brɪŋ] [ðaɪ'self] . . .

I	created	thee	rich	,	why	dost	thou	bring	thyself	. . .
我	创建	你	富有的	,	为什么	朋友	你	带来	你自己	. . .

我造就了你的富足，你为何要自甘堕落.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

14	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

14：人子啊！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ] [də'mɪnjən] [ænd; ənd][maɪ] [də'mɪnjən] [pɛrɪʃɛθ] . . .

Thou	art	My	dominion	and	My	dominion	perisheth	. . .
你	艺术	我的	统治权	和	我的	统治权	灭亡	. . .

你是我的国度，我的国度终将消亡.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['ʌtərəns] !

15	:	O	SON	OF	UTTERANCE	!
-	:	哦	儿子	的	发声	!

15：哦，言语之子！

[tɜːrn] [ðaɪ] [feɪs] ['ʌntəˌʌntu] [maɪn] [ænd; ənd] [rɪ'naʊns] [ɔːl] [seɪv] . . .

Turn	thy	face	unto	Mine	and	renounce	all	save	. . .
转动	你的	脸	到	矿	和	放弃	全部	节省	. . .

转向我，弃绝一切，唯有.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [laɪt] !

16	:	O	SON	OF	LIGHT	!
-	:	哦	儿子	的	光	!

16：光明之子啊！

[fər'get] [ɔːl] [seɪv] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] ['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['spɪrɪt] . . . .

Forget	all	save	Me	and	commune	with	My	spirit	. . . .
忘记	全部	节省	我	和	公社	和	我的	精神	. . . .

忘却一切，只与我同在，与我的灵魂交流.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

17	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

17：人子啊！

[biː; bi] [ðaʊ] ['kɑːntent][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ænd; ənd] [siːk] [noʊ] ['ʌðər] . . .

Be	thou	content	with	Me	and	seek	no	other	. . .
是	你	内容	和	我	和	寻找	不	其他	. . .

你只需以我为满足，不要寻求其他.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

18	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
-	:	哦	儿子	的	精神	!

18：哦，圣灵之子！

[æsk][nɑːt][ʌv; əv][ˌem 'iː] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪ'zaɪər][nɑːt][fɔːr; fər] [ðiː] , . . .

Ask	not	of	Me	that	which	We	desire	not	for	thee	, . . .
问	不是	的	我	那	哪个	我们	欲望	不是	为了	你	, . . .

不要向我祈求我们不愿为你做的事，.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndrəs] ['vɪʒ(ə)n] !

19	:	O	SON	OF	THE	WONDROUS	VISION	!
-	:	哦	儿子	的	这	奇妙的	想象	!

19：奇妙异象之子啊！

[aɪ][hæv; həv] [briːðd] [wɪ'ðɪn] [ðiː] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] . . .

I	have	breathed	within	thee	a	breath	of	My	own	. . .
我	有	呼吸	之内	你	一个	气息	的	我的	自己的	. . .

我已将我的气息注入你体内.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
20 : O SON OF SPIRIT !
- : 哦 儿子 的 精神 !

20：哦，圣灵之子！

[maɪ][kleɪm][ɑ:n] [ði:] [ɪz] [greɪt] , [ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t][bi:; bi] [fər'gɑ:tn] . . . .
My claim on thee is great , it cannot be forgotten . . . .
我的 宣称 在 你 是 伟大的 , 它 不能 是 被遗忘的 . . . .

我对你的要求很重，你绝不会忘记.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
21 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

21：人子啊！

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [tri:] [ʌv; əv] [ɪ'fʌldʒənt] ['glɔ:ri][aɪ][hæv; həv] [hʌŋ] [fɔ:r; fər] . . .
Upon the tree of effulgent glory I have hung for . . .
之上 这 树 的 光辉灿烂的 荣耀 我 有 悬挂 为了 . . .

我曾悬挂在那棵光辉灿烂的树上.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
22 : O SON OF SPIRIT !
- : 哦 儿子 的 精神 !

22：哦，圣灵之子！

['noʊb(ə)l][hæv; həv][aɪ] [kri'eɪtɪd] [ði:] , [jet] [ðaʊ] [hæst] [ə'beɪst] . . .
Noble have I created thee , yet thou hast abased . . .
高贵 有 我 创建 你 , 然而 你 哈斯特 以 . . .

我创造你时赋予你高贵的品格，然而你却将你贬低.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] !
23 : O SON OF THE SUPREME !
- : 哦 儿子 的 这 最高 !

23：至高者的儿子啊！

[tu:; tə][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)l][aɪ][kɔ:l] [ði:] , [jet] [ðaʊ] [dʌst] [si:k] [ðæt] . . .
To the eternal I call thee , yet thou dost seek that . . .
到 这 永恒 我 称呼 你 , 然而 你 朋友 寻找 那 . . .

我呼唤你至永恒，然而你却在追求那.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
24 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

24：人子啊！

[trænz'gres] [nɑ:t][ðaɪ]['limits] , [nɔ:r][kleɪm] [ðæt] [wɪtʃ] . . .
Transgress not thy limits , nor claim that which . . .
越界 不是 你的 限制 , 也不 宣称 那 哪个 . . .

不要越界，也不要索取.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
25 : O SON OF SPIRIT !
- : 哦 儿子 的 精神 !

25：哦，圣灵之子！

[vɔ:nt] [nɑ:t][ðaɪ'self] ['oʊvər][ðə; ði] [pʊr] , [fɔ:r; fər][aɪ] [li:d] [hɪm; ɪm][ɑ:n] . . .
Vaunt not thyself over the poor , for I lead him on . . .
夸 不是 你自己 超过 这 贫穷的 , 为了 我 带领 他 在 . . .

不要在穷人面前自夸，因为我引领着他们.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !
26 : O SON OF BEING !
- : 哦 儿子 的 存在 !

26：存在之子啊！

[haʊ] [kudst] [ðaʊ] [fər'get] [ðaɪn] [oʊn] [fɔ:lts] [ænd; ənd] . . .

How	couldst	thou	forget	thine	own	faults	and	. . .
如何	可以	你	忘记	你的	自己的	故障	和	. . .

你怎么能忘记自己的过错呢.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

27	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

27：人子啊！

[bri:ð] [nɑ:t][ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv] ['ʌðər] [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðaʊ] [ɑ:rt] . . .

Breathe	not	the	sins	of	others	so	long	as	thou	art	. . .
呼吸	不是	这	罪孽	的	其他的	所以	长的	作为	你	艺术	. . .

只要你还活着，就不要沾染他人的罪孽.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

28	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
-	:	哦	儿子	的	精神	!

28：哦，圣灵之子！

[noʊ] [ðaʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:θ] : [hi:; hi] [ðæt] [bɪdɪθ] [men][bi:; bi][dʒʌst] . . .

Know	thou	of	a	truth	:	He	that	biddeth	men	be	just	. . .
知道	你	的	一个	真相	:	他	那	比德斯	男人	是	只是	. . .

你当知晓真理：那吩咐人行公义的.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !

29	:	O	SON	OF	BEING	!
-	:	哦	儿子	的	存在	!

29：存在之子啊！

[ə'skraɪb] [nɑ:t][tu:; tə] ['eni] [soʊl] [ðæt] [wɪtʃ] [ðaʊ] [wʊdst] . . .

Ascribe	not	to	any	soul	that	which	thou	wouldst	. . .
归咎于	不是	到	任何	灵魂	那	哪个	你	会	. . .

不要将你所希望的归于任何灵魂.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

30	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

30：人子啊！

[dɪ'naɪ][nɑ:t][maɪ]['sɜ:rvənt][ʃʊd; ʃəd][hi:; hi][æsk] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm] . . .

Deny	not	My	servant	should	he	ask	anything	from	. . .
否定	不是	我的	仆人	应该	他	问	任何事物	从	. . .

我的仆人若向你祈求什么，你不可拒绝.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !

31	:	O	SON	OF	BEING	!
-	:	哦	儿子	的	存在	!

31：存在之子啊！

[brɪŋ] [ðaɪ'self][tu:; tə] [ə'kaʊnt] [i:tʃ] [deɪ] [er] [ðaʊ] [ɑ:rt] . . .

Bring	thyself	to	account	each	day	ere	thou	art	. . .
带来	你自己	到	帐户	每个	天	埃雷	你	艺术	. . .

每天在你活着之前，都要反省自己.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] !

32	:	O	SON	OF	THE	SUPREME	!
-	:	哦	儿子	的	这	最高	!

32：至高者的儿子啊！

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [deθ] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][tu:; tə] [ði:] . . . .

I	have	made	death	a	messenger	of	joy	to	thee	. . . .
我	有	制成	死亡	一个	信使	的	喜悦	到	你	. . . .

我已使死亡成为带给你喜悦的使者.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
33 : O SON OF SPIRIT !
- : 哦 儿子 的 精神 !

33：哦，圣灵之子！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒɔɪfl] ['taɪdɪŋz][ʌv; əv] [laɪt] [aɪ][heɪl] [ðiː] : [rɪ'dʒɔɪs] ! . . .
With the joyful tidings of light I hail thee : rejoice ! . . .
和 这 快乐 消息 的 光 我 冰雹 你 : 麾 ! . . .

我以光明的喜讯向你致意：欢欣吧！

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
34 : O SON OF SPIRIT !
- : 哦 儿子 的 精神 !

34：哦，圣灵之子！

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['hoʊlinəs] ['bɛrəθ] ['ʌntə,'ʌntu] [ðiː] [ðə; ði]['dʒɔɪfl] . . .
The spirit of holiness beareth unto thee the joyful . . .
这 精神 的 圣洁 怀雷斯 到 你 这 快乐 . . .

圣洁的灵带给你喜乐.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
35 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

35：哦，人子啊！

['sɑːroʊ] [nɑːt] [seɪv] [ðæt] [ðaʊ] [ɑːrt][fɑːr][frʌm; frəm][ˌjuː 'es] .
Sorrow not save that thou art far from Us .
悲哀 不是 节省 那 你 艺术 远的 从 我们 .

除了你远离我们之外，别无悲伤。

[rɪ'dʒɔɪs] . . .
Rejoice . . .
麾 . . .

麾...

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
36 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

36：人子啊！

[rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][ðə; ði] ['glædnəs] [ʌv; əv] [ðaɪn] [hɑːrt] , [ðæt] [ðaʊ] . . .
Rejoice in the gladness of thine heart , that thou . . .
麾 在 这 欢乐 的 你的 心 , 那 你 . . .

因你心中的喜乐而欢欣雀跃，因为你.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
37 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

37：人子啊！

[daɪ'vest][nɑːt][ðaɪ'self] [ʌv; əv][maɪ] ['bjuːtiəs] [roʊb] , [ænd; ənd] ['fɔːrfɪt] . . .
Divest not thyself of My beauteous robe , and forfeit . . .
剥离 不是 你自己 的 我的 美丽的 长袍 , 和 丧失 . . .

不要脱去我美丽的袍子，也不要失去.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
38 : O SON OF BEING !
- : 哦 儿子 的 存在 !

38：存在之子啊！

[wɔːk] [ɪn][maɪ]['stætʃuːts][fɔːr; fər] [lʌv] [ʌv; əv][ˌem 'iː][ænd; ənd][dɪ'naɪ][ðaɪ'self] . . .
Walk in My statutes for love of Me and deny thyself . . .
走 在 我的 法规 为了 爱 的 我 和 否定 你自己 . . .

因爱我，要遵行我的律例，要舍己.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
39 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

39：人子啊！

[nɪ'glekt] [nɑ:t][maɪ] [kə'mændmənts] [ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [maɪ] . . .
Neglect not My commandments if thou lovest My . . .
忽视 不是 我的 诫命 如果 你 最爱 我的 . . .

如果你爱我的主，就不可忽视我的诫命.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
40 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

40：哦，人子啊！

[wɜ:rt] [ðaʊ] [tu:; tə] [spi:d] [θru:] [ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ʌv; əv] . . .
Wert thou to speed through the immensity of . . .
沃特 你 到 速度 通过 这 浩瀚无垠 的 . . .

若你疾驰穿过浩瀚无垠的.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
41 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

41：人子啊！

['mægnɪfaɪ][maɪ] [kɔ:z] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rɪ'vi:l] ['ʌntəˌ'ʌntu] [ði:] [ðə; ði] . . .
Magnify My cause that I may reveal unto thee the . . .
放大 我的 原因 那 我 可能 揭示 到 你 这 . . .

放大我的事业，以便我能向你揭示.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
42 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

42：哦，人子啊！

['hʌmb(ə)l] [ðaɪ'self] [bɪ'fɔ:r] [ˌem 'i:] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] ['greɪʃəsli] . . .
Humble thyself before Me , that I may graciously . . .
谦逊的 你自己 前 我 , 那 我 可能 亲切地 . . .

在我面前谦卑自己，好让我能以恩慈待你.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !
43 : O SON OF BEING !
- : 哦 儿子 的 存在 !

43：存在之子啊！

[meɪk] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌem 'i:][ɑ:n][maɪ] [ɜ:rθ] , [ðæt] [ɪn][maɪ] . . .
Make mention of Me on My earth , that in My . . .
制作 提到 的 我 在 我的 地球 , 那 在 我的 . . .

在我的地上，要提及我，在我的.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] !
44 : O SON OF THE THRONE !
- : 哦 儿子 的 这 王座 !

44：王位之子啊！

[ðaɪ] ['hɪrɪŋ] [ɪz][maɪ] ['hɪrɪŋ] , [hɪr] [ðaʊ] [ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] . . . .
Thy hearing is My hearing , hear thou therewith . . . .
你的 听力 是 我的 听力 , 听到 你 由此 . . . .

你的听觉就是我的听觉，你当一同聆听.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !
45 : O SON OF BEING !
- : 哦 儿子 的 存在 !

45：存在之子啊！

[siːk] [ə; eɪ]['mɑːrtərz] [deθ] [ɪn][maɪ][pæθ] , ['kɑːntent][wɪð; wɪθ] . . .

Seek	a	martyr's	death	in	My	path	,	content	with	.	.	.
寻找	一个	殉道者的	死亡	在	我的	小路	,	内容	和	.	.	.

追随我的脚步，以殉道者的姿态死去，心满意足.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

46	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

46：人子啊！

['pɑːndər][ænd; ənd] [rɪ'flekt] .

Ponder	and	reflect	.
思考	和	反映	.

沉思反省。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðaɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ][ə'pɑːn][ðaɪ] . . .

Is	it	thy	wish	to	die	upon	thy	.	.	.
是	它	你的	希望	到	死	之上	你的	.	.	.

你希望死在你的.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

47	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

47：哦，人子啊！

[baɪ][maɪ] ['bjuːti] !

By	My	beauty	!
经过	我的	美丽	!

我的天哪！

[tuː; tə] [tɪndʒ] [ðaɪ] [her] [wɪð; wɪθ][ðaɪ] [blʌd] . . .

To	tinge	thy	hair	with	thy	blood	.	.	.
到	色调	你的	头发	和	你的	血	.	.	.

让你的秀发染上你的鲜血.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

48	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

48：哦，人子啊！

[fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][saɪn] .

For	everything	there	is	a	sign	.
为了	一切	那里	是	一个	符号	.

万事皆有因。

[ðə; ði][saɪn][ʌv; əv] [lʌv] . . .

The	sign	of	love	.	.	.
这	符号	的	爱	.	.	.

爱的象征.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

49	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

49：哦，人子啊！

[ðə; ði] [truː] ['lʌvər] [fɔːr; fər][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n]['iːv(ə)n][æz; əz] . . .

The	true	lover	yearneth	for	tribulation	even	as	.	.	.
这	真的	情人	渴望	为了	苦难	甚至	作为	.	.	.

真正的爱人甚至渴望苦难.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

50	:	O	SON	OF	MAN	!
-	:	哦	儿子	的	男人	!

50：哦，人子！

[ɪf] [əd'vɜːrsəti] [bɪ'fɔːl] [ðiː] [nɑːt][ɪn][maɪ][pæθ] , [haʊ] . . .
If adversity befall thee not in My path , how . . .
如果 逆境 降临 你 不是 在 我的 小路 , 如何 . . .

如果逆境没有降临到你身上，那又如何.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
51 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

51：哦，人子！

[maɪ][kə'læməti][ɪz][maɪ] ['prɑːvɪdəns] , ['aʊtwərdli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . . .
My calamity is My providence , outwardly it is . . .
我的 灾害 是 我的 普罗维登斯 , 向外 它 是 . . .

我的灾难即我的旨意，表面上看来如此.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
52 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

52：哦，人子！

[ʃʊd; ʃəd] [prɑː'sperəti] [bɪ'fɔːl] [ðiː] , [rɪ'dʒɔɪs] [nɑːt] , [ænd; ənd] . . .
Should prosperity befall thee , rejoice not , and . . .
应该 繁荣 降临 你 , 麾 不是 , 和 . . .

即使你获得了成功，也不要高兴，而且.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
53 : O SON OF BEING !
- : 哦 儿子 的 存在 !

53：存在之子啊！

[ɪf] ['pɑːvərti] [ˌoʊvər'teɪk] [ðiː] , [biː; bi][nɑːt][sæd] ; [fɔːr; fər][ɪn] . . .
If poverty overtake thee , be not sad ; for in . . .
如果 贫困 超过 你 , 是 不是 伤心 ; 为了 在 . . .

若你遭遇贫困，不要悲伤；因为在.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
54 : O SON OF BEING !
- : 哦 儿子 的 存在 !

54：存在之子啊！

[ɪf] [ðaɪn] [hɑːrt] [biː; bi][set][ə'pɑːn] [ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] , [ɪm'perɪʃəbl] . . .
If thine heart be set upon this eternal , imperishable . . .
如果 你的 心 是 放 之上 这 永恒 , 不朽的 . . .

如果你的心已定意于这永恒不朽的.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
55 : O SON OF BEING !
- : 哦 儿子 的 存在 !

55：存在之子啊！

['bɪzi] [nɑːt] [ðaɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɜːrld] , [fɔːr; fər][wɪð; wɪθ]['faɪər][wiː; wi] . . .
Busy not thyself with this world , for with fire We . . .
忙碌的 不是 你自己 和 这 世界 , 为了 和 火 我们 . . .

不要为世俗之事而烦恼，因为我们将以火为动力.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
56 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

56：哦，人子！

[ðaʊ] [dʌst] [wɪʃ] [fɔːr; fər][goʊld][ænd; ənd][aɪ][dɪ'zaɪər][ðaɪ] ['friːdəm] . . .
Thou dost wish for gold and I desire thy freedom . . .
你 朋友 希望 为了 金子 和 我 欲望 你的 自由 . . .

你渴望黄金，我渴望你的自由.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
57 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

57：哦，人子！

[bɪ'stoʊ] [maɪ] [welθ] [ə'pɑːn][maɪ] [pʊr] ，[ðæt] [ɪn] ['hev(ə)n] . . .
Bestow My wealth upon My poor , that in heaven . . .
赐给 我的 财富 之上 我的 贫穷的 ， 那 在 天堂 . . .

将我的财富赐予我的穷人，愿他们在天国.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
58 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

58：哦，人子啊！

[ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪz][maɪ] [θroʊn] ； [klenz] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv] . . . - :
The temple of being is My throne ; cleanse it of . . . 59 :
这 寺庙 的 存在 是 我的 王座 ； 洁净 它 的 . . . - :

存在的殿堂是我的宝座；洁净它.....59:

[oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
O SON OF BEING !
哦 儿子 的 存在 !

存在之子啊！

[ðaɪ] [hɑːrt] [ɪz][maɪ][hoʊm] ; ['sæŋktɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][maɪ] [dɪ'sent] . . . .
Thy heart is My home ; sanctify it for My descent . . . .
你的 心 是 我的 家 ； 圣化 它 为了 我的 下降 . . . .

你的心是我的家；求你使它圣洁，为我降临做好准备.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
60 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

60：哦，人子！

[pʊt] [ðaɪ][hænd]['ɪntuː][maɪ]['bʊzəm] ，[ðæt] [aɪ] [meɪ] [raɪz] [ə'bʌv] . . .
Put thy hand into My bosom , that I may rise above . . .
放 你的 手 进入 我的 怀 ， 那 我 可能 上升 多于 . . .

将你的手放在我的胸膛里，让我得以升华.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
61 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

61：哦，人子！

[ə'send] ['ʌntə,ʌntu][maɪ]['hev(ə)n] ，[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][əb'teɪn] . . .
Ascend unto My heaven , that thou mayest obtain . . .
上升 到 我的 天堂 ， 那 你 五月 获得 . . .

升入我的天堂，你便可获得.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
62 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

62：哦，人子！

['meni] [ə; eɪ] [deɪ] [hæθ] [pæst] ['oʊvər] [ðiː] [waɪlst] [ðaʊ] . . .
Many a day hath passed over thee whilst thou . . .
许多 一个 天 有 通过了 超过 你 而 你 . . .

许多天已经过去，而你.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
63 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

63：哦，人子！

[ðə; ði] [laɪt] [hæθ] [ʃoʊn] [ɑːn] [ðiː] [frʌm; frəm][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][ʌv; əv] . . .

The	**light**	**hath**	**shone**	**on**	**thee**	**from**	**the**	**horizon**	**of**	**. . .**
这	光	有	闪耀	在	你	从	这	地平线	的	. . .

光芒从地平线照耀着你.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

64	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
-	:	哦	儿子	的	男人	!

64：哦，人子！

[maɪ] [ɪˈtɜːrnəti] [ɪz][maɪ][kriˈeɪʃ(ə)n] , [aɪ][hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] . . .

My	**eternity**	**is**	**My**	**creation**	**,**	**I**	**have**	**created**	**it**	**for**	**. . .**
我的	永恒	是	我的	创建	,	我	有	创建	它	为了	. . .

我的永恒是我的创造，我创造它是为了.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

65	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
-	:	哦	儿子	的	男人	!

65：哦，人子！

[maɪ]['mædʒəsti][ɪz][maɪ][gɪft][tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd][maɪ]['grændʒər] . . .

My	**majesty**	**is**	**My**	**gift**	**to**	**thee**	**,**	**and**	**My**	**grandeur**	**. . .**
我的	威严	是	我的	礼物	到	你	,	和	我的	宏伟	. . .

我的威严是我赐予你的礼物，我的荣光.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ænd; ənd][ɪn'vɪzəb(ə)l] ['es(ə)ns] ! . . .

66	**:**	**O**	**CHILDREN**	**OF**	**THE**	**DIVINE**	**AND**	**INVISIBLE**	**ESSENCE**	**! . . .**
-	:	哦	孩子们	的	这	神圣的	和	无形的	本质	! . . .

66：哦，神圣而无形本质的孩子们！.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bjuːti] !

67	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**BEAUTY**	**!**
-	:	哦	儿子	的	美丽	!

67：哦，美之子！

[baɪ][maɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd][baɪ][maɪ]['feɪvər] !

By	**My**	**spirit**	**and**	**by**	**My**	**favor**	**!**
经过	我的	精神	和	经过	我的	偏爱	!

凭我的灵和我的恩典！

[baɪ][maɪ]['mɜːrsi][ænd; ənd] . . .

By	**My**	**mercy**	**and**	**. . .**
经过	我的	怜悯	和	. . .

蒙我怜悯.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] !

68	**:**	**O**	**CHILDREN**	**OF**	**MEN**	**!**
-	:	哦	孩子们	的	男士	!

68：哦，人类的孩子们！

[noʊ] [jiː; ji][nɑːt] [waɪ] [wiː; wi] [kriˈeɪtɪd] [juː; jʊ][ɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] . . .

Know	**ye**	**not**	**why**	**We**	**created**	**you**	**all**	**from**	**the**	**. . .**
知道	是的	不是	为什么	我们	创建	你	全部	从	这	. . .

你们不知道我们为何从.....创造你们。

- : [oʊ][jiː; ji] [sʌnz] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

69	**:**	**O**	**YE**	**SONS**	**OF**	**SPIRIT**	**!**
-	:	哦	耶	儿子们	的	精神	!

69：哦，圣灵之子们！

[jiː; ji][ɑːr; ər][maɪ] ['treʒəri] , [fɔːr; fər][ɪn][juː; jʊ][aɪ][hæv; həv] ['treʒərd] [ðə; ði] . . .

Ye	**are**	**My**	**treasury**	**,**	**for**	**in**	**you**	**I**	**have**	**treasured**	**the**	**. . .**
叶	是	我的	财政部	,	为了	在	你	我	有	珍藏	这	. . .

你们是我的宝库，因为我将.....珍藏在你们里面。

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['entəti] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
70 : O SON OF HIM THAT STOOD BY HIS OWN ENTITY IN THE KINGDOM OF HIS
- : 哦 儿子 的 他 那 站立 经过 他的 自己的 实体 在 这 王国 的 他的
[self] ! . . .
SELF ! . . .
自己 ! . . .

70：哦，那位在自身王国中坚守自身存在的神的儿子啊！.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
71 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

71：哦，人子！

[raɪt] [ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'viːld] ['ʌntə,ʌntu] [ðiː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] . . .
Write all that We have revealed unto thee with the . . .
写 全部 那 我们 有 揭晓 到 你 和 这 . . .

将我们所启示你的一切都写下来.....

[pɑːrt][iː] - [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɜːrʒn]
Part II - From the Persian
部分 二 - 从 这 波斯语

第二部分——来自波斯语

['priːæmb(ə)l]
Preamble
前言

前言

[wʌn] : [oʊ][jiː; ji] ['piːp(ə)l] [ðæt] [hæv; həv][maɪndz][tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ɪrz] [tuː; tə] [hɪr] ! . . .
1 : O YE PEOPLE THAT HAVE MINDS TO KNOW AND EARS TO HEAR ! . . .
1 : 哦 耶 人们 那 有 思想 到 知道 和 耳朵 到 听到 ! . . .

1：啊，有求知欲、有听觉的人们啊！.....

[ˌtuː'tuː] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
2 : O SON OF SPIRIT !
2 : 哦 儿子 的 精神 !

2：哦，圣灵之子！

[ðə; ði][bɜːrd] ['siːkɪθ] [ɪts][nest] ; [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [ðə; ði] . . .
The bird seeketh its nest ; the nightingale the . . .
这 鸟 寻求 它是 巢 ; 这 夜莺 这 . . .

鸟儿寻找巢穴；夜莺.....

[θriː] : [oʊ] [frend] !
3 : O FRIEND !
3 : 哦 朋友 !

3：哦，朋友！

[ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv][ðaɪ] [hɑːrt] [plænt] [nɔːt] [bʌt; bət][ðə; ði] . . .
In the garden of thy heart plant naught but the . . .
在 这 花园 的 你的 心 植物 零 但 这 . . .

在你心中的花园里，除了.....什么都不要种。

[fɔːr] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] !
4 : O SON OF JUSTICE !
4 : 哦 儿子 的 正义 !

4：正义之子啊！

['wɪðər] [kæn; kən][ə; eɪ]['lʌvər][goʊ][bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] . . .
Whither can a lover go but to the land of his . . .
往哪里去 能 一个 情人 去 但 到 这 土地 的 他的 . . .

恋人除了回到他心爱的故乡，还能去哪里呢.....

[faɪv] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
5 : O SON OF DUST !
5 : 哦 儿子 的 灰尘 !

5：尘土之子啊！

['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə,'ʌntu] [ðiː] : [ʌv; əv] [ɔːl] [men] [ðə; ði] [moʊst] ['neglɪdʒənt] . . .
Verily I say unto thee : Of all men the most negligent . . .
确实 我 说 到 你 : 的 全部 男人 这 最多 疏忽 . . .

我实在告诉你：在所有的人当中，最疏忽大意的.....

[sɪks] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ɜːrθ] !
6 : O SON OF EARTH !
6 : 哦 儿子 的 地球 !

6：哦，大地之子！

[noʊ] , ['verɪli] , [ðə; ði] [hɑːrt] [wer'ɪn] [ðə; ði] [liːst] ['remnənt] . . .
Know , verily , the heart wherein the least remnant . . .
知道 , 确实 , 这 心 其中 这 至少 剩 . . .

须知，那颗心中，哪怕是最微不足道的残余.....

['sɛvən] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [lʌv] !
7 : O SON OF LOVE !
7 : 哦 儿子 的 爱 !

7：哦，爱之子！

[ðaʊ] [ɑːrt] [bʌt; bət] [wʌn] [step] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['glɔːriəs] . . .
Thou art but one step away from the glorious . . .
你 艺术 但 一 步 离开 从 这 辉煌 . . .

你离荣耀仅一步之遥.....

[eɪt] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['glɔːri] !
8 : O SON OF GLORY !
8 : 哦 儿子 的 荣耀 !

8：荣耀之子啊！

[biː; bi] [swɪft] [ɪn] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] ['hoʊlinəs] , [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] . . .
Be swift in the path of holiness , and enter the . . .
是 迅速 在 这 小路 的 圣洁 , 和 进入 这 . . .

在圣洁的道路上迅速前行，进入.....

[naɪn] : [oʊ] ['fliːtɪŋ] ['ʃædoʊ] !
9 : O FLEETING SHADOW !
9 : 哦 转瞬即逝 阴影 !

9：哦，转瞬即逝的影子！

[pæs] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['beɪsər] ['steɪdʒɪz] [ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [raɪz] [tuː; tə] . . .
Pass beyond the baser stages of doubt and rise to . . .
经过 超过 这 基础 阶段 的 怀疑 和 上升 到 . . .

超越怀疑的低级阶段，提升到.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] !
10 : O SON OF DESIRE !
- : 哦 儿子 的 欲望 !

10：哦，欲望之子！

[gɪv] [ɪr] ['ʌntə,'ʌntu] [ðɪs] : ['nevər] [ʃæl; ʃəl] ['mɔːrt(ə)l] [aɪ] ['rekəgnaɪz] . . .
Give ear unto this : Never shall mortal eye recognize . . .
给 耳朵 到 这 : 绝不 将 凡人 眼睛 认出 . . .

侧耳倾听：凡人之眼永远无法辨认.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
11 : O SON OF DUST !
- : 哦 儿子 的 灰尘 !

11：尘土之子啊！

[blaɪnd] [ðaɪn] [aɪz] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][bɪ'hoʊld][maɪ] . . .

Blind	**thine**	**eyes**	**,**	**that**	**thou**	**mayest**	**behold**	**My**	**. . .**
瞎的	你的	眼睛	,	那	你	五月	看哪	我的	. . .

蒙住你的双眼，好让你能看见我的.....

- : [oʊ][mæn][ʌv; əv] [tuː] ['vɪʒənz] !

12	**:**	**O**	**MAN**	**OF**	**TWO**	**VISIONS**	**!**
-	:	哦	男人	的	二	愿景	!

12：啊，拥有两种异象的人！

[kloʊz] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] ['ʌðər] .

Close	**one**	**eye**	**and**	**open**	**the**	**other**	**.**
关闭	一	眼睛	和	打开	这	其他	.

闭上一只眼睛，睁开另一只眼睛。

[kloʊz] [wʌn][tuː; tə] . . .

Close	**one**	**to**	**. . .**
关闭	一	到	. . .

接近.....

- : [oʊ][maɪ] ['tʃɪldrən] !

13	**:**	**O**	**MY**	**CHILDREN**	**!**
-	:	哦	我的	孩子们	!

13：我的孩子们！

[aɪ] [fɪr] [lest] , [bɪ'reft] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meləɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌv] [ʌv; əv] . . .

I	**fear**	**lest**	**,**	**bereft**	**of**	**the**	**melody**	**of**	**the**	**dove**	**of**	**. . .**
我	害怕	免得	,	失去	的	这	旋律	的	这	鸽子	的	. . .

我担心，失去鸽子的歌声.....

- : [oʊ] [frendz] !

14	**:**	**O**	**FRIENDS**	**!**
-	:	哦	朋友们	!

14：哦，朋友们！

[ə'bændən][nɑːt][ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] ['bjuːti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bjuːti] . . .

Abandon	**not**	**the**	**everlasting**	**beauty**	**for**	**a**	**beauty**	**. . .**
放弃	不是	这	永恒	美丽	为了	一个	美丽	. . .

不要为了短暂的美而舍弃永恒的美.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

15	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**SPIRIT**	**!**
-	:	哦	儿子	的	精神	!

15：哦，圣灵之子！

[ðə; ði][taɪm] ['kʌmɪθ] , [wen] [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [ʌv; əv]['hoʊlinəs] . . .

The	**time**	**cometh**	**,**	**when**	**the**	**nightingale**	**of**	**holiness**	**. . .**
这	时间	到来	,	什么时候	这	夜莺	的	圣洁	. . .

圣洁的夜莺终将歌唱.....

- : [oʊ] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] !

16	**:**	**O**	**ESSENCE**	**OF**	**NEGLIGENCE**	**!**
-	:	哦	本质	的	疏忽	!

16：疏忽的本质！

['mɪrɪədz] [ʌv; əv] ['mɪstɪk] [tʌŋz] [faɪnd] ['ʌtərəns] [ɪn][wʌn] . . .

Myriads	**of**	**mystic**	**tongues**	**find**	**utterance**	**in**	**one**	**. . .**
无数	的	神秘	舌头	寻找	发声	在	一	. . .

无数神秘的语言在一人之口中得以表达.....

- : [oʊ] ['kɒmreɪdz] !

17	**:**	**O**	**COMRADES**	**!**
-	:	哦	同志们	!

17：同志们！

[ðə; ði] [geɪts] [ðæt] ['oʊpən][ɑːn][ðə; ði] ['pleɪsləs] [stænd][waɪd] . . .
The gates that open on the Placeless stand wide . . .
这 大门 那 打开 在 这 无处 站立 宽的 . . .

通往无处之地的大门敞开着.....

- : [oʊ][jiː; ji] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['pærədaɪs] ! . . .
18 : O YE DWELLERS IN THE HIGHEST PARADISE ! . . .
- : 哦 耶 居民 在 这 最高 天堂 ! . . .

18：至高天堂的居民们啊！.....

- : [oʊ][maɪ] [frendz] !
19 : O MY FRIENDS !
- : 哦 我的 朋友们 !

19：我的朋友们!

[hæv; həv][jiː; ji] [fər'gɑːtn] [ðæt] [truː] [ænd; ənd]['reɪdiənt][mɔːrn] , . . .
Have ye forgotten that true and radiant morn , . . .
有 是的 被遗忘的 那 真的 和 辐射状 早晨 , . . .

你们难道忘记了那真实而灿烂的清晨吗？.....

- : [oʊ][jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər] ['laɪɪŋ] [æz; əz] [ded] [ɑːn][ðə; ði] [kaʊtʃ] [ʌv; əv] [hiːdlisnis] ! . . .
20 : O YE THAT ARE LYING AS DEAD ON THE COUCH OF HEEDLESSNESS ! . . .
- : 哦 耶 那 是 说谎 作为 死的 在 这 长椅 的 粗心大意 ! . . .

20：你们这些麻木不仁、如同死人般躺在疏忽大意的沙发上的人啊！.....

- : [oʊ] ['muːvɪŋ] [fɔːrm] [ʌv; əv] [dʌst] !
21 : O MOVING FORM OF DUST !
- : 哦 移动 形式 的 灰尘 !

21：哦，尘埃的运动形态!

[aɪ][dɪ'zaɪər] [kə'mjuːniən] [wɪð; wɪθ] [ðiː] , [bʌt; bət] [ðaʊ] [wʊdst] . . .
I desire communion with thee , but thou wouldst . . .
我 欲望 圣餐 和 你 , 但 你 会 . . .

我渴望与你交流，但你却.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !
22 : O SON OF DESIRE !
- : 哦 儿子 的 欲望 !

22：哦，欲望之子!

[ðə; ði] ['lɜːrnɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪz][hæv; həv][fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['jɪrz] . . .
The learned and the wise have for long years . . .
这 学习 和 这 明智的 有 为了 长的 年 . . .

多年来，博学之士和智者一直.....

- : [oʊ] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [lʌv] !
23 : O DWELLERS IN THE CITY OF LOVE !
- : 哦 居民 在 这 城市 的 爱 !

23：爱之城的居民们!

['mɔːrt(ə)l][blæsts][hæv; həv] [bɪ'set] [ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] ['kænd(ə)l] , . . . - :
Mortal blasts have beset the everlasting candle , . . . 24 :
凡人 爆炸 有 围困 这 永恒 蜡烛 , . . . - :

永恒之烛遭受致命的冲击，.....24:

[oʊ][jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər] ['fuːlɪʃ] , [jet] [hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] [tuː; tə][biː; bi] [waɪz] ! . . .
O YE THAT ARE FOOLISH , YET HAVE A NAME TO BE WISE ! . . .
哦 耶 那 是 愚蠢 , 然而 有 一个 姓名 到 是 明智的 ! . . .

愚昧之人啊，你们竟有智慧之名!

- : [oʊ][jiː; ji] ['siːmɪŋ] [fer]
25 : O YE SEEMING FAIR
- : 哦 耶 似乎 公平的

25：哦，看似美丽的你

[jet] ['ɪnwərdli] [faʊl] !
YET INWARDLY FOUL !
然而 内心 犯规 !

然而内心却肮脏不堪!

[ji:; ji][ɑ:r; ər][laɪk] [klɪr] [bʌt; bət] ['bɪtər] ['wɔ:tər] , [wɪtʃ] [tu:; tə] ['aʊtwərd] . . .
Ye are like clear but bitter water , which to outward . . .
叶 是 喜欢 清除 但 苦的 水 , 哪个 到 向外 . . .

你们就像清澈却苦涩的水，向外.....

- : [oʊ][maɪ] [frend] [ɪn] [wɜ:rd] !
26 : O MY FRIEND IN WORD !
- : 哦 我的 朋友 在 单词 !

26：我的言语朋友!

['pɑ:ndər] [ə'waɪl] .
Ponder awhile .
思考 一会儿 .

稍作思考。

[hæst] [ðaʊ] ['evər] [hɜ:rd] [ðæt] [frend] . . .
Hast thou ever heard that friend . . .
哈斯特 你 曾经 听到 那 朋友 . . .

你可曾听闻过那位朋友.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
27 : O SON OF DUST !
- : 哦 儿子 的 灰尘 !

27：尘土之子啊!

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'deɪnd] . . .
All that is in heaven and earth I have ordained . . .
全部 那 是 在 天堂 和 地球 我 有 受戒 . . .

天上地下的一切，都是我所命定的.....

- : [oʊ] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !
28 : O ESSENCE OF DESIRE !
- : 哦 本质 的 欲望 !

28：哦，欲望的本质!

[æt; ət] ['meni] [ə; eɪ] [dɑ:n] [hæv; həv][aɪ] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv] . . .
At many a dawn have I turned from the realms of . . .
在 许多 一个 黎明 有 我 转向 从 这 领域 的 . . .

许多个黎明，我都曾离开那片领域.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['baʊnti] !
29 : O SON OF BOUNTY !
- : 哦 儿子 的 赏金 !

29：哦，赏金之子!

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪsts] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋnəs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kleɪ] . . .
Out of the wastes of nothingness , with the clay . . .
出去 的 这 废物 的 虚无 , 和 这 黏土 . . .

从虚无的荒芜中，用黏土.....

- : [oʊ] [bɑ:nd] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] !
30 : O BOND SLAVE OF THE WORLD !
- : 哦 纽带 奴隶 的 这 世界 !

30：哦，世界的奴隶!

['meni] [ə; eɪ] [dɑ:n] [hæθ] [ðə; ði] [bri:z] [ʌv; əv][maɪ] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs] . . .
Many a dawn hath the breeze of My loving - kindness . . .
许多 一个 黎明 有 这 微风 的 我的 爱 - 仁慈 . . .

许多个清晨，都吹拂着我慈爱的微风.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ɜːrθ] !
31 : O SON OF EARTH !
- : 哦 儿子 的 地球 !

31：哦，大地之子！

[wʊdst] [ðaʊ] [hæv; həv][ˌem ˈiː] , [siːk] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .
Wouldst thou have Me , seek none other than . . .
会 你 有 我 , 寻找 没有任何 其他 比 . . .

如果你想要我，那就别再寻找其他的.....

- : [oʊ] [bɪˈfrendid] [ˈstreɪndʒər] !
32 : O BEFRIENDED STRANGER !
- : 哦 结交朋友 陌生人 !

32：哦，友好的陌生人！

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l][ʌv; əv] [ðaɪn] [hɑːrt] [ɪz] [ˈlaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][hænd] . . .
The candle of thine heart is lighted by the hand . . .
这 蜡烛 的 你的 心 是 照明 经过 这 手 . . .

你心中的蜡烛由那只手点燃.....

- : [oʊ][maɪ] [ˈbrʌðər] !
33 : O MY BROTHER !
- : 哦 我的 兄弟 !

33：我的兄弟！

[ˈhɑːrkən] [tuː; tə][ðə; ði] [diˈlaɪtsəm] [wɜːrdz][ʌv; əv][maɪ] [ˈhʌnɪd] . . .
Hearken to the delightsome words of My honeyed . . .
倾听 到 这 令人愉悦的 字 的 我的 蜜 . . .

聆听我亲爱的.....的甜言蜜语

- : [oʊ] [ˈdwelərz] [ʌv; əv][maɪ] [ˈpærədaɪs] !
34 : O DWELLERS OF MY PARADISE !
- : 哦 居民 的 我的 天堂 !

34：我天堂的居民啊！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ˈlʌvɪŋ] - [ˈkaɪndnəs][aɪ][hæv; həv] . . .
With the hands of loving - kindness I have . . .
和 这 双手 的 爱 - 仁慈 我 有 . . .

我以慈悲之手.....

- : [oʊ][maɪ] [frendz] !
35 : O MY FRIENDS !
- : 哦 我的 朋友们 !

35：我的朋友们！

[kwentʃ] [jiː; ji][ðə; ði][læmp][ʌv; əv] [ˈerər] , [ænd; ənd][ˈkɪnd(ə)l] [wɪˈðɪn] . . .
Quench ye the lamp of error , and kindle within . . .
淬火 是的 这 灯 的 错误 , 和 点燃 之内 . . .

熄灭谬误之灯，点燃内心的火焰.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
36 : O SON OF DUST !
- : 哦 儿子 的 灰尘 !

36：尘土之子啊！

[ðə; ði] [waɪz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ðæt] [spiːk] [nɑːt] [ənˈles] [ðeɪ] . . .
The wise are they that speak not unless they . . .
这 明智的 是 他们 那 说话 不是 除非 他们 . . .

智者除非有必要，否则绝不开口.....

- : [oʊ][maɪ] [ˈsɜːrvənt] !
37 : O MY SERVANT !
- : 哦 我的 仆人 !

37：我的仆人啊！

[ə'bændən][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðæt] [wɪtʃ] [pɛrɪʃɛθ] [æn; ən][ˌevər'læstɪŋ] . . .

Abandon	**not**	**for**	**that**	**which**	**perisheth**	**an**	**everlasting**	**. . .**
放弃	不是	为了	那	哪个	灭亡	一个	永恒	. . .

不要为了那会消逝的永恒而放弃.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

38	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**SPIRIT**	**!**
-	:	哦	儿子	的	精神	!

38：哦，圣灵之子!

[bɜ:rst] [ðaɪ] [keɪdʒ] [ə'sʌndər] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['fi:nɪks] . . .

Burst	**thy**	**cage**	**asunder**	**,**	**and**	**even**	**as**	**the**	**phoenix**	**. . .**
爆裂	你的	笼	分离	,	和	甚至	作为	这	凤凰	. . .

挣脱牢笼，如同凤凰涅槃.....

- : [oʊ] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv] [dʌst] !

39	**:**	**O**	**OFFSPRING**	**OF**	**DUST**	**!**
-	:	哦	后代	的	灰尘	!

39：尘埃的后代!

[bi:; bi][nɑ:t]['kɑ:ntent][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [i:z] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pæsɪŋ] [deɪ] , . . .

Be	**not**	**content**	**with**	**the**	**ease**	**of**	**a**	**passing**	**day**	**, . . .**
是	不是	内容	和	这	舒适	的	一个	通过	天	, . . .

不要满足于安逸度日，.....

- : [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !

40	**:**	**O**	**MY**	**SERVANT**	**!**
-	:	哦	我的	仆人	!

40：我的仆人啊!

[fri:] [ðaɪ'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fetərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] , [ænd; ənd] . . .

Free	**thyself**	**from**	**the**	**fetters**	**of**	**this**	**world**	**,**	**and**	**. . .**
自由的	你自己	从	这	镣铐	的	这	世界	,	和	. . .

挣脱世俗的束缚，然后.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !

41	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MY**	**HANDMAID**	**!**
-	:	哦	儿子	的	我的	使女	!

41：我婢女的儿子啊!

[dɪdst] [ðaʊ] [bɪ'hoʊld] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['sɑ:vrənti] , [ðaʊ] . . .

Didst	**thou**	**behold**	**immortal**	**sovereignty**	**,**	**thou**	**. . .**
迪斯特	你	看哪	不朽	主权	,	你	. . .

你是否曾目睹永恒的主权，你.....

- : [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !

42	**:**	**O**	**MY**	**SERVANT**	**!**
-	:	哦	我的	仆人	!

42：我的仆人啊!

[pɜ:rdʒ] [ðaɪ] [hɑ:rt] [frʌm; frəm] ['mælɪs] [ænd; ənd] , ['ɪnəs(ə)nt] [ʌv; əv] . . .

Purge	**thy**	**heart**	**from**	**malice**	**and**	**,**	**innocent**	**of**	**. . .**
清除	你的	心	从	恶意	和	,	清白的	的	. . .

涤荡你心中的恶意，使你清白无辜.....

- : [oʊ][maɪ] [frendz] !

43	**:**	**O**	**MY**	**FRIENDS**	**!**
-	:	哦	我的	朋友们	!

43：我的朋友们!

[wɔ:k] [ji:; ji][ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ['pleʒər] [ʌv; əv] . . .

Walk	**ye**	**in**	**the**	**ways**	**of**	**the**	**good**	**pleasure**	**of**	**. . .**
走	是的	在	这	方式	的	这	好的	乐趣	的	. . .

你们要行在那美好的道路上.....

- : [oʊ] [kəm'pænjən] [ʌv; əv][maɪ] [θroʊn] !
44 : O COMPANION OF MY THRONE !
- : 哦 伴侣 的 我的 王座 !

44：我王座的伴侣啊！

[hɪr] [noʊ]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd] [siː] [noʊ]['iːv(ə)l] , [ə'beɪs] [nɑːt] [ðaɪ'self] , . . .
Hear no evil , and see no evil , abase not thyself , . . .
听到 不 邪恶的 , 和 看 不 邪恶的 , 底层 不是 你自己 , . . .

不要听见邪恶，不要看见邪恶，不要自贬.....

- : [ə'læs] !
45 : ALAS !
- : 唉 !

45：唉！

[ə'læs] !
ALAS !
唉 !

唉！

[oʊ] ['lʌvəz] [ʌv; əv] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪər] ! . . .
O LOVERS OF WORLDLY DESIRE ! . . .
哦 恋人 的 世俗 欲望 ! . . .

沉溺于世俗欲望的人们啊！.....

- : [oʊ] ['breðrən] [ɪn] [ðə; ði] [pæθ] !
46 : O BRETHREN IN THE PATH !
- : 哦 弟兄们 在 这 小路 !

46：路上的弟兄们！

['werfɔːr] [hæv; həv][jiː; ji] [nɪ'glektɪd] [ðə; ði]['menʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] . . .
Wherefore have ye neglected the mention of the . . .
因此 有 是的 被忽视的 这 提到 的 这 . . .

为什么你们忽略了提及.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !
47 : O CHILDREN OF DESIRE !
- : 哦 孩子们 的 欲望 !

47：哦，欲望之子！

[pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði]['gɑːrmənt][ʌv; əv] ['veɪnglɔːri] , [ænd; ənd][daɪ'vest] . . .
Put away the garment of vainglory , and divest . . .
放 离开 这 服装 的 虚荣 , 和 剥离 . . .

脱去虚荣的外衣，抛弃.....

- : [oʊ] ['breðrən] !
48 : O BRETHREN !
- : 哦 弟兄们 !

48：哦，弟兄们！

[biː; bi] [fɔːr'berɪŋ] [wʌn][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][set][nɑːt][jʊr; jər] . . .
Be forbearing one with another and set not your . . .
是 忍耐 一 和 其他 和 放 不是 你的 . . .

要彼此宽容，不要.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [dʌst] !
49 : O CHILDREN OF DUST !
- : 哦 孩子们 的 灰尘 !

49：尘土之子啊！

[tel] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] ['saɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] , . . .
Tell the rich of the midnight sighing of the poor , . . .
告诉 这 富有的 的 这 午夜 叹息 的 这 贫穷的 , . . .

告诉富人穷人午夜的叹息.....

- : [oʊ] [kwɪn'tes(ə)ns] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] !
50 : O QUINTESSENCE OF PASSION !
- : 哦 精华 的 热情 !

50：哦，激情的精髓！

[pʊt] [ə'weɪ] [ɔ:l] ['kʌvətəsnəs] [ænd; ənd] [si:k] [kən'tentmənt] ; . . .
Put away all covetousness and seek contentment ; . . .
放 离开 全部 贪婪 和 寻找 满意 ; . . .

放下一切贪念，寻求知足；.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !
51 : O SON OF MY HANDMAID !
- : 哦 儿子 的 我的 使女 !

51：我婢女的儿子啊！

[bi:; bi][nɑ:t] ['trʌbld] [ɪn] ['pɑ:vərti] [nɔ:r]['kɑ:nfɪdənt][ɪn] . . .
Be not troubled in poverty nor confident in . . .
是 不是 麻烦 在 贫困 也不 自信的 在 . . .

不要为贫穷而忧虑，也不要自满.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] ! . . .
52 : O CHILDREN OF NEGLIGENCE AND PASSION ! . . .
- : 哦 孩子们 的 疏忽 和 热情 ! . . .

52：啊，疏忽和激情的孩子们！.....

- : [oʊ][ji:; ji] [ðæt] [preɪd] [jɔ:r'selvz] [ɑ:n] ['mɔ:rt(ə)l] ['rɪtʃɪz] ! . . .
53 : O YE THAT PRIDE YOURSELVES ON MORTAL RICHES ! . . .
- : 哦 耶 那 自豪 你们自己 在 凡人 财富 ! . . .

53：啊，你们这些以世俗财富为傲的人啊！.....

- : [oʊ][ji:; ji] [rɪtʃ] [wʌnz] [ɑ:n] [ɜ:rθ] !
54 : O YE RICH ONES ON EARTH !
- : 哦 耶 富有的 一个 在 地球 !

54：世上的富人们啊！

[ðə; ði] [pʊr] [ɪn][jʊr; jər] [mɪdst] [ɑ:r; ər][maɪ] [trʌst] ; [gɑ:rd] [ji:; ji] . . .
The poor in your midst are My trust ; guard ye . . .
这 贫穷的 在 你的 中间 是 我的 相信 ; 警卫 是的 . . .

你们中间的穷人是我的托付；你们要守护他们.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] !
55 : O SON OF PASSION !
- : 哦 儿子 的 热情 !

55：哦，激情之子！

[klenz] [ðaɪ'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] . . .
Cleanse thyself from the defilement of riches . . .
洁净 你自己 从 这 玷污 的 财富 . . .

要洁净自己，除去财富的污秽.....

- : [oʊ][maɪ] [sʌn] !
56 : O MY SON !
- : 哦 我的 儿子 !

56：我的儿子！

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'gɑ:dli] [ɪn'kri:səθ] ['sɑ:roʊ] , . . .
The company of the ungodly increaseth sorrow , . . .
这 公司 的 这 不敬神的 增加 悲哀 , . . .

与恶人为伍，只会加增悲伤.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
57 : O SON OF DUST !
- : 哦 儿子 的 灰尘 !

57：尘土之子啊！

[bɪ'wer] !
Beware !
提防 !

提防!

[wɔ:k] [nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'gɑ:dli] [ænd; ənd] [si:k] . . .
Walk not with the ungodly and seek . . .
走 不是 和 这 不敬神的 和 寻找 . . .

不要与恶人同行，要寻求.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !
58 : O SON OF MY HANDMAID !
- : 哦 儿子 的 我的 使女 !

58：我婢女的儿子啊!

[wʊdst] [ðaʊ] [si:k] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] , . . .
Wouldst thou seek the grace of the Holy Spirit , . . .
会 你 寻找 这 优雅 的 这 圣 精神 , . . .

你愿寻求圣灵的恩典吗? .....

- : [oʊ] ['hi:dləs] [wʌnz] !
59 : O HEEDLESS ONES !
- : 哦 鲁莽 一个 !

59：啊，粗心大意的人们!

[θɪŋk] [nɑ:t][ðə; ði] ['si:krɪts] [ʌv; əv] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər]['hɪd(ə)n] , [neɪ] , . . .
Think not the secrets of hearts are hidden , nay , . . .
思考 不是 这 秘密 的 心 是 隐 , 不 , . . .

不要以为人心深处的秘密是隐藏的，不，.....

- : [oʊ] [frendz] !
60 : O FRIENDS !
- : 哦 朋友们 !

60：哦，朋友们!

['verɪli] [aɪ] [seɪ] , [ˌwʌtsoʊ'evər] [ji:; ji][hæv; həv] [kən'si:ld] [wɪ'ðɪn] . . .
Verily I say , whatsoever ye have concealed within . . .
确实 我 说 , 任何 是的 有 暗 之内 . . .

我实在告诉你们，你们心中隐藏的一切.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
61 : O SON OF MAN !
- : 哦 儿子 的 男人 !

61：哦，人子!

[ə; eɪ] ['du:drɑ:p] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæðəmləs] ['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] . . .
A dewdrop out of the fathomless ocean of My . . .
一个 露珠 出去 的 这 深不可测 海洋 的 我的 . . .

一滴露珠，来自我那深不可测的海洋.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
62 : O SON OF DUST !
- : 哦 儿子 的 灰尘 !

62：尘土之子啊!

[tɜ:rn][nɑ:t] [ə'weɪ] [ðaɪn] [aɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mætʃləs] [waɪn] . . .
Turn not away thine eyes from the matchless wine . . .
转动 不是 离开 你的 眼睛 从 这 无比 葡萄酒 . . .

不要将目光从这无与伦比的美酒上移开.....

- : [oʊ][ji:; ji] ['pi:pəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] !
63 : O YE PEOPLES OF THE WORLD !
- : 哦 耶 人民 的 这 世界 !

63：全世界的人民啊!

[noʊ] , ['verɪli] , [ðæt] [æn; ən] [ˌʌnfɔːr'siːn] [kə'læməti] ['fɒloʊəθ] . . .
Know , verily , that an unforeseen calamity followeth . . .
知道 , 确实 , 那 一个 意外 灾害 跟随 . . .

须知，意想不到的灾难终将到来.....

- : [oʊ] [ə'presəs] [ɑːn] [ɜːrθ] !
64 : O OPPRESSORS ON EARTH !
- : 哦 压迫者 在 地球 !

64：哦，地球上的压迫者们！

[wɪð'drɔː] [jʊr; jər][hændz][frʌm; frəm] ['tɪrəni] , [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] . . .
Withdraw your hands from tyranny , for I have . . .
提取 你的 双手 从 暴政 , 为了 我 有 . . .

请停止对暴政的压迫，因为我.....

- : [oʊ] [rɪ'beljəs] [wʌnz] !
65 : O REBELLIOUS ONES !
- : 哦 叛逆的 一个 !

65：叛逆者啊！

[maɪ] [fɔːr'berəns] [hæθ] [em'bəʊldənd] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] . . .
My forbearance hath emboldened you and My . . .
我的 宽容 有 加粗 你 和 我的 . . .

我的宽容使你和我的.....更有勇气

- : [oʊ] ['ɛməgrənts] !
66 : O EMIGRANTS !
- : 哦 移民 !

66：哦，移民们！

[ðə; ði] [tʌŋ] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['menʃ(ə)n][ʌv; əv] . . .
The tongue I have designed for the mention of . . .
这 舌头 我 有 设计 为了 这 提到 的 . . .

我设计的这个舌头是为了提及.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['fænsi] !
67 : O CHILDREN OF FANCY !
- : 哦 孩子们 的 想要 !

67：哦，幻想的孩子们！

[noʊ] , ['verɪli] , [ðæt] [waɪl] [ðə; ði]['reɪdiənt] [dɑːn] ['breɪkɪθ] . . .
Know , verily , that while the radiant dawn breaketh . . .
知道 , 确实 , 那 尽管 这 辐射状 黎明 打破 . . .

须知，当黎明破晓之时.....

- : [oʊ] [wiːd] [ðæt] [sprɪŋgɪθ] [aʊt] [ʌv; əv] [dʌst] !
68 : O WEED THAT SPRINGETH OUT OF DUST !
- : 哦 杂草 那 斯普林斯 出去 的 灰尘 !

68：哦，从尘土中长出的杂草！

['werfɔːr] [hæv; həv][nɑːt] [ðiːz] [sɔɪld] [hændz][ʌv; əv] [ðaɪn] . . .
Wherefore have not these soiled hands of thine . . .
因此 有 不是 这些 脏的 双手 的 你的 . . .

为什么你这双肮脏的手.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]['ædəm] !
69 : O CHILDREN OF ADAM !
- : 哦 孩子们 的 亚当 !

69：亚当的子孙啊！

['hoʊli][wɜːrdz][ænd; ənd] [pjʊr] [ænd; ənd] ['gʊdli] [diːdz] [ə'send] . . .
Holy words and pure and goodly deeds ascend . . .
圣 字 和 纯的 和 很好 契约 上升 . . .

圣言和纯洁善良的行为会升华.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['wɜːrldlinəs] !
70 : O SON OF WORLDLINESS !
- : 哦 儿子 的 世俗 !

70：啊，世俗之子！

['plez(ə)nt] [ɪz][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] , [wɜːrt] [ðaʊ] [tuː; tə] [ə'teɪn] . . .
Pleasant is the realm of being , wert thou to attain . . .
令人愉快的 是 这 领域 的 存在 , 沃特 你 到 达到 . . .

存在的境界是美好的，如果你能达到.....

- : [oʊ][maɪ] [frendz] !
71 : O MY FRIENDS !
- : 哦 我的 朋友们 !

71：我的朋友们！

[kɔːl] [jiː; ji][tuː; tə][maɪnd] [ðæt] ['kʌvənənt] [jiː; ji][hæv; həv] ['entərd] ['ɪntuː] . . .
Call ye to mind that covenant ye have entered into . . .
称呼 是的 到 头脑 那 盟约 是的 有 进入 进入 . . .

你们当谨记你们所立的约.....

- : [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !
72 : O MY SERVANT !
- : 哦 我的 仆人 !

72：我的仆人啊！

[ðaʊ] [ɑːrt]['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['faɪnli] ['tempərd] [sɔːrd] [kən'siːld] . . .
Thou art even as a finely tempered sword concealed . . .
你 艺术 甚至 作为 一个 精细地 淬火 剑 暗 . . .

你就像一把精心淬炼的宝剑，隐藏其中.....

- : [oʊ][maɪ] [frend] !
73 : O MY FRIEND !
- : 哦 我的 朋友 !

73：哦，我的朋友！

[ðaʊ] [ɑːrt][ðə; ði]['deɪˌstɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ʌv; əv][maɪ]['hoʊlinəs] , . . .
Thou art the daystar of the heavens of My holiness , . . .
你 艺术 这 晨星 的 这 天 的 我的 圣洁 , . . .

你是我圣洁天穹中的晨星，.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['veɪnglɔːri] !
74 : O CHILDREN OF VAINGLORY !
- : 哦 孩子们 的 虚荣 !

74：虚荣的儿女们！

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['sɑːvrənti] [jiː; ji][hæv; həv] [ə'bændənd] [maɪ] . . .
For a fleeting sovereignty ye have abandoned My . . .
为了 一个 转瞬即逝 主权 是的 有 弃 我的 . . .

为了短暂的主权，你们抛弃了我的.....

- : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] !
75 : O CHILDREN OF NEGLIGENCE !
- : 哦 孩子们 的 疏忽 !

75：啊，疏忽的孩子们！

[set] [nɑːt][jʊr; jər] [ə'fekʃənz] [ɑːn]['mɔːrt(ə)l] ['sɑːvrənti] . . .
Set not your affections on mortal sovereignty . . .
放 不是 你的 情感 在 凡人 主权 . . .

不要将你的感情寄托于世俗的权力.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !
76 : O SON OF MY HANDMAID !
- : 哦 儿子 的 我的 使女 !

76：我婢女的儿子啊！

['gaɪd(ə)ns] [hæθ] ['evər] [bɪn] ['gɪv(ə)n][baɪ][wɜːrdz] , [ænd; ənd] [naʊ] . . .

Guidance	**hath**	**ever**	**been**	**given**	**by**	**words**	**,**	**and**	**now**	**. . .**
指导	有	曾经	到过	给定	经过	字	,	和	现在	. . .

以往的指引都是通过言语传达的，而现在.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] !

77	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**JUSTICE**	**!**
-	:	哦	儿子	的	正义	!

77：正义之子啊！

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] - ['siːz(ə)n][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] . . .

In	**the**	**night**	**-**	**season**	**the**	**beauty**	**of**	**the**	**immortal**	**. . .**
在	这	夜晚	-	季节	这	美丽	的	这	不朽	. . .

夜幕降临，不朽之美.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !

78	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MY**	**HANDMAID**	**!**
-	:	哦	儿子	的	我的	使女	!

78：我婢女的儿子啊！

[kwɑːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɜːrsɪf(ə)l][ðə; ði] [striːm] . . .

Quaff	**from**	**the**	**tongue**	**of**	**the**	**merciful**	**the**	**stream**	**. . .**
畅饮	从	这	舌头	的	这	仁慈	这	溪流	. . .

从仁慈之人的舌尖啜饮溪水.....

- : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !

79	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**DESIRE**	**!**
-	:	哦	儿子	的	欲望	!

79：哦，欲望之子！

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪlt] [ðaʊ] [sɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] ? . . .

How	**long**	**wilt**	**thou**	**soar**	**in**	**the**	**realms**	**of**	**desire**	**?**	**. . .**
如何	长的	枯萎	你	翱翔	在	这	领域	的	欲望	?	. . .

你将翱翔于欲望的国度多久？

- : [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !

80	**:**	**O**	**MY**	**SERVANTS**	**!**
-	:	哦	我的	仆人	!

80：我的仆人们啊！

[jiː; ji][ɑːr; ər][ðə; ði] [triːz] [ʌv; əv][maɪ] ['gɑːrdn] ; [jiː; ji][mʌst; məst] [gɪv] [fɔːrθ] . . .

Ye	**are**	**the**	**trees**	**of**	**My**	**garden**	**;**	**ye**	**must**	**give**	**forth**	**. . .**
叶	是	这	树木	的	我的	花园	;	是的	必须	给	前进	. . .

你们是我园中的树木；你们必须结果子.....

- : [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !

81	**:**	**O**	**MY**	**SERVANT**	**!**
-	:	哦	我的	仆人	!

81：我的仆人啊！

[ðə; ði]['beɪsɪst][ʌv; əv][men][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ðæt] [jiːld] [noʊ][fruːt] . . .

The	**basest**	**of**	**men**	**are**	**they**	**that**	**yield**	**no**	**fruit**	**. . .**
这	最底层	的	男人	是	他们	那	屈服	不	水果	. . .

最卑劣的人就是那些不结果子的人.....

- : [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !

82	**:**	**O**	**MY**	**SERVANT**	**!**
-	:	哦	我的	仆人	!

82：我的仆人啊！

[ðə; ði][best][ʌv; əv][men][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ðæt] [ɜːrn] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] . . .

The	**best**	**of**	**men**	**are**	**they**	**that**	**earn**	**a**	**livelihood**	**. . .**
这	最好的	的	男人	是	他们	那	赚	一个	生计	. . .

最优秀的人是那些靠谋生谋生的人.....

[pɑːrt][aɪ] . — [frʌm; frəm][ðə; ði]['ærəbɪk]

Part	I	.	—	From	the	Arabic
部分	我	.	—	从	这	阿拉伯

第一部分——摘自阿拉伯语

['priːæmb(ə)l]

Preamble
前言

前言

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['glɔːri] [ʌv; əv] ['glɔːriz]

HE	IS	THE	GLORY	OF	GLORIES
他	是	这	荣耀	的	荣耀

他是荣耀中的荣耀

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['glɔːri] ,

This	is	that	which	hath	descended	from	the	realm	of	glory	,
这	是	那	哪个	有	下降	从	这	领域	的	荣耀	,

这是从荣耀之境降临的，

['ʌtəd] [baɪ][ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] [maɪt] , [ænd; ənd] [rɪ'viːld] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði]

uttered	by	the	tongue	of	power	and	might	,	and	revealed	unto	the
说出	经过	这	舌头	的	力量	和	可能	,	和	揭晓	到	这

['prɔfits] [ʌv; əv][oʊld] .

Prophets	of	old	.
先知	的	老的	.

由充满力量和威严的舌头说出，并启示给古代的先知。

[wiː; wi][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] ['ɪnər] ['es(ə)ns] [ˌðer'ʌv] [ænd; ənd] [kloʊðd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['gɑːrmənt]

We	have	taken	the	inner	essence	thereof	and	clothed	it	in	the	garment
我们	有	已采取	这	内	本质	其中	和	穿着衣服	它	在	这	服装

[ʌv; əv] ['brevəti] ,

of	brevity	,
的	简洁	,

我们提取了它的内在精髓，并用简洁的语言将其概括出来。

[æz; əz][ə; eɪ]['toʊkən][ʌv; əv] [greɪs] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ,

as	a	token	of	grace	unto	the	righteous	,
作为	一个	令牌	的	优雅	到	这	正义	,

作为对义人的恩典的象征，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [stænd]['feɪθf(ə)l]['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['kʌvənənt] [ʌv; əv][gɑːd] , [meɪ] [fʊl'fɪl] [ɪn][ðer; ðər]

that	they	may	stand	faithful	unto	the	Covenant	of	God	,	may	fulfill	in	their
那	他们	可能	站立	忠实	到	这	盟约	的	上帝	,	可能	实现	在	他们的

[laɪvz; lɪvz][hɪz; ɪz] [trʌst] ,

lives	His	trust	,
生活	他的	相信	,

愿他们忠于神的圣约，在生活中履行祂的托付。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['spɪrɪt][əb'teɪn][ðə; ði][dʒem][ʌv; əv][dɪ'vaɪn]['vɜːrtʃuː] .

and	in	the	realm	of	spirit	obtain	the	gem	of	Divine	virtue	.
和	在	这	领域	的	精神	获得	这	宝石	的	神圣的	美德	.

在精神领域获得神圣美德的宝石。

“ [wʌn] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

“	1	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
“	1	:	哦	儿子	的	精神	!

“1：哦，圣灵之子！

[maɪ][fɜːrst]['kaʊns(ə)l][ɪz] [ðɪs] : [pə'zes] [ə; eɪ] [pjʊr] , ['kaɪndli][ænd; ənd] . . .

My	first	counsel	is	this	:	Possess	a	pure	,	kindly	and	.	.	.
我的	第一的	法律顾问	是	这	:	具有	一个	纯的	,	亲切地	和	.	.	.

我的第一个建议是：要拥有纯洁、善良和.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
" O SON OF SPIRIT !
" 哦 儿子 的 精神 !

"哦，圣灵之子！

[maɪ][fɜːrst]['kaʊns(ə)l][ɪz] [ðɪs] : [pə'zes] [ə; eɪ] [pjʊr] , ['kaɪndli][ænd; ənd]['reɪdiənt] [hɑːrt] ,
My first counsel is this : Possess a pure , kindly and radiant heart ,
我的 第一的 法律顾问 是 这 : 具有 一个 纯的 , 亲切地 和 辐射状 心 ,

我的第一个建议是：要拥有一颗纯洁、善良、光芒四射的心。

[ðæt] [ðaɪn] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['sɑːvrənti] ['eɪnʃənt] , [ɪm'perɪʃəbl] [ænd; ənd] [ˌevər'læstɪŋ] .
that thine may be a sovereignty ancient , imperishable and everlasting .
那 你的 可能 是 一个 主权 古老的 , 不朽的 和 永恒 .

愿你的国度古老、不朽、永恒。

" [ˌtuː'tuː] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
" 2 : O SON OF SPIRIT !
" 2 : 哦 儿子 的 精神 !

"2：哦，圣灵之子！

[ðə; ði][best] [bɪ'lʌvɪd] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][maɪ] [saɪt] [ɪz]['dʒʌstɪs] ; . . .
The best beloved of all things in My sight is Justice ; . . .
这 最好的 心爱 的 全部 事物 在 我的 视线 是 正义 ; . . .

在我眼中，最受喜爱的是正义；.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
" O SON OF SPIRIT !
" 哦 儿子 的 精神 !

"哦，圣灵之子！

[ðə; ði][best] [bɪ'lʌvɪd] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][maɪ] [saɪt] [ɪz]['dʒʌstɪs] ;
The best beloved of all things in My sight is Justice ;
这 最好的 心爱 的 全部 事物 在 我的 视线 是 正义 ;

在我眼中，最受喜爱的是正义；

[tɜːrn][nɑːt][ə'weɪ] [ˌðer'frʌm] [ɪf] [ðaʊ] [dɪ'zaɪə] [ˌem 'iː] ,
turn not away therefrom if thou desirest Me ,
转动 不是 离开 由此 如果 你 最渴望 我 ,

如果你渴望我，就不要远离我。

[ænd; ənd] [nɪ'glekt] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [kən'faɪd][ɪn] [ðiː] .
and neglect it not that I may confide in thee .
和 忽视 它 不是 那 我 可能 信任 在 你 .

不要疏忽，好让我能信任你。

[baɪ][ɪts][eɪd] [ðaʊ] [ʃælt] [siː] [wɪð; wɪθ] [ðaɪn] [oʊn] [aɪz] [ænd; ənd][nɑːt] [θruː] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv]
By its aid thou shalt see with thine own eyes and not through the eyes of
经过 它是 援助 你 应 看 和 你的 自己的 眼睛 和 不是 通过 这 眼睛 的
['ʌðər] ,
others ,
其他的 ,

借助它，你将用自己的双眼去看，而不是通过别人的双眼去看。

[ænd; ənd] [ʃælt] [noʊ] [ʌv; əv] [ðaɪn] [oʊn] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd][nɑːt] [θruː] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]
and shalt know of thine own knowledge and not through the knowledge of
和 应 知道 的 你的 自己的 知识 和 不是 通过 这 知识 的
[ðaɪ] ['neɪbər] .
thy neighbor .
你的 邻居 .

你应当凭自己的知识知道，而不是通过邻舍的知识。

['pɑːndər] [ðɪs] [ɪn][ðaɪ] [hɑːrt] ; [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ðiː] [tuː; tə][biː; bi] .

Ponder	**this**	**in**	**thy**	**heart**	**;**	**how**	**it**	**behooveth**	**thee**	**to**	**be**	**.**
思考	这	在	你的	心	;	如何	它	应该	你	到	是	.

好好想想，你该如何为人。

['verɪli] ['dʒʌstɪs][ɪz][maɪ][gɪft][tuː; tə] [ðiː] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪn][ʌv; əv][maɪ] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs] .

Verily	**justice**	**is**	**My**	**gift**	**to**	**thee**	**and**	**the**	**sign**	**of**	**My**	**loving**	**-**	**kindness**	**.**
确实	正义	是	我的	礼物	到	你	和	这	符号	的	我的	爱	-	仁慈	.

正义确是我赐予你的礼物，也是我慈爱的标志。

[set] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] [bɪ'fɔːr] [ðaɪn] [aɪz] .

Set	**it**	**then**	**before**	**thine**	**eyes**	**.**
放	它	然后	前	你的	眼睛	.

把它放在你眼前。

“ [θriː] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	**3**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
〃	3	:	哦	儿子	的	男人	!

“3：哦，人子啊！

[veɪld] [ɪn][maɪ] [ˌɪmə'mɔːriəl] ['biːɪŋ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] . . .

Veiled	**in**	**My**	**immemorial**	**being**	**and**	**in**	**the**	**ancient**	**.**	**.**	**.**
含蓄	在	我的	远古的	存在	和	在	这	古老的	.	.	.

隐匿于我亘古不变的存在之中，以及古老的……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
〃	哦	儿子	的	男人	!

”哦，人子啊！

[veɪld] [ɪn][maɪ] [ˌɪmə'mɔːriəl] ['biːɪŋ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'tɜːrnəti] [ʌv; əv][maɪ] ['es(ə)ns] ,

Veiled	**in**	**My**	**immemorial**	**being**	**and**	**in**	**the**	**ancient**	**eternity**	**of**	**My**	**essence**	**,**
含蓄	在	我的	远古的	存在	和	在	这	古老的	永恒	的	我的	本质	,

隐匿于我亘古不变的存在之中，隐匿于我古老永恒的本质之中，

[aɪ] [nuː] [maɪ] [lʌv] [fɔːr; fər] [ðiː] ; ['ðerfɔːr] [aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] ,

I	**knew**	**My**	**love**	**for**	**thee**	**;**	**therefore**	**I**	**created**	**thee**	**,**
我	知道	我的	爱	为了	你	;	所以	我	创建	你	,

我知道我对你的爱；因此我创造了你。

[hæv; həv] [ɪn'greɪvd] [ɑːn] [ðiː] [maɪn] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [ðiː] [maɪ] ['bjuːti] .

have	**engraved**	**on**	**thee**	**Mine**	**image**	**and**	**revealed**	**to**	**thee**	**My**	**beauty**	**.**
有	刻	在	你	矿	图像	和	揭晓	到	你	我的	美丽	.

我已将我的形象镌刻在你身上，并将我的美丽展现给你。

“ [fɔːr] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	**4**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
〃	4	:	哦	儿子	的	男人	!

“4：哦，人子啊！

[aɪ] [lʌvd] [ðaɪ] [kri'eɪʃ(ə)n] , [hens] [aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] .

I	**loved**	**thy**	**creation**	**,**	**hence**	**I**	**created**	**thee**	**.**
我	喜爱	你的	创建	,	因此	我	创建	你	.

我爱你的创造，所以我创造了你。

['werfɔːr] , . . .

Wherefore	**,**	**.**	**.**	**.**
因此	,	.	.	.

因此，……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
〃	哦	儿子	的	男人	!

”哦，人子啊！

[aɪ] [lʌvd] [ðaɪ] [kri'eɪʃ(ə)n] , [hens] [aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] .
I loved thy creation , hence I created thee .
我 喜爱 你的 创建 , 因此 我 创建 你 .

我爱你的创造，所以我创造了你。

['werfɔːr] , [duː] [ðaʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] ,
Wherefore , do thou love Me ,
因此 , 做 你 爱 我 ,

所以，你为何要爱我?

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [neɪm] [ðaɪ] [neɪm] [ænd; ənd] [fɪl] [ðaɪ] [soʊl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [laɪf] .
that I may name thy name and fill thy soul with the spirit of life .
那 我 可能 姓名 你的 姓名 和 充满 你的 灵魂 和 这 精神 的 生活 .

愿我能呼唤你的名字，并将生命的灵充满你的灵魂。

“ [faɪv] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 5 : O SON OF BEING !
“ 5 : 哦 儿子 的 存在 !

“5：存在之子啊!

[lʌv] [ˌem 'iː] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [lʌv] [ðiː] .
Love Me , that I may love thee .
爱 我 , 那 我 可能 爱 你 .

请爱我，以便我能爱你。

[ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [ˌem 'iː] . . .
If thou lovest Me . . .
如果 你 最爱 我 . . .

如果你爱我.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

”哦，存在之子!

[lʌv] [ˌem 'iː] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [lʌv] [ðiː] .
Love Me , that I may love thee .
爱 我 , 那 我 可能 爱 你 .

请爱我，以便我能爱你。

[ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [ˌem 'iː] [nɑːt] , [maɪ] [lʌv] [kæn; kən] [ɪn] [noʊ] [waɪz] [riːtʃ] [ðiː] .
If thou lovest Me not , My love can in no wise reach thee .
如果 你 最爱 我 不是 , 我的 爱 能 在 不 明智的 抵达 你 .

如果你不爱我，我的爱就永远无法到达你。

[noʊ] [ðɪs] , [oʊ] ['sɜːrvənt] .
Know this , O servant .
知道 这 , 哦 仆人 .

仆人啊，你要知道。

“ [sɪks] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 6 : O SON OF BEING !
“ 6 : 哦 儿子 的 存在 !

“6：存在之子啊!

[ðaɪ] ['pærədaɪs] [ɪz] [maɪ] [lʌv] ; [ðaɪ] ['hev(ə)nli] [hoʊm] , [ˌriː'juːniən] . . .
Thy Paradise is My love ; thy heavenly home , reunion . . .
你的 天堂 是 我的 爱 ; 你的 天上 家 , 团圆 . . .

我的爱就是你的天堂；你的天家，就是重聚.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

”哦，存在之子!

[ðaɪ] ['pærədaɪs][ɪz][maɪ] [lʌv] ; [ðaɪ] ['hev(ə)nli] [hoʊm] , [ˌriː'juːniən][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

Thy	**Paradise**	**is**	**My**	**love**	**;**	**thy**	**heavenly**	**home**	**,**	**reunion**	**with**	**Me**	**.**
你的	天堂	是	我的	爱	;	你的	天上	家	,	团圆	和	我	.

我的爱就是你的天堂；与我重聚就是你的天家。

['entər] [ˌðer'ɪn] [ænd; ənd] ['tæri] [nɑːt] .

Enter	**therein**	**and**	**tarry**	**not**	**.**
进入	其中	和	焦油	不是	.

进入其中，不要停留。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [bɪn] ['destɪnd] [fɔːr; fər] [ðiː] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kɪŋdəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd]

This	**is**	**that**	**which**	**hath**	**been**	**destined**	**for**	**thee**	**in**	**Our**	**kingdom**	**above**	**and**
这	是	那	哪个	有	到过	注定	为了	你	在	我们的	王国	多于	和

['aʊər; ɑːr][ɪg'zɔːltɪd] [də'mɪnjən] .

Our	**exalted**	**dominion**	**.**
我们的	崇高	统治权	.

这是你在我等天上的国度和我等至高无上的统治中所注定的。

“ ['sɛvən] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	**7**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
“	7	:	哦	儿子	的	男人	!

“7：哦，人子啊！

[ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [ˌem 'iː] , [tɜːrn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðaɪ'self] ; [ænd; ənd] [ɪf] . . .

If	**thou**	**lovest**	**Me**	**,**	**turn**	**away**	**from**	**thyself**	**;**	**and**	**if**	**. . .**
如果	你	最爱	我	,	转动	离开	从	你自己	;	和	如果	. . .

你若爱我，就当舍己；如果你爱我，就当远离自己；如果你.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
”	哦	儿子	的	男人	!

”哦，人子啊！

[ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [ˌem 'iː] , [tɜːrn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðaɪ'self] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðaʊ] [siːkəst] [maɪ] ['pleʒər] ,

If	**thou**	**lovest**	**Me**	**,**	**turn**	**away**	**from**	**thyself**	**;**	**and**	**if**	**thou**	**seekest**	**My**	**pleasure**	**,**
如果	你	最爱	我	,	转动	离开	从	你自己	;	和	如果	你	寻找	我的	乐趣	,

如果你爱我，就当舍弃自己；如果你寻求我的喜悦，

[rɪ'gɑːrd][nɑːt] [ðaɪn] [oʊn] ; [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][daɪ][ɪn][ˌem 'iː][ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [ɪ'tɜːrnəli] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðiː] .

regard	**not**	**thine**	**own**	**;**	**that**	**thou**	**mayest**	**die**	**in**	**Me**	**and**	**I**	**may**	**eternally**	**live**	**in**	**thee**	**.**
看待	不是	你的	自己的	;	那	你	五月	死	在	我	和	我	可能	永恒	居住	在	你	.

不要顾念自己的亲人，这样你就可以死在我里面，而我可以永远活在你里面。

“ [eɪt] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

“	**8**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**SPIRIT**	**!**
“	8	:	哦	儿子	的	精神	!

“8：哦，圣灵之子！

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] [fɔːr; fər] [ðiː] [seɪv] [baɪ] [ri'naunsɪŋ] . . .

There	**is**	**no**	**peace**	**for**	**thee**	**save**	**by**	**renouncing**	**. . .**
那里	是	不	和平	为了	你	节省	经过	放弃	. . .

唯有舍弃.....你才能获得安宁。

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**SPIRIT**	**!**
”	哦	儿子	的	精神	!

”哦，圣灵之子！

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] [fɔːr; fər] [ðiː] [seɪv] [baɪ] [riˈnaunsɪŋ] [ðaɪˈself] [ænd; ənd] [ˈtɜːrnɪŋ] [ˈʌntəˌʌntu] [ˌem ˈiː]

There	is	no	peace	for	thee	save	by	renouncing	thyself	and	turning	unto	Me
那里	是	不	和平	为了	你	节省	经过	放弃	你自己	和	转弯	到	我

;
;
;

你唯有舍弃自我，归向我，才能获得平安；

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [ðiː] [tuː; tə][ˈglɔːri][ɪn][maɪ] [neɪm] , [nɑːt][ɪn] [ðaɪn] [oʊn] ;

for	it	behooveth	thee	to	glory	in	My	name	,	not	in	thine	own	;
为了	它	应该	你	到	荣耀	在	我的	姓名	,	不是	在	你的	自己的	;

因为你应当荣耀我的名，而不是你自己的名；

[tuː; tə][pʊt] [ðaɪ] [trʌst] [ɪn][ˌem ˈiː][ænd; ənd][nɑːt][ɪn] [ðaɪˈself] ,

to	put	thy	trust	in	Me	and	not	in	thyself	,
到	放	你的	相信	在	我	和	不是	在	你自己	,

要信靠我，而不是信靠你自己。

[sɪns] [aɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi] [lʌvd] [əˈloʊn][ænd; ənd] [əˈbʌv] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] .

since	I	desire	to	be	loved	alone	and	above	all	that	is	.
自从	我	欲望	到	是	喜爱	独自的	和	多于	全部	那	是	.

因为我渴望被爱，而且这种爱凌驾于一切之上。

“ [naɪn] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] !

“	9	:	O	SON	OF	BEING	!
“	9	:	哦	儿子	的	存在	!

“9：存在之子啊！

[maɪ] [lʌv] [ɪz][maɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] ; [hiː; hi] [ðæt] [ɛntɝˈɛθ] [ˌðerˈɪn] . . .

My	love	is	My	stronghold	;	he	that	entereth	therein	.	.	.
我的	爱	是	我的	据点	;	他	那	进入	其中	.	.	.

我的爱是我的避难所；凡进入其中的.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] !

”	O	SON	OF	BEING	!
”	哦	儿子	的	存在	!

“哦，存在之子！

[maɪ] [lʌv] [ɪz][maɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] ; [hiː; hi] [ðæt] [ɛntɝˈɛθ] [ˌðerˈɪn] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊr] ,

My	love	is	My	stronghold	;	he	that	entereth	therein	is	safe	and	secure	,
我的	爱	是	我的	据点	;	他	那	进入	其中	是	安全的	和	安全的	,

我的爱是我的避难所；进入其中的，就必得安稳。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [ˈtɜːrnɪθ] [əˈweɪ] [ʃæl; ʃəl] [ˈʃʊrli] [streɪ] [ænd; ənd] [ˈperɪʃ] .

and	he	that	turneth	away	shall	surely	stray	and	perish	.
和	他	那	转身	离开	将	一定	流浪	和	沦	.

背离正道的人必将迷失方向，走向灭亡。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈʌtərəns] !

“	10	:	O	SON	OF	UTTERANCE	!
“	-	:	哦	儿子	的	发声	!

“10：哦，言语之子！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] ; [ˈentər] [ˌðerˈɪn] [ðæt] . . .

Thou	art	My	stronghold	;	enter	therein	that	.	.	.
你	艺术	我的	据点	;	进入	其中	那	.	.	.

你是我的避难所；要进入其中.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈʌtərəns] !

”	O	SON	OF	UTTERANCE	!
”	哦	儿子	的	发声	!

“哦，言语之子！ ”

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ]['strɔːŋhoʊld] ; ['entər] [ˌðer'ɪn] [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][ə'baɪd][ɪn] ['seɪfti] .

Thou	art	My	stronghold	;	enter	therein	that	thou	mayest	abide	in	safety	.
你	艺术	我的	据点	;	进入	其中	那	你	五月	遵守	在	安全	.

你是我的避难所；进入其中，你必安然居住。

[maɪ] [lʌv] [ɪz][ɪn] [ðiː] , [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][faɪnd][ˌem 'iː] [nɪr] ['ʌntəˌ'ʌntu] [ðiː] .

My	love	is	in	thee	,	know	it	,	that	thou	mayest	find	Me	near	unto	thee	.
我的	爱	是	在	你	,	知道	它	,	那	你	五月	寻找	我	靠近	到	你	.

我的爱就在你里面，你要知道，这样你才能找到我与你同在。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

“	11	:	O	SON	OF	BEING	!
”	-	:	哦	儿子	的	存在	!

“11：存在之子啊！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ][læmp][ænd; ənd][maɪ] [laɪt] [ɪz][ɪn] [ðiː] . . . .

Thou	art	My	lamp	and	My	light	is	in	thee	.	.	.	.
你	艺术	我的	灯	和	我的	光	是	在	你	.	.	.	.

你是我的灯，我的光在你里面.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

”	O	SON	OF	BEING	!
”	哦	儿子	的	存在	!

”哦，存在之子！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ][læmp][ænd; ənd][maɪ] [laɪt] [ɪz][ɪn] [ðiː] .

Thou	art	My	lamp	and	My	light	is	in	thee	.
你	艺术	我的	灯	和	我的	光	是	在	你	.

你是我的灯，我的光在你里面。

[get] [ðaʊ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ðaɪ] ['reɪdiəns] [ænd; ənd] [siːk] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ˌem 'iː] .

Get	thou	from	it	thy	radiance	and	seek	none	other	than	Me	.
得到	你	从	它	你的	辐射	和	寻找	没有任何	其他	比	我	.

从中汲取你的光辉，除了我以外，你不要寻求其他任何东西。

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [ðiː] [rɪtʃ] [ænd; ənd][hæv; həv] ['bauntifəli] [ʃed] [maɪ]['feɪvər][ə'pɑːn] [ðiː] .

For	I	have	created	thee	rich	and	have	bountifully	shed	My	favor	upon	thee	.
为了	我	有	创建	你	富有的	和	有	丰盛地	棚	我的	偏爱	之上	你	.

因为我使你富足，并慷慨地赐予你恩惠。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

“	12	:	O	SON	OF	BEING	!
”	-	:	哦	儿子	的	存在	!

“12：存在之子啊！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['paʊər] [aɪ] [meɪd] [ðiː] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] . . .

With	the	hands	of	power	I	made	thee	and	with	.	.	.
和	这	双手	的	力量	我	制成	你	和	和	.	.	.

我以权力之手创造了你，并且.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

”	O	SON	OF	BEING	!
”	哦	儿子	的	存在	!

”哦，存在之子！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['paʊər] [aɪ] [meɪd] [ðiː] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɪŋgərz][ʌv; əv] [streŋθ]

With	the	hands	of	power	I	made	thee	and	with	the	fingers	of	strength
和	这	双手	的	力量	我	制成	你	和	和	这	手指	的	力量

[aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] ;

I	created	thee	;
我	创建	你	;

我以力量之手造就了你，我以刚强之指创造了你；

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðiː] [hæv; həv][aɪ] [pleɪst] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][maɪ] [laɪt] .

and	within	thee	have	I	placed	the	essence	of	My	light	.
和	之内	你	有	我	放置	这	本质	的	我的	光	.

我已将我的光芒的本质注入你之中。

[biː; bi] [ðaʊ] ['kɑːntent][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [siːk] [nɔːt] [els] ,

Be	thou	content	with	it	and	seek	naught	else	,
是	你	内容	和	它	和	寻找	零	别的	,

你就满足于此，不要再追求其他。

[fɔːr; fər][maɪ][wɜːrk][ɪz]['pɜːrfɪkt][ænd; ənd][maɪ] [kə'mænd] [ɪz]['baɪndɪŋ] .

for	My	work	is	perfect	and	My	command	is	binding	.
为了	我的	工作	是	完美的	和	我的	命令	是	结合	.

因为我的作为完美无缺，我的命令具有约束力。

['kwestʃən] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt] , [nɔːr][hæv; həv][ə; eɪ] [daʊt] [ˌðer'ʌv] .

Question	it	not	,	nor	have	a	doubt	thereof	.
问题	它	不是	,	也不	有	一个	怀疑	其中	.

不要质疑，也不要对此抱有怀疑。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

“	13	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
“	-	:	哦	儿子	的	精神	!

“13：哦，圣灵之子!

[aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] [rɪtʃ] , [waɪ] [dʌst] [ðaʊ] [brɪŋ] [ðaɪ'self] . . .

I	created	thee	rich	,	why	dost	thou	bring	thyself	.	.	.
我	创建	你	富有的	,	为什么	朋友	你	带来	你自己	.	.	.

我造就了你的富足，你为何要自甘堕落.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

”	O	SON	OF	SPIRIT	!
”	哦	儿子	的	精神	!

“哦，圣灵之子!

[aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] [rɪtʃ] , [waɪ] [dʌst] [ðaʊ] [brɪŋ] [ðaɪ'self] [daʊn] [tuː; tə] ['pɑːvərti] ?

I	created	thee	rich	,	why	dost	thou	bring	thyself	down	to	poverty	?
我	创建	你	富有的	,	为什么	朋友	你	带来	你自己	向下	到	贫困	?

我创造你时使你富有，你为何让自己变得贫穷?

['noʊb(ə)l][aɪ] [meɪd] [ðiː] , [hweə'wɪð] [dʌst] [ðaʊ] [ə'beɪs] [ðaɪ'self] ?

Noble	I	made	thee	,	wherewith	dost	thou	abase	thyself	?
高贵	我	制成	你	,	以及	朋友	你	底层	你自己	?

我使你高贵，你又用什么来贬低自己?

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [aɪ] [geɪv] [ðiː] ['biːɪŋ] ,

Out	of	the	essence	of	knowledge	I	gave	thee	being	,
出去	的	这	本质	的	知识	我	给予	你	存在	,

我从知识的本质中赋予你生命，

[waɪ] [siːkəst] [ðaʊ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [frʌm; frəm] ['eniwʌn] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] ?

why	seekest	thou	enlightenment	from	anyone	beside	Me	?
为什么	寻找	你	启示	从	任何人	旁	我	?

你为何要向除我以外的任何人寻求启迪?

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kleɪ] [ʌv; əv] [lʌv] [aɪ][moʊldɪd] [ðiː] , [haʊ] [dʌst] [ðaʊ] ['bɪzi] [ðaɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər]

Out	of	the	clay	of	love	I	molded	thee	,	how	dost	thou	busy	thyself	with	another
出去	的	这	黏土	的	爱	我	模制	你	,	如何	朋友	你	忙碌的	你自己	和	其他

?

?
?

我用爱的泥土塑造了你，你为何却忙于其他事?

[tɜːrn] [ðaɪ] [saɪt] ['ʌntə,'ʌntu] [ðaɪ'self] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][faɪnd][ˌem 'iː] ['stændɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðiː] ,

Turn	**thy**	**sight**	**unto**	**thyself**	**,**	**that**	**thou**	**mayest**	**find**	**Me**	**standing**	**within**	**thee**	**,**
转动	你的	视线	到	你自己	,	那	你	五月	寻找	我	常设	之内	你	,

['maɪti] , ['paʊərf(ə)l][ænd; ənd][self] - [səb'sɪstɪŋ] .

mighty	**,**	**powerful**	**and**	**self**	**-**	**subsisting**	**.**
强大的	,	强大的	和	自己	-	生存	.

将你的目光转向自身，你就会发现我站在你之内，强大、有力、自给自足。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	**14**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“14：人子啊！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ] [də'mɪnjən] [ænd; ənd][maɪ] [də'mɪnjən] [pɛrɪʃɛθ] . . .

Thou	**art**	**My**	**dominion**	**and**	**My**	**dominion**	**perisheth**	**.**	**.**	**.**
你	艺术	我的	统治权	和	我的	统治权	灭亡	.	.	.

你是我的国度，我的国度终将消亡.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
”	哦	儿子	的	男人	!

“哦，人子啊！

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ] [də'mɪnjən] [ænd; ənd][maɪ] [də'mɪnjən] [pɛrɪʃɛθ] [nɑːt] ; ['werfɔːr] [fɪr] [ðaʊ] [ðaɪ]

Thou	**art**	**My**	**dominion**	**and**	**My**	**dominion**	**perisheth**	**not**	**;**	**wherefore**	**fearest**	**thou**	**thy**
你	艺术	我的	统治权	和	我的	统治权	灭亡	不是	;	因此	恐惧	你	你的

['perɪʃɪŋ] ?

perishing	**?**
消亡	?

你是我的国度，我的国度永不灭亡；你为何惧怕灭亡呢?

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ] [laɪt] [ænd; ənd][maɪ] [laɪt] [ʃæl; ʃəl]['nevər][biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] ; [waɪ] [dʌst] [ðaʊ] [dred]

Thou	**art**	**My**	**light**	**and**	**My**	**light**	**shall**	**never**	**be**	**extinguished**	**;**	**why**	**dost**	**thou**	**dread**
你	艺术	我的	光	和	我的	光	将	绝不	是	熄灭	;	为什么	朋友	你	恐惧

[ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] ?

extinction	**?**
灭绝	?

你是我的光，我的光永不熄灭；你为何惧怕灭亡?

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ]['glɔːri][ænd; ənd][maɪ]['glɔːri] [fədɪθ] [nɑːt] ; [ðaʊ] [ɑːrt]

Thou	**art**	**My**	**glory**	**and**	**My**	**glory**	**fadeth**	**not**	**;**	**thou**	**art**
你	艺术	我的	荣耀	和	我的	荣耀	费德斯	不是	;	你	艺术

你是我的荣耀，我的荣耀永不衰残；你是我的

[maɪ][roʊb][ænd; ənd][maɪ][roʊb][ʃæl; ʃəl]['nevər][biː; bi]['aʊtwɔːrn] .

My	**robe**	**and**	**My**	**robe**	**shall**	**never**	**be**	**outworn**	**.**
我的	长袍	和	我的	长袍	将	绝不	是	过时的	.

我的长袍，我的长袍永远不会破旧。

[ə'baɪd] [ðen] [ɪn][ðaɪ] [lʌv] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][faɪnd][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]

Abide	**then**	**in**	**thy**	**love**	**for**	**Me**	**,**	**that**	**thou**	**mayest**	**find**	**Me**	**in**	**the**	**realm**	**of**
遵守	然后	在	你的	爱	为了	我	,	那	你	五月	寻找	我	在	这	领域	的

['glɔːri] .

glory	**.**
荣耀	.

所以，你要常存对我的爱，这样你就能在荣耀的国度里找到我。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['ʌtərəns] !

“	**15**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**UTTERANCE**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	发声	!

“15：哦，言语之子！

[tɜːrn] [ðaɪ] [feɪs] [ˈʌntəˌʌntu] [maɪn] [ænd; ənd] [rɪˈnaʊns] [ɔːl] [seɪv] . . .

Turn	thy	face	unto	Mine	and	renounce	all	save	.	.	.
转动	你的	脸	到	矿	和	放弃	全部	节省	.	.	.

转向我，弃绝一切，唯有……

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈʌtərəns] !

"	O	SON	OF	UTTERANCE	!
"	哦	儿子	的	发声	!

"哦，言语之子！"

[tɜːrn] [ðaɪ] [feɪs] [ˈʌntəˌʌntu] [maɪn] [ænd; ənd] [rɪˈnaʊns] [ɔːl] [seɪv] [ˌem ˈiː] ;

Turn	thy	face	unto	Mine	and	renounce	all	save	Me	;
转动	你的	脸	到	矿	和	放弃	全部	节省	我	;

转向我，舍弃一切，只归于我；

[fɔːr; fər] [maɪ] ['sɑːvrənti] [ɪn'djʊrɛθ] [ænd; ənd] [maɪ] [də'mɪnjən] [pɛrɪʃɛθ] [nɑːt] .

for	My	sovereignty	endureth	and	My	dominion	perisheth	not	.
为了	我的	主权	忍耐	和	我的	统治权	灭亡	不是	.

因为我的主权永存，我的统治永不衰败。

[ɪf] [ðaʊ] [siːkəst] [əˈnʌðər] [ðæn; ðən] [ˌem ˈiː] , [jeɪ] , [ɪf] [ðaʊ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [fɔːr; fər] [ˌevərˈmɔːr] ,

If	thou	seekest	another	than	Me	,	yea	,	if	thou	searchest	the	universe	for	evermore	,
如果	你	寻找	其他	比	我	,	是的	,	如果	你	搜索	这	宇宙	为了	越来越	,

如果你寻求的不是我，是的，如果你永远寻遍宇宙，

[ðaɪ] [kwest] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [veɪn] .

thy	quest	will	be	in	vain	.
你的	寻求	将要	是	在	徒劳	.

你的探寻注定徒劳。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [laɪt] !

"	16	:	O	SON	OF	LIGHT	!
"	-	:	哦	儿子	的	光	!

"16：光明之子啊！

[fər'get] [ɔːl] [seɪv] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] ['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['spɪrɪt] . . . .

Forget	all	save	Me	and	commune	with	My	spirit	.	.	.	.
忘记	全部	节省	我	和	公社	和	我的	精神	.	.	.	.

除了我以外，忘记一切，与我的灵魂交流……

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [laɪt] !

"	O	SON	OF	LIGHT	!
"	哦	儿子	的	光	!

"光明之子啊！"

[fər'get] [ɔːl] [seɪv] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] ['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['spɪrɪt] .

Forget	all	save	Me	and	commune	with	My	spirit	.
忘记	全部	节省	我	和	公社	和	我的	精神	.

除了我以外，忘记一切，与我的灵沟通。

[ðɪs] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [maɪ] [kə'mænd] , ['ðerfɔːr] [tɜːrn] ['ʌntəˌʌntu] [ˌaɪ 'tiː] .

This	is	of	the	essence	of	My	command	,	therefore	turn	unto	it	.
这	是	的	这	本质	的	我的	命令	,	所以	转动	到	它	.

这就是我命令的精髓，所以你们应当遵行。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !

"	17	:	O	SON	OF	MAN	!
"	-	:	哦	儿子	的	男人	!

"17：哦，人子啊！

[biː; bi] [ðaʊ] ['kɑːntent][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ænd; ənd] [siːk] [noʊ] ['ʌðər] . . .

Be	thou	content	with	Me	and	seek	no	other	.	.	.
是	你	内容	和	我	和	寻找	不	其他	.	.	.

你只需以我为满足，不要寻求其他.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

"	O	SON	OF	MAN	!
"	哦	儿子	的	男人	!

"哦，人子啊！

[biː; bi] [ðaʊ] ['kɑːntent][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ænd; ənd] [siːk] [noʊ] ['ʌðər] ['helpər] .

Be	thou	content	with	Me	and	seek	no	other	helper	.
是	你	内容	和	我	和	寻找	不	其他	帮手	.

你只需以我为满足，不要寻求其他帮助。

[fɔːr; fər] [nʌn] [bʌt; bət][ˌem 'iː][kæn; kən]['evər] [sə'faɪs] [ðiː] .

For	none	but	Me	can	ever	suffice	thee	.
为了	没有任何	但	我	能	曾经	足够了	你	.

唯有我才能真正满足你。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

"	18	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
"	-	:	哦	儿子	的	精神	!

"18：哦，圣灵之子！

[æsk][nɑːt][ʌv; əv][ˌem 'iː] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪ'zaɪər][nɑːt][fɔːr; fər] [ðiː] , . . .

Ask	not	of	Me	that	which	We	desire	not	for	thee	,	.	.	.
问	不是	的	我	那	哪个	我们	欲望	不是	为了	你	,	.	.	.

不要向我祈求我们不愿为你做的事，.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

"	O	SON	OF	SPIRIT	!
"	哦	儿子	的	精神	!

"哦，圣灵之子！

[æsk][nɑːt][ʌv; əv][ˌem 'iː] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪ'zaɪər][nɑːt][fɔːr; fər] [ðiː] ,

Ask	not	of	Me	that	which	We	desire	not	for	thee	,
问	不是	的	我	那	哪个	我们	欲望	不是	为了	你	,

不要向我祈求我们不愿为你做的事，

[ðen] [biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔː'deɪnd] [fɔːr; fər][ðaɪ] [seɪk] ,

then	be	content	with	what	We	have	ordained	for	thy	sake	,
然后	是	内容	和	什么	我们	有	受戒	为了	你的	清酒	,

那么，你就应当满足于我们为你所安排的一切。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] ['prɒfɪθ] [ðiː] , [ɪf] [ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] [ðaʊ] [dʌst] ['kɑːntent] [ðaɪ'self] .

for	this	is	that	which	profiteth	thee	,	if	therewith	thou	dost	content	thyself	.
为了	这	是	那	哪个	利润	你	,	如果	由此	你	朋友	内容	你自己	.

如果你满足于此，那么这就是对你有益的。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndrəs] ['vɪʒ(ə)n] !

"	19	:	O	SON	OF	THE	WONDROUS	VISION	!
"	-	:	哦	儿子	的	这	奇妙的	想象	!

"19：哦，奇妙异象之子！

[aɪ][hæv; həv] [briːðd] [wɪ'ðɪn] [ðiː] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] . . .

I	have	breathed	within	thee	a	breath	of	My	own	.	.	.
我	有	呼吸	之内	你	一个	气息	的	我的	自己的	.	.	.

我已将我的气息注入你体内.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndrəs] ['vɪʒ(ə)n] !

"	O	SON	OF	THE	WONDROUS	VISION	!
"	哦	儿子	的	这	奇妙的	想象	!

"哦，奇妙异象之子！"

[aɪ][hæv; həv] [briːðd] [wɪˈðɪn] [ðiː] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ['spɪrɪt] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist]

I	have	breathed	within	thee	a	breath	of	My	own	Spirit	,	that	thou	mayest
我	有	呼吸	之内	你	一个	气息	的	我的	自己的	精神	,	那	你	五月

[biː; bi][maɪ]['lʌvər] .

be	My	lover	.
是	我的	情人	.

我已将我的灵气吹入你的体内，使你成为我的爱人。

[waɪ] [hæst] [ðaʊ] [fərˈseɪkən][ˌem ˈiː][ænd; ənd] [sɔːt] [ə; eɪ] [bɪˈlʌvɪd] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ˌem ˈiː] ?

Why	hast	thou	forsaken	Me	and	sought	a	beloved	other	than	Me	?
为什么	哈斯特	你	被遗弃的	我	和	寻求	一个	心爱	其他	比	我	?

你为何离弃我，去寻找我以外的挚爱?

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

“	20	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
“	-	:	哦	儿子	的	精神	!

“20：哦，圣灵之子!

[maɪ][kleɪm][ɑːn] [ðiː] [ɪz] [greɪt] , [ˌaɪ ˈtiː]['kænɑːt][biː; bi] [fərˈgɑːtn] . . . .

My	claim	on	thee	is	great	,	it	cannot	be	forgotten	.	.	.	.
我的	宣称	在	你	是	伟大的	,	它	不能	是	被遗忘的	.	.	.	.

我对你的要求很重，你绝不会忘记.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

”	O	SON	OF	SPIRIT	!
”	哦	儿子	的	精神	!

“哦，圣灵之子!

[maɪ][kleɪm][ɑːn] [ðiː] [ɪz] [greɪt] , [ˌaɪ ˈtiː]['kænɑːt][biː; bi] [fərˈgɑːtn] .

My	claim	on	thee	is	great	,	it	cannot	be	forgotten	.
我的	宣称	在	你	是	伟大的	,	它	不能	是	被遗忘的	.

我对你的要求非常高，你绝不会忘记。

[maɪ] [greɪs] [tuː; tə] [ðiː] [ɪz] ['plentiəs] , [ˌaɪ ˈtiː]['kænɑːt][biː; bi] [veɪld] .

My	grace	to	thee	is	plenteous	,	it	cannot	be	veiled	.
我的	优雅	到	你	是	丰富的	,	它	不能	是	含蓄	.

我对你的恩典丰沛无比，无法掩藏。

[maɪ] [lʌv] [hæz; həz] [meɪd] [ɪn] [ðiː] [ɪts][hoʊm] , [ˌaɪ ˈtiː]['kænɑːt][biː; bi] [kənˈsiːld] .

My	love	has	made	in	thee	its	home	,	it	cannot	be	concealed	.
我的	爱	有	制成	在	你	它是	家	,	它	不能	是	暗	.

我的爱已在你心中安家，无法掩藏。

[maɪ] [laɪt] [ɪz]['mænɪfest][tuː; tə] [ðiː] , [ˌaɪ ˈtiː]['kænɑːt][biː; bi][əbˈskjuəd] .

My	light	is	manifest	to	thee	,	it	cannot	be	obscured	.
我的	光	是	显现	到	你	,	它	不能	是	模糊不清	.

我的光芒向你显现，无法被遮蔽。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	21	:	O	SON	OF	MAN	!
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“21：哦，人子啊!

[əˈpɑːn][ðə; ði] [triː] [ʌv; əv] [ɪˈfʌldʒənt] ['glɔːri][aɪ][hæv; həv] [hʌŋ] [fɔːr; fər] . . .

Upon	the	tree	of	effulgent	glory	I	have	hung	for	.	.	.
之上	这	树	的	光辉灿烂的	荣耀	我	有	悬挂	为了	.	.	.

我曾悬挂在那棵光辉灿烂的树上.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	O	SON	OF	MAN	!
”	哦	儿子	的	男人	!

“哦，人子啊!

[ə'pɑːn][ðə; ði] [triː] [ʌv; əv] [ɪ'fʌldʒənt] ['glɔːri][aɪ][hæv; həv] [hʌŋ] [fɔːr; fər] [ðiː] [ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [fruːts] ,

Upon	the	tree	of	effulgent	glory	I	have	hung	for	thee	the	choicest	fruits	,
之上	这	树	的	光辉灿烂的	荣耀	我	有	悬挂	为了	你	这	精选	水果	,

我已将最上等的果实挂在光辉灿烂的树上，献给你。

['werfɔːr] [hæst] [ðaʊ] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [ðaɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [les] [gʊd]

wherefore	hast	thou	turned	away	and	contented	thyself	with	that	which	is	less	good
因此	哈斯特	你	转向	离开	和	满足	你自己	和	那	哪个	是	较少的	好的

?

?

?

你为何背弃良善，甘愿满足于次好的事物呢?

[rɪ'tɜːrn] [ðen] ['ʌntə,ʌntu] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['betər] [fɔːr; fər] [ðiː] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ɑːn] [haɪ] .

Return	then	unto	that	which	is	better	for	thee	in	the	realm	on	high	.
返回	然后	到	那	哪个	是	更好的	为了	你	在	这	领域	在	高的	.

那么，就回到天国，回到那对你更有利的境界吧。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

“	22	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
“	-	:	哦	儿子	的	精神	!

“22：哦，圣灵之子!

['noʊb(ə)l][hæv; həv][aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] , [jet] [ðaʊ] [hæst] [ə'beɪst] . . .

Noble	have	I	created	thee	,	yet	thou	hast	abased	.	.	.
高贵	有	我	创建	你	,	然而	你	哈斯特	以	.	.	.

我创造你时赋予你高贵的品格，然而你却将你贬低.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

”	O	SON	OF	SPIRIT	!
”	哦	儿子	的	精神	!

“哦，圣灵之子!

['noʊb(ə)l][hæv; həv][aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðiː] , [jet] [ðaʊ] [hæst] [ə'beɪst] [ðaɪ'self] .

Noble	have	I	created	thee	,	yet	thou	hast	abased	thyself	.
高贵	有	我	创建	你	,	然而	你	哈斯特	以	你自己	.

我创造你时赋予你高贵的品格，而你却自甘堕落。

[raɪz] [ðen] ['ʌntə,ʌntu] [ðæt] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðaʊ] [wɑːst] [kri'eɪtɪd] .

Rise	then	unto	that	for	which	thou	wast	created	.
上升	然后	到	那	为了	哪个	你	浪费	创建	.

那么，就起来去做你被创造出来的目的吧。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'priːm] !

“	23	:	O	SON	OF	THE	SUPREME	!
“	-	:	哦	儿子	的	这	最高	!

“23：至高者的儿子啊!

[tuː; tə][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l][aɪ][kɔːl] [ðiː] , [jet] [ðaʊ] [dʌst] [siːk] [ðæt] . . .

To	the	eternal	I	call	thee	,	yet	thou	dost	seek	that	.	.	.
到	这	永恒	我	称呼	你	,	然而	你	朋友	寻找	那	.	.	.

我呼唤你至永恒，然而你却在追求那.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'priːm] !

”	O	SON	OF	THE	SUPREME	!
”	哦	儿子	的	这	最高	!

“至高者的儿子啊!

[tuː; tə][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l][aɪ][kɔːl] [ðiː] , [jet] [ðaʊ] [dʌst] [siːk] [ðæt] [wɪtʃ] [pɛrɪʃɛθ] .

To	the	eternal	I	call	thee	,	yet	thou	dost	seek	that	which	perisheth	.
到	这	永恒	我	称呼	你	,	然而	你	朋友	寻找	那	哪个	灭亡	.

我呼唤你至永恒，然而你却追求那终将消逝的事物。

[wʌt] [hæθ] [meɪd] [ðiː] [tɜːrn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈzaɪər] [ænd; ənd] [siːk] [ðaɪn] [oʊn] ?

What	hath	made	thee	turn	away	from	Our	desire	and	seek	thine	own	?
什么	有	制成	你	转动	离开	从	我们的	欲望	和	寻找	你的	自己的	?

是什么让你背弃了我们的意愿，转而追求你自己的欲望?

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !

“	24	:	O	SON	OF	MAN	!
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“24：人子啊!

[trænzˈgres] [nɑːt] [ðaɪ] ['limits] , [nɔːr] [kleɪm] [ðæt] [wɪtʃ] . . .

Transgress	not	thy	limits	,	nor	claim	that	which	.	.	.
越界	不是	你的	限制	,	也不	宣称	那	哪个	.	.	.

不要越界，也不要索取.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !

”	O	SON	OF	MAN	!
”	哦	儿子	的	男人	!

“哦，人子啊!

[trænzˈgres] [nɑːt] [ðaɪ] ['limits] , [nɔːr] [kleɪm] [ðæt] [wɪtʃ] [bəˈsiː.məθ] [ðiː] [nɑːt] .

Transgress	not	thy	limits	,	nor	claim	that	which	beseemeth	thee	not	.
越界	不是	你的	限制	,	也不	宣称	那	哪个	求	你	不是	.

不要越界，也不要索取不属于你的东西。

[ˈprɑːstreɪt] [ðaɪˈself] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntənəns] [ʌv; əv] [ðaɪ] [gɑːd] , [ðə; ðɪ] [lɔːrd] [ʌv; əv] [maɪt] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .

Prostrate	thyself	before	the	countenance	of	thy	God	,	the	Lord	of	might	and	power	.
前列腺	你自己	前	这	面容	的	你的	上帝	,	这	主	的	可能	和	力量	.

俯伏在你神——全能全能的主——的面前。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪt] !

“	25	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
“	-	:	哦	儿子	的	精神	!

“25：哦，圣灵之子!

[vɔːnt] [nɑːt] [ðaɪˈself] [ˈoʊvər] [ðə; ðɪ] [pʊr] , [fɔːr; fər] [aɪ] [liːd] [hɪm; ɪm] [ɑːn] . . .

Vaunt	not	thyself	over	the	poor	,	for	I	lead	him	on	.	.	.
夸	不是	你自己	超过	这	贫穷的	,	为了	我	带领	他	在	.	.	.

不要在穷人面前自夸，因为我引领着他们.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪt] !

”	O	SON	OF	SPIRIT	!
”	哦	儿子	的	精神	!

“哦，圣灵之子!

[vɔːnt] [nɑːt] [ðaɪˈself] [ˈoʊvər] [ðə; ðɪ] [pʊr] ,

Vaunt	not	thyself	over	the	poor	,
夸	不是	你自己	超过	这	贫穷的	,

不要在穷人面前炫耀自己，

[fɔːr; fər] [aɪ] [liːd] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ænd; ənd] [bɪˈhoʊld] [ðiː] [ɪn] [ðaɪ] [ˈiːv(ə)l] [plaɪt] [ænd; ənd] [kənˈfaʊnd] [ðiː] [fɔːr; fər] [ˌevərˈmɔːr] .

for	I	lead	him	on	his	way	and	behold	thee	in	thy	evil	plight	and	confound	thee	for	evermore	.
为了	我	带领	他	在	他的	方式	和	看哪	你	在	你的	邪恶的	困境	和	混杂	你	为了	越来越	.

因为我必引领他上路，看你身处恶境，使你永远蒙羞。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 26 : O SON OF BEING !
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“26：存在之子啊！

[haʊ] [kudst] [ðaʊ] [fər'get] [ðaɪn] [oʊn] [fɔːlts] [ænd; ənd] . . .
How couldst thou forget thine own faults and . . .
如何 可以 你 忘记 你的 自己的 故障 和 . . .

你怎么能忘记自己的过错呢.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

“哦，存在之子！

[haʊ] [kudst] [ðaʊ] [fər'get] [ðaɪn] [oʊn] [fɔːlts] [ænd; ənd] ['bɪzi] [ðaɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv]
How couldst thou forget thine own faults and busy thyself with the faults of
如何 可以 你 忘记 你的 自己的 故障 和 忙碌的 你自己 和 这 故障 的
['ʌðər] ?
others ?
其他的 ?

你怎能忘记自己的过错，却只关注别人的过错呢?

['huːsəu] ['du(ː)iθ] [ðɪs] [ɪz] [ə'kɜːrsɪd] [ʌv; əv] [ˌem 'iː] .
Whoso doeth this is accursed of Me .
谁 做 这 是 被诅咒的 的 我 .

凡行此事者，必受我的诅咒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

巴哈欧拉的隐秘圣言(The Hidden Words of Bahá'u'lláh)

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 27 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“27：人子啊！

[briːð] [nɑːt][ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv] ['ʌðər] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðaʊ] [ɑːrt] . . .
Breathe not the sins of others so long as thou art . . .
呼吸 不是 这 罪孽 的 其他的 所以 长的 作为 你 艺术 . . .

只要你还活着，就不要沾染他人的罪孽.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

“哦，人子啊！

[briːð] [nɑːt][ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv] ['ʌðər] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðaʊ] [ɑːrt][ðaɪ'self][ə; eɪ] ['sɪnər] .
Breathe not the sins of others so long as thou art thyself a sinner .
呼吸 不是 这 罪孽 的 其他的 所以 长的 作为 你 艺术 你自己 一个 罪人 .

只要你自身还是罪人，就不要去谈论别人的罪孽。

[ʃʊdst] [ðaʊ] [trænz'gres] [ðɪs] [kə'mænd] , [ə'kɜːrsɪd] [wʊdst] [ðaʊ] [biː; bi] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [aɪ]
Shouldst thou transgress this command , accursed wouldst thou be , and to this I
应该 你 越界 这 命令 , 被诅咒的 会 你 是 , 和 到 这 我
[ber] ['wɪtnəs] .
bear witness .
熊 证人 .

如果你违背这条命令，你将受到诅咒，对此我作证。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
“ 28 : O SON OF SPIRIT !
“ - : 哦 儿子 的 精神 !

“28：哦，圣灵之子！

[noʊ] [ðaʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truːθ] : [hiː; hi] [ðæt] [bɪdɪθ] [men][biː; bi][dʒʌst] . . .
Know thou of a truth : He that biddeth men be just . . .
知道 你 的 一个 真相 : 他 那 比德斯 男人 是 只是 . . .

你当知晓真理：那吩咐人行公义的.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
” O SON OF SPIRIT !
” 哦 儿子 的 精神 !

“哦，圣灵之子！

[noʊ] [ðaʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truːθ] :
Know thou of a truth :
知道 你 的 一个 真相 :

你当知晓一个真理：

[hiː; hi] [ðæt] [bɪdɪθ] [men][biː; bi][dʒʌst][ænd; ənd][hɪm'self] [kə'mɪtɪθ] [ɪ'nɪkwəti][ɪz][nɑːt][ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
He that biddeth men be just and himself committeth iniquity is not of Me ,
他 那 比德斯 男人 是 只是 和 他自己 承诺 罪恶 是 不是 的 我 ,

凡劝人行义，自己却作恶的，不是出于我的。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi] [ber] [maɪ] [neɪm] .
even though he bear My name .
甚至 尽管 他 熊 我的 姓名 .

虽然他与我同名。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 29 : O SON OF BEING !
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“29：存在之子啊！

[ə'skraɪb] [nɑːt] [tuː; tə] ['eni] [soʊl] [ðæt] [wɪtʃ] [ðaʊ] [wʊdst] . . .
Ascribe not to any soul that which thou wouldst . . .
归咎于 不是 到 任何 灵魂 那 哪个 你 会 . . .

不要将你所希望的归于任何灵魂……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

“哦，存在之子！

[ə'skraɪb] [nɑːt] [tuː; tə] ['eni] [soʊl] [ðæt] [wɪtʃ] [ðaʊ] [wʊdst] [nɑːt] [hæv; həv] [ə'skraɪbd] [tuː; tə] [ðiː] ,
Ascribe not to any soul that which thou wouldst not have ascribed to thee ,
归咎于 不是 到 任何 灵魂 那 哪个 你 会 不是 有 归因于 到 你 ,

不要把己所不欲之物归于他人。

[ænd; ənd] [seɪ] [nɑːt] [ðæt] [wɪtʃ] [ðaʊ] ['duː)ɪst] [nɑːt] .
and say not that which thou doest not .
和 说 不是 那 哪个 你 不会 不是 .

不要说你没有说过的话。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [kə'mænd] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] , [duː] [ðaʊ] [əb'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː] .
This is My command unto thee , do thou observe it .
这 是 我的 命令 到 你 , 做 你 观察 它 .

这是我对你的命令，你务必遵守。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !
“ 30 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“30：哦，人子啊！

[dɪ'naɪ] [nɑːt] [maɪ] ['sɜːrvənt] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [æsk] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm] . . .
Deny not My servant should he ask anything from . . .
否定 不是 我的 仆人 应该 他 问 任何事物 从 . . .

我的仆人若向你求什么，你不可拒绝……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

“哦，人子啊！

[dɪ'naɪ] [nɑːt] [maɪ] ['sɜːrvənt] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [æsk] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm] [ðiː] , [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [maɪ]
Deny not My servant should he ask anything from thee , for his face is My
否定 不是 我的 仆人 应该 他 问 任何事物 从 你 , 为了 他的 脸 是 我的
[feɪs] ;
face ;
脸 ;

我的仆人若向你求什么，求你不要拒绝，因为他的面就是我的面。

[biː; bi] [ðen] [ə'bæʃt] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] .
be then abashed before Me .
是 然后 羞愧 前 我 .

那时，你们当在我面前感到羞愧。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 31 : O SON OF BEING !
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“31：存在之子啊！

[brɪŋ] [ðaɪ'self] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [iːtʃ] [deɪ] [er] [ðaʊ] [ɑːrt] . . .
Bring thyself to account each day ere thou art . . .
带来 你自己 到 帐户 每个 天 埃雷 你 艺术 . . .

每天在你活着之前，都要反省自己.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
" O SON OF BEING !
" 哦 儿子 的 存在 !

"哦，存在之子!

[brɪŋ] [ðaɪ'self] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [iːtʃ] [deɪ] [er] [ðaʊ] [ɑːrt] ['sʌmənd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['rekənɪŋ] ; [fɔːr; fər] [deθ] , [ʌn'herəldɪd] ,
Bring thyself to account each day ere thou art summoned to a reckoning ; for death , unheralded ,
带来 你自己 到 帐户 每个 天 埃雷 你 艺术 被召唤 到 一个 清算 ; 为了 死亡 , 默默无闻 ,

在你被召去清算之前，每天都要反省自己；因为死亡，往往是悄然而至的。

[ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'pɑːn] [ðiː] [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə] [gɪv] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər] [ðaɪ] [diːdz] .
shall come upon thee and thou shalt be called to give account for thy deeds .
将 来 之上 你 和 你 应 是 称为 到 给 帐户 为了 你的 契约 .

报应必临到你，你必被召来为你的行为负责。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [suː'priːm] !
" 32 : O SON OF THE SUPREME !
" - : 哦 儿子 的 这 最高 !

"32：至高者的儿子啊!

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [deθ] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][tuː; tə] [ðiː] . . . .
I have made death a messenger of joy to thee . . . .
我 有 制成 死亡 一个 信使 的 喜悦 到 你 . . . .

我已使死亡成为带给你喜悦的使者.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [suː'priːm] !
" O SON OF THE SUPREME !
" 哦 儿子 的 这 最高 !

"至高者的儿子啊!

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [deθ] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][tuː; tə] [ðiː] .
I have made death a messenger of joy to thee .
我 有 制成 死亡 一个 信使 的 喜悦 到 你 .

我已使死亡成为带给你欢乐的使者。

['werfɔːr] [dʌst] [ðaʊ] [griːv] ?
Wherefore dost thou grieve ?
因此 朋友 你 悲伤 ?

你为何悲伤?

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [laɪt] [tuː; tə] [ʃed] [ɑːn] [ðiː] [ɪts] ['splendər] .
I made the light to shed on thee its splendor .
我 制成 这 光 到 棚 在 你 它是 辉煌 .

我创造了光芒，是为了让你沐浴在它的光辉之中。

[waɪ] [dʌst] [ðaʊ] [veɪl] [ðaɪ'self] [ˌðer'frʌm] ?
Why dost thou veil thyself therefrom ?
为什么 朋友 你 面纱 你自己 由此 ?

你为何要遮蔽自己?

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
" 33 : O SON OF SPIRIT !
" - : 哦 儿子 的 精神 !

"33：哦，圣灵之子!

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒɔɪfl]['taɪdɪŋz][ʌv; əv] [laɪt] [aɪ][heɪl] [ði:] : [rɪ'dʒɔɪs] ! . . .

With	the	joyful	tidings	of	light	I	hail	thee	:	rejoice	!	.	.	.
和	这	快乐	消息	的	光	我	冰雹	你	:	麾	!	.	.	.

我以光明的喜讯向你致意：欢欣吧!

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

"	O	SON	OF	SPIRIT	!
"	哦	儿子	的	精神	!

"哦，圣灵之子!

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒɔɪfl]['taɪdɪŋz][ʌv; əv] [laɪt] [aɪ][heɪl] [ði:] : [rɪ'dʒɔɪs] !

With	the	joyful	tidings	of	light	I	hail	thee	:	rejoice	!
和	这	快乐	消息	的	光	我	冰雹	你	:	麾	!

我向你带来光明的喜讯：欢欣吧!

[tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv]['hoʊlinəs][aɪ] ['sʌmən] [ði:] ;

To	the	court	of	holiness	I	summon	thee	;
到	这	法庭	的	圣洁	我	召唤	你	;

我召你到圣殿去;

[ə'baɪd] [ˌðer'ɪn] [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [fɔ:r; fər] [ˌevər'mɔ:r] .

abide	therein	that	thou	mayest	live	in	peace	for	evermore	.
遵守	其中	那	你	五月	居住	在	和平	为了	越来越	.

住在其中，你便可以永远安居乐业。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

"	34	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
"	-	:	哦	儿子	的	精神	!

"34：哦，圣灵之子!

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['hoʊlinəs] ['bɛrəθ] ['ʌntəˌʌntu] [ði:] [ðə; ði]['dʒɔɪfl] . . .

The	spirit	of	holiness	beareth	unto	thee	the	joyful	.	.	.
这	精神	的	圣洁	怀雷斯	到	你	这	快乐	.	.	.

圣洁的灵带给你喜乐.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

"	O	SON	OF	SPIRIT	!
"	哦	儿子	的	精神	!

"哦，圣灵之子!

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['hoʊlinəs] ['bɛrəθ] ['ʌntəˌʌntu] [ði:] [ðə; ði]['dʒɔɪfl]['taɪdɪŋz][ʌv; əv][ˌri:'ju:niən] ;

The	spirit	of	holiness	beareth	unto	thee	the	joyful	tidings	of	reunion	;
这	精神	的	圣洁	怀雷斯	到	你	这	快乐	消息	的	团圆	;

['werfɔ:r] [dʌst] [ðaʊ] [gri:v] ?

wherefore	dost	thou	grieve	?
因此	朋友	你	悲伤	?

圣洁的灵向你带来重聚的喜讯；你为何悲伤呢?

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['paʊər] [ði:] [ɪn][hɪz; ɪz] [kɔ:z] ; [waɪ] [dʌst] [ðaʊ] [veɪl] [ðaɪ'self] ?

The	spirit	of	power	confirmeth	thee	in	His	cause	;	why	dost	thou	veil	thyself	?
这	精神	的	力量	确认	你	在	他的	原因	;	为什么	朋友	你	面纱	你自己	?

神的灵力使你坚定地站在祂的事业上；你为何还要遮掩自己呢?

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kaʊntənəns] [dʌθ; dəθ] [li:d] [ði:] ; [haʊ] [kænst] [ðaʊ] [goʊ] [ə'streɪ] ?

The	light	of	His	countenance	doth	lead	thee	;	how	canst	thou	go	astray	?
这	光	的	他的	面容	确实	带领	你	;	如何	罐	你	去	误入歧途	?

祂面容的光辉指引你；你怎会迷失方向?

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

"	35	:	O	SON	OF	MAN	!
"	-	:	哦	儿子	的	男人	!

"35：哦，人子啊!

['sɑ:roʊ] [nɑ:t] [seɪv] [ðæt] [ðaʊ] [ɑ:rt][fɑ:r][frʌm; frəm][ˌju: 'es] .
Sorrow not save that thou art far from Us .
悲哀 不是 节省 那 你 艺术 远的 从 我们 .

除了你远离我们之外，别无悲伤。

[rɪ'dʒɔɪs] . . .
Rejoice . . .
麾 . . .

麾...

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊！

['sɑ:roʊ] [nɑ:t] [seɪv] [ðæt] [ðaʊ] [ɑ:rt][fɑ:r][frʌm; frəm][ˌju: 'es] .
Sorrow not save that thou art far from Us .
悲哀 不是 节省 那 你 艺术 远的 从 我们 .

除了你远离我们之外，别无悲伤。

[rɪ'dʒɔɪs] [nɑ:t] [seɪv] [ðæt] [ðaʊ] [ɑ:rt] ['drɔ:ɪŋ] [nɪr] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] ['ʌntəˌ'ʌntu][ˌju: 'es] .
Rejoice not save that thou art drawing near and returning unto Us .
麾 不是 节省 那 你 艺术 绘画 靠近 和 返回 到 我们 .

不要欢喜，只因你正在靠近我们，即将回到我们身边。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" 36 : O SON OF MAN !
" - : 哦 儿子 的 男人 !

"36：哦，人子啊！

[rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][ðə; ði] ['glædnəs] [ʌv; əv] [ðaɪn] [hɑ:rt] , [ðæt] [ðaʊ] . . .
Rejoice in the gladness of thine heart , that thou . . .
麾 在 这 欢乐 的 你的 心 , 那 你 . . .

因你心中的喜乐而欢欣雀跃吧.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊！

[rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][ðə; ði] ['glædnəs] [ʌv; əv] [ðaɪn] [hɑ:rt] ,
Rejoice in the gladness of thine heart ,
麾 在 这 欢乐 的 你的 心 ,

要因你心中的喜乐而欢欣雀跃，

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][bi:; bi] ['wɜ:rði] [tu:; tə] [mi:t] [ˌem 'i:][ænd; ənd][tu:; tə] ['mɪrər] [fɔ:rθ] [maɪ] ['bju:ti] .
that thou mayest be worthy to meet Me and to mirror forth My beauty .
那 你 五月 是 值得 到 见面 我 和 到 镜子 前进 我的 美丽 .

愿你配得上与我相遇，并映照出我的美丽。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" 37 : O SON OF MAN !
" - : 哦 儿子 的 男人 !

"37：哦，人子啊！

[daɪ'vest][nɑ:t][ðaɪ'self][ʌv; əv][maɪ] ['bju:tiəs] [roʊb] , [ænd; ənd] ['fɔ:rfɪt] . . .
Divest not thyself of My beauteous robe , and forfeit . . .
剥离 不是 你自己 的 我的 美丽的 长袍 , 和 丧失 . . .

不要脱去我美丽的袍子，也不要失去.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊！

[daɪ'vest][nɑ:t][ðaɪ'self][ʌv; əv][maɪ] ['bju:tiəs] [roʊb] , [ænd; ənd] ['fɔ:rfɪt][nɑ:t][ðaɪ]['pɔ:rʃ(ə)n][frʌm; frəm][maɪ]
Divest not thyself of My beauteous robe , and forfeit not thy portion from My
剥离 不是 你自己 的 我的 美丽的 长袍 , 和 丧失 不是 你的 部分 从 我的
['wʌndrəs] ['faʊnt(ə)n] ,
wondrous fountain ,
奇妙的 喷泉 ,

不要脱去我美丽的衣袍，也不要失去我从奇妙泉源中所得到的份额。

[lest] [ðaʊ] [ʃʊdst] [θɜ:rst][fɔ:r; fər] [ˌevər'mɔ:r] .
lest thou shouldst thirst for evermore .
免得 你 应该 口渴 为了 越来越 .

免得你永远口渴。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !
“ 38 : O SON OF BEING !
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“38：存在之子啊！

[wɔ:k] [ɪn][maɪ]['stætʃu:ts][fɔ:r; fər] [lʌv] [ʌv; əv][ˌem 'i:][ænd; ənd][dɪ'naɪ][ðaɪ'self] . . .
Walk in My statutes for love of Me and deny thyself . . .
走 在 我的 法规 为了 爱 的 我 和 否定 你自己 . . .

因爱我，要遵行我的律例，舍己.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

”哦，存在之子！

[wɔ:k] [ɪn][maɪ]['stætʃu:ts][fɔ:r; fər] [lʌv] [ʌv; əv][ˌem 'i:][ænd; ənd][dɪ'naɪ][ðaɪ'self] [ðæt] [wɪtʃ] [ðaʊ] [dɪ'zaɪə]
Walk in My statutes for love of Me and deny thyself that which thou desirest
走 在 我的 法规 为了 爱 的 我 和 否定 你自己 那 哪个 你 最渴望
[ɪf] [ðaʊ] [si:kəst] [maɪ] ['pleʒər] .
if thou seekest My pleasure .
如果 你 寻找 我的 乐趣 .

你们要遵行我的律法，因为你们爱我；你们要舍弃自己的欲望，若要寻求我的喜悦。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 39 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“39：哦，人子啊！

[nɪ'glekt] [nɑ:t][maɪ] [kə'mændmənts] [ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [maɪ] . . .
Neglect not My commandments if thou lovest My . . .
忽视 不是 我的 诫命 如果 你 最爱 我的 . . .

如果你爱我的主，就不可忽视我的诫命.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

[nɪ'glekt] [nɑ:t][maɪ] [kə'mændmənts] [ɪf] [ðaʊ] ['lʌvst] [maɪ] ['bju:ti] ,
Neglect not My commandments if thou lovest My beauty ,
忽视 不是 我的 诫命 如果 你 最爱 我的 美丽 ,

如果你爱惜我的美貌，就不可忽视我的诫命。

[ænd; ənd][fər'get][nɑ:t][maɪ]['kaunsəlz] [ɪf] [ðaʊ] [wʊdst] [ə'teɪn] [maɪ] [gʊd] ['pleʒər] .
and forget not My counsels if thou wouldst attain My good pleasure .
和 忘记 不是 我的 律师 如果 你 会 达到 我的 好的 乐趣 .

如果你想获得我的喜悦，就不要忘记我的劝告。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 40 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“40：哦，人子啊！

[wɜːrt] [ðaʊ] [tuː; tə] [spiːd] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ʌv; əv] . . .
Wert thou to speed through the immensity of . . .
沃特 你 到 速度 通过 这 浩瀚无垠 的 . . .

若你疾驰穿过浩瀚无垠的.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

[wɜːrt] [ðaʊ] [tuː; tə] [spiːd] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ʌv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] [trə'vɜːrs] [ðə; ði] [ɪk'spæns]
Wert thou to speed through the immensity of space and traverse the expanse
沃特 你 到 速度 通过 这 浩瀚无垠 的 空间 和 横穿 这 广阔
[ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
of heaven ,
的 天堂 ,

倘若你能疾驰穿越浩瀚的宇宙，横跨广袤的苍穹，

[jet] [ðaʊ] [wʊdst] [faɪnd][noʊ][rest] [seɪv] [ɪn] [səb'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [kə'mænd] [ænd; ənd]
yet thou wouldst find no rest save in submission to Our command and
然而 你 会 寻找 不 休息 节省 在 提交 到 我们的 命令 和
['hʌmblnɪs] [bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr] [feɪs] .
humbleness before Our Face .
谦逊 前 我们的 脸 .

然而，唯有服从我们的命令，谦卑地跪拜在我们的面前，你才能获得安宁。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 41 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“41：哦，人子啊！

['mægnɪfaɪ][maɪ] [kɔːz] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rɪ'viːl] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] [ðə; ði] . . .
Magnify My cause that I may reveal unto thee the . . .
放大 我的 原因 那 我 可能 揭示 到 你 这 . . .

放大我的事业，以便我能向你揭示.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

['mægnɪfaɪ][maɪ] [kɔːz] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rɪ'viːl] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] [ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv][maɪ] ['greɪtnəs]
Magnify My cause that I may reveal unto thee the mysteries of My greatness
放大 我的 原因 那 我 可能 揭示 到 你 这 谜团 的 我的 伟大
[ænd; ənd] [ʃaɪn] [ə'pɑːn] [ðiː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəti] .
and shine upon thee with the light of eternity .
和 闪耀 之上 你 和 这 光 的 永恒 .

颂扬我的事业，使我能向你揭示我伟大的奥秘，并以永恒之光照耀你。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 42 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“42：哦，人子啊！

['hʌmb(ə)l] [ðaɪ'self] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] ['greɪʃəsli] . . .
Humble thyself before Me , that I may graciously . . .
谦逊的 你自己 前 我 , 那 我 可能 亲切地 . . .

在我面前谦卑自己，好让我能以恩慈待你.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊！

['hʌmb(ə)l] [ðaɪ'self] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] ['greɪʃəsli] ['vɪzɪt] [ðiː] .
Humble thyself before Me , that I may graciously visit thee .
谦逊的 你自己 前 我 , 那 我 可能 亲切地 访问 你 .

在我面前谦卑自己，我便可恩待你。

[ə'raɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['traɪʌmf] [ʌv; əv] [maɪ] [kɔːz] , [ðæt] [waɪl] [jet] [ɑːn] [ɜːrθ] [ðaʊ] ['meiist, meist] [əb'teɪn]
Arise for the triumph of My cause , that while yet on earth thou mayest obtain
出现 为了 这 胜利 的 我的 原因 , 那 尽管 然而 在 地球 你 五月 获得
[ðə; ði] ['vɪktəri] .
the victory .
这 胜利 .

为了我事业的胜利而奋起吧，趁你还在世上，就去赢得胜利吧。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
" 43 : O SON OF BEING !
" - : 哦 儿子 的 存在 !

"43：存在之子啊！

[meɪk] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌem 'iː] [ɑːn] [maɪ] [ɜːrθ] , [ðæt] [ɪn] [maɪ] . . .
Make mention of Me on My earth , that in My . . .
制作 提到 的 我 在 我的 地球 , 那 在 我的 . . .

在我的地上，要提及我，在我的……

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
" O SON OF BEING !
" 哦 儿子 的 存在 !

"哦，存在之子！

[meɪk] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌem 'iː] [ɑːn] [maɪ] [ɜːrθ] , [ðæt] [ɪn] [maɪ] ['hev(ə)n] [aɪ] [meɪ] [rɪ'membər] [ðiː] ,
Make mention of Me on My earth , that in My heaven I may remember thee ,
制作 提到 的 我 在 我的 地球 , 那 在 我的 天堂 我 可能 记住 你 ,

在地上记念我，好让我在天上记念你。

[ðʌs] [ʃæl; ʃəl] [maɪn] [aɪz] [ænd; ənd] [ðaɪn] [biː; bi] ['sɔlɪst] .
thus shall Mine eyes and thine be solaced .
因此 将 矿 眼睛 和 你的 是 太阳能 .

这样，你我的双眼都将得到慰藉。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θroʊn] !
" 44 : O SON OF THE THRONE !
" - : 哦 儿子 的 这 王座 !

"44：王位之子啊！

[ðaɪ] ['hɪrɪŋ] [ɪz] [maɪ] ['hɪrɪŋ] , [hɪr] [ðaʊ] [ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] . . . .
Thy hearing is My hearing , hear thou therewith . . . . .
你的 听力 是 我的 听力 , 听到 你 由此 . . . .

你的听觉就是我的听觉，你当一同聆听……

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θroʊn] !
" O SON OF THE THRONE !
" 哦 儿子 的 这 王座 !

"王位之子啊！"

[ðaɪ] ['hɪrɪŋ] [ɪz] [maɪ] ['hɪrɪŋ] , [hɪr] [ðaʊ] [ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] .
Thy hearing is My hearing , hear thou therewith .
你的 听力 是 我的 听力 , 听到 你 由此 .

你的听觉就是我的听觉，你当以此聆听。

[ðaɪ] [saɪt] [ɪz][maɪ] [saɪt] , [duː] [ðaʊ] [siː] [ˌðerˈwɪð; ˌðerˈwɪθ] ,
Thy sight is My sight , do thou see therewith ,
你的 视线 是 我的 视线 , 做 你 看 由此 ,

你的眼就是我的眼，你藉此就能看见。

[ðæt] [ɪn] [ðaɪn] ['ɪnmoʊst][soʊl] [ðaʊ] ['meiist, meist]['testɪfaɪ]['ʌntəˌʌntu][maɪ][ɪgˈzɔːltɪd]['sæŋktəti] ,
that in thine inmost soul thou mayest testify unto My exalted sanctity ,
那 在 你的 最 灵魂 你 五月 作证 到 我的 崇高 圣洁 ,

愿你在你内心深处见证我至高的圣洁，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪˈðɪn] [maɪˈself] [meɪ] [ber] ['wɪtnəs] ['ʌntəˌʌntu][æn; ən][ɪgˈzɔːltɪd]['steɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ðiː] .
and I within Myself may bear witness unto an exalted station for thee .
和 我 之内 我 可能 熊 证人 到 一个 崇高 车站 为了 你 .

我内心可以见证你所拥有的崇高地位。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 45 : O SON OF BEING !
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“45：存在之子啊！

[siːk] [ə; eɪ]['mɑːrtərz] [deθ] [ɪn][maɪ] [pæθ] , ['kɑːntent][wɪð; wɪθ] . . .
Seek a martyr's death in My path , content with . . .
寻找 一个 殉道者的 死亡 在 我的 小路 , 内容 和 . . .

追随我的脚步，以殉道者的姿态死去，心满意足.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

”哦，存在之子！

[siːk] [ə; eɪ]['mɑːrtərz] [deθ] [ɪn][maɪ] [pæθ] ,
Seek a martyr's death in My path ,
寻找 一个 殉道者的 死亡 在 我的 小路 ,

追随我的脚步，寻求殉道者的死亡。

['kɑːntent][wɪð; wɪθ][maɪ] ['pleʒər] [ænd; ənd] ['θæŋkfl] [fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][ɔːr'deɪn] ,
content with My pleasure and thankful for that which I ordain ,
内容 和 我的 乐趣 和 感恩 为了 那 哪个 我 授职 ,

我以我的喜悦为乐，并感谢我所安排的一切。

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist] [rɪˈpoʊz] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] [bɪˈniːθ] [ðə; ði]['kænəpi] [ʌv; əv]['mædʒəsti][bɪˈhaɪnd][ðə; ði]
that thou mayest repose with Me beneath the canopy of majesty behind the
那 你 五月 休息 和 我 下面 这 树冠 的 威严 在后面 这
['tæbərnækl] [ʌv; əv]['glɔːri] .
tabernacle of glory .
圣幕 的 荣耀 .

愿你与我一同安息在荣耀的帐幕之后，在威严的华盖之下。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 46 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“46：哦，人子啊！

['pɑːndər][ænd; ənd] [rɪˈflekt] .
Ponder and reflect .
思考 和 反映 .

沉思反省。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ðaɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ][əˈpɑːn] [ðaɪ] . . .
Is it thy wish to die upon thy . . .
是 它 你的 希望 到 死 之上 你的 . . .

你希望死在你的.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊！

['pɑːndər][ænd; ənd] [rɪ'flekt] .
Ponder and reflect .
思考 和 反映 .

沉思反省。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðaɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ][ə'pɑːn][ðaɪ][bed] , [ɔːr][tuː; tə] [ʃed] [ðaɪ][laɪf] - [blʌd] [ɑːn][ðə; ði][dʌst] ,
Is it thy wish to die upon thy bed , or to shed thy life - blood on the dust ,
是 它 你的 希望 到 死 之上 你的 床 , 或者 到 棚 你的 生活 - 血 在 这 灰尘 ,

你是想死在床上，还是想血洒尘土?

[ə; eɪ]['mɑːrtər][ɪn][maɪ][pæθ] ,
a martyr in My path ,
一个 烈士 在 我的 小路 ,

一位在我道路上殉道的烈士，

[ænd; ənd][soʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [kə'mænd] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'vilər] [ʌv; əv]
and so become the manifestation of My command and the revealer of
和 所以 变得 这 表现 的 我的 命令 和 这 揭示者 的
[maɪ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['pærədaɪs] ?
My light in the highest paradise ?
我的 光 在 这 最高 天堂 ?

从而成为我旨意的体现，并在至高天堂中彰显我的光芒?

[dʒʌdʒ] [ðaʊ] [ə'raɪt] , [oʊ]['sɜːrvənt] !
Judge thou aright , O servant !
法官 你 好的 , 哦 仆人 !

仆人啊，请你公正判断!

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" 47 : O SON OF MAN !
" - : 哦 儿子 的 男人 !

"47：哦，人子啊!

[baɪ][maɪ] ['bjuːti] !
By My beauty !
经过 我的 美丽 !

我的天哪!

[tuː; tə][tɪndʒ] [ðaɪ] [her] [wɪð; wɪθ][ðaɪ] [blʌd] . . .
To tinge thy hair with thy blood . . .
到 色调 你的 头发 和 你的 血 . . .

让你的秀发染上你的鲜血.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊!

[baɪ][maɪ] ['bjuːti] !
By My beauty !
经过 我的 美丽 !

我的天哪!

[tuː; tə] [tɪndʒ] [ðaɪ] [her] [wɪð; wɪθ] [ðaɪ] [blʌd] [ɪz] ['greɪtər] [ɪn] [maɪ] [saɪt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

To	tinge	thy	hair	with	thy	blood	is	greater	in	My	sight	than	the	creation	of
到	色调	你的	头发	和	你的	血	是	更大的	在	我的	视线	比	这	创建	的

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [bəuθ] [wɜːrld] .

the	universe	and	the	light	of	both	worlds	.
这	宇宙	和	这	光	的	两个都	世界	.

用你的鲜血染红你的头发，在我看来比创造宇宙和照亮两个世界还要伟大。

[straɪv] [ðen] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðɪs] , [oʊ] ['sɜːrvənt] !

Strive	then	to	attain	this	,	O	servant	!
努力	然后	到	达到	这	,	哦	仆人	!

那么，仆人啊，努力去达到这个目标吧!

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !

“	48	:	O	SON	OF	MAN	!
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“48：哦，人子啊!

[fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] .

For	everything	there	is	a	sign	.
为了	一切	那里	是	一个	符号	.

万事皆有因。

[ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [lʌv] . . .

The	sign	of	love	.	.	.
这	符号	的	爱	.	.	.

爱的象征.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !

”	O	SON	OF	MAN	!
”	哦	儿子	的	男人	!

”哦，人子啊!

[fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] .

For	everything	there	is	a	sign	.
为了	一切	那里	是	一个	符号	.

万事皆有因。

[ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz] ['fɔːrtɪtuːd] ['ʌndər] [maɪ] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] ['ʌndər] [maɪ] ['traɪəlz] .

The	sign	of	love	is	fortitude	under	My	decree	and	patience	under	My	trials	.
这	符号	的	爱	是	坚韧	在下面	我的	法令	和	耐心	在下面	我的	试验	.

爱的标志是坚守我的旨意，忍受我的考验。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !

“	49	:	O	SON	OF	MAN	!
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“49：哦，人子啊!

[ðə; ði] [truː] ['lʌvər] [fɔːr; fər] [ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] ['iːv(ə)n] [æz; əz] . . .

The	true	lover	yearneth	for	tribulation	even	as	.	.	.
这	真的	情人	渴望	为了	苦难	甚至	作为	.	.	.

真正的爱人甚至渴望苦难.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !

”	O	SON	OF	MAN	!
”	哦	儿子	的	男人	!

”哦，人子啊!

[ðə; ði] [truː] ['lʌvər] [fɔːr; fər][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n]['iːv(ə)n][æz; əz][dʌθ; dəθ][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel][fɔːr; fər]

The	true	lover	yearneth	for	tribulation	even	as	doth	the	rebel	for
这	真的	情人	渴望	为了	苦难	甚至	作为	确实	这	反叛	为了

[fər'gɪvnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪnfl] [fɔːr; fər]['mɜːrsi] .

forgiveness	and	the	sinful	for	mercy	.
饶恕	和	这	罪恶的	为了	怜悯	.

真爱者渴望苦难，正如叛逆者渴望宽恕，罪人渴望怜悯。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	50	:	O	SON	OF	MAN	!
〃	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“50：哦，人子啊！

[ɪf] [əd'vɜːrsəti] [bɪ'fɔːl] [ðiː] [nɑːt][ɪn][maɪ] [pæθ] , [haʊ] . . .

If	adversity	befall	thee	not	in	My	path	,	how	.	.	.
如果	逆境	降临	你	不是	在	我的	小路	,	如何	.	.	.

如果逆境没有降临到你身上，那又如何.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	O	SON	OF	MAN	!
〃	哦	儿子	的	男人	!

“哦，人子啊！

[ɪf] [əd'vɜːrsəti] [bɪ'fɔːl] [ðiː] [nɑːt][ɪn][maɪ] [pæθ] ,

If	adversity	befall	thee	not	in	My	path	,
如果	逆境	降临	你	不是	在	我的	小路	,

如果逆境没有降临到你身上，

[haʊ] [kænst] [ðaʊ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [ɑːr; ər]['kɑːntent][wɪð; wɪθ][maɪ] ['pleʒər] ?

how	canst	thou	walk	in	the	ways	of	them	that	are	content	with	My	pleasure	?
如何	罐	你	走	在	这	方式	的	他们	那	是	内容	和	我的	乐趣	?

你怎能行那些以取悦我为乐之人的道路呢?

[ɪf] ['traɪəlz] [ə'flɪkt] [ðiː] [nɑːt][ɪn][ðaɪ] ['lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] ,

If	trials	afflict	thee	not	in	thy	longing	to	meet	Me	,
如果	试验	折磨	你	不是	在	你的	渴望	到	见面	我	,

如果你渴望与我相遇，却未曾经历磨难，

[haʊ] [wɪlt] [ðaʊ] [ə'teɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðaɪ] [lʌv] [fɔːr; fər][maɪ] ['bjuːti] ?

how	wilt	thou	attain	the	light	in	thy	love	for	My	beauty	?
如何	枯萎	你	达到	这	光	在	你的	爱	为了	我的	美丽	?

你如何才能在对我的美丽之爱中获得光明?

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	51	:	O	SON	OF	MAN	!
〃	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“51：哦，人子啊！

[maɪ][kə'læməti][ɪz][maɪ] ['prɑːvɪdəns] , ['aʊtwərdli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . . .

My	calamity	is	My	providence	,	outwardly	it	is	.	.	.
我的	灾害	是	我的	普罗维登斯	,	向外	它	是	.	.	.

我的灾难即我的旨意，表面上看来如此.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	O	SON	OF	MAN	!
〃	哦	儿子	的	男人	!

“哦，人子啊！

[maɪ][kə'læməti][ɪz][maɪ] ['prɑːvɪdəns] , ['aʊtwərdli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['faɪər][ænd; ənd] ['vendʒəns] ,

My	calamity	is	My	providence	,	outwardly	it	is	fire	and	vengeance	,
我的	灾害	是	我的	普罗维登斯	,	向外	它	是	火	和	复仇	,

我的灾难即我的天意，外在表现为烈火和复仇。

[bʌt; bət] ['ɪnwərdli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd]['mɜːrsi] .

but	**inwardly**	**it**	**is**	**light**	**and**	**mercy**	**.**
但	内心	它	是	光	和	怜悯	.

但其内在却是光明与慈悲。

['heɪs(ə)n] [ˌðerʌn'tuː] [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist] [bɪ'kʌm] [æn; ən][ɪ'tɜːrn(ə)l] [laɪt] [ænd; ənd][æn; ən]

Hasten	**thereunto**	**that**	**thou**	**mayest**	**become**	**an**	**eternal**	**light**	**and**	**an**
趋	至于	那	你	五月	变得	一个	永恒	光	和	一个

[ɪ'mɔːrt(ə)l] ['spɪrɪt] .

immortal	**spirit**	**.**
不朽	精神	.

赶紧前往那里，以便你成为永恒的光芒和不朽的灵魂。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [kə'mænd] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] , [duː] [ðaʊ] [əb'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː] .

This	**is**	**My**	**command**	**unto**	**thee**	**,**	**do**	**thou**	**observe**	**it**	**.**
这	是	我的	命令	到	你	,	做	你	观察	它	.

这是我对你的命令，你务必遵守。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	**52**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“52：哦，人子啊！

[ʃʊd; ʃəd] [prɑː'sperəti] [bɪ'fɔːl] [ðiː] , [rɪ'dʒɔɪs] [nɑːt] , [ænd; ənd] . . .

Should	**prosperity**	**befall**	**thee**	**,**	**rejoice**	**not**	**,**	**and**	**.**	**.**	**.**
应该	繁荣	降临	你	,	麾	不是	,	和	.	.	.

即使你获得了成功，也不要高兴，而且……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
”	哦	儿子	的	男人	!

”哦，人子啊！

[ʃʊd; ʃəd] [prɑː'sperəti] [bɪ'fɔːl] [ðiː] , [rɪ'dʒɔɪs] [nɑːt] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪsmənt] [kʌm] [ə'pɑːn] [ðiː] ,

Should	**prosperity**	**befall**	**thee**	**,**	**rejoice**	**not**	**,**	**and**	**should**	**abasement**	**come**	**upon**	**thee**	**,**
应该	繁荣	降临	你	,	麾	不是	,	和	应该	羞辱	来	之上	你	,

[griːv] [nɑːt] ,

grieve	**not**	**,**
悲伤	不是	,

若你得福，不要高兴；若你遭祸，不要悲伤。

[fɔːr; fər][bəuθ][ʃæl; ʃəl] [pæs] [ə'weɪ] [ænd; ənd][biː; bi][noʊ] [mɔːr] .

for	**both**	**shall**	**pass**	**away**	**and**	**be**	**no**	**more**	**.**
为了	两个都	将	经过	离开	和	是	不	更多的	.

因为两者都将消逝，不复存在。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

“	**53**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**BEING**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	存在	!

“53：存在之子啊！

[ɪf] ['pɑːvərti] [ˌoʊvər'teɪk] [ðiː] , [biː; bi][nɑːt][sæd] ; [fɔːr; fər][ɪn] . . .

If	**poverty**	**overtake**	**thee**	**,**	**be**	**not**	**sad**	**;**	**for**	**in**	**.**	**.**	**.**
如果	贫困	超过	你	,	是	不是	伤心	;	为了	在	.	.	.

若你遭遇贫困，不要悲伤；因为在……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**BEING**	**!**
”	哦	儿子	的	存在	!

”哦，存在之子！

[ɪf] ['pɑːvərti] [ˌoʊvər'teɪk] [ðiː] , [biː; bi] [nɑːt] [sæd] ; [fɔːr; fər] [ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] [welθ] [ʃæl; ʃəl] ['vɪzɪt]
If poverty overtake thee , be not sad ; for in time the Lord of wealth shall visit
如果 贫困 超过 你 , 是 不是 伤心 ; 为了 在 时间 这 主 的 财富 将 访问
[ðiː] .
thee .
你 .

若你遭遇贫困，不要悲伤；因为财富之神终会眷顾你。

[fɪr] [nɑːt] [ə'beɪsmənt] , [fɔːr; fər] ['glɔːri] [ʃæl; ʃəl] [wʌn] [deɪ] [rest] [ɑːn] [ðiː] .
Fear not abasement , for glory shall one day rest on thee .
害怕 不是 羞辱 , 为了 荣耀 将 一 天 休息 在 你 .

不要惧怕屈辱，因为荣耀终将降临于你。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 54 : O SON OF BEING !
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“54：存在之子啊！

[ɪf] [ðaɪn] [hɑːrt] [biː; bi] [set] [ə'pɑːn] [ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] , [ɪm'perɪʃəbl] . . .
If thine heart be set upon this eternal , imperishable . . .
如果 你的 心 是 放 之上 这 永恒 , 不朽的 . . .

如果你的心已定意于这永恒不朽的……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

“哦，存在之子！

[ɪf] [ðaɪn] [hɑːrt] [biː; bi] [set] [ə'pɑːn] [ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] , [ɪm'perɪʃəbl] [də'mɪnjən] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['eɪnʃənt] ,
If thine heart be set upon this eternal , imperishable dominion , and this ancient ,
如果 你的 心 是 放 之上 这 永恒 , 不朽的 统治权 , 和 这 古老的 ,

如果你的心系于这永恒不朽的国度，以及这古老的，

[ˌevər'læstɪŋ] [laɪf] , [fər'seɪk] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)l] [ænd; ənd] ['fliːtɪŋ] ['sɑːvrənti] .
everlasting life , forsake this mortal and fleeting sovereignty .
永恒 生活 , 背叛 这 凡人 和 转瞬即逝 主权 .

舍弃这短暂易逝的权力，去追求永生吧。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
“ 55 : O SON OF BEING !
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“55：存在之子啊！

['bɪzi] [nɑːt] [ðaɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɜːrld] , [fɔːr; fər] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] [wiː; wi] . . .
Busy not thyself with this world , for with fire We . . .
忙碌的 不是 你自己 和 这 世界 , 为了 和 火 我们 . . .

不要为世俗之事而烦恼，因为我们将以火为动力……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] !
” O SON OF BEING !
” 哦 儿子 的 存在 !

“哦，存在之子！

['bɪzi] [nɑːt] [ðaɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɜːrld] , [fɔːr; fər] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] [wiː; wi] [test] [ðə; ði] [goʊld] ,
Busy not thyself with this world , for with fire We test the gold ,
忙碌的 不是 你自己 和 这 世界 , 为了 和 火 我们 测试 这 金子 ,

不要为世俗之事而烦恼，因为我们用火来检验黄金。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [goʊld] [wiː; wi] [test] ['aʊər; ɑːr] ['sɜːrvənt] .
and with gold We test Our servants .
和 和 金子 我们 测试 我们的 仆人 .

我们用黄金考验我们的仆人。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 56 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“56：哦，人子啊！

[ðaʊ] [dʌst] [wɪʃ] [fɔːr; fər][goʊld][ænd; ənd][aɪ][dɪˈzaɪər][ðaɪ] [ˈfriːdəm] . . .
Thou dost wish for gold and I desire thy freedom . . .
你 朋友 希望 为了 金子 和 我 欲望 你的 自由 . . .

你渴望黄金，我渴望你的自由.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

[ðaʊ] [dʌst] [wɪʃ] [fɔːr; fər][goʊld][ænd; ənd][aɪ][dɪˈzaɪər][ðaɪ] [ˈfriːdəm] [frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .
Thou dost wish for gold and I desire thy freedom from it .
你 朋友 希望 为了 金子 和 我 欲望 你的 自由 从 它 .

你渴望黄金，而我渴望你摆脱黄金的束缚。

[ðaʊ] [ˈθɪŋkɪst] [ðaɪˈself] [rɪtʃ] [ɪn][ɪts] [pəˈzeʃn] , [ænd; ənd][aɪ] [ˈrekəgnaɪz] [ðaɪ] [welθ] [ɪn][ðaɪ] [ˈsæŋktəti]
Thou thinkest thyself rich in its possession , and I recognize thy wealth in thy sanctity
你 思考 你自己 富有的 在 它是 拥有 , 和 我 认出 你的 财富 在 你的 圣洁
[ˌðerˈfrʌm] .
therefrom .
由此 .

你以为拥有它就是一种富有，而我却从你的圣洁中认出你的真正财富。

[baɪ][maɪ][laɪf] !
By My life !
经过 我的 生活 !

以我的生命起誓！

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðaɪ] [ˈfænsi] ; [haʊ] [kæn; kən][maɪ] [wei] [əˈkɔːrd] [wɪð; wɪθ]
This is My knowledge , and that is thy fancy ; how can My way accord with
这 是 我的 知识 , 和 那 是 你的 想要 ; 如何 能 我的 方式 符合 和
[ðaɪn] ?
thine ?
你的 ?

这是我的知识，那是你的幻想；我的方法怎能与你的方法相符呢?

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 57 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“57：哦，人子啊！

[bɪˈstoʊ] [maɪ] [welθ] [əˈpɑːn][maɪ] [pʊr] , [ðæt] [ɪn] [ˈhev(ə)n] . . .
Bestow My wealth upon My poor , that in heaven . . .
赐给 我的 财富 之上 我的 贫穷的 , 那 在 天堂 . . .

将我的财富赐予我的穷人，愿他们在天国.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

[bɪˈstoʊ] [maɪ] [welθ] [əˈpɑːn][maɪ] [pʊr] ,
Bestow My wealth upon My poor ,
赐给 我的 财富 之上 我的 贫穷的 ,

将我的财富赐予我的穷人，

[ðæt] [ɪn] ['hev(ə)n] [ðaʊ] ['meiist, meist] [drɔ:] [frʌm; frəm] ['stɔrz] [ʌv; əv] [ʌn'feɪdɪŋ] ['splendər] [ænd; ənd]
that **in** **heaven** **thou** **mayest** **draw** **from** **stores** **of** **unfading** **splendor** **and**
那 在 天堂 你 五月 画 从 商店 的 不褪色 辉煌 和
['treʒərz] [ʌv; əv] [ɪm'perɪʃəbl] ['glɔ:ri] .
treasures **of** **imperishable** **glory** **.**
宝藏 的 不朽的 荣耀 .

愿你在天堂里汲取永不褪色的光辉和不朽的荣耀。

[bʌt; bət][baɪ][maɪ][laɪf] !
But **by** **My** **life** **!**
但 经过 我的 生活 !

但我发誓!

[tu:; tə] ['ɔ:fər] [ʌp] [ðaɪ] [soʊl] [ɪz] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['glɔ:riəs] [θɪŋ] [kudst] [ðaʊ] [bʌt; bət] [si:] [wɪð; wɪθ] [maɪn] [aɪ]
To **offer** **up** **thy** **soul** **is** **a** **more** **glorious** **thing** **couldst** **thou** **but** **see** **with** **Mine** **eye**
到 提供 向上 你的 灵魂 是 一个 更多的 辉煌 事物 可以 你 但 看 和 矿 眼睛
.
:
.

献出你的灵魂是一件无比荣耀的事，你若能用我的眼光去体会，便会明白。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !
“ **58** **:** **O** **SON** **OF** **MAN** **!**
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“58：哦，人子啊!

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɪz] [maɪ] [θroʊn] ; [klenz] [ˌaɪ 'ti:] [ʌv; əv] . . .
The **temple** **of** **being** **is** **My** **throne** **;** **cleanse** **it** **of** **.** **.** **.**
这 寺庙 的 存在 是 我的 王座 ; 洁净 它 的 . . .

存在的殿堂即是我的宝座；洁净它……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] !
” **O** **SON** **OF** **MAN** **!**
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊!

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɪz] [maɪ] [θroʊn] ; [klenz] [ˌaɪ 'ti:] [ʌv; əv] [ɔ:l] [θɪŋz] ,
The **temple** **of** **being** **is** **My** **throne** **;** **cleanse** **it** **of** **all** **things** **,**
这 寺庙 的 存在 是 我的 王座 ; 洁净 它 的 全部 事物 ,

存在的殿堂即是我的宝座；请洁净它，除去一切污秽。

[ðæt] [ðer; ðər] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [aɪ] [meɪ] [ə'baɪd] .
that **there** **I** **may** **be** **established** **and** **there** **I** **may** **abide** **.**
那 那里 我 可能 是 已确立的 和 那里 我 可能 遵守 .

使我得以在那里立足，在那里居住。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !
“ **59** **:** **O** **SON** **OF** **BEING** **!**
“ - : 哦 儿子 的 存在 !

“59：存在之子啊!

[ðaɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [maɪ] [hoʊm] ; ['sæŋktɪfaɪ] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [maɪ] [dɪ'sent] . . . .
Thy **heart** **is** **My** **home** **;** **sanctify** **it** **for** **My** **descent** **.** **.** **.** **.**
你的 心 是 我的 家 ; 圣化 它 为了 我的 下降 . . . .

你的心是我的家；求你使它圣洁，为我降临做好准备……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] !
” **O** **SON** **OF** **BEING** **!**
” 哦 儿子 的 存在 !

”哦，存在之子!

[ðaɪ] [hɑːrt] [ɪz][maɪ][hoʊm] ; ['sæŋktɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][maɪ] [dɪ'sent] .
Thy heart is My home ; sanctify it for My descent .
你的 心 是 我的 家 ; 圣化 它 为了 我的 下降 .

你的心是我的家；为了我的降临，请把它圣化。

[ðaɪ] ['spɪrɪt][ɪz][maɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ; [klenz] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][maɪ][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] .
Thy spirit is My place of revelation ; cleanse it for My manifestation .
你的 精神 是 我的 地方 的 启示 ; 洁净 它 为了 我的 表现 .

你的灵是我启示你的所在；洁净它，使我能显现。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 60 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“60：哦，人子啊！

[pʊt] [ðaɪ][hænd]['ɪntuː][maɪ]['bʊzəm] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [raɪz] [ə'bʌv] . . .
Put thy hand into My bosom , that I may rise above . . .
放 你的 手 进入 我的 怀 , 那 我 可能 上升 多于 . . .

将你的手放在我的胸膛里，让我得以升华.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

[pʊt] [ðaɪ][hænd]['ɪntuː][maɪ]['bʊzəm] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [raɪz] [ə'bʌv] [ðiː] , ['reɪdiənt][ænd; ənd] [rɪ'splendənt] .
Put thy hand into My bosom , that I may rise above thee , radiant and resplendent .
放 你的 手 进入 我的 怀 , 那 我 可能 上升 多于 你 , 辐射状 和 灿烂 .

将你的手放入我的胸膛，让我凌驾于你之上，光芒四射，光彩夺目。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 61 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“61：哦，人子啊！

[ə'send] ['ʌntəˌʌntu][maɪ]['hev(ə)n] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][əb'teɪn] . . .
Ascend unto My heaven , that thou mayest obtain . . .
上升 到 我的 天堂 , 那 你 五月 获得 . . .

升入我的天堂，你便可获得.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

[ə'send] ['ʌntəˌʌntu][maɪ]['hev(ə)n] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][əb'teɪn][ðə; ðɪ][dʒɔɪ][ʌv; əv][ˌriː'juːniən] ,
Ascend unto My heaven , that thou mayest obtain the joy of reunion ,
上升 到 我的 天堂 , 那 你 五月 获得 这 喜悦 的 团圆 ,

升入我的天堂，使你获得重聚的喜悦。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['tʃælɪs] [ʌv; əv] [ɪm'perɪʃəbl] ['glɔːri][kwɑːf][ðə; ðɪ] ['pɪrləs] [waɪn] .
and from the chalice of imperishable glory quaff the peerless wine .
和 从 这 圣杯 的 不朽的 荣耀 畅饮 这 无与伦比 葡萄酒 .

从永恒荣耀的圣杯中畅饮无与伦比的美酒。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 62 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“62：哦，人子啊！

['meni] [ə; eɪ] [deɪ] [hæθ] [pæst] ['oʊvər] [ðiː] [waɪlst] [ðaʊ] . . .
Many a day hath passed over thee whilst thou . . .
许多 一个 天 有 通过了 超过 你 而 你 . . .

许多天已经过去，而你.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊！

['meni] [ə; eɪ] [deɪ] [hæθ] [pæst] ['oʊvər] [ðiː] [waɪlst] [ðaʊ] [hæst] ['bizid] [ðaɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðaɪ] ['fænsis]
Many a day hath passed over thee whilst thou hast busied thyself with thy fancies
许多 一个 天 有 通过了 超过 你 而 你 哈斯特 忙碌 你自己 和 你的 幻想
[ænd; ənd] ['aɪd(ə)l] [ɪ'mædʒɪnɪŋz] .
and idle imaginings .
和 闲置的 想象 .

你虚度了许多光阴，沉溺于幻想和无谓的思绪中。

[haʊ] [lɔːŋ] [ɑːrt] [ðaʊ] [tuː; tə] ['slʌmbər] [ɑːn] [ðaɪ] [bed] ?
How long art thou to slumber on thy bed ?
如何 长的 艺术 你 到 睡眠 在 你的 床 ?

你还要在床上睡多久？

[lɪft] [ʌp] [ðaɪ] [hed] [frʌm; frəm] ['slʌmbər] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sʌn] [hæθ] ['rɪzn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ziːnɪθ] ,
Lift up thy head from slumber , for the Sun hath risen to the zenith ,
举起 向上 你的 头 从 睡眠 , 为了 这 太阳 有 升起 到 这 天顶 ,

从睡梦中抬起头来吧，因为太阳已经升到了正午。

['hæpli] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ʃaɪn] [ə'pɑːn] [ðiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['bjuːti] .
haply it may shine upon thee with the light of beauty .
或许 它 可能 闪耀 之上 你 和 这 光 的 美丽 .

或许它会以美丽的光芒照耀你。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" 63 : O SON OF MAN !
" - : 哦 儿子 的 男人 !

"63：哦，人子啊！

[ðə; ði] [laɪt] [hæθ] [ʃoʊn] [ɑːn] [ðiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [ʌv; əv] . . .
The light hath shone on thee from the horizon of . . .
这 光 有 闪耀 在 你 从 这 地平线 的 . . .

光芒从地平线照耀着你.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
" O SON OF MAN !
" 哦 儿子 的 男人 !

"哦，人子啊！

[ðə; ði] [laɪt] [hæθ] [ʃoʊn] [ɑːn] [ðiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [maʊnt] [ænd; ənd]
The light hath shone on thee from the horizon of the sacred Mount and
这 光 有 闪耀 在 你 从 这 地平线 的 这 神圣 山 和
[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [hæθ] [briːðd] [ɪn] [ðə; ði] ['saɪnɪˌaɪ] [ʌv; əv] [ðaɪ] [hɑːrt] .
the spirit of enlightenment hath breathed in the Sinai of thy heart .
这 精神 的 启示 有 呼吸 在 这 西奈山 的 你的 心 .

圣山的地平线上照耀着你，启迪之灵吹入你心中的西奈山。

['werfɔːr] , [friː] [ðaɪ'self] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [veɪlz] [ʌv; əv] ['aɪd(ə)l] ['fænsis] [ænd; ənd] ['entər] ['ɪntuː] [maɪ]
Wherefore , free thyself from the veils of idle fancies and enter into My
因此 , 自由的 你自己 从 这 面纱 的 闲置的 幻想 和 进入 进入 我的
[kɔːrt] ,
court ,
法庭 ,

因此，摆脱虚妄幻想的束缚，进入我的殿堂吧。

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist] [biː; bi] [fɪt] [fɔːr; fər] [ˌevər'læstɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] ['wɜːrði] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] .
that thou mayest be fit for everlasting life and worthy to meet Me .
那 你 五月 是 合身 为了 永恒 生活 和 值得 到 见面 我 .

使你配得永生，并有资格与我相见。

[ðʌs] [meɪ] [deθ] [nɑːt] [kʌm] [əˈpɑːn] [ðiː] , [ˈniːðər] [ˈwɪrinəs] [nɔːr] [ˈtrʌb(ə)l] .

Thus	**may**	**death**	**not**	**come**	**upon**	**thee**	**,**	**neither**	**weariness**	**nor**	**trouble**	**.**
因此	可能	死亡	不是	来	之上	你	,	两者都不	疲劳	也不	麻烦	.

愿你免遭死亡、疲惫和苦难的侵扰。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	**64**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“64：哦，人子啊！

[maɪ] [ɪˈtɜːrnəti] [ɪz][maɪ][kriˈeɪʃ(ə)n] , [aɪ][hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] . . .

My	**eternity**	**is**	**My**	**creation**	**,**	**I**	**have**	**created**	**it**	**for**	**.**	**.**	**.**
我的	永恒	是	我的	创建	,	我	有	创建	它	为了	.	.	.

我的永恒是我的创造，我创造它是为了.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
”	哦	儿子	的	男人	!

“哦，人子啊！

[maɪ] [ɪˈtɜːrnəti] [ɪz][maɪ][kriˈeɪʃ(ə)n] , [aɪ][hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [ðiː] .

My	**eternity**	**is**	**My**	**creation**	**,**	**I**	**have**	**created**	**it**	**for**	**thee**	**.**
我的	永恒	是	我的	创建	,	我	有	创建	它	为了	你	.

我的永恒是我的创造，我为你创造了它。

[meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði]['gɑːrmənt][ʌv; əv][ðaɪ]['temp(ə)l] .

Make	**it**	**the**	**garment**	**of**	**thy**	**temple**	**.**
制作	它	这	服装	的	你的	寺庙	.

让它成为你圣殿的衣裳。

[maɪ]['juːnəti][ɪz][maɪ]['hændiwɜːrk] ; [aɪ][hæv; həv] [rɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [ðiː] ; [kloʊð] [ðaɪˈself]

My	**unity**	**is**	**My**	**handiwork**	**;**	**I**	**have**	**wrought**	**it**	**for**	**thee**	**;**	**clothe**	**thyself**
我的	统一	是	我的	手工制品	;	我	有	锻	它	为了	你	;	衣服	你自己

[ˌðerˈwɪð; ˌðerˈwɪθ] ,

therewith	**,**
由此	,

我的合一是我的杰作；我为你成就了它；穿上它吧。

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][biː; bi][tuː; tə][ɔːl] [ɪˈtɜːrnəti] [ðə; ði][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [ˌevərˈlæstɪŋ] ['biːɪŋ] .

that	**thou**	**mayest**	**be**	**to**	**all**	**eternity**	**the**	**revelation**	**of**	**My**	**everlasting**	**being**	**.**
那	你	五月	是	到	全部	永恒	这	启示	的	我的	永恒	存在	.

愿你永远成为我永恒存在的启示。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

“	**65**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	男人	!

“65：哦，人子啊！

[maɪ]['mædʒəsti][ɪz][maɪ][gɪft][tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd][maɪ]['grændʒər] . . .

My	**majesty**	**is**	**My**	**gift**	**to**	**thee**	**,**	**and**	**My**	**grandeur**	**.**	**.**	**.**
我的	威严	是	我的	礼物	到	你	,	和	我的	宏伟	.	.	.

我的威严是我赐予你的礼物，我的荣光.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MAN**	**!**
”	哦	儿子	的	男人	!

“哦，人子啊！

[maɪ]['mædʒəsti][ɪz][maɪ][gɪft][tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd][maɪ]['grændʒər][ðə; ði]['toʊkən][ʌv; əv][maɪ]['mɜːrsi]
My majesty is My gift to thee , and My grandeur the token of My mercy
我的 威严 是 我的 礼物 到 你 , 和 我的 宏伟 这 令牌 的 我的 怜悯
['ʌntə,ʌntu] [ðiː] .
unto thee .
到 你 .

我的威严是我赐予你的礼物，我的荣耀是我赐予你的慈悲的象征。

[ðæt] [wɪtʃ] [bə'siː.məθ] [ˌem 'iː] [nʌn] [ʃæl; ʃəl][ˌʌndər'stænd] , [nɔːr][kæn; kən]['eniwʌn] [rɪ'kaʊnt] .
That which beseemeth Me none shall understand , nor can anyone recount .
那 哪个 求 我 没有任何 将 理解 , 也不 能 任何人 叙事 .

凡令我喜悦的事，无人能懂，无人能述。

['verɪli] , [aɪ][hæv; həv] [prɪ'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ]['hɪd(ə)n] ['stɔːhaus] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [t'reʒərɪz]
Verily , I have preserved it in My hidden storehouses and in the treasuries
确实 , 我 有 保存完好 它 在 我的 隐 仓库 和 在 这 国库
[ʌv; əv][maɪ] [kə'mænd] ,
of My command ,
的 我的 命令 ,

诚然，我已将它保存在我隐秘的宝库和我命令的宝库中。

[æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv][maɪ] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs]['ʌntə,ʌntu][maɪ] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd][maɪ]['mɜːrsi]
as a sign of My loving - kindness unto My servants and My mercy
作为 一个 符号 的 我的 爱 - 仁慈 到 我的 仆人 和 我的 怜悯
['ʌntə,ʌntu][maɪ]['piːp(ə)l] .
unto My people .
到 我的 人们 .

这是我向我的仆人表达慈爱，向我的子民表达怜悯的标志。

“ - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ænd; ənd] [ɪn'vɪzəb(ə)l] ['es(ə)ns] ! . . .
“ 66 : O CHILDREN OF THE DIVINE AND INVISIBLE ESSENCE ! . . .
“ - : 哦 孩子们 的 这 神圣的 和 无形的 本质 ! . . .

“66：哦，神圣而无形本质的孩子们！.....

” [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ænd; ənd] [ɪn'vɪzəb(ə)l] ['es(ə)ns] !
” O CHILDREN OF THE DIVINE AND INVISIBLE ESSENCE !
” 哦 孩子们 的 这 神圣的 和 无形的 本质 !

“哦，神圣而无形本质的孩子们！

[jiː; jɪ][jæl; jəl][biː; bi] ['hɪndəd] [frʌm; frəm] ['lʌvɪŋ] [ˌem 'iː][ænd; ənd][soʊlz][jæl; jəl][biː; bi] [pər'tɜːrbd] [æz; əz]
Ye shall be hindered from loving Me and souls shall be perturbed as
叶 将 是 受阻 从 爱 我 和 灵魂 将 是 忐忑 作为
[ðeɪ] [meɪk] ['menʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌem 'iː] .
they make mention of Me .
他们 制作 提到 的 我 .

你们将无法爱我，而当人们提及我时，他们的灵魂将感到不安。

[fɔːr; fər][maɪndz]['kænɑːt][græsp][ˌem 'iː][nɔːr] ['hɑːrts] [kən'teɪn] [ˌem 'iː] .
For minds cannot grasp Me nor hearts contain Me .
为了 思想 不能 抓牢 我 也不 心 包含 我 .

因为人的思想无法理解我，人的心灵也无法容纳我。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bjuːti] !
“ 67 : O SON OF BEAUTY !
“ - : 哦 儿子 的 美丽 !

“67：哦，美之子！

[baɪ][maɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd][baɪ][maɪ]['feɪvər] !
By My spirit and by My favor !
经过 我的 精神 和 经过 我的 偏爱 !

凭我的灵和我的恩典！

[baɪ][maɪ]['mɜːrsi][ænd; ənd] . . .
By **My** **mercy** **and** **. . .**
经过 我的 怜悯 和 . . .

蒙我怜悯……

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['bjuːti] !
" O SON OF BEAUTY !
" 哦 儿子 的 美丽 !

"哦，美之子！"

[baɪ][maɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd][baɪ][maɪ]['feɪvər] !
By My spirit and by My favor !
经过 我的 精神 和 经过 我的 偏爱 !

凭我的灵和我的恩典!

[baɪ][maɪ]['mɜːrsi][ænd; ənd][baɪ][maɪ] ['bjuːti] !
By My mercy and by My beauty !
经过 我的 怜悯 和 经过 我的 美丽 !

凭我的慈悲和我的荣美!

[ɔːl] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'viːld] ['ʌntəˌ'ʌntu] [ðiː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
All that I have revealed unto thee with the tongue of power ,
全部 那 我 有 揭晓 到 你 和 这 舌头 的 力量 ,

我用大能之舌向你启示的一切，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər] [ðiː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pen][ʌv; əv] [maɪt] ,
and have written for thee with the pen of might ,
和 有 书面 为了 你 和 这 笔 的 可能 ,

我已用强大的笔为你写下文字，

[hæθ] [bɪn] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðaɪ][kə'pæsəti][ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] ,
hath been in accordance with thy capacity and understanding ,
有 到过 在 根据 和 你的 容量 和 理解 ,

一直都符合你的能力和理解力，

[nɑːt][wɪð; wɪθ][maɪ] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['melədi] [ʌv; əv][maɪ] [vɔɪs] .
not with My state and the melody of My voice .
不是 和 我的 状态 和 这 旋律 的 我的 嗓音 .

不是以我的状态和我的声音旋律。

" - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] !
" 68 : O CHILDREN OF MEN !
" - : 哦 孩子们 的 男士 !

"68：哦，人类的孩子们!

[noʊ] [jiː; ji][nɑːt] [waɪ] [wiː; wi] [kri'eɪtɪd] [juː; jʊ][ɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] . . .
Know ye not why We created you all from the . . .
知道 是的 不是 为什么 我们 创建 你 全部 从 这 . . .

你们不知道我们为何从……创造你们。

" [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] !
" O CHILDREN OF MEN !
" 哦 孩子们 的 男士 !

"哦，人类的孩子们!

[noʊ] [jiː; ji][nɑːt] [waɪ] [wiː; wi] [kri'eɪtɪd] [juː; jʊ][ɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [dʌst] ?
Know ye not why We created you all from the same dust ?
知道 是的 不是 为什么 我们 创建 你 全部 从 这 相同的 灰尘 ?

你们难道不知道我们为何用同样的尘土创造了你们吗?

[ðæt] [noʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɔːlt][hɪm'self]['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] .
That no one should exalt himself over the other .
那 不 一 应该 崇高 他自己 超过 这 其他 .

任何人都不应凌驾于他人之上。

['pɑːndər][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ɪn][jʊr; jər] ['hɑːrts] [haʊ] [jiː; ji][wɜːr; wər] [kri'eɪtɪd] .

Ponder	**at**	**all**	**times**	**in**	**your**	**hearts**	**how**	**ye**	**were**	**created**	**.**
思考	在	全部	时代	在	你的	心	如何	是的	是	创建	.

你们要时时在心中默想你们是如何被创造的。

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [juː; jʊ][ɔːl][frʌm; frəm][wʌn] [seɪm] ['sʌbstəns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kʌmbənt] [ɑːn]

Since	**We**	**have**	**created**	**you**	**all**	**from**	**one**	**same**	**substance**	**it**	**is**	**incumbent**	**on**
自从	我们	有	创建	你	全部	从	一	相同的	物质	它	是	现任	在

[juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)n][æz; əz][wʌn][soʊl] ,

you	**to**	**be**	**even**	**as**	**one**	**soul**	**,**
你	到	是	甚至	作为	一	灵魂	,

既然我们用同一物质创造了你们，你们就应当像一个灵魂一样团结一致。

[tuː; tə] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [fiːt] , [iːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [maʊθ] [ænd; ənd] [dwel] [ɪn][ðə; ði]

to	**walk**	**with**	**the**	**same**	**feet**	**,**	**eat**	**with**	**the**	**same**	**mouth**	**and**	**dwell**	**in**	**the**
到	走	和	这	相同的	脚	,	吃	和	这	相同的	嘴	和	住	在	这

[seɪm] [lænd] ,

same	**land**	**,**
相同的	土地	,

用同样的脚行走，用同样的嘴吃饭，住在同一片土地上。

[ðæt] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['ɪnmoʊst] ['biːɪŋ] , [baɪ][jʊr; jər] [diːdz] [ænd; ənd] ['ækʃnz] ,

that	**from**	**your**	**inmost**	**being**	**,**	**by**	**your**	**deeds**	**and**	**actions**	**,**
那	从	你的	最	存在	,	经过	你的	契约	和	行动	,

从你的内心深处，通过你的言行举止，

[ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] ['wʌnnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [dɪ'tætʃmənt] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['mænɪfest]

the	**signs**	**of**	**oneness**	**and**	**the**	**essence**	**of**	**detachment**	**may**	**be**	**made**	**manifest**
这	标志	的	合一	和	这	本质	的	分离	可能	是	制成	显现

.

:

.

合一的迹象和超脱的本质可能会显现出来。

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ]['kaʊns(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] , [oʊ] ['kɑːnkɔːrs] [ʌv; əv] [laɪt] !

Such	**is**	**My**	**counsel**	**to**	**you**	**,**	**O**	**concourse**	**of**	**light**	**!**
这样的	是	我的	法律顾问	到	你	,	哦	大厅	的	光	!

这就是我对你们的忠告，光明的众生啊！

[hiːd] [jiː; ji] [ðɪs] ['kaʊns(ə)l] [ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [əb'teɪn][ðə; ði][fruːt][ʌv; əv]['hoʊlinəs][frʌm; frəm][ðə; ði] [triː]

Heed	**ye**	**this**	**counsel**	**that**	**ye**	**may**	**obtain**	**the**	**fruit**	**of**	**holiness**	**from**	**the**	**tree**
注意	是的	这	法律顾问	那	是的	可能	获得	这	水果	的	圣洁	从	这	树

[ʌv; əv] ['wʌndrəs] ['glɔːri] .

of	**wondrous**	**glory**	**.**
的	奇妙的	荣耀	.

你们当听从这个劝告，好从奇妙荣耀之树上获得圣洁的果实。

“ - : [oʊ][jiː; ji] [sʌnz] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

“	**69**	**:**	**O**	**YE**	**SONS**	**OF**	**SPIRIT**	**!**
“	-	:	哦	耶	儿子们	的	精神	!

“69：哦，你们这些灵界之子！

[jiː; ji][ɑːr; ər][maɪ] ['treʒəri] , [fɔːr; fər][ɪn][juː; jʊ][aɪ][hæv; həv] ['treʒərd] [ðə; ði] . . .

Ye	**are**	**My**	**treasury**	**,**	**for**	**in**	**you**	**I**	**have**	**treasured**	**the**	**.**	**.**	**.**
叶	是	我的	财政部	,	为了	在	你	我	有	珍藏	这	.	.	.

你们是我的宝库，因为我将……珍藏在你们里面。

” [oʊ][jiː; ji] [sʌnz] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

”	**O**	**YE**	**SONS**	**OF**	**SPIRIT**	**!**
”	哦	耶	儿子们	的	精神	!

“哦，你们这些灵界之子！

[ji:; ji][ɑ:r; ər][maɪ] ['treʒəri] ,
Ye are My treasury ,
叶 是 我的 财政部 ,

你们是我的宝库，

[fɔ:r; fər][ɪn][ju:; jʊ][aɪ][hæv; həv] ['treʒərd] [ðə; ði] [pɜ:rlz] [ʌv; əv][maɪ] ['mistəriz] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɛmz]
for in you I have treasured the pearls of My mysteries and the gems
为了 在 你 我 有 珍藏 这 珍珠 的 我的 谜团 和 这 宝石
[ʌv; əv][maɪ] ['nɑ:lɪdʒ] .
of My knowledge .
的 我的 知识 .

因为我已将我奥秘的珍珠和我知识的宝石珍藏在你身上。

[gɑ:rd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][st'reɪndʒəz][ə'mɪdst][maɪ] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]
Guard them from the strangers amidst My servants and from the
警卫 他们 从 这 陌生人 在……之中 我的 仆人 和 从 这
[ʌn'gɑ:dli] [ə'mʌŋst] [maɪ]['pi:p(ə)l] .
ungodly amongst My people .
不敬神的 在 我的 人们 .

求你保护他们免受我仆人中的外邦人和我子民中的不敬虔之人的侵害。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['entəti] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]
“ 70 : O SON OF HIM THAT STOOD BY HIS OWN ENTITY IN THE KINGDOM OF
“ - : 哦 儿子 的 他 那 站立 经过 他的 自己的 实体 在 这 王国 的
[hɪz; ɪz] [self] ！ . . .
HIS SELF ! . . .
他的 自己 ！ . . .

“70：哦，那位在自我王国中坚守自身存在的神的儿子啊！.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['entəti] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
” O SON OF HIM THAT STOOD BY HIS OWN ENTITY IN THE KINGDOM OF HIS
” 哦 儿子 的 他 那 站立 经过 他的 自己的 实体 在 这 王国 的 他的
[self] ！
SELF !
自己 ！

“哦，那位在自己的国度里坚守自身存在的神的儿子啊！”

[noʊ] [ðaʊ] , [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [wɑ:ftid] ['ʌntə,'ʌntu] [ði:] [ɔ:l][ðə; ði] ['freɪgrənsiz] [ʌv; əv]['hoʊlinəs] ,
Know thou , that I have wafted unto thee all the fragrances of holiness ,
知道 你 , 那 我 有 飘散 到 你 全部 这 香水 的 圣洁 ,

你要知道，我已将一切圣洁的芬芳都散发给你。

[hæv; həv] ['fʊli] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə] [ði:] [maɪ][wɜ:rd] ,
have fully revealed to thee My word ,
有 完全 揭晓 到 你 我的 单词 ,

我已经将我的话语完全启示给你了，

[hæv; həv] [pɜ:'fɛktəd] [θru:] [ði:] [maɪ] ['baʊnti] [ænd; ənd][hæv; həv] [dɪ'zaɪrd] [fɔ:r; fər] [ði:] [ðæt] [wɪtʃ]
have perfected through thee My bounty and have desired for thee that which
有 完善 通过 你 我的 赏金 和 有 想要的 为了 你 那 哪个
[aɪ][hæv; həv] [dɪ'zaɪrd] [fɔ:r; fər][maɪ][self] .
I have desired for My Self .
我 有 想要的 为了 我的 自己 .

我已通过你完善了我的恩惠，我已将我为自己所渴望的赐予你。

[bi:; bi] [ðen] ['kɑ:ntent][wɪð; wɪθ][maɪ] ['pleʒər] [ænd; ənd] ['θæŋkfl] ['ʌntə,'ʌntu][,em 'i:] .
Be then content with My pleasure and thankful unto Me .
是 然后 内容 和 我的 乐趣 和 感恩 到 我 .

那么，你们当以我的喜悦为乐，并感谢我。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 71 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“71：哦，人子啊！

[raɪt] [ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪˈviːld] [ˈʌntəˌʌntu] [ðiː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] . . .
Write all that We have revealed unto thee with the . . .
写 全部 那 我们 有 揭晓 到 你 和 这 . . .

将我们所启示你的一切都写下来.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

”哦，人子啊！

[raɪt] [ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪˈviːld] [ˈʌntəˌʌntu] [ðiː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪŋk][ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði]
Write all that We have revealed unto thee with the ink of light upon the
写 全部 那 我们 有 揭晓 到 你 和 这 墨水 的 光 之上 这
[ˈtæblət][ʌv; əv][ðaɪ][ˈspɪrɪt] .
tablet of thy spirit .
药片 的 你的 精神 .

将我用光明之墨启示你的一切，都写在你灵魂的石板上。

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [nɑːt][biː; bi][ɪn][ðaɪ] [ˈpaʊər] , [ðen] [meɪk] [ðaɪn] [ɪŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðaɪ] [hɑːrt]
Should this not be in thy power , then make thine ink of the essence of thy heart
应该 这 不是 是 在 你的 力量 , 然后 制作 你的 墨水 的 这 本质 的 你的 心
.
:
.

如果这不在你的掌控之中，那就用你内心的精华来制作你的墨水吧。

[ɪf] [ðɪs] [ðaʊ] [kænst][nɑːt][duː] ,
If this thou canst not do ,
如果 这 你 罐 不是 做 ,

如果你做不到这一点，

[ðen] [raɪt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈkrɪmz(ə)n][ɪŋk] [ðæt] [hæθ] [bɪn] [ʃed] [ɪn][maɪ] [pæθ] .
then write with that crimson ink that hath been shed in My path .
然后 写 和 那 赤红 墨水 那 有 到过 棚 在 我的 小路 .

然后，用洒在我路上的那鲜红的墨水书写。

[swiːtər] [ɪnˈdiːd] [ɪz] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ðæn; ðən][ɔːl] [els] , [ðæt] [ɪts] [laɪt] [meɪ] [ɪnˈdʊr] [fɔːr; fər][ˈevər] .
Sweeter indeed is this to Me than all else , that its light may endure for ever .
更甜 的确 是 这 到 我 比 全部 别的 , 那 它是 光 可能 忍受 为了 曾经 .

对我而言，这比任何事都更美好，愿它的光芒永远长存。

[pɑːrt][iː] — [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpɜːrʒn]
Part II — From the Persian
部分 二 — 从 这 波斯语

第二部分——来自波斯语

[ˈpriːæmb(ə)l]
Preamble
前言

前言

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv] [ˈʌtərəns] , [ðə; ði] [ˈmaɪti] .
In the Name of the Lord of Utterance , The Mighty .
在 这 姓名 的 这 主 的 发声 , 这 强大的 .

奉全能之主、言语之主之名。

“ [wʌn] : [oʊ][jiː; ji] ['piːp(ə)l] [ðæt] [hæv; həv][maɪndz][tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ɪrz] [tuː; tə] [hɪr] ! . . .

“	1	:	O	YE	PEOPLE	THAT	HAVE	MINDS	TO	KNOW	AND	EARS	TO	HEAR	!	.	.	.
”	1	:	哦	耶	人们	那	有	思想	到	知道	和	耳朵	到	听到	!	.	.	.

“1：哦，有心求知、有耳求听的人们啊！.....

” [oʊ][jiː; ji] ['piːp(ə)l] [ðæt] [hæv; həv][maɪndz][tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ɪrz] [tuː; tə] [hɪr] !

”	O	YE	PEOPLE	THAT	HAVE	MINDS	TO	KNOW	AND	EARS	TO	HEAR	!
”	哦	耶	人们	那	有	思想	到	知道	和	耳朵	到	听到	!

“哦，有思想有耳的人们啊！”

[ðə; ði][fɜːrst][kɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [ɪz] [ðɪs] : [oʊ] ['mɪstɪk] ['naɪtɪŋgeɪl] !

The	first	call	of	the	Beloved	is	this	:	O	mystic	nightingale	!
这	第一的	称呼	的	这	心爱	是	这	:	哦	神秘	夜莺	!

爱人的第一声呼唤是：哦，神秘的夜莺！

[ə'baɪd][nɑːt][bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][roʊz] - ['gɑːrdn] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

Abide	not	but	in	the	rose	-	garden	of	the	spirit	.
遵守	不是	但	在	这	玫瑰	-	花园	的	这	精神	.

不要远离，只待在心灵的玫瑰园里。

[oʊ] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɑːləmən][ʌv; əv] [lʌv] !

O	messenger	of	the	Solomon	of	love	!
哦	信使	的	这	所罗门	的	爱	!

哦，所罗门王的爱的使者！

[siːk] [ðaʊ] [noʊ] ['ʃeltər] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] ['ʃiːbə] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] - [bɪ'lʌvɪd] , [ænd; ənd][oʊ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['fiːnɪks] !

Seek	thou	no	shelter	except	in	the	Sheba	of	the	well	-	beloved	,	and	O	immortal	phoenix	!
寻找	你	不	庇护所	除了	在	这	示巴	的	这	出色地	-	心爱	,	和	哦	不朽	凤凰	!

除挚爱的示巴之外，你无需寻求任何庇护，不朽的凤凰啊！

[dwel] [nɑːt] [seɪv] [ɑːn][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] ['feɪθflnəs] .

dwell	not	save	on	the	mount	of	faithfulness	.
住	不是	节省	在	这	山	的	忠诚	.

除了在信实的山上以外，不要停留。

[ˌðer'ɪn] [ɪz][ðaɪ] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ,

Therein	is	thy	habitation	,
其中	是	你的	居住地	,

那里有你的居所，

[ɪf] [ɑːn][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðaɪ] [soʊl] [ðaʊ] [sɔrɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ænd; ənd] [siːkəst] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðaɪ] [goʊl] .

if	on	the	wings	of	thy	soul	thou	soarest	to	the	realm	of	the	infinite	and	seekest	to	attain	thy	goal	.
如果	在	这	翅膀	的	你的	灵魂	你	最翱翔	到	这	领域	的	这	无限	和	寻找	到	达到	你的	目标	.

如果你乘着灵魂的翅膀翱翔到无限的领域，并寻求实现你的目标。

“ [ˌtuː'tuː] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

“	2	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
”	2	:	哦	儿子	的	精神	!

“2：哦，圣灵之子！

[ðə; ði][bɜːrd] ['siːkɪθ] [ɪts][nest] ; [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [ðə; ði] . . .

The	bird	seeketh	its	nest	;	the	nightingale	the	.	.	.
这	鸟	寻求	它是	巢	;	这	夜莺	这	.	.	.

鸟儿寻找巢穴；夜莺.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
" O SON OF SPIRIT !
" 哦 儿子 的 精神 !

"哦，圣灵之子!

[ðə; ði][bɜːrd] ['siːkɪθ] [ɪts][nest] ; [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [ðə; ði][tʃɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði][roʊz] ; [waɪlst] [ðoʊz] [bɜːrdz] ,
The bird seeketh its nest ; the nightingale the charm of the rose ; whilst those birds ,
这 鸟 寻求 它是 巢 ; 这 夜莺 这 魅力 的 这 玫瑰 ; 而 那些 鸟类 ,

鸟儿寻找巢穴；夜莺钟情于玫瑰的芬芳；而那些鸟儿，

[ðə; ði] ['hɑːrts][ʌv; əv][men] , ['kɑːntent][wɪð; wɪθ]['trænʃənt; 'trænsiənt; 'trænʒənt; 'trænziənt][dʌst] , [hæv; həv] [streɪd] [fɑːr][frʌm; frəm][ðer; ðər][ɪ'tɜːrn(ə)l][nest] ,
the hearts of men , content with transient dust , have strayed far from their eternal nest ,
这 心 的 男人 , 内容 和 瞬态 灰尘 , 有 迷路了 远的 从 他们的 永恒 巢 ,

人类的心满足于短暂的尘埃，早已远离了永恒的归宿。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [aɪz] [tɜːrnd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [slaʊ] [ʌv; əv] [hiːdlisnis] [ɑːr; ər] [bɪ'reft] [ʌv; əv][ðə; ði] ['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['prez(ə)ns] .
and with eyes turned towards the slough of heedlessness are bereft of the glory of the divine presence .
和 和 眼睛 转向 向 这 泥沼 的 粗心大意 是 失去 的 这 荣耀 的 这 神圣的 在场 .

目光转向麻木不仁的泥沼，便失去了神圣存在的荣光。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[haʊ] [streɪndʒ][ænd; ənd]['pɪtɪf(ə)l] ; [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɪr] ['kʌpfʊl] ,
How strange and pitiful ; for a mere cupful ,
如何 奇怪的 和 可怜 ; 为了 一个 仅仅 一杯 ,

多么奇怪又可悲；仅仅因为一杯水，

[ðeɪ] [hæv; həv] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['biləuɪŋ] ['siːz] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [haɪ] ,
they have turned away from the billowing seas of the Most High ,
他们 有 转向 离开 从 这 翻滚 海域 的 这 最多 高的 ,

他们背离了至高者的波涛汹涌的大海，

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][moʊst] [ɪ'fʌldʒənt] [hə'raɪz(ə)n] .
and remained far from the most effulgent horizon .
和 剩余 远的 从 这 最多 光辉灿烂的 地平线 .

并且始终远离最耀眼的地平线。

" [θriː] : [oʊ] [frend] !
" 3 : O FRIEND !
" 3 : 哦 朋友 !

"3：哦，朋友!

[ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv][ðaɪ] [hɑːrt] [plænt] [nɔːt] [bʌt; bət][ðə; ði] . . .
In the garden of thy heart plant naught but the . . .
在 这 花园 的 你的 心 植物 零 但 这 . . .

在你心中的花园里，除了……什么都不要种。

" [oʊ] [frend] !
" O FRIEND !
" 哦 朋友 !

"哦，朋友!

[ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv][ðaɪ] [hɑːrt] [plænt] [nɔːt] [bʌt; bət][ðə; ði][roʊz][ʌv; əv] [lʌv] ,

In	the	garden	of	thy	heart	plant	naught	but	the	rose	of	love	,
在	这	花园	的	你的	心	植物	零	但	这	玫瑰	的	爱	,

在你心灵的花园里，除了爱情玫瑰，什么都不要种。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər]['luːs(ə)n][nɑːt][ðaɪ][hoʊld] .

and	from	the	nightingale	of	affection	and	desire	loosen	not	thy	hold	.
和	从	这	夜莺	的	感情	和	欲望	松开	不是	你的	抓住	.

不要放开你对那只充满爱意和欲望的夜莺的执着。

['treʒər] [ðə; ði] [kəm'pænjənʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [ɪs'tʃuː] [ɔːl] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ]

Treasure	the	companionship	of	the	righteous	and	eschew	all	fellowship	with
宝藏	这	友谊	的	这	正义	和	避免	全部	奖学金	和

[ðə; ði] [ʌn'gɑːdli] .

the	ungodly	.
这	不敬神的	.

要珍惜与义人交往的机会，远离与恶人的一切交往。

“ [fɔːr] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] !

“	4	:	O	SON	OF	JUSTICE	!
“	4	:	哦	儿子	的	正义	!

“4：正义之子啊！

['wɪðər] [kæn; kən][ə; eɪ]['lʌvər][goʊ][bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] . . .

Whither	can	a	lover	go	but	to	the	land	of	his	.	.	.
往哪里去	能	一个	情人	去	但	到	这	土地	的	他的	.	.	.

恋人除了回到他心爱的故乡，还能去哪里呢.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] !

”	O	SON	OF	JUSTICE	!
”	哦	儿子	的	正义	!

“正义之子啊！”

['wɪðər] [kæn; kən][ə; eɪ]['lʌvər][goʊ][bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ?

Whither	can	a	lover	go	but	to	the	land	of	his	beloved	?
往哪里去	能	一个	情人	去	但	到	这	土地	的	他的	心爱	?

恋人除了前往爱人的故乡，还能去哪里呢?

[ænd; ənd] [wʌt] ['siːkər] ['faɪndəθ][rest] [ə'weɪ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['hɑːrts] [dɪ'zaɪər] ?

and	what	seeker	findeth	rest	away	from	his	heart's	desire	?
和	什么	寻求者	发现	休息	离开	从	他的	心脏的	欲望	?

哪个寻求者能在远离自己心中所愿的地方找到安息?

[tuː; tə][ðə; ði] [truː] ['lʌvər][ˌriː'juːniən][ɪz][laɪf] , [ænd; ənd] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪz] [deθ] .

To	the	true	lover	reunion	is	life	,	and	separation	is	death	.
到	这	真的	情人	团圆	是	生活	,	和	分离	是	死亡	.

对真爱之人来说，重逢如同生命，分离如同死亡。

[hɪz; ɪz] [brest] [ɪz] [vɔɪd] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hæθ] [noʊ] [piːs] .

His	breast	is	void	of	patience	and	his	heart	hath	no	peace	.
他的	胸部	是	空白	的	耐心	和	他的	心	有	不	和平	.

他胸中没有耐心，心中没有平静。

[ə; eɪ] ['mɪrɪəd] [laɪvz; lɪvz][hiː; hi] [wʊd] [fər'seɪk] [tuː; tə]['heɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd]

A	myriad	lives	he	would	forsake	to	hasten	to	the	abode	of	his	beloved
一个	无数	生活	他	会	背叛	到	趋	到	这	住所	的	他的	心爱

.

:

.

他甘愿舍弃无数生命，只为奔向心爱之人的居所。

“ [faɪv] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
“ 5 : O SON OF DUST !
“ 5 : 哦 儿子 的 灰尘 !

“5：尘土之子啊！

['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə,ˈʌntu] [ðiː] : [ʌv; əv] [ɔːl] [men] [ðə; ðɪ] [moʊst] ['neglɪdʒənt] . . .
Verily I say unto thee : Of all men the most negligent . . .
确实 我 说 到 你 : 的 全部 男人 这 最多 疏忽 . . .

我实在告诉你：在所有的人当中，最疏忽大意的.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
” O SON OF DUST !
” 哦 儿子 的 灰尘 !

“尘土之子啊！”

['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə,ˈʌntu] [ðiː] :
Verily I say unto thee :
确实 我 说 到 你 :

我实在告诉你：

[ʌv; əv] [ɔːl] [men] [ðə; ðɪ] [moʊst] ['neglɪdʒənt] [ɪz] [hiː; hi] [ðæt] ['aɪdlɪ] [ænd; ənd] ['siːkɪθ] [tuː; tə]
Of all men the most negligent is he that disputeth idly and seeketh to
的 全部 男人 这 最多 疏忽 是 他 那 争议 闲散地 和 寻求 到
[æd'væns] [hɪm'self] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
advance himself over his brother .
进步 他自己 超过 他的 兄弟 .

在所有男人中，最疏忽大意的就是那些无谓地争论不休，并试图凌驾于兄弟之上的人。

[seɪ] , [oʊ] ['breðrən] !
Say , O brethren !
说 , 哦 弟兄们 !

弟兄们，请说！

[let] [diːdz] , [nɑːt] [wɜːrdz] , [biː; bi] [jʊr; jər] [ə'dɔrnɪŋ] .
Let deeds , not words , be your adorning .
让 契约 , 不是 字 , 是 你的 装饰 .

让行动而非言语成为你的装饰。

“ [sɪks] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ɜːrθ] !
“ 6 : O SON OF EARTH !
“ 6 : 哦 儿子 的 地球 !

“6：哦，大地之子！

[noʊ] , ['verɪli] , [ðə; ðɪ] [hɑːrt] [wer'ɪn] [ðə; ðɪ] [liːst] ['remnənt] . . .
Know , verily , the heart wherein the least remnant . . .
知道 , 确实 , 这 心 其中 这 至少 剩 . . .

须知，那颗心中，哪怕是最微不足道的残余.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ɜːrθ] !
” O SON OF EARTH !
” 哦 儿子 的 地球 !

“哦，大地之子！

[noʊ] , ['verɪli] , [ðə; ðɪ] [hɑːrt] [wer'ɪn] [ðə; ðɪ] [liːst] ['remnənt] [ʌv; əv] ['envi] [jet] ['liŋgəz] ,
Know , verily , the heart wherein the least remnant of envy yet lingers ,
知道 , 确实 , 这 心 其中 这 至少 剩 的 嫉妒 然而 徘徊不去 ,

须知，在人心中，哪怕最微小的嫉妒残余也依然存在。

[ʃæl; ʃəl] ['nevər] [ə'teɪn] [maɪ] [ˌevər'læstɪŋ] [də'mɪnjən] ,
shall never attain My everlasting dominion ,
将 绝不 达到 我的 永恒 统治权 ,

永远无法获得我永恒的统治权，

[nɔːr] [ɪn'heɪl] [ðə; ði] [swiːt] ['seivəz] [ʌv; əv] ['hoʊlinəs] ['briːðɪŋ] [frʌm; frəm] [maɪ] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['sæŋktəti] .

nor	**inhale**	**the**	**sweet**	**savors**	**of**	**holiness**	**breathing**	**from**	**My**	**kingdom**	**of**	**sanctity**	**.**
也不	吸入	这	甜的	品味	的	圣洁	呼吸	从	我的	王国	的	圣洁	.

也不要吸入从我圣洁王国中呼吸的圣洁的甘甜气息。

“ ['sɛvən] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [lʌv] !

“	**7**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**LOVE**	**!**
“	7	:	哦	儿子	的	爱	!

“7：哦，爱之子！

[ðaʊ] [ɑːrt][bʌt; bət][wʌn][step] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['glɔːriəs] . . .

Thou	**art**	**but**	**one**	**step**	**away**	**from**	**the**	**glorious**	**.**	**.**	**.**
你	艺术	但	一	步	离开	从	这	辉煌	.	.	.

你离荣耀仅一步之遥.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [lʌv] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**LOVE**	**!**
”	哦	儿子	的	爱	!

“哦，爱之子！”

[ðaʊ] [ɑːrt][bʌt; bət][wʌn][step] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['glɔːriəs] [haɪts] [ə'bʌv] [ænd; ənd][frʌm; frəm]

Thou	**art**	**but**	**one**	**step**	**away**	**from**	**the**	**glorious**	**heights**	**above**	**and**	**from**
你	艺术	但	一	步	离开	从	这	辉煌	高度	多于	和	从

[ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [triː] [ʌv; əv] [lʌv] .

the	**celestial**	**tree**	**of**	**love**	**.**
这	天体	树	的	爱	.

你距离至高无上的荣耀之巅和天上的爱之树只有一步之遥。

[teɪk] [ðaʊ] [wʌn] [peɪs] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [æd'væns] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [relm] [ænd; ənd]

Take	**thou**	**one**	**pace**	**and**	**with**	**the**	**next**	**advance**	**into**	**the**	**immortal**	**realm**	**and**
拿	你	一	步伐	和	和	这	下一个	进步	进入	这	不朽	领域	和

['entər][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəti] .

enter	**the**	**pavilion**	**of**	**eternity**	**.**
进入	这	亭	的	永恒	.

迈出一步，再迈一步，便可进入仙境，进入永恒的殿堂。

[gɪv] [ɪr] [ðen] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [bɪn] [rɪ'viːld] [baɪ][ðə; ði][pen][ʌv; əv]['glɔːri] .

Give	**ear**	**then**	**to**	**that**	**which**	**hath**	**been**	**revealed**	**by**	**the**	**pen**	**of**	**glory**	**.**
给	耳朵	然后	到	那	哪个	有	到过	揭晓	经过	这	笔	的	荣耀	.

所以，要侧耳倾听荣耀之笔所揭示的一切。

“ [eɪt] : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['glɔːri] !

“	**8**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**GLORY**	**!**
“	8	:	哦	儿子	的	荣耀	!

“8：荣耀之子啊！

[biː; bi] [swɪft] [ɪn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] ['hoʊlinəs] , [ænd; ənd]['entər][ðə; ði] . . .

Be	**swift**	**in**	**the**	**path**	**of**	**holiness**	**,**	**and**	**enter**	**the**	**.**	**.**	**.**
是	迅速	在	这	小路	的	圣洁	,	和	进入	这	.	.	.

在圣洁的道路上迅速前行，进入.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['glɔːri] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**GLORY**	**!**
”	哦	儿子	的	荣耀	!

“荣耀之子啊！”

[biː; bi] [swɪft] [ɪn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] ['hoʊlinəs] , [ænd; ənd]['entər][ðə; ði]['hev(ə)n] [ʌv; əv] [kə'mjuːniən]

Be	**swift**	**in**	**the**	**path**	**of**	**holiness**	**,**	**and**	**enter**	**the**	**heaven**	**of**	**communion**
是	迅速	在	这	小路	的	圣洁	,	和	进入	这	天堂	的	圣餐

[wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

with	**Me**	**.**
和	我	.

在圣洁的道路上迅速前进，进入与我相交的天堂。

[klenz] [ðaɪ] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɜːrnɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] ,

Cleanse	**thy**	**heart**	**with**	**the**	**burnish**	**of**	**the**	**spirit**	**,**
洁净	你的	心	和	这	抛光	的	这	精神	,

用圣灵的膏抹洁净你的心。

[ænd; ənd]['heɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [haɪ] .

and	**hasten**	**to**	**the**	**court**	**of**	**the**	**Most**	**High**	**.**
和	趋	到	这	法庭	的	这	最多	高的	.

并立即前往至高者的法庭。

“ [naɪn] : [oʊ] ['fliːtɪŋ] ['ʃædoʊ] !

“	**9**	**:**	**O**	**FLEETING**	**SHADOW**	**!**
“	9	:	哦	转瞬即逝	阴影	!

“9：哦，转瞬即逝的影子！

[pæs] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['beɪsər]['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd][raɪz][tuː; tə] . . .

Pass	**beyond**	**the**	**baser**	**stages**	**of**	**doubt**	**and**	**rise**	**to**	**. . .**
经过	超过	这	基础	阶段	的	怀疑	和	上升	到	. . .

超越怀疑的低级阶段，提升到.....

” [oʊ] ['fliːtɪŋ] ['ʃædoʊ] !

”	**O**	**FLEETING**	**SHADOW**	**!**
”	哦	转瞬即逝	阴影	!

“哦，转瞬即逝的影子！”

[pæs] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['beɪsər]['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd][raɪz][tuː; tə][ðə; ði][ɪg'zɔːltɪd] [haɪts] [ʌv; əv]

Pass	**beyond**	**the**	**baser**	**stages**	**of**	**doubt**	**and**	**rise**	**to**	**the**	**exalted**	**heights**	**of**
经过	超过	这	基础	阶段	的	怀疑	和	上升	到	这	崇高	高度	的

['sɜːrt(ə)nti] .

certainty	**.**
肯定	.

超越怀疑的低级阶段，攀登至确信的崇高境界。

['oʊpən][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] [truːθ] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][bɪ'hoʊld][ðə; ði] ['veɪlɪs] ['bjuːti] [ænd; ənd]

Open	**the**	**eye**	**of**	**truth**	**,**	**that**	**thou**	**mayest**	**behold**	**the**	**veilless**	**Beauty**	**and**
打开	这	眼睛	的	真相	,	那	你	五月	看哪	这	无面纱	美丽	和

[ɪk'skleɪm] :

exclaim	**:**
惊叹	:

睁开真理之眼，你便能看见那无遮蔽的美，并惊叹道：

['hæloʊd] [biː; bi][ðə; ði] [lɔːrd] , [ðə; ði][moʊst] ['eksələnt] [ʌv; əv][ɔːl] [kriː'eɪtɚz] !

Hallowed	**be**	**the**	**Lord**	**,**	**the**	**most**	**excellent**	**of**	**all**	**creators**	**!**
神圣的	是	这	主	,	这	最多	出色的	的	全部	创造者	!

愿主受尊崇，祂是万物创造者中最卓越的！

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !

“	**10**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**DESIRE**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	欲望	!

“10：哦，欲望之子！

[gɪv] [ɪr] ['ʌntəˌʌntu] [ðɪs] : ['nevər] [ʃæl; ʃəl]['mɔːrt(ə)l] [aɪ] ['rekəgnaɪz] . . .

Give	**ear**	**unto**	**this**	**:**	**Never**	**shall**	**mortal**	**eye**	**recognize**	**. . .**
给	耳朵	到	这	:	绝不	将	凡人	眼睛	认出	. . .

侧耳倾听：凡人之眼永远无法辨认.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**DESIRE**	**!**
”	哦	儿子	的	欲望	!

“哦，欲望之子！”

[gɪv] [ɪr] ['ʌntə,ʌntu] [ðɪs] : ['nevər] [ʃæl; ʃəl]['mɔ:rt(ə)l] [aɪ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [,evər'læstɪŋ] ['bju:ti] ,

Give	ear	unto	this	:	Never	shall	mortal	eye	recognize	the	everlasting	Beauty	,
给	耳朵	到	这	:	绝不	将	凡人	眼睛	认出	这	永恒	美丽	,

侧耳倾听：凡人的眼睛永远无法辨识永恒之美。

[nɔ:r][ðə; ði] ['laɪfləs] [hɑ:rt] [dɪ'laɪt] [ɪn] [ɔ:t] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['wɪðərd] [blu:m] .

nor	the	lifeless	heart	delight	in	aught	but	in	the	withered	bloom	.
也不	这	无生命	心	喜	在	零	但	在	这	干枯	盛开	.

死寂的心灵除了枯萎的花朵，对任何事物都提不起兴趣。

[fɔ:r; fər][laɪk] ['si:kɪθ] [laɪk] , [ænd; ənd] ['teɪkəθ] ['pleʒər] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ɪts][kaɪnd] .

For	like	seeketh	like	,	and	taketh	pleasure	in	the	company	of	its	kind	.
为了	喜欢	寻求	喜欢	,	和	拿	乐趣	在	这	公司	的	它是	种类	.

物以类聚，人以群分。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !

“	11	:	O	SON	OF	DUST	!
”	-	:	哦	儿子	的	灰尘	!

“11：尘土之子啊！

[blaɪnd] [ðaɪn] [aɪz] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][bɪ'hoʊld][maɪ] . . .

Blind	thine	eyes	,	that	thou	mayest	behold	My	.	.	.
瞎的	你的	眼睛	,	那	你	五月	看哪	我的	.	.	.

蒙住你的双眼，好让你能看见我的……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !

”	O	SON	OF	DUST	!
”	哦	儿子	的	灰尘	!

“尘土之子啊！”

[blaɪnd] [ðaɪn] [aɪz] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][bɪ'hoʊld][maɪ] ['bju:ti] ; [stɑ:p] [ðaɪn] [ɪrz] ,

Blind	thine	eyes	,	that	thou	mayest	behold	My	beauty	;	stop	thine	ears	,
瞎的	你的	眼睛	,	那	你	五月	看哪	我的	美丽	;	停止	你的	耳朵	,

蒙住你的双眼，好让你得见我的美貌；堵住你的耳朵，

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist] ['hɑ:rkən] ['ʌntə,ʌntu][ðə; ði] [swi:t] ['meləɪdi] [ʌv; əv][maɪ] [vɔɪs] ; ['empti] [ðaɪ'self]

that	thou	mayest	hearken	unto	the	sweet	melody	of	My	voice	;	empty	thyself
那	你	五月	倾听	到	这	甜的	旋律	的	我的	嗓音	;	空的	你自己

[ʌv; əv][ɔ:l] ['lɜ:rnɪŋ] ,

of	all	learning	,
的	全部	学习	,

愿你聆听我甜美的声音；愿你放下一切学问，

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][pɑ:r'teɪk][ʌv; əv][maɪ] ['nɑ:lɪdʒ] ; [ænd; ənd]['sæŋktɪfaɪ][ðaɪ'self][frʌm; frəm]

that	thou	mayest	partake	of	My	knowledge	;	and	sanctify	thyself	from
那	你	五月	参加	的	我的	知识	;	和	圣化	你自己	从

['rɪtʃɪz] ,

riches	,
财富	,

好使你得着我的知识；并使你远离财富，洁净自己。

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][əb'teɪn][ə; eɪ] ['læstɪŋ] [ʃer] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ][ɪ'tɜ:rn(ə)l]

that	thou	mayest	obtain	a	lasting	share	from	the	ocean	of	My	eternal
那	你	五月	获得	一个	持久	分享	从	这	海洋	的	我的	永恒

[welθ] .

wealth	.
财富	.

愿你从我永恒财富的海洋中获得永恒的份额。

[blaɪnd] [ðaɪn] [aɪz] , [ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ɔ:l] [seɪv] [maɪ] ['bju:ti] ;

Blind	thine	eyes	,	that	is	,	to	all	save	My	beauty	;
瞎的	你的	眼睛	,	那	是	,	到	全部	节省	我的	美丽	;

蒙蔽你的双眼，只看我的美貌；

[stɑːp] [ðaɪn] [ɪrz] [tuː; tə][ɔːl] [seɪv] [maɪ][wɜːrd] ;
stop **thine** **ears** **to** **all** **save** **My** **word** **;**
停止 你的 耳朵 到 全部 节省 我的 单词 ;

除了我的话语，你不要听任何事；

['empti] [ðaɪ'self] [ʌv; əv][ɔːl] ['lɜːrnɪŋ] [seɪv] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ; [ðæt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] ['vɪʒ(ə)n] ,
empty **thyself** **of** **all** **learning** **save** **the** **knowledge** **of** **Me** **;** **that** **with** **a** **clear** **vision** **,**
空的 你自己 的 全部 学习 节省 这 知识 的 我 ; 那 和 一个 清除 想象 ,

除了认识我之外，你应当舍弃一切学问；这样，你才能拥有清晰的眼光，

[ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt] [ænd; ənd][æn; ən] [ə'tentɪv] [ɪr] [ðaʊ] ['meiist, meist]['entər][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][maɪ] ['hoʊlinəs] .
a **pure** **heart** **and** **an** **attentive** **ear** **thou** **mayest** **enter** **the** **court** **of** **My** **holiness** **.**
一个 纯的 心 和 一个 细心 耳朵 你 五月 进入 这 法庭 的 我的 圣洁 .

唯有纯洁的心灵和专注的耳朵，方可进入我圣洁的殿堂。

“ - : [oʊ][mæn][ʌv; əv] [tuː] ['vɪʒənz] !
“ 12 : O MAN OF TWO VISIONS !
“ - : 哦 男人 的 二 愿景 !

“12：哦，拥有两种异象的人！

[kloʊz] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] ['ʌðər] .
Close **one** **eye** **and** **open** **the** **other** **.**
关闭 一 眼睛 和 打开 这 其他 .

闭上一只眼睛，睁开另一只眼睛。

[kloʊz] [wʌn][tuː; tə] . . .
Close **one** **to** **. . .**
关闭 一 到 . . .

接近.....

” [oʊ][mæn][ʌv; əv] [tuː] ['vɪʒənz] !
” O MAN OF TWO VISIONS !
” 哦 男人 的 二 愿景 !

“哦，拥有两种愿景的人！”

[kloʊz] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] ['ʌðər] .
Close **one** **eye** **and** **open** **the** **other** **.**
关闭 一 眼睛 和 打开 这 其他 .

闭上一只眼睛，睁开另一只眼睛。

[kloʊz] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˌðer'ɪn] ,
Close **one** **to** **the** **world** **and** **all** **that** **is** **therein** **,**
关闭 一 到 这 世界 和 全部 那 是 其中 ,

与世界及其中的一切紧密相连，

[ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['hæloʊd] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] .
and **open** **the** **other** **to** **the** **hallowed** **beauty** **of** **the** **Beloved** **.**
和 打开 这 其他 到 这 神圣的 美丽 的 这 心爱 .

并向对方敞开心扉，感受至爱者的神圣之美。

“ - : [oʊ][maɪ] ['tʃɪldrən] !
“ 13 : O MY CHILDREN !
“ - : 哦 我的 孩子们 !

“13：我的孩子们！

[aɪ] [fɪr] [lest] , [bɪ'reft] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meləɾdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌv] [ʌv; əv] . . .

I	fear	lest	,	bereft	of	the	melody	of	the	dove	of	.	.	.
我	害怕	免得	,	失去	的	这	旋律	的	这	鸽子	的	.	.	.

我担心，失去鸽子的歌声.....

〃 [oʊ][maɪ] ['tʃɪldrən] !

〃	O	MY	CHILDREN	!
〃	哦	我的	孩子们	!

〃我的孩子们!

[aɪ] [fɪr] [lest] , [bɪ'reft] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meləɾdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌv] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

I	fear	lest	,	bereft	of	the	melody	of	the	dove	of	heaven	,
我	害怕	免得	,	失去	的	这	旋律	的	这	鸽子	的	天堂	,

我担心，失去天鸽的歌声，

[ji:; ji] [wɪl] [sɪŋk] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] ['ʌtər] [lɔ:s] , [ænd; ənd] ,

ye	will	sink	back	to	the	shades	of	utter	loss	,	and	,
是的	将要	下沉	后退	到	这	色调	的	说出	损失	,	和	,

你们将再次陷入彻底失败的阴影中，并且，

['nevər] ['hævɪŋ] [geɪzd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊz] , [rɪ'tɜ:rn][tu:; tə]['wɔ:tər][ænd; ənd] [kleɪ] .

never	having	gazed	upon	the	beauty	of	the	rose	,	return	to	water	and	clay	.
绝不	拥有	凝视	之上	这	美丽	的	这	玫瑰	,	返回	到	水	和	黏土	.

从未领略过玫瑰的美丽，又回到了水和泥土之中。

〃 - : [oʊ] [frendz] !

〃	14	:	O	FRIENDS	!
〃	-	:	哦	朋友们	!

〃14：哦，朋友们!

[ə'bændən][nɑ:t][ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] ['bju:ti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bju:ti] . . .

Abandon	not	the	everlasting	beauty	for	a	beauty	.	.	.
放弃	不是	这	永恒	美丽	为了	一个	美丽	.	.	.

不要为了短暂的美而舍弃永恒的美.....

〃 [oʊ] [frendz] !

〃	O	FRIENDS	!
〃	哦	朋友们	!

〃哦，朋友们!

[ə'bændən][nɑ:t][ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] ['bju:ti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bju:ti] [ðæt] [mʌst; məst][daɪ] ,

Abandon	not	the	everlasting	beauty	for	a	beauty	that	must	die	,
放弃	不是	这	永恒	美丽	为了	一个	美丽	那	必须	死	,

不要为了终将消逝的美丽而舍弃永恒的美丽。

[ænd; ənd][set][nɑ:t][jʊr; jər] [ə'fekʃənz] [ɑ:n] [ðɪs] ['mɔ:rt(ə)l][wɜ:rld][ʌv; əv] [dʌst] .

and	set	not	your	affections	on	this	mortal	world	of	dust	.
和	放	不是	你的	情感	在	这	凡人	世界	的	灰尘	.

不要将你的感情寄托于这尘世的短暂生命之中。

〃 - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

〃	15	:	O	SON	OF	SPIRIT	!
〃	-	:	哦	儿子	的	精神	!

〃15：哦，圣灵之子!

[ðə; ði][taɪm] ['kʌmɪθ] , [wen] [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [ʌv; əv]['hoʊlinəs] . . .

The	time	cometh	,	when	the	nightingale	of	holiness	.	.	.
这	时间	到来	,	什么时候	这	夜莺	的	圣洁	.	.	.

圣洁的夜莺终将歌唱.....

〃 [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !

〃	O	SON	OF	SPIRIT	!
〃	哦	儿子	的	精神	!

〃哦，圣灵之子!

[ðə; ði] [taɪm] ['kʌmɪθ] ,
The time cometh ,
这 时间 到来 ,

时候到了，

[wen] [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [ʌv; əv] ['hoʊlinəs] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [ʌn'foʊld] [ðə; ði] ['ɪnər] ['mistəriz] [ænd; ənd]
when the nightingale of holiness will no longer unfold the inner mysteries and
什么时候 这 夜莺 的 圣洁 将要 不 更长 展开 这 内 谜团 和
[jiː; ji] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [bɪ'reft] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['meləɪdi] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [vɔɪs] [frʌm; frəm] [ɑːn]
ye will all be bereft of the celestial melody and of the voice from on
是的 将要 全部 是 失去 的 这 天体 旋律 和 的 这 嗓音 从 在
[haɪ] .
high .
高的 .

当圣洁的夜莺不再揭示内在的奥秘，你们都将失去天上的旋律和来自高天的声音。

“ - : [oʊ] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] !
“ 16 : O ESSENCE OF NEGLIGENCE !
“ - : 哦 本质 的 疏忽 !

“16：疏忽的本质！

['mɪrɪədz] [ʌv; əv] ['mɪstɪk] [tʌŋz] [faɪnd] ['ʌtərəns] [ɪn] [wʌn] . . .
Myriads of mystic tongues find utterance in one . . .
无数 的 神秘 舌头 寻找 发声 在 一 . . .

无数神秘的语言在一人之口中得以表达……

” [oʊ] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] !
” O ESSENCE OF NEGLIGENCE !
” 哦 本质 的 疏忽 !

“哦，疏忽的本质！

['mɪrɪədz] [ʌv; əv] ['mɪstɪk] [tʌŋz] [faɪnd] ['ʌtərəns] [ɪn] [wʌn] [spiːtʃ] ,
Myriads of mystic tongues find utterance in one speech ,
无数 的 神秘 舌头 寻找 发声 在 一 演讲 ,

无数神秘语言在一次演讲中得以表达，

[ænd; ənd] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv] ['hɪd(ə)n] ['mistəriz] [ɑːr; ər] [rɪ'viːld] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['meləɪdi] ; [jet] , [ə'læs] ,
and myriads of hidden mysteries are revealed in a single melody ; yet , alas ,
和 无数 的 隐 谜团 是 揭晓 在 一个 单身的 旋律 ; 然而 , 唉 ,

一首旋律中揭示了无数隐藏的奥秘；然而，唉，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɪr] [tuː; tə] [hɪr] , [nɔːr] [hɑːrt] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .
there is no ear to hear , nor heart to understand .
那里 是 不 耳朵 到 听到 , 也不 心 到 理解 .

没有耳朵听见，也没有心理解。

“ - : [oʊ] ['kɒmreɪdz] !
“ 17 : O COMRADES !
“ - : 哦 同志们 !

“17：哦，同志们！

[ðə; ði] [geɪts] [ðæt] ['oʊpən] [ɑːn] [ðə; ði] ['pleɪsləs] [stænd] [waɪd] . . .
The gates that open on the Placeless stand wide . . .
这 大门 那 打开 在 这 无处 站立 宽的 . . .

通往无处之地的大门敞开着……

” [oʊ] ['kɒmreɪdz] !
” O COMRADES !
” 哦 同志们 !

“同志们！

[ðə; ði] [geɪts] [ðæt] ['oʊpən][ɑːn][ðə; ði] ['pleɪsləs] [stænd][waɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	gates	that	open	on	the	Placeless	stand	wide	and	the	habitation	of	the
这	大门	那	打开	在	这	无处	站立	宽的	和	这	居住地	的	这

[lʌvd] [wʌn][ɪz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lʌvəz] - [blʌd] ,

loved	one	is	adorned	with	the	lovers	'	blood	,
喜爱	一	是	装饰	和	这	恋人	-	血	,

通往无处之地的大门敞开着，爱人的居所被恋人的鲜血所玷污。

[jet] [ɔːl][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪn] [bɪ'reft] [ʌv; əv] [ðɪs] [sə'lestʃ(ə)l] ['sɪti] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz]

yet	all	but	a	few	remain	bereft	of	this	celestial	city	,	and	even	of	these
然而	全部	但	一个	很少	保持	失去	的	这	天体	城市	,	和	甚至	的	这些

[fjuː] ,

few	,
很少	,

然而，除了极少数人之外，其余的人仍然没有这座天国之城，即使是这极少数人，

[nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['hændfʊl][hæθ] [bɪn] [faʊnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt] [ænd; ənd]

none	but	the	smallest	handful	hath	been	found	with	a	pure	heart	and
没有任何	但	这	最小	少数	有	到过	成立	和	一个	纯的	心	和

['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd]['spɪrɪt] .

sanctified	spirit	.
圣化	精神	.

世上只有极少数人拥有纯洁的心灵和圣洁的灵魂。

“ - : [oʊ][jiː; ji] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['pærədaɪs] ! . . .

“	18	:	O	YE	DWELLERS	IN	THE	HIGHEST	PARADISE	!	.	.	.
”	-	:	哦	耶	居民	在	这	最高	天堂	!	.	.	.

“18：至高天堂的居民们啊！.....

” [oʊ][jiː; ji] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['pærədaɪs] !

”	O	YE	DWELLERS	IN	THE	HIGHEST	PARADISE	!
”	哦	耶	居民	在	这	最高	天堂	!

“哦，居住在最高天堂的人们！

[prə'kleɪm]['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ə'ʃʊrəns] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv]['hoʊlinəs] ,

Proclaim	unto	the	children	of	assurance	that	within	the	realms	of	holiness	,
宣布	到	这	孩子们	的	保证	那	之内	这	领域	的	圣洁	,

[naɪ] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['pærədaɪs] ,

nigh	unto	the	celestial	paradise	,
夜	到	这	天体	天堂	,

向那些确信无疑的孩子们宣告，在圣洁的领域内，靠近天上的乐园，

[ə; eɪ] [nuː] ['gɑːrdn] [hæθ] [ə'pɪrd] ,

a	new	garden	hath	appeared	,
一个	新的	花园	有	出现	,

一座新的花园出现了，

[raʊnd] [wɪtʃ] ['sɜːrk(ə)l][ðə; ði] ['denɪzənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [relm] [ɑːn] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l]

round	which	circle	the	denizens	of	the	realm	on	high	and	the	immortal
圆形的	哪个	圆圈	这	居民	的	这	领域	在	高的	和	这	不朽

['dwelərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪg'zɔːltɪd]['pærədaɪs] .

dwellers	of	the	exalted	paradise	.
居民	的	这	崇高	天堂	.

环绕着天界居民和至高天堂的永生者。

[straɪv] , [ðen] , [ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [ə'teɪn] [ðæt] ['steɪʃ(ə)n] ,

Strive	,	then	,	that	ye	may	attain	that	station	,
努力	,	然后	,	那	是的	可能	达到	那	车站	,

所以，你们当努力，争取达到那个境界。

[ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [ʌn'ræv(ə)l][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv] [lʌv] [frʌm; frəm][ɪts][wɪnd] - ['flaʊərz] [ænd; ənd] [lɜːrn]

that	ye	may	unravel	the	mysteries	of	love	from	its	wind	-	flowers	and	learn
那	是的	可能	绎	这	谜团	的	爱	从	它是	风	-	花朵	和	学习

[ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][dɪ'vaɪn][ænd; ənd]['kɑːnsəmət; 'kɑːnsəmeɪt]['wɪzdəm][frʌm; frəm][ɪts][ɪ'tɜːrn(ə)l][fruːts] .

the	secret	of	divine	and	consummate	wisdom	from	its	eternal	fruits	.
这	秘密	的	神圣的	和	完善	智慧	从	它是	永恒	水果	.

愿你们从风信子中揭开爱情的奥秘，从永恒的果实中领悟神圣而完美的智慧的秘密。

['sɔlɪst] [ɑːr; ər][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] ['entər][ænd; ənd][ə'baɪd] [ˌðer'ɪn] !

Solaced	are	the	eyes	of	them	that	enter	and	abide	therein	!
太阳能	是	这	眼睛	的	他们	那	进入	和	遵守	其中	!

进入其中并居住其中的人，他们的眼睛必得安慰！

“ - : [oʊ][maɪ] [frendz] !

“	19	:	O	MY	FRIENDS	!
“	-	:	哦	我的	朋友们	!

“19：我的朋友们！

[hæv; həv][jiː; ji] [fər'gɑːtn] [ðæt] [truː] [ænd; ənd]['reɪdiənt][mɔːrn] , . . .

Have	ye	forgotten	that	true	and	radiant	morn	,	.	.	.
有	是的	被遗忘的	那	真的	和	辐射状	早晨	,	.	.	.

你们难道忘记了那真实而灿烂的清晨吗？.....

” [oʊ][maɪ] [frendz] !

”	O	MY	FRIENDS	!
”	哦	我的	朋友们	!

“我的朋友们！

[hæv; həv][jiː; ji] [fər'gɑːtn] [ðæt] [truː] [ænd; ənd]['reɪdiənt][mɔːrn] ,

Have	ye	forgotten	that	true	and	radiant	morn	,
有	是的	被遗忘的	那	真的	和	辐射状	早晨	,

你们难道忘记了那真实而灿烂的清晨吗？

[wen] [ɪn] [ðoʊz] ['hæloʊd] [ænd; ənd]['blesɪd; blest] [sə'raʊndɪŋz] [jiː; ji][wɜːr; wər][ɔːl] ['gæðərd] [ɪn][maɪ]

when	in	those	hallowed	and	blessed	surroundings	ye	were	all	gathered	in	My
什么时候	在	那些	神圣的	和	蒙福	周围环境	是的	是	全部	聚集	在	我的

['prez(ə)ns] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ʌv; əv][laɪf] ,

presence	beneath	the	shade	of	the	tree	of	life	,
在场	下面	这	阴影	的	这	树	的	生活	,

当你们聚集在生命树荫下，在那神圣而蒙福的环境中，在我面前的时候，

[wɪtʃ] [ɪz][plaːntid][ɪn][ðə; ði][ɔːl] - ['glɔːriəs] ['pærədaɪs] ?

which	is	planted	in	the	all	-	glorious	paradise	?
哪个	是	已种植	在	这	全部	-	辉煌	天堂	?

那栽种在至高无上的天堂里的是什么？

[ɔː] - [strʌk] [jiː; ji] ['lisnd] [æz; əz][aɪ] [geɪv] ['ʌtərəns] [tuː; tə] [ðiːz] [θriː] [moʊst]['hoʊli][wɜːrdz] : [oʊ]

Awe	-	struck	ye	listened	as	I	gave	utterance	to	these	three	most	holy	words	:	O
敬畏	-	击	是的	听着	作为	我	给予	发声	到	这些	三	最多	圣	字	:	哦

[frendz] !

friends	!
朋友们	!

你们敬畏地聆听着我说出这三个最神圣的词语：朋友们啊！

[prɪ'fɜːr][nɑːt][jʊr; jər] [wɪl] [tuː; tə][maɪn] , ['nevər][dɪ'zaɪər] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [dɪ'zaɪrd] [fɔːr; fər]

Prefer	not	your	will	to	Mine	,	never	desire	that	which	I	have	not	desired	for
更喜欢	不是	你的	将要	到	矿	,	绝不	欲望	那	哪个	我	有	不是	想要的	为了

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

不要以你的意愿凌驾于我的意愿之上，永远不要渴望我未曾为你渴望的东西。

[ænd; ənd] [ə'proʊtʃ] [ˌem 'iː][nɑːt][wɪð; wɪθ] ['laɪfləs] ['hɑːrts] , [dɪ'faɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪɚz][ænd; ənd]

and	approach	Me	not	with	lifeless	hearts	,	defiled	with	worldly	desires	and
和	方法	我	不是	和	无生命	心	，	被玷污的	和	世俗	欲望	和

['kreɪvɪŋz] .

cravings	.
渴望	.

不要用死气沉沉、被世俗欲望玷污的心灵来接近我。

[wʊd] [jiː; ji][bʌt; bət]['sæŋktɪfaɪ][jʊr; jər][soʊlz] ,

Would	ye	but	sanctify	your	souls	,
会	是的	但	圣化	你的	灵魂	，

你们若能洁净自己的灵魂，

[jiː; ji] [wʊd] [æt; ət] [ðɪs] ['prez(ə)nt]['aʊər] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [pleɪs] [ænd; ənd] [ðoʊz] [sə'raʊndɪŋz] ,

ye	would	at	this	present	hour	recall	that	place	and	those	surroundings	,
是的	会	在	这	展示	小时	记起	那	地方	和	那些	周围环境	，

此时此刻，你们或许会想起那个地方和周围的环境。

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][maɪ] ['ʌtərəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] ['evɪdənt]['ʌntəˌʌntu][ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] .

and	the	truth	of	My	utterance	should	be	made	evident	unto	all	of	you	.
和	这	真相	的	我的	发声	应该	是	制成	明显	到	全部	的	你	.

我所说的话的真理应当向你们所有人显明。

“ - : [oʊ][jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər] ['laɪɪŋ] [æz; əz] [ded] [ɑːn][ðə; ði] [kaʊtʃ] [ʌv; əv] [hiːdlisnis] ! . . .

“	20	:	O	YE	THAT	ARE	LYING	AS	DEAD	ON	THE	COUCH	OF	HEEDLESSNESS	!	.	.	.
“	-	:	哦	耶	那	是	说谎	作为	死的	在	这	长椅	的	粗心大意	!	.	.	.

“20：你们这些麻木不仁、如同死人般躺在疏忽大意的沙发上的人啊！.....

” [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['hoʊli][laɪnz] , [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] ['tæblət][ʌv; əv]['pærədaɪs] ,

”	In	the	eighth	of	the	most	holy	lines	,	in	the	fifth	Tablet	of	Paradise	,
”	在	这	第八	的	这	最多	圣	线条	，	在	这	第五	药片	的	天堂	，

“在最神圣的第八行，在天堂第五块石板上，

[hiː; hi] [seθ] : [oʊ][jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər] ['laɪɪŋ] [æz; əz] [ded] [ɑːn][ðə; ði] [kaʊtʃ] [ʌv; əv] [hiːdlisnis] !

He	saith	:	O	YE	THAT	ARE	LYING	AS	DEAD	ON	THE	COUCH	OF	HEEDLESSNESS	!
他	赛斯说	:	哦	耶	那	是	说谎	作为	死的	在	这	长椅	的	粗心大意	!

他说：你们这些像死人一样躺在疏忽大意的沙发上的人啊！

['eɪdʒɪz][hæv; həv] [pæst] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['preʃəs] [laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər] [wel] - [naɪ] ['endɪd] ,

Ages	have	passed	and	your	precious	lives	are	well	-	nigh	ended	,
年龄	有	通过了	和	你的	宝贵的	生活	是	出色地	-	夜	结束	，

岁月流逝，你们宝贵的生命也已接近尾声。

[jet] [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [breθ] [ʌv; əv]['pjʊrəti] [hæθ] [riːtʃt] ['aʊər; ɑːr] [kɔːrt] [ʌv; əv]['hoʊlinəs][frʌm; frəm]

yet	not	a	single	breath	of	purity	hath	reached	Our	court	of	holiness	from
然而	不是	一个	单身的	气息	的	纯度	有	达到	我们的	法庭	的	圣洁	从

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

然而，你们却没有一丝一毫的纯洁气息抵达我们神圣的殿堂。

[ðoʊ] [ɪ'mɜːrst] [ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌmɪsbə'liːf] ,

Though	immersed	in	the	ocean	of	misbelief	,
尽管	沉浸式	在	这	海洋	的	误信	，

尽管深陷于不信的海洋之中，

[jet] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][lɪps][jiː; ji] [prə'fes] [ðə; ði][wʌn] [truː] [feɪθ] [ʌv; əv][gɑːd] .

yet	with	your	lips	ye	profess	the	one	true	faith	of	God	.
然而	和	你的	嘴唇	是的	宣称	这	一	真的	信仰	的	上帝	.

然而，你们却用嘴唇宣称自己信奉上帝这唯一真实的信仰。

[hɪm; ɪm] [huːm] [aɪ][əb'hɔːr][jiː; ji][hæv; həv] [lʌvd] , [ænd; ənd][ʌv; əv][maɪ][foʊ][jiː; ji][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ]

Him	**whom**	**I**	**abhor**	**ye**	**have**	**loved**	**,**	**and**	**of**	**My**	**foe**	**ye**	**have**	**made**	**a**
他	谁	我	痛恨	是的	有	喜爱	,	和	的	我的	敌人	是的	有	制成	一个

[frend] .

friend	**.**
朋友	.

我所憎恶的，你们却爱他；我的仇敌，你们却与他为友。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] , [jiː; ji] [wɔːk] [ɑːn][maɪ] [ɜːrθ] [kəm'pleɪs(ə)nt][ænd; ənd][self] - ['sætɪsfaɪd] ,

Notwithstanding	**,**	**ye**	**walk**	**on**	**My**	**earth**	**complacent**	**and**	**self**	**-**	**satisfied**	**,**
虽然	,	是的	走	在	我的	地球	自满	和	自己	-	使满意	,

尽管如此，你们仍安于现状，自满自足地行走在我的土地上。

['hiːdləs] [ðæt] [maɪ] [ɜːrθ] [ɪz] ['wɪri] [ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ]

heedless	**that**	**My**	**earth**	**is**	**weary**	**of**	**you**	**and**	**everything**	**within**	**it**	**shunneth**	**you**
鲁莽	那	我的	地球	是	厌倦	的	你	和	一切	之内	它	回避	你

.

:
.

你竟全然不顾我的大地已经厌倦了你，大地上的万物都避你而去。

[wɜːr; wər][jiː; ji][bʌt; bət][tuː; tə]['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] , [jiː; ji] [wʊd] , [ɪn] [truːθ] ,

Were	**ye**	**but**	**to**	**open**	**your**	**eyes**	**,**	**ye**	**would**	**,**	**in**	**truth**	**,**
是	是的	但	到	打开	你的	眼睛	,	是的	会	,	在	真相	,

如果你们睁开双眼，你们就会明白，事实是.....

[prɪ'fɜːr][ə; eɪ] ['mɪriəd] [griːfs] ['ʌntəˌʌntu] [ðɪs] [dʒɔɪ] , [ænd; ənd] [wʊd] [kaʊnt] [deθ] [ɪt'self] ['betər]

prefer	**a**	**myriad**	**griefs**	**unto**	**this**	**joy**	**,**	**and**	**would**	**count**	**death**	**itself**	**better**
更喜欢	一个	无数	悲伤	到	这	喜悦	,	和	会	数数	死亡	本身	更好的

[ðæn; ðən] [ðɪs] [laɪf] .

than	**this**	**life**	**.**
比	这	生活	.

宁愿承受无数的悲伤也不愿承受这份快乐，甚至认为死亡也比今生更好。

“ - : [oʊ] ['muːvɪŋ] [fɔːrm] [ʌv; əv] [dʌst] !

“	**21**	**:**	**O**	**MOVING**	**FORM**	**OF**	**DUST**	**!**
“	-	:	哦	移动	形式	的	灰尘	!

“21：哦，尘埃的运动形态！

[aɪ][dɪ'zaɪər] [kə'mjuːniən] [wɪð; wɪθ] [ðiː] , [bʌt; bət] [ðaʊ] [wʊdst] . . .

I	**desire**	**communion**	**with**	**thee**	**,**	**but**	**thou**	**wouldst**	**.**	**.**	**.**
我	欲望	圣餐	和	你	,	但	你	会	.	.	.

我渴望与你交流，但你却.....

” [oʊ] ['muːvɪŋ] [fɔːrm] [ʌv; əv] [dʌst] !

”	**O**	**MOVING**	**FORM**	**OF**	**DUST**	**!**
”	哦	移动	形式	的	灰尘	!

“哦，尘埃的移动形态！

[aɪ][dɪ'zaɪər] [kə'mjuːniən] [wɪð; wɪθ] [ðiː] , [bʌt; bət] [ðaʊ] [wʊdst] [pʊt][noʊ] [trʌst] [ɪn][ˌem 'iː] .

I	**desire**	**communion**	**with**	**thee**	**,**	**but**	**thou**	**wouldst**	**put**	**no**	**trust**	**in**	**Me**	**.**
我	欲望	圣餐	和	你	,	但	你	会	放	不	相信	在	我	.

我渴望与你相交，但你却不信任我。

[ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv][ðaɪ] [rɪ'beljən] [hæθ] [feld] [ðə; ði] [triː] [ʌv; əv][ðaɪ] [hoʊp] .

The	**sword**	**of**	**thy**	**rebellion**	**hath**	**felled**	**the**	**tree**	**of**	**thy**	**hope**	**.**
这	剑	的	你的	叛乱	有	倒下	这	树	的	你的	希望	.

你叛逆的利剑砍倒了你希望之树。

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [aɪ][ˌeɪ 'em] [nɪr] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] , [bʌt; bət] [ðaʊ] [ɑːrt]['evər][fɑːr][frʌm; frəm][ˌem 'iː] .

At	**all**	**times**	**I**	**am**	**near**	**unto**	**thee**	**,**	**but**	**thou**	**art**	**ever**	**far**	**from**	**Me**	**.**
在	全部	时代	我	是	靠近	到	你	,	但	你	艺术	曾经	远的	从	我	.

我时时与你亲近，而你却时时远离我。

[ɪm'perɪʃəbl] ['glɔ:ri][aɪ][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [fɔ:r; fər] [ði:] , [jet] ['baʊndləs] [ʃeɪm] [ðaʊ] [hæst] ['tʃoʊzn]
Imperishable glory I have chosen for thee , yet boundless shame thou hast chosen
不朽的 荣耀 我 有 选定 为了 你 , 然而 无边无际 耻辱 你 哈斯特 选定
[fɔ:r; fər][ðaɪ'self] .
for thyself .
为了 你自己 .

我为你选择了永恒的荣耀，而你却为自己选择了无尽的耻辱。

[waɪl] [ðer; ðər][ɪz] [jet] [taɪm] , [rɪ'tɜ:rn] , [ænd; ənd] [lu:z] [nɑ:t][ðaɪ] [tʃæns] .
While there is yet time , return , and lose not thy chance .
尽管 那里 是 然而 时间 , 返回 , 和 失去 不是 你的 机会 .

趁现在还有时间，回来吧，不要错失良机。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !
" 22 : O SON OF DESIRE !
" - : 哦 儿子 的 欲望 !

"22：哦，欲望之子!

[ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪz][hæv; həv][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ['jɪrz] . . .
The learned and the wise have for long years . . .
这 学习 和 这 明智的 有 为了 长的 年 . . .

多年来，博学之士和智者一直.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !
" O SON OF DESIRE !
" 哦 儿子 的 欲望 !

"哦，欲望之子！"

[ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪz][hæv; həv][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ['jɪrz] ['strɪvn] [ænd; ənd] [feɪld] [tu:; tə]
The learned and the wise have for long years striven and failed to
这 学习 和 这 明智的 有 为了 长的 年 努力 和 失败的 到
[ə'teɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔ:l] - ['glɔ:riəs] ;
attain the presence of the All - Glorious ;
达到 这 在场 的 这 全部 - 辉煌 ;

多年来，博学多才的智者们一直努力追求，却始终未能抵达至高无上的神的面前;

[ðeɪ] [hæv; həv] [spent] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
they have spent their lives in search of Him ,
他们 有 花费 他们的 生活 在 搜索 的 他 ,

他们一生都在寻找他，

[jet] [dɪd][nɑ:t][bɪ'hoʊld][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kaʊntənəns] .
yet did not behold the beauty of His countenance .
然而 做过 不是 看哪 这 美丽 的 他的 面容 .

然而，他们却未能亲眼目睹祂容貌的美丽。

[ðaʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [li:st] ['efərt] [dɪdst] [ə'teɪn] [ðaɪ] [goʊl] ,
Thou without the least effort didst attain thy goal ,
你 没有 这 至少 努力 迪斯特 达到 你的 目标 ,

你毫不费力就达到了目标，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sɜ:rtʃ] [hæst] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðaɪ] [kwest] .
and without search hast obtained the object of thy quest .
和 没有 搜索 哈斯特 获得 这 目的 的 你的 寻求 .

不费吹灰之力，便已得到你所寻求之物。

[jet] , [ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] , [ðaʊ] [dɪdst] [rɪ'meɪn] [soʊ] [ræpt] [ɪn][ðə; ði][veɪl][ʌv; əv][self] ,
Yet , notwithstanding , thou didst remain so wrapt in the veil of self ,
然而 , 虽然 , 你 迪斯特 保持 所以 包裹 在 这 面纱 的 自己 ,

然而，尽管如此，你仍然深陷于自我的面纱之中。

[ðæt] [ðaɪn] [aɪz] [bɪ'held] [nɑ:t][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ,

that	thine	eyes	beheld	not	the	beauty	of	the	Beloved	,
那	你的	眼睛	观看	不是	这	美丽	的	这	心爱	,

愿你的双眼未能目睹爱人的美貌。

[nɔ:r][dɪd][ðaɪ][hænd] [tʌtʃ] [ðə; ði][hem][ʌv; əv][hɪz; ɪz][roʊb] .

nor	did	thy	hand	touch	the	hem	of	His	robe	.
也不	做过	你的	手	触碰	这	她们	的	他的	长袍	.

你的手也没有碰到祂的衣襟。

[ji:; ji] [ðæt] [hæv; həv] [aɪz] , [bɪ'hoʊld][ænd; ənd] ['wʌndər] .

Ye	that	have	eyes	,	behold	and	wonder	.
叶	那	有	眼睛	,	看哪	和	想知道	.

你们有眼的，要观看，要惊奇。

“ - : [oʊ] ['dwelərz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [lʌv] !

“	23	:	O	DWELLERS	IN	THE	CITY	OF	LOVE	!
”	-	:	哦	居民	在	这	城市	的	爱	!

“23：爱之城的居民们!

['mɔ:rt(ə)l][blæsts][hæv; həv] [bɪ'set] [ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] ['kænd(ə)l] , . . .

Mortal	blasts	have	beset	the	everlasting	candle	,	.	.	.
凡人	爆炸	有	围困	这	永恒	蜡烛	,	.	.	.

永恒之烛饱受致命的摧残.....

” [oʊ] ['dwelərz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [lʌv] !

”	O	DWELLERS	IN	THE	CITY	OF	LOVE	!
”	哦	居民	在	这	城市	的	爱	!

“哦，爱之城的居民们!

['mɔ:rt(ə)l][blæsts][hæv; həv] [bɪ'set] [ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] ['kænd(ə)l] ,

Mortal	blasts	have	beset	the	everlasting	candle	,
凡人	爆炸	有	围困	这	永恒	蜡烛	,

永恒之烛遭受致命的冲击，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [ju:θ] [ɪz] [veɪld] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ʌv; əv] [dʌst] .

and	the	beauty	of	the	celestial	Youth	is	veiled	in	the	darkness	of	dust	.
和	这	美丽	的	这	天体	青年	是	含蓄	在	这	黑暗	的	灰尘	.

天上的青春之美被尘埃的黑暗所掩盖。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔnəks] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz] [rɔ:ŋd] [baɪ][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] ['tɪrəni]

The	chief	of	the	monarchs	of	love	is	wronged	by	the	people	of	tyranny
这	首席	的	这	君主	的	爱	是	冤枉	经过	这	人们	的	暴政

[ænd; ənd][ðə; ði] [dʌv] [ʌv; əv]['hoʊlinəs] [laɪz] ['prɪzənd] [ɪn][ðə; ði] ['tælən] [ʌv; əv] [aulz] .

and	the	dove	of	holiness	lies	prisoned	in	the	talons	of	owls	.
和	这	鸽子	的	圣洁	谎言	被监禁	在	这	利爪	的	猫头鹰	.

爱之君王之首被暴君之民所欺凌，圣洁之鸽被囚禁于猫头鹰之爪之中。

[ðə; ði] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv]['glɔ:ri][ænd; ənd][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] ['kɑ:nkɔ:rs] [bɪ'weɪl] [ænd; ənd]

The	dwellers	in	the	pavilion	of	glory	and	the	celestial	concourse	bewail	and
这	居民	在	这	亭	的	荣耀	和	这	天体	大厅	哀叹	和

[lə'ment] ,

lament	,
哀叹	,

荣耀殿堂和天庭的居民们哀号哭泣，

[waɪl] [ji:; ji] [rɪ'poʊz] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] , [ænd; ənd] [ɪ'sti:m] [jɔ:r'selvz] [æz; əz][ʌv; əv]

while	ye	repose	in	the	realm	of	negligence	,	and	esteem	yourselves	as	of
尽管	是的	休息	在	这	领域	的	疏忽	,	和	尊重	你们自己	作为	的

[ðə; ði] [tru:] [frendz] .

the	true	friends	.
这	真的	朋友们	.

你们安逸于懈怠之中，却自以为是真朋友。

[haʊ] [veɪn] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] [ɪˈmædʒɪnɪŋz] !
How vain are your imaginings !
如何 徒劳 是 你的 想象 !

你的幻想多么虚妄啊!

“ - : [oʊ] [jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər] ['fuːlɪʃ] , [jet] [hæv; həv] [ə; eɪ] [neɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [waɪz] ! . . .
“ 24 : O YE THAT ARE FOOLISH , YET HAVE A NAME TO BE WISE ! . . .
“ - : 哦 耶 那 是 愚蠢 , 然而 有 一个 姓名 到 是 明智的 ! . . .

“24：愚昧的人哪，你们竟有智慧的名号！.....

” [oʊ] [jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər] ['fuːlɪʃ] , [jet] [hæv; həv] [ə; eɪ] [neɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [waɪz] !
” O YE THAT ARE FOOLISH , YET HAVE A NAME TO BE WISE !
” 哦 耶 那 是 愚蠢 , 然而 有 一个 姓名 到 是 明智的 !

“愚昧的人哪，你们竟有智慧的名号！”

['werfɔːr] [duː] [jiː; ji] [wer] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] ['ʃepərdz] , [wen] ['ɪnwərdli] [jiː; ji] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [wʊlvz] ,
Wherefore do ye wear the guise of shepherds , when inwardly ye have become wolves ,
因此 做 是的 穿 这 伪装 的 牧羊人 , 什么时候 内心 是的 有 变得 狼 ,

你们为何披着牧羊人的外衣，内心却变成了狼?

[ɪn'tent] [ə'pɑːn] [maɪ] [flɑːk] ?
intent upon My flock ?
意图 之上 我的 群 ?

一心想念我的羊群?

[jiː; ji] [ɑːr; ər] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [stɑːr] , [wɪtʃ] ['raɪzɛθ] [er] [ðə; ði] [dɑːn] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] ,
Ye are even as the star , which riseth ere the dawn , and which ,
叶 是 甚至 作为 这 星星 , 哪个 崛起 埃雷 这 黎明 , 和 哪个 ,

你们就像那黎明前升起的星，

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['reɪdiənt] [ænd; ənd] ['luːmɪnəs] ,
though it seem radiant and luminous ,
尽管 它 似乎 辐射状 和 发光的 ,

虽然它看起来光彩夺目、熠熠生辉，

['liːdəθ] [ðə; ði] ['weɪˌfeərəz] [ʌv; əv] [maɪ] ['sɪti] [ə'streɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pæðz] [ʌv; əv] [pɜːr'dɪʃn] .
leadeth the wayfarers of My city astray into the paths of perdition .
利德斯 这 旅行者 的 我的 城市 误入歧途 进入 这 路径 的 毁灭 .

使我城中的行人误入歧途，走向灭亡之路。

“ - : [oʊ] [jiː; ji] ['siːmɪŋ] [fer]
“ 25 : O YE SEEMING FAIR
“ - : 哦 耶 似乎 公平的

“25: 哦，你们这些看似公平的人

[jet] ['ɪnwərdli] [faʊl] !
YET INWARDLY FOUL !
然而 内心 犯规 !

然而内心却肮脏不堪!

[jiː; ji] [ɑːr; ər] [laɪk] [klɪr] [bʌt; bət] ['bɪtər] ['wɔːtər] , [wɪtʃ] [tuː; tə] ['aʊtwərd] . . .
Ye are like clear but bitter water , which to outward . . .
叶 是 喜欢 清除 但 苦的 水 , 哪个 到 向外 . . .

你们就像清澈却苦涩的水，向外.....

” [oʊ] [jiː; ji] ['siːmɪŋ] [fer]
” O YE SEEMING FAIR
” 哦 耶 似乎 公平的

“哦，看似公正的你们

[jet] ['ɪnwərdli] [faʊl] !
YET INWARDLY FOUL !
然而 内心 犯规 !

然而内心却肮脏不堪!

[jiː; ji][ɑːr; ər][laɪk] [klɪr] [bʌt; bət] ['bɪtər] ['wɔːtər] , [wɪtʃ] [tuː; tə] ['aʊtwərd] ['siːmɪŋ] [ɪz]['krɪst(ə)l] [pjʊr]
Ye are like clear but bitter water , which to outward seeming is crystal pure
叶 是 喜欢 清除 但 苦的 水 , 哪个 到 向外 似乎 是 水晶 纯的
[bʌt; bət][ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
but of which ,
但 的 哪个 ,

你们就像清澈却苦涩的水，外表看似晶莹剔透，但内里却.....

[wen] ['testɪd] [baɪ][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ə'seɪər] , [nɑːt][ə; eɪ][drɑːp][ɪz] [ək'septɪd] .
when tested by the divine Assayer , not a drop is accepted .
什么时候 测试 经过 这 神圣的 化验员 , 不是 一个 降低 是 公认 .

经神圣鉴定师检验，一滴也不合格。

[jeɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [biːm] [fɔːlz] [ə'laɪk][ə'pɑːn][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪrər] ,
Yea , the sun beam falls alike upon the dust and the mirror ,
是的 , 这 太阳 光束 瀑布 同样 之上 这 灰尘 和 这 镜子 ,

是的，阳光照射在尘埃和镜子上，效果是一样的。

[jet] ['dɪfər] [ðeɪ] [ɪn] [rɪ'flekʃ(ə)n] ['iːv(ə)n][æz; əz][dʌθ; dəθ][ðə; ði][stɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] :
yet differ they in reflection even as doth the star from the earth :
然而 不同 他们 在 反射 甚至 作为 确实 这 星星 从 这 地球 :

然而，它们在反射光线方面却有所不同，正如星辰与地球有所不同一样:

[neɪ] , [ɪ'meʒərəbl] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] !
nay , immeasurable is the difference !
不 , 无法估量的 是 这 不同之处 !

不，这差别是无法估量的!

“ - : [oʊ][maɪ] [frend] [ɪn] [wɜːrd] !
“ 26 : O MY FRIEND IN WORD !
“ - : 哦 我的 朋友 在 单词 !

“26：我的言语朋友啊!

['pɑːndər] [ə'waɪl] .
Ponder awhile .
思考 一会儿 .

稍作思考。

[hæst] [ðaʊ] ['evər] [hɜːrd] [ðæt] [frend] . . .
Hast thou ever heard that friend . . .
哈斯特 你 曾经 听到 那 朋友 . . .

你可曾听闻过那位朋友.....

” [oʊ][maɪ] [frend] [ɪn] [wɜːrd] !
” O MY FRIEND IN WORD !
” 哦 我的 朋友 在 单词 !

“哦，我的言语朋友!

['pɑːndər] [ə'waɪl] .
Ponder awhile .
思考 一会儿 .

稍作思考。

[hæst] [ðaʊ] ['evər] [hɜːrd] [ðæt] [frend] [ænd; ənd][foʊ][ʃʊd; ʃəd][ə'baɪd][ɪn][wʌn] [hɑːrt] ?
Hast thou ever heard that friend and foe should abide in one heart ?
哈斯特 你 曾经 听到 那 朋友 和 敌人 应该 遵守 在 一 心 ?

你可曾听过“朋友和敌人应该同心同德”这句话?

[kæst] [aʊt] [ðen] [ðə; ði] ['streɪndʒər] , [ðæt] [ðə; ði] [frend] [meɪ] ['entər] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .

Cast	**out**	**then**	**the**	**stranger**	**,**	**that**	**the**	**Friend**	**may**	**enter**	**His**	**home**	**.**
投掷	出去	然后	这	陌生人	,	那	这	朋友	可能	进入	他的	家	.

赶走陌生人，好让朋友进入祂的家。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !

“	**27**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**DUST**	**!**
“	-	:	哦	儿子	的	灰尘	!

“27：尘土之子啊！

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [aɪ] [hæv; həv] [ɔː'deɪnd] . . .

All	**that**	**is**	**in**	**heaven**	**and**	**earth**	**I**	**have**	**ordained**	**.**	**.**	**.**
全部	那	是	在	天堂	和	地球	我	有	受戒	.	.	.

天上地下的一切，都是我所命定的.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**DUST**	**!**
”	哦	儿子	的	灰尘	!

“尘土之子啊！”

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [aɪ] [hæv; həv] [ɔː'deɪnd] [fɔːr; fər] [ðiː] , [ɪk'sept] [ðə; ði] ['hjuːmən] [hɑːrt] ,

All	**that**	**is**	**in**	**heaven**	**and**	**earth**	**I**	**have**	**ordained**	**for**	**thee**	**,**	**except**	**the**	**human**	**heart**	**,**
全部	那	是	在	天堂	和	地球	我	有	受戒	为了	你	,	除了	这	人类	心	,

天地间的一切，我都为你预备好了，唯独人心除外。

[wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [maɪ] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['glɔːri] ;

which	**I**	**have**	**made**	**the**	**habitation**	**of**	**My**	**beauty**	**and**	**glory**	**;**
哪个	我	有	制成	这	居住地	的	我的	美丽	和	荣耀	;

我已将我的美丽和荣耀赐予我居住的地方；

[jet] [ðaʊ] [dɪdst] [gɪv] [maɪ] [hoʊm] [ænd; ənd] ['dwelɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [ðæn; ðən] [ˌem 'iː] ;

yet	**thou**	**didst**	**give**	**My**	**home**	**and**	**dwelling**	**to**	**another**	**than**	**Me**	**;**
然而	你	迪斯特	给	我的	家	和	住宅	到	其他	比	我	;

然而，你却将我的家和住所给了别人，而不是我；

[ænd; ənd] [wen'evər] [ðə; ði] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [maɪ] ['hoʊlinəs] [sɔːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'boʊd] , [ə; eɪ] ['streɪndʒər] [faʊnd] [hiː; hi] [ðer; ðər] ,

and	**whenever**	**the**	**manifestation**	**of**	**My**	**holiness**	**sought**	**His**	**own**	**abode**	**,**	**a**	**stranger**	**found**	**He**	**there**	**,**
和	每当	这	表现	的	我的	圣洁	寻求	他的	自己的	住所	,	一个	陌生人	成立	他	那里	,

每当我的圣洁显现寻找祂的居所时，祂在那里却发现是一位陌生人。

[ænd; ənd] , ['hoʊmləs] , ['heɪsnd] ['ʌntəˌʌntu] [ðə; ði] ['sæŋktʃueri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] .

and	**,**	**homeless**	**,**	**hastened**	**unto**	**the**	**sanctuary**	**of**	**the**	**Beloved**	**.**
和	,	无家可归者	,	加快	到	这	避难所	的	这	心爱	.

于是，无家可归的他，匆匆赶往至爱者的圣所。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [aɪ] [hæv; həv] [kən'siːld] [ðaɪ] ['siːkrət] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪrd] [nɑːt] [ðaɪ] [ʃeɪm] .

Notwithstanding	**I**	**have**	**concealed**	**thy**	**secret**	**and**	**desired**	**not**	**thy**	**shame**	**.**
虽然	我	有	暗	你的	秘密	和	想要的	不是	你的	耻辱	.

然而，我替你隐瞒了秘密，也不愿看到你的羞耻。

“ - : [oʊ] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] !

“	**28**	**:**	**O**	**ESSENCE**	**OF**	**DESIRE**	**!**
“	-	:	哦	本质	的	欲望	!

“28：哦，欲望的本质！

[æt; ət] ['meni] [ə; eɪ] [dɑ:n] [hæv; həv][aɪ] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv] . . .

At	many	a	dawn	have	I	turned	from	the	realms	of	.	.	.
在	许多	一个	黎明	有	我	转向	从	这	领域	的	.	.	.

许多个黎明，我都曾离开那片领域.....

" [oʊ] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !

"	O	ESSENCE	OF	DESIRE	!
"	哦	本质	的	欲望	!

"哦，欲望的本质！

[æt; ət] ['meni] [ə; eɪ] [dɑ:n] [hæv; həv][aɪ] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪsləs] ['ʌntə,ʌntu]

At	many	a	dawn	have	I	turned	from	the	realms	of	the	Placeless	unto
在	许多	一个	黎明	有	我	转向	从	这	领域	的	这	无处	到

[ðaɪn] [ə'boʊd] ,

thine	abode	,
你的	住所	,

许多个黎明，我从无处之地转向你的居所，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ði:] [ɑ:n][ðə; ði][bed][ʌv; əv] [i:z] ['bizid] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ðæn; ðən][maɪ'self] .

and	found	thee	on	the	bed	of	ease	busied	with	others	than	Myself	.
和	成立	你	在	这	床	的	舒适	忙碌	和	其他的	比	我	.

我发现你躺在安逸的床上，忙着和别人在一起，而不是和我在一起。

[ˌðerə'pɑ:n] , ['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] ,

Thereupon	,	even	as	the	flash	of	the	spirit	,
于是	,	甚至	作为	这	闪光	的	这	精神	,

于是，就在灵光一闪之时，

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv][sə'lestʃ(ə)l]['glɔ:ri][ænd; ənd] [bri:ðd] [ˌaɪ 'ti:][nɑ:t][ɪn][maɪ]

I	returned	to	the	realms	of	celestial	glory	and	breathed	it	not	in	My
我	返回	到	这	领域	的	天体	荣耀	和	呼吸	它	不是	在	我的

[ri'tri:ts] [ə'bʌv] ['ʌntə,ʌntu][ðə; ði][həusts][ʌv; əv]['hoʊlinəs] .

retreats	above	unto	the	hosts	of	holiness	.
静修	多于	到	这	主持人	的	圣洁	.

我重返天国荣耀，却在神圣的殿堂中，于隐居之所呼吸着这气息。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['baʊnti] !

"	29	:	O	SON	OF	BOUNTY	!
"	-	:	哦	儿子	的	赏金	!

"29：哦，赏金之子！

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪsts] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋnəs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kleɪ] . . .

Out	of	the	wastes	of	nothingness	,	with	the	clay	.	.	.
出去	的	这	废物	的	虚无	,	和	这	黏土	.	.	.

从虚无的荒芜中，用黏土.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['baʊnti] !

"	O	SON	OF	BOUNTY	!
"	哦	儿子	的	赏金	!

"哦，赏金之子！"

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪsts] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋnəs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kleɪ] [ʌv; əv][maɪ] [kə'mænd] [aɪ] [meɪd]

Out	of	the	wastes	of	nothingness	,	with	the	clay	of	My	command	I	made
出去	的	这	废物	的	虚无	,	和	这	黏土	的	我的	命令	我	制成

[ði:] [tu:; tə] [ə'pɪr] ,

thee	to	appear	,
你	到	出现	,

我从虚无的荒芜中，用我命令的泥土，使你显现出来。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ɔːˈdeɪnd] [fɔːr; fər][ðaɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈevri] [ˈætəm][ɪn] [ɪgˈzɪstəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈes(ə)ns]

and	have	ordained	for	thy	training	every	atom	in	existence	and	the	essence
和	有	受戒	为了	你的	训练	每一个	原子	在	存在	和	这	本质

[ʌv; əv][ɔːl] [kriˈeɪtɪd] [θɪŋz] .

of	all	created	things	.
的	全部	创建	事物	.

并已为你的训练安排了世间万物中的每一个原子和所有被造物的本质。

[ðʌs] , [er] [ðaʊ] [dɪdst] [ˈɪʃuː] [frʌm; frəm] [ðaɪ] [ˈmʌðɚz] [wuːm] ,

Thus	,	ere	thou	didst	issue	from	thy	mother's	womb	,
因此	,	埃雷	你	迪斯特	问题	从	你的	母亲的	子宫	,

因此，在你离开母胎之前，

[aɪ] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər] [ðiː] [tuː] [faʊnt] [ʌv; əv] [ˈgliːmɪŋ] [mɪlk] , [aɪz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ˈoʊvər] [ðiː] ,

I	destined	for	thee	two	founts	of	gleaming	milk	,	eyes	to	watch	over	thee	,
我	注定	为了	你	二	字体	的	闪闪发光	牛奶	,	眼睛	到	手表	超过	你	,

我为你预备了两口晶莹剔透的奶泉，还有两双眼睛守护着你。

[ænd; ənd] [ˈhɑːrts] [tuː; tə] [lʌv] [ðiː] .

and	hearts	to	love	thee	.
和	心	到	爱	你	.

以及爱你的心。

[aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈlʌvɪŋ] - [ˈkaɪndnəs] , - [niːθ] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][maɪ] [ˈmɜːrsi] [aɪ] [ˈnəːtʃəd] [ðiː] ,

Out	of	My	loving	-	kindness	,	'	neath	the	shade	of	My	mercy	I	nurtured	thee	,
出去	的	我的	爱	-	仁慈	,	-	下方	这	阴影	的	我的	怜悯	我	培育	你	,

出于我的慈爱，在我的怜悯荫庇下，我养育了你，

[ænd; ənd] [ˈgɑːrdɪd] [ðiː] [baɪ][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][maɪ] [greɪs] [ænd; ənd][ˈfeɪvər] .

and	guarded	thee	by	the	essence	of	My	grace	and	favor	.
和	守卫	你	经过	这	本质	的	我的	优雅	和	偏爱	.

并以我的恩典和眷顾的精髓守护你。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

巴哈欧拉的隐秘圣言(The Hidden Words of Bahá'u'lláh)
第3/3页

[ænd; ənd][maɪ] ['pɜ:rpəs] [ɪn][ɔ:l] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðaʊ] [mait] [ə'teɪn] [maɪ] [ˌevər'læstɪŋ] [də'mɪnjən]
And **My** **purpose** **in** **all** **this** **was** **that** **thou** **mightest** **attain** **My** **everlasting** **dominion**
和 我的 目的 在 全部 这 曾是 那 你 最强 达到 我的 永恒 统治权
[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv][maɪ][ɪn'vɪzəb(ə)l] [bɪ'stoəl] .
and **become** **worthy** **of** **My** **invisible** **bestowals** **.**
和 变得 值得 的 我的 无形的 恩赐 .

我做这一切的目的是为了让你获得我永恒的统治权，并配得上我无形的恩赐。

[ænd; ənd] [jet] ['hi:dləs] [ðaʊ] [dɪdst] [rɪ'meɪn] , [ænd; ənd] [wen] ['fʊli] [groʊn] ,
And **yet** **heedless** **thou** **didst** **remain** **,** **and** **when** **fully** **grown** **,**
和 然而 鲁莽 你 迪斯特 保持 , 和 什么时候 完全 生长 ,

然而你却依然浑然不觉，长大成人后，

[ðaʊ] [dɪdst] [nɪ'glekt] [ɔ:l][maɪ] ['bauntiz] [ænd; ənd]['ɑ:kjupaɪd][ðaɪ'self][wɪð; wɪθ] [ðaɪn] ['aɪd(ə)l][ɪ'mædʒɪnɪŋz]
thou **didst** **neglect** **all** **My** **bounties** **and** **occupied** **thyself** **with** **thine** **idle** **imaginings**
你 迪斯特 忽视 全部 我的 赏金 和 占领 你自己 和 你的 闲置的 想象
,
,
,

你辜负了我的恩惠，只顾沉溺于虚幻的幻想。

[ɪn] [sʌtʃ] [waɪz] [ðæt] [ðaʊ] [dɪdst] [bɪ'kʌm] ['hoʊlli] [fər'getfl] , [ænd; ənd] ,
in **such** **wise** **that** **thou** **didst** **become** **wholly** **forgetful** **,** **and** **,**
在 这样的 明智的 那 你 迪斯特 变得 完全 健忘 , 和 ,

以致你完全忘记了一切，并且，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɔ:rtlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [frend] [dɪdst][ə'baɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔ:rts] [ʌv; əv]
turning **away** **from** **the** **portals** **of** **the** **Friend** **didst** **abide** **within** **the** **courts** **of**
转弯 离开 从 这 门户 的 这 朋友 迪斯特 遵守 之内 这 法院 的
[maɪ] ['enəmi] .
My **enemy** **.**
我的 敌人 .

背离朋友的大门，却投身于敌人的宫廷。

“ - : [oʊ] [bɑ:nd] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] !
“ **30** **:** **O** **BOND** **SLAVE** **OF** **THE** **WORLD** **!**
“ - : 哦 纽带 奴隶 的 这 世界 !

“30：哦，世界的奴隶啊！

['meni] [ə; eɪ] [dɑ:n] [hæθ] [ðə; ði] [bri:z] [ʌv; əv][maɪ] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs] . . .
Many **a** **dawn** **hath** **the** **breeze** **of** **My** **loving** **-** **kindness** **.** **.** **.**
许多 一个 黎明 有 这 微风 的 我的 爱 - 仁慈 . . .

许多个清晨，都吹拂着我慈爱的微风.....

” [oʊ] [bɑ:nd] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] !
” **O** **BOND** **SLAVE** **OF** **THE** **WORLD** **!**
” 哦 纽带 奴隶 的 这 世界 !

“哦，世界的奴隶啊！”

['meni] [ə; eɪ] [dɑ:n] [hæθ] [ðə; ði] [bri:z] [ʌv; əv][maɪ] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs] [wɑ:ftid] ['oʊvər] [ði:] [ænd; ənd]
Many **a** **dawn** **hath** **the** **breeze** **of** **My** **loving** **-** **kindness** **wafted** **over** **thee** **and**
许多 一个 黎明 有 这 微风 的 我的 爱 - 仁慈 飘散 超过 你 和
[faʊnd] [ði:] [ə'pɑ:n][ðə; ði][bed][ʌv; əv] [hi:dlisnis] [fæst] [ə'sli:p] .
found **thee** **upon** **the** **bed** **of** **heedlessness** **fast** **asleep** **.**
成立 你 之上 这 床 的 粗心大意 快速地 睡着了 .

许多个清晨，我慈爱的微风拂过你，发现你正安睡在浑浑噩噩的床上。

[biˈweilɪŋ] [ðen] [ðaɪ] [plaɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈtɜːrnd] [wens] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] .
Bewailing **then** **thy** **plight** **it** **returned** **whence** **it** **came** **.**
哀叹 然后 你的 困境 它 返回 何处 它 来了 .

它哀叹你的困境，然后返回了它来的地方。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ɜːrθ] !
“ 31 : O SON OF EARTH !
“ - : 哦 儿子 的 地球 !

“31：哦，大地之子！

[wʊdst] [ðaʊ] [hæv; həv][ˌem ˈiː] , [siːk] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .
Wouldst thou have Me , seek none other than . . .
会 你 有 我 , 寻找 没有任何 其他 比 . . .

如果你想要我，那就不要再寻找其他的.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [ɜːrθ] !
” O SON OF EARTH !
” 哦 儿子 的 地球 !

”哦，大地之子！

[wʊdst] [ðaʊ] [hæv; həv][ˌem ˈiː] , [siːk] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˌem ˈiː] ; [ænd; ənd] [wʊdst] [ðaʊ] [geɪz]
Wouldst thou have Me , seek none other than Me ; and wouldst thou gaze
会 你 有 我 , 寻找 没有任何 其他 比 我 ; 和 会 你 目光
[əˈpɑːn][maɪ] [ˈbjuːti] ,
upon My beauty ,
之上 我的 美丽 ,

你若想拥有我，就不要寻求他人；你若想瞻仰我的美貌，

[kloʊz] [ðaɪn] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˌðerˈɪn] ;
close thine eyes to the world and all that is therein ;
关闭 你的 眼睛 到 这 世界 和 全部 那 是 其中 ;

闭上双眼，远离尘世万物；

[fɔːr; fər][maɪ] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [ðæn; ðən][ˌem ˈiː] , [ˈiːv(ə)n][æz; əz][ˈfaɪər][ænd; ənd]
for My will and the will of another than Me , even as fire and
为了 我的 将要 和 这 将要 的 其他 比 我 , 甚至 作为 火 和
[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,

为了我的旨意和他人的旨意，就像水与火一样，

[ˈkænɑːt] [dwel] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [hɑːrt] .
cannot dwell together in one heart .
不能 住 一起 在 一 心 .

无法同住一颗心。

“ - : [oʊ] [bɪˈfrendid] [ˈstreɪndʒər] !
“ 32 : O BEFRIENDED STRANGER !
“ - : 哦 结交朋友 陌生人 !

“32：哦，友好的陌生人！

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l][ʌv; əv] [ðaɪn] [hɑːrt] [ɪz] [ˈlaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][hænd] . . .
The candle of thine heart is lighted by the hand . . .
这 蜡烛 的 你的 心 是 照明 经过 这 手 . . .

你心中的蜡烛由那只手点燃.....

” [oʊ] [bɪˈfrendid] [ˈstreɪndʒər] !
” O BEFRIENDED STRANGER !
” 哦 结交朋友 陌生人 !

”哦，友好的陌生人！”

[ðə; ði]['kænd(ə)l][ʌv; əv] [ðaɪn] [hɑːrt] [ɪz] ['laɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][maɪ]['paʊər] ,

The	candle	of	thine	heart	is	lighted	by	the	hand	of	My	power	,
这	蜡烛	的	你的	心	是	照明	经过	这	手	的	我的	力量	,

你心中的蜡烛是由我的力量之手点燃的。

[kwentʃ] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɑːntreri]['waɪndz][ʌv; əv][self][ænd; ənd]['pæʃ(ə)n] .

quench	it	not	with	the	contrary	winds	of	self	and	passion	.
淬火	它	不是	和	这	相反	风	的	自己	和	热情	.

不要让自我和激情的逆风浇灭它。

[ðə; ði] ['hiːlər] [ʌv; əv][ɔːl] [ðaɪn] ['ɪlz][ɪz] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv][ˌem 'iː] , [fər'get][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] .

The	healer	of	all	thine	ills	is	remembrance	of	Me	,	forget	it	not	.
这	治疗师	的	全部	你的	疾病	是	纪念	的	我	,	忘记	它	不是	.

医治你一切疾病的良药是记念我，不要忘记这一点。

[meɪk] [maɪ] [lʌv] [ðaɪ] ['treʒər] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][æz; əz][ðaɪ] ['veri] [saɪt] [ænd; ənd][laɪf] .

Make	My	love	thy	treasure	and	cherish	it	even	as	thy	very	sight	and	life	.
制作	我的	爱	你的	宝藏	和	珍惜	它	甚至	作为	你的	非常	视线	和	生活	.

让我的爱成为你的珍宝，像珍惜你的眼睛和生命一样珍惜它。

“ - : [oʊ][maɪ] ['brʌðər] !

“	33	:	O	MY	BROTHER	!
“	-	:	哦	我的	兄弟	!

“33：我的兄弟!

['hɑːrkən] [tuː; tə][ðə; ði] [di'laɪtsəm] [wɜːrdz][ʌv; əv][maɪ] ['hʌnid] . . .

Hearken	to	the	delightsome	words	of	My	honeyed	.	.	.
倾听	到	这	令人愉悦的	字	的	我的	蜜	.	.	.

聆听我亲爱的……的甜言蜜语

” [oʊ][maɪ] ['brʌðər] !

”	O	MY	BROTHER	!
”	哦	我的	兄弟	!

“我的兄弟!

['hɑːrkən] [tuː; tə][ðə; ði] [di'laɪtsəm] [wɜːrdz][ʌv; əv][maɪ] ['hʌnid] [tʌŋ] ,

Hearken	to	the	delightsome	words	of	My	honeyed	tongue	,
倾听	到	这	令人愉悦的	字	的	我的	蜜	舌头	,

聆听我甜言蜜语的悦耳之语，

[ænd; ənd][kwɑːf][ðə; ði] [striːm] [ʌv; əv]['mɪstɪk] ['hoʊlinəs][frʌm; frəm][maɪ]['ʃʊgər] - ['ʃedɪŋ] [lɪps] .

and	quaff	the	stream	of	mystic	holiness	from	My	sugar	-	shedding	lips	.
和	畅饮	这	溪流	的	神秘	圣洁	从	我的	糖	-	脱落	嘴唇	.

畅饮我甘甜嘴唇间流淌的神秘圣洁之流。

[soʊ] [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][maɪ][dɪ'vaɪn]['wɪzdəm][ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [sɔɪl][ʌv; əv][ðaɪ] [hɑːrt] ,

Sow	the	seeds	of	My	divine	wisdom	in	the	pure	soil	of	thy	heart	,
母猪	这	种子	的	我的	神圣的	智慧	在	这	纯的	土壤	的	你的	心	,

将我神圣智慧的种子播撒在你纯净的心灵土壤中，

[ænd; ənd]['wɔːtər][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv] ['sɜːrtɪtuːd] ,

and	water	them	with	the	water	of	certitude	,
和	水	他们	和	这	水	的	确定性	,

用确信之水浇灌他们，

[ðæt] [ðə; ði] ['haiəsinθs] [ʌv; əv][maɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd]['wɪzdəm] [meɪ] [sprɪŋ] [ʌp] [freʃ] [ænd; ənd]

that	the	hyacinths	of	My	knowledge	and	wisdom	may	spring	up	fresh	and
那	这	风信子	的	我的	知识	和	智慧	可能	春天	向上	新鲜的	和

[griːn] [ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd]['sɪti][ʌv; əv][ðaɪ] [hɑːrt] .

green	in	the	sacred	city	of	thy	heart	.
绿色的	在	这	神圣	城市	的	你的	心	.

愿我的知识和智慧之花，在你心中的圣城里，绽放出清新翠绿的花朵。

“ - : [oʊ] ['dwelərz] [ʌv; əv][maɪ] ['pærədaɪs] !
“ 34 : O DWELLERS OF MY PARADISE !
“ - : 哦 居民 的 我的 天堂 !

“34：我的天堂居民啊！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs][aɪ][hæv; həv] . . .
With the hands of loving - kindness I have . . .
和 这 双手 的 爱 - 仁慈 我 有 . . .

我以慈悲之手.....

” [oʊ] ['dwelərz] [ʌv; əv][maɪ] ['pærədaɪs] !
” O DWELLERS OF MY PARADISE !
” 哦 居民 的 我的 天堂 !

“哦，我天堂的居民们！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs][aɪ][hæv; həv][pla:ntid][ɪn][ðə; ði]['hoʊli]['gɑ:rdn][ʌv; əv]
With the hands of loving - kindness I have planted in the holy garden of
和 这 双手 的 爱 - 仁慈 我 有 已种植 在 这 圣 花园 的
['pærədaɪs][ðə; ði] [jʌŋ] [tri:] [ʌv; əv][jʊr; jər] [lʌv] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] ,
paradise the young tree of your love and friendship ,
天堂 这 年轻的 树 的 你的 爱 和 友谊 ,

我以慈爱之手，在天堂的圣园中栽种了你爱与友谊的幼树。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['wɔ:tərd] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʊdli] ['ʃaʊɚz] [ʌv; əv][maɪ]['tendər] [greɪs] ;
and have watered it with the goodly showers of My tender grace ;
和 有 浇水 它 和 这 很好 淋浴 的 我的 投标 优雅 ;

并用我温柔恩典的甘霖浇灌它；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv][ɪts] ['fru:tɪŋ] [ɪz] [kʌm] , [straɪv] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [prə'tektɪd] ,
now that the hour of its fruiting is come , strive that it may be protected ,
现在 那 这 小时 的 它是 结果 是 来 , 努力 那 它 可能 是 受保护 ,

既然结果的时刻已经到来，就当努力保护它。

[ænd; ənd][bi:; bi][nɑ:t] [kən'sʊmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fleɪm] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər][ænd; ənd]['pæʃ(ə)n] .
and be not consumed with the flame of desire and passion .
和 是 不是 消耗 和 这 火焰 的 欲望 和 热情 .

不要被欲望和激情之火吞噬。

“ - : [oʊ][maɪ] [frendz] !
“ 35 : O MY FRIENDS !
“ - : 哦 我的 朋友们 !

“35：我的朋友们！

[kwentʃ] [ji:; ji][ðə; ði][læmp][ʌv; əv] ['erər] , [ænd; ənd]['kɪnd(ə)l] [wɪ'ðɪn] . . .
Quench ye the lamp of error , and kindle within . . .
淬火 是的 这 灯 的 错误 , 和 点燃 之内 . . .

熄灭谬误之灯，点燃内心的火焰.....

” [oʊ][maɪ] [frendz] !
” O MY FRIENDS !
” 哦 我的 朋友们 !

“我的朋友们！

[kwentʃ] [ji:; ji][ðə; ði][læmp][ʌv; əv] ['erər] , [ænd; ənd]['kɪnd(ə)l] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] ['hɑ:rts] [ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ]
Quench ye the lamp of error , and kindle within your hearts the everlasting
淬火 是的 这 灯 的 错误 , 和 点燃 之内 你的 心 这 永恒
[tɔ:rtʃ] [ʌv; əv][dɪ'vaɪn] ['gaɪd(ə)ns] .
torch of divine guidance .
火炬 的 神圣的 指导 .

熄灭谬误之灯，在心中点燃永恒的神圣指引之火。

[fɔːr; fər] [er] [lɔːŋ] [ðə; ði] [ə'seɪər] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ʃælˌ ʃəl] , [ɪn][ðə; ði]['hoʊli]['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]
For **ere** **long** **the** **assayers** **of** **mankind** **shall** **,** **in** **the** **holy** **presence** **of** **the**
为了 埃雷 长的 这 化验员 的 人类 将 , 在 这 圣 在场 的 这
[ə'dɔrd] ,
Adored **,**
受人喜爱 ,

不久之后，人类的检验者们将在受崇拜者的神圣面前，

[ək'sept] [nɔːt] [bʌt; bət]['pjʊrɪst]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [diːdz] [ʌv; əv] ['steɪnləs] ['hoʊlinəs] .
accept **naught** **but** **purest** **virtue** **and** **deeds** **of** **stainless** **holiness** **.**
接受 零 但 最纯净的 美德 和 契约 的 防锈的 圣洁 .

只接受最纯粹的美德和无可指摘的圣洁行为。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
“ **36** **:** **O** **SON** **OF** **DUST** **!**
“ - : 哦 儿子 的 灰尘 !

“36：尘土之子啊！

[ðə; ði][waɪz][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ðæt] [spiːk] [nɑːt] [ən'les] [ðeɪ] . . .
The **wise** **are** **they** **that** **speak** **not** **unless** **they** **.** **.** **.**
这 明智的 是 他们 那 说话 不是 除非 他们 . . .

智者除非有必要，否则绝不开口.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
” **O** **SON** **OF** **DUST** **!**
” 哦 儿子 的 灰尘 !

“尘土之子啊！”

[ðə; ði][waɪz][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ðæt] [spiːk] [nɑːt] [ən'les] [ðeɪ] [əb'teɪn][ə; eɪ] ['hɪrɪŋ] , ['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði][kʌp]
The **wise** **are** **they** **that** **speak** **not** **unless** **they** **obtain** **a** **hearing** **,** **even** **as** **the** **cup**
这 明智的 是 他们 那 说话 不是 除非 他们 获得 一个 听力 , 甚至 作为 这 杯子
- ['berər] ,
- **bearer** **,**
- 持有人 ,

智者不轻易开口，除非得到倾听，如同侍酒者一般。

[huː] [nɑːt][hɪz; ɪz][kʌp] [tɪl] [hiː; hi]['faɪndəθ][ə; eɪ] ['siːkər] ,
who **proffereth** **not** **his** **cup** **till** **he** **findeth** **a** **seeker** **,**
WHO 普罗弗雷斯 不是 他的 杯子 直到 他 发现 一个 寻求者 ,

他必不轻易将杯递给别人，直到找到寻求的人为止。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lʌvər] [huː] ['kraɪɪθ][nɑːt][aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ʌn'tɪl][hiː; hi]
and **the** **lover** **who** **crieth** **not** **out** **from** **the** **depths** **of** **his** **heart** **until** **he**
和 这 情人 WHO 哭泣 不是 出去 从 这 深度 的 他的 心 直到 他
[ə'pɑːn][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] .
gazeth **upon** **the** **beauty** **of** **his** **beloved** **.**
凝视 之上 这 美丽 的 他的 心爱 .

还有那位恋人，直到他看到心爱之人的美貌，才会从心底发出呐喊。

['werfɔːr] [soʊ] [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv]['wɪzdəm][ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [sɔɪl][ʌv; əv][ðə; ði]
Wherefore **sow** **the** **seeds** **of** **wisdom** **and** **knowledge** **in** **the** **pure** **soil** **of** **the**
因此 母猪 这 种子 的 智慧 和 知识 在 这 纯的 土壤 的 这
[hɑːrt] ,
heart **,**
心 ,

因此，要在纯净的心灵土壤中播撒智慧和知识的种子。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm]['hɪd(ə)n] ,
and **keep** **them** **hidden** **,**
和 保持 他们 隐 ,

并将它们藏起来。

[tɪl] [ðə; ði] ['haiəsinθs] [ʌv; əv][dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd][nɑ:t][frʌm; frəm]
till the hyacinths of divine wisdom spring from the heart and not from
直到 这 风信子 的 神圣的 智慧 春天 从 这 心 和 不是 从
['maɪər][ænd; ənd] [kleɪ] .
mire and clay .
沼泽 和 黏土 .

直到神圣智慧的风信子从心中绽放，而不是从泥沼中涌现。

“ - : [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !
“ 37 : O MY SERVANT !
“ - : 哦 我的 仆人 !

“37：我的仆人啊！

[ə'bændən][nɑ:t][fɔ:r; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [pɛrɪʃɛθ] [æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] . . .
Abandon not for that which perisheth an everlasting . . .
放弃 不是 为了 那 哪个 灭亡 一个 永恒 . . .

不要为了那会消逝的永恒而放弃.....

” [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['tæblət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] ,
” In the first line of the Tablet it is recorded and written ,
” 在 这 第一的 线 的 这 药片 它 是 记录 和 书面 ,

“石碑的第一行就记录并写下了这一点，

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sæŋktʃueri][ʌv; əv][ðə; ði] ['tæbərnækl] [ʌv; əv][gɑ:d][ɪz]['hɪd(ə)n] : [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt]
and within the sanctuary of the tabernacle of God is hidden : O MY SERVANT
和 之内 这 避难所 的 这 圣幕 的 上帝 是 隐 : 哦 我的 仆人
!
!
!

在上帝的圣所内，隐藏着：我的仆人啊！

[ə'bændən][nɑ:t][fɔ:r; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [pɛrɪʃɛθ] [æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] [də'mɪnjən] ,
Abandon not for that which perisheth an everlasting dominion ,
放弃 不是 为了 那 哪个 灭亡 一个 永恒 统治权 ,

不要为了那会消逝的事物而放弃永恒的统治权。

[ænd; ənd][kæst][nɑ:t] [ə'weɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['sɑ:vrənti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['wɜ:rldli] [dɪ'zaɪər] .
and cast not away celestial sovereignty for a worldly desire .
和 投掷 不是 离开 天体 主权 为了 一个 世俗 欲望 .

不要为了世俗的欲望而舍弃天上的主权。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['rɪvər][ʌv; əv] [ˌevər'læstɪŋ] [laɪf] [ðæt] [hæθ] [floʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] - [sprɪŋ] [ʌv; əv]
This is the river of everlasting life that hath flowed from the well - spring of
这 是 这 河 的 永恒 生活 那 有 流动 从 这 出色地 - 春天 的
[ðə; ði][pen][ʌv; əv][ðə; ði]['mɜ:rsɪf(ə)l] ;
the pen of the merciful ;
这 笔 的 这 仁慈 ;

这是从仁慈之笔的泉源中流淌出的永生之河；

[wel] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ðæt] [drɪŋk] !
well is it with them that drink !
出色地 是 它 和 他们 那 喝 !

嗯，他们就是喜欢喝酒！

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
“ 38 : O SON OF SPIRIT !
“ - : 哦 儿子 的 精神 !

“38：哦，圣灵之子！

[bɜ:rst] [ðaɪ] [keɪdʒ] [ə'sʌndər] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['fi:nɪks] . . .
Burst thy cage asunder , and even as the phoenix . . .
爆裂 你的 笼 分离 , 和 甚至 作为 这 凤凰 . . .

挣脱牢笼，如同凤凰涅槃.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] !
" O SON OF SPIRIT !
" 哦 儿子 的 精神 !

"哦，圣灵之子!

[bɜ:rst] [ðaɪ] [keɪdʒ] [ə'sʌndər] , [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [ʌv; əv] [lʌv] [sɔ:r] ['ɪntu:] [ðə; ði]
Burst thy cage asunder , and even as the phoenix of love soar into the
爆裂 你的 笼 分离 , 和 甚至 作为 这 凤凰 的 爱 翱翔 进入 这
['fɜ:rməmənt] [ʌv; əv] ['hoʊlinəs] .
firmament of holiness .
苍穹 的 圣洁 .

挣脱牢笼，如同爱的凤凰翱翔于圣洁的苍穹。

[rɪ'naʊns] [ðaɪ'self] [ænd; ənd] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['mɜ:rsi] , [ə'baɪd] [ɪn] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]
Renounce thyself and , filled with the spirit of mercy , abide in the realm of
放弃 你自己 和 , 已填 和 这 精神 的 怜悯 , 遵守 在 这 领域 的
[sə'lestʃ(ə)l] ['sæŋktəti] .
celestial sanctity .
天体 圣洁 .

舍弃自我，满怀慈悲之心，安住于天国圣洁之中。

" - : [oʊ] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv] [dʌst] !
" 39 : O OFFSPRING OF DUST !
" - : 哦 后代 的 灰尘 !

"39：尘埃的后代!

[bi:; bi] [nɑ:t] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [i:z] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pæsɪŋ] [deɪ] , . . .
Be not content with the ease of a passing day , . . .
是 不是 内容 和 这 舒适 的 一个 通过 天 , . . .

不要满足于安逸度日，.....

" [oʊ] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv] [dʌst] !
" O OFFSPRING OF DUST !
" 哦 后代 的 灰尘 !

"尘埃的后代啊！"

[bi:; bi] [nɑ:t] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [i:z] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pæsɪŋ] [deɪ] , [ænd; ənd] [dɪ'praɪv] [nɑ:t] [ðaɪ'self]
Be not content with the ease of a passing day , and deprive not thyself
是 不是 内容 和 这 舒适 的 一个 通过 天 , 和 剥夺 不是 你自己
[ʌv; əv] [ˌevər'læstɪŋ] [rest] .
of everlasting rest .
的 永恒 休息 .

不要满足于安逸度日，也不要剥夺自己获得永恒安息的机会。

['bɑ:rtər] [nɑ:t] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] [ɪ'tɜ:rn(ə)l] [dɪ'laɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [dʌst] - [hi:p] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɔ:rt(ə)l]
Barter not the garden of eternal delight for the dust - heap of a mortal
物物交换 不是 这 花园 的 永恒 喜 为了 这 灰尘 - 堆 的 一个 凡人
[wɜ:rld] .
world .
世界 .

不要用永恒的乐园去换取尘世的尘埃。

[ʌp] [frʌm; frəm] [ðaɪ] ['prɪzn] [ə'send] ['ʌntəˌʌntu] [ðə; ði] ['glɔ:riəs] ['mi:dz] [ə'bʌv] ,
Up from thy prison ascend unto the glorious meads above ,
向上 从 你的 监狱 上升 到 这 辉煌 蜂蜜酒 多于 ,

从你的牢笼中升起，升向天上荣耀的草原，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðaɪ]['mɔːrt(ə)l][keɪdʒ] [wɪŋ] [ðaɪ] [flaɪt] ['ʌntə,ʌntu][ðə; ði]['pærədaɪs][ʌv; əv][ðə; ði]

and	**from**	**thy**	**mortal**	**cage**	**wing**	**thy**	**flight**	**unto**	**the**	**paradise**	**of**	**the**
和	从	你的	凡人	笼	翼	你的	航班	到	这	天堂	的	这

['pleɪsləs] .

Placeless	**.**
无处	.

从你凡人的牢笼中展翅飞翔，飞向无处天堂。

“ - : [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !

“	**40**	**:**	**O**	**MY**	**SERVANT**	**!**
”	-	:	哦	我的	仆人	!

“40：我的仆人啊！

[friː] [ðaɪ'self][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fetərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] , [ænd; ənd] . . .

Free	**thyself**	**from**	**the**	**fetters**	**of**	**this**	**world**	**,**	**and**	**.**	**.**	**.**
自由的	你自己	从	这	镣铐	的	这	世界	,	和	.	.	.

挣脱世俗的束缚，然后.....

” [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !

”	**O**	**MY**	**SERVANT**	**!**
”	哦	我的	仆人	!

”我的仆人啊！

[friː] [ðaɪ'self][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fetərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] , [ænd; ənd] [luːs] [ðaɪ] [soʊl][frʌm; frəm][ðə; ði]

Free	**thyself**	**from**	**the**	**fetters**	**of**	**this**	**world**	**,**	**and**	**loose**	**thy**	**soul**	**from**	**the**
自由的	你自己	从	这	镣铐	的	这	世界	,	和	松动的	你的	灵魂	从	这

['prɪzn] [ʌv; əv][self] .

prison	**of**	**self**	**.**
监狱	的	自己	.

挣脱世俗的束缚，释放自我的牢笼。

[siːz] [ðaɪ] [tʃæns] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] [noʊ] [mɔːr] .

Seize	**thy**	**chance**	**,**	**for**	**it**	**will**	**come**	**to**	**thee**	**no**	**more**	**.**
抢占	你的	机会	,	为了	它	将要	来	到	你	不	更多的	.

抓住机会，因为它不会再来了。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !

“	**41**	**:**	**O**	**SON**	**OF**	**MY**	**HANDMAID**	**!**
”	-	:	哦	儿子	的	我的	使女	!

“41：我婢女的儿子啊！

[dɪdst] [ðaʊ] [bɪ'hoʊld] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['sɑːvrənti] , [ðaʊ] . . .

Didst	**thou**	**behold**	**immortal**	**sovereignty**	**,**	**thou**	**.**	**.**	**.**
迪斯特	你	看哪	不朽	主权	,	你	.	.	.

你是否曾目睹永恒的主权，你.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !

”	**O**	**SON**	**OF**	**MY**	**HANDMAID**	**!**
”	哦	儿子	的	我的	使女	!

”哦，我婢女的儿子！”

[dɪdst] [ðaʊ] [bɪ'hoʊld] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['sɑːvrənti] , [ðaʊ] [wʊdst] [straɪv] [tuː; tə] [pæs] [frʌm; frəm] [ðɪs]

Didst	**thou**	**behold**	**immortal**	**sovereignty**	**,**	**thou**	**wouldst**	**strive**	**to**	**pass**	**from**	**this**
迪斯特	你	看哪	不朽	主权	,	你	会	努力	到	经过	从	这

['fliːtɪŋ] [wɜːrld] .

fleeting	**world**	**.**
转瞬即逝	世界	.

若你得见永恒的主权，你必将竭力脱离这短暂的世界。

[bʌt; bət][tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði][wʌn][frʌm; frəm] [ðiː] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][ə; eɪ]

But	to	conceal	the	one	from	thee	and	to	reveal	the	other	is	a
但	到	隐藏	这	一	从	你	和	到	揭示	这	其他	是	一个

['mɪstəri] [wɪtʃ] [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði] [pjʊr] [ɪn] [hɑːrt] [kæn; kən][ˌkɑːmprɪ'hend] .

mystery	which	none	but	the	pure	in	heart	can	comprehend	.
神秘	哪个	没有任何	但	这	纯的	在	心	能	理解	.

但要对你隐瞒一个，又要揭示另一个，这是一个只有心灵纯洁的人才能理解的谜。

“ - : [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !

“	42	:	O	MY	SERVANT	!
“	-	:	哦	我的	仆人	!

“42：我的仆人啊！

[pɜːrdʒ] [ðaɪ] [hɑːrt] [frʌm; frəm] ['mælɪs] [ænd; ənd] , ['ɪnəs(ə)nt] [ʌv; əv] . . .

Purge	thy	heart	from	malice	and	,	innocent	of	.	.	.
清除	你的	心	从	恶意	和	,	清白的	的	.	.	.

涤荡你心中的恶意，使你清白无辜.....

” [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !

”	O	MY	SERVANT	!
”	哦	我的	仆人	!

”我的仆人啊！

[pɜːrdʒ] [ðaɪ] [hɑːrt] [frʌm; frəm] ['mælɪs] [ænd; ənd] , ['ɪnəs(ə)nt] [ʌv; əv] ['envi] , ['entər][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [kɔːrt]

Purge	thy	heart	from	malice	and	,	innocent	of	envy	,	enter	the	divine	court
清除	你的	心	从	恶意	和	,	清白的	的	嫉妒	,	进入	这	神圣的	法庭

[ʌv; əv]['hoʊlɪnəs] .

of	holiness	.
的	圣洁	.

涤荡心中的恶意，摒弃嫉妒，进入神圣的殿堂。

“ - : [oʊ][maɪ] [frendz] !

“	43	:	O	MY	FRIENDS	!
“	-	:	哦	我的	朋友们	!

“43：我的朋友们！

[wɔːk] [jiː; ji][ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ['pleʒər] [ʌv; əv] . . .

Walk	ye	in	the	ways	of	the	good	pleasure	of	.	.	.
走	是的	在	这	方式	的	这	好的	乐趣	的	.	.	.

你们要行在那美好的道路上.....

” [oʊ][maɪ] [frendz] !

”	O	MY	FRIENDS	!
”	哦	我的	朋友们	!

”我的朋友们！

[wɔːk] [jiː; ji][ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ['pleʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [frend] ,

Walk	ye	in	the	ways	of	the	good	pleasure	of	the	Friend	,
走	是的	在	这	方式	的	这	好的	乐趣	的	这	朋友	,

你们要行在使朋友喜悦的道路上，

[ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['pleʒər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kriːtʃərz] .

and	know	that	His	pleasure	is	in	the	pleasure	of	His	creatures	.
和	知道	那	他的	乐趣	是	在	这	乐趣	的	他的	生物	.

要知道，祂的喜悦在于祂的造物所获得的喜悦。

[ðæt] [ɪz] : [noʊ][mæn][ʃʊd; ʃəd]['entər][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [seɪv] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['frɛndz]

That	is	:	no	man	should	enter	the	house	of	his	friend	save	at	his	friend's
那	是	:	不	男人	应该	进入	这	房子	的	他的	朋友	节省	在	他的	朋友们

['pleʒər] ,

pleasure	,
乐趣	,

也就是说：未经朋友允许，任何人不得进入朋友的家中。

[nɔːr] [leɪ] [hændz][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['treʒərz] [nɔːr][prɪ'fɜːr][hɪz; ɪz][oʊn] [wɪl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['frɛndz] ,

nor	**lay**	**hands**	**upon**	**his**	**treasures**	**nor**	**prefer**	**his**	**own**	**will**	**to**	**his**	**friend's**	**,**
也不	躺	双手	之上	他的	宝藏	也不	更喜欢	他的	自己的	将要	到	他的	朋友们	,

既不染指他的财物，也不将自己的意愿置于朋友之上。

[ænd; ənd][ɪn][noʊ][waɪz] [siːk] [æn; ən] [ə'dvæntɪdʒ] ['oʊvər][hɪm; ɪm] .

and	**in**	**no**	**wise**	**seek**	**an**	**advantage**	**over**	**him**	**.**
和	在	不	明智的	寻找	一个	优势	超过	他	.

绝不要试图占他便宜。

['pɑːndər] [ðɪs] , [jiː; ji] [ðæt] [hæv; həv] ['ɪnsaɪt] !

Ponder	**this**	**,**	**ye**	**that**	**have**	**insight**	**!**
思考	这	,	是的	那	有	洞察力	!

有见识的人啊，请仔细思考这个问题!

“ - : [oʊ] [kəm'pænjən] [ʌv; əv][maɪ] [θroʊn] !

“	**44**	**:**	**O**	**COMPANION**	**OF**	**MY**	**THRONE**	**!**
”	-	:	哦	伴侣	的	我的	王座	!

“44：我王座的伴侣啊!

[hɪr] [noʊ]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd] [siː] [noʊ]['iːv(ə)l] , [ə'beɪs] [nɑːt] [ðaɪ'self] , . . .

Hear	**no**	**evil**	**,**	**and**	**see**	**no**	**evil**	**,**	**abase**	**not**	**thyself**	**,**	**.**	**.**	**.**
听到	不	邪恶的	,	和	看	不	邪恶的	,	底层	不是	你自己	,	.	.	.

不要听见邪恶，不要看见邪恶，不要自贬……

” [oʊ] [kəm'pænjən] [ʌv; əv][maɪ] [θroʊn] !

”	**O**	**COMPANION**	**OF**	**MY**	**THRONE**	**!**
”	哦	伴侣	的	我的	王座	!

“哦，我王座的伴侣!

[hɪr] [noʊ]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd] [siː] [noʊ]['iːv(ə)l] , [ə'beɪs] [nɑːt] [ðaɪ'self] , ['niːðər] [saɪ] [ænd; ənd] [wiːp] .

Hear	**no**	**evil**	**,**	**and**	**see**	**no**	**evil**	**,**	**abase**	**not**	**thyself**	**,**	**neither**	**sigh**	**and**	**weep**	**.**
听到	不	邪恶的	,	和	看	不	邪恶的	,	底层	不是	你自己	,	两者都不	叹	和	哭泣	.

不要听见邪恶，不要看见邪恶，不要自卑，也不要叹息哭泣。

[spiːk] [noʊ]['iːv(ə)l] , [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][nɑːt] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː]['spoʊkən]['ʌntəˌʌntu] [ðiː] ,

Speak	**no**	**evil**	**,**	**that**	**thou**	**mayest**	**not**	**hear**	**it**	**spoken**	**unto**	**thee**	**,**
说话	不	邪恶的	,	那	你	五月	不是	听到	它	说	到	你	,

不要说恶言，免得别人也这样说你。

[ænd; ənd]['mægnɪfaɪ][nɑːt][ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ðæt] [ðaɪn] [oʊn] [fɔːlts] [meɪ] [nɑːt] [ə'pɪr] [greɪt] ;

and	**magnify**	**not**	**the**	**faults**	**of**	**others**	**that**	**thine**	**own**	**faults**	**may**	**not**	**appear**	**great**	**;**
和	放大	不是	这	故障	的	其他的	那	你的	自己的	故障	可能	不是	出现	伟大的	;

不要夸大别人的过错，以免自己的过错显得更大;

[ænd; ənd] [wɪʃ] [nɑːt][ðə; ði] [ə'beɪsmənt] [ʌv; əv] ['eniwʌn] , [ðæt] [ðaɪn] [oʊn] [ə'beɪsmənt] [biː; bi][nɑːt]

and	**wish**	**not**	**the**	**abasement**	**of**	**anyone**	**,**	**that**	**thine**	**own**	**abasement**	**be**	**not**
和	希望	不是	这	羞辱	的	任何人	,	那	你的	自己的	羞辱	是	不是

[ɪk'spoʊzd] .

exposed	**.**
裸露	.

不愿任何人受辱，也不愿自己的受辱被暴露。

[lɪv; laɪv] [ðen] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [ðaɪ] [laɪf] , [ðæt] [ɑːr; ər] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['moʊmənt] ,

Live	**then**	**the**	**days**	**of**	**thy**	**life**	**,**	**that**	**are**	**less**	**than**	**a**	**fleeting**	**moment**	**,**
居住	然后	这	天	的	你的	生活	,	那	是	较少的	比	一个	转瞬即逝	片刻	,

所以，要珍惜你短暂的生命，哪怕它转瞬即逝。

[wɪð; wɪθ] [ðaɪ] [maɪnd] ['steɪnləs] , [ðaɪ] [hɑːrt] [ˌʌn'sʌlɪd] , [ðaɪ] [θɔːts] [pjʊr] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['neɪtʃər]
with **thy** **mind** **stainless** **,** **thy** **heart** **unsullied** **,** **thy** **thoughts** **pure** **,** **and** **thy** **nature**
和 你的 头脑 防锈的 , 你的 心 纯洁无瑕的 , 你的 想法 纯的 , 和 你的 自然
['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd] ,
sanctified **,**
圣化 ,

你的心灵纯洁无瑕，你的内心清澈无玷，你的思想纯净无染，你的本性圣洁无比。

[soʊ] [ðæt] , [friː] [ænd; ənd] ['kɑːntent] , [ðaʊ] ['meiist, meist] [pʊt] [ə'weɪ] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)l] [freɪm] ,
so **that** **,** **free** **and** **content** **,** **thou** **mayest** **put** **away** **this** **mortal** **frame** **,**
所以 那 , 自由的 和 内容 , 你 五月 放 离开 这 凡人 框架 ,

如此，你便可以自由自在、心满意足地舍弃这副肉身。

[ænd; ənd] [rɪ'per] ['ʌntəˌʌntu] [ðə; ði] ['mɪstɪk] ['pærədaɪs] [ænd; ənd] [ə'baɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'tɜːrn(ə)l] ['kɪŋdəm]
and **repair** **unto** **the** **mystic** **paradise** **and** **abide** **in** **the** **eternal** **kingdom**
和 维修 到 这 神秘 天堂 和 遵守 在 这 永恒 王国
[fɔːr; fər] [ˌevər'mɔːr] .
for **evermore** **.**
为了 越来越 .

并前往神秘的天堂，永远居住在永恒的王国中。

“ - : [ə'læs] !
“ **45** **:** **ALAS** **!**
“ - : 唉 !

“45：唉！

[ə'læs] !
ALAS **!**
唉 !

唉！

[oʊ] ['lʌvəz] [ʌv; əv] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪər] ! . . .
O **LOVERS** **OF** **WORLDLY** **DESIRE** **!** **.** **.** **.**
哦 恋人 的 世俗 欲望 ! . . .

沉溺于世俗欲望的人们啊！.....

” [ə'læs] !
” **ALAS** **!**
” 唉 !

“唉！

[ə'læs] !
ALAS **!**
唉 !

唉！

[oʊ] ['lʌvəz] [ʌv; əv] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪər] !
O **LOVERS** **OF** **WORLDLY** **DESIRE** **!**
哦 恋人 的 世俗 欲望 !

沉迷于世俗欲望的人们啊！

['iːv(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['swɪftnəs] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [jiː; ji] [hæv; həv] [pæst] [baɪ] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [wʌn] ,
Even **as** **the** **swiftness** **of** **lightning** **ye** **have** **passed** **by** **the** **Beloved** **One** **,**
甚至 作为 这 速度 的 闪电 是的 有 通过了 经过 这 心爱 一 ,

你们如同闪电般迅速地从挚爱之人身边掠过，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [set] [jʊr; jər] ['hɑːrts] [ɑːn] [sə'tænɪk] ['fænsis] .
and **have** **set** **your** **hearts** **on** **satanic** **fancies** **.**
和 有 放 你的 心 在 撒旦教 幻想 .

你们的心已完全被撒旦的幻想所占据。

[jiː; ji][baʊ; boʊ][ðə; ði] [niː] [bɪˈfɔːr] [jʊr; jər][veɪn][ɪˈmædʒɪnɪŋ] , [ænd; ənd][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː] [truːθ] .

Ye	bow	the	knee	before	your	vain	imagining	,	and	call	it	truth	.
叶	弓	这	膝盖	前	你的	徒劳	想象	,	和	称呼	它	真相	.

你们向虚妄的想象屈膝，并称之为真理。

[jiː; ji][tɜːrn][jʊr; jər] [aɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [θɔːrn] , [ænd; ənd] [neɪm] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈflaʊər] .

Ye	turn	your	eyes	towards	the	thorn	,	and	name	it	a	flower	.
叶	转动	你的	眼睛	向	这	刺	,	和	姓名	它	一个	花	.

你们将目光转向荆棘，却称它为花。

[nɑːt][ə; eɪ] [pjʊr] [breθ] [hæv; həv][jiː; ji] [briːðd] ,

Not	a	pure	breath	have	ye	breathed	,
不是	一个	纯的	气息	有	是的	呼吸	,

你们从未呼吸过一口纯净的空气。

[nɔːr] [hæθ] [ðə; ði] [briːz] [ʌv; əv] [dɪˈtætʃmənt] [bɪn] [wɑːftid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [medəuz] [ʌv; əv][jʊr; jər]

nor	hath	the	breeze	of	detachment	been	wafted	from	the	meadows	of	your
也不	有	这	微风	的	分离	到过	飘散	从	这	草地	的	你的

['hɑːrts] .

hearts	.
心	.

你们心中的田野上，也未曾飘荡过超脱的微风。

[jiː; ji][hæv; həv][kæst][tuː; tə][ðə; ði]['waɪndz][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['kaunsəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] [ænd; ənd]

Ye	have	cast	to	the	winds	the	loving	counsels	of	the	Beloved	and
叶	有	投掷	到	这	风	这	爱	律师	的	这	心爱	和

[hæv; həv] [ɪˈfeɪst] [ðem; ðəm] ['ʌtərli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['tæblət][ʌv; əv][jʊr; jər] ['hɑːrts] ,

have	effaced	them	utterly	from	the	tablet	of	your	hearts	,
有	抹去	他们	完全地	从	这	药片	的	你的	心	,

你们将至爱者的慈爱教诲弃之如敝履，并将它们从你们的心版上彻底抹去。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [biːsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] ,

and	even	as	the	beasts	of	the	field	,
和	甚至	作为	这	野兽	的	这	场地	,

即使作为田野里的野兽，

[jiː; ji] [muːv] [ænd; ənd][hæv; həv][jʊr; jər] ['biːɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['pɑːstʃəz] [ʌv; əv][dɪˈzaɪər][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] .

ye	move	and	have	your	being	within	the	pastures	of	desire	and	passion	.
是的	移动	和	有	你的	存在	之内	这	牧场	的	欲望	和	热情	.

你们在欲望和激情的牧场中游荡，在欲望和激情的牧场中生活。

“ - : [oʊ] ['breðrən] [ɪn] [ðə; ði] [pæθ] !

“	46	:	O	BRETHREN	IN	THE	PATH	!
“	-	:	哦	弟兄们	在	这	小路	!

“46：路上的弟兄们！

['werfɔːr] [hæv; həv][jiː; ji] [nɪˈglektɪd] [ðə; ði]['menʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] . . .

Wherefore	have	ye	neglected	the	mention	of	the	.	.	.
因此	有	是的	被忽视的	这	提到	的	这	.	.	.

为什么你们忽略了提及……

” [oʊ] ['breðrən] [ɪn] [ðə; ði] [pæθ] !

”	O	BRETHREN	IN	THE	PATH	!
”	哦	弟兄们	在	这	小路	!

“哦，路上的兄弟们！

['werfɔːr] [hæv; həv][jiː; ji] [nɪˈglektɪd] [ðə; ði]['menʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lʌvd] [wʌn] , [ænd; ənd] [kept]

Wherefore	have	ye	neglected	the	mention	of	the	Loved	One	,	and	kept
因此	有	是的	被忽视的	这	提到	的	这	喜爱	一	,	和	保留

[rɪˈmoʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['hoʊli] ['prez(ə)ns] ?

remote	from	His	holy	presence	?
偏僻的	从	他的	圣	在场	?

你们为何忽略了对至爱者的提及，为何远离祂的圣洁临在？

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['bjuːti] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pɪrləs] [pə'vɪliən] , [set][ə'pɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv]

The	essence	of	beauty	is	within	the	peerless	pavilion	,	set	upon	the	throne	of
这	本质	的	美丽	是	之内	这	无与伦比	亭	,	放	之上	这	王座	的

['glɔːri] ,

glory	,
荣耀	,

美的精髓在于那无与伦比的亭台楼阁，它矗立在荣耀的宝座之上。

[waɪlst] [jiː; ji] ['bɪzi] [jɔːr'selvz] [wɪð; wɪθ]['aɪd(ə)l] [kən'tenʃ(ə)n] .

whilst	ye	busy	yourselves	with	idle	contentions	.
而	是的	忙碌的	你们自己	和	闲置的	争论	.

你们却忙于无谓的争论。

[ðə; ði] [swiːt] ['seivəz] [ʌv; əv]['hoʊlinəs][ɑːr; ər] ['briːðɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv] ['baʊnti] [ɪz]

The	sweet	savors	of	holiness	are	breathing	and	the	breath	of	bounty	is
这	甜的	品味	的	圣洁	是	呼吸	和	这	气息	的	赏金	是

[wɑːftid] ,

wafted	,
飘散	,

圣洁的甘甜气息弥漫开来，丰盛的气息飘荡而来。

[jet] [jiː; ji][ɑːr; ər][ɔːl] ['sɔːrli] [ə'flɪktɪd] [ænd; ənd] [dɪ'praɪvd] [ˌðer'ʌv] .

yet	ye	are	all	sorely	afflicted	and	deprived	thereof	.
然而	是的	是	全部	非常	受苦的	和	被剥夺的	其中	.

然而，你们却都深受其害，失去了这一切。

[ə'læs][fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][fɔːr; fər][ðem; ðəm] [ðæt] [wɔːk] [ɪn][jʊr; jər] [weɪz] [ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [ɪn][jʊr; jər]

Alas	for	you	and	for	them	that	walk	in	your	ways	and	follow	in	your
唉	为了	你	和	为了	他们	那	走	在	你的	方式	和	跟随	在	你的

['futsteps] !

footsteps	!
脚步声	!

唉，你和那些走你道路、追随你脚步的人啊！

“ - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] !

“	47	:	O	CHILDREN	OF	DESIRE	!
“	-	:	哦	孩子们	的	欲望	!

“47：哦，欲望之子！

[pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði]['gɑːrmənt][ʌv; əv] ['veɪnglɔːri] , [ænd; ənd][daɪ'vest] . . .

Put	away	the	garment	of	vainglory	,	and	divest	.	.	.
放	离开	这	服装	的	虚荣	,	和	剥离	.	.	.

脱去虚荣的外衣，抛弃.....

” [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] !

”	O	CHILDREN	OF	DESIRE	!
”	哦	孩子们	的	欲望	!

“哦，欲望的孩子们！

[pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði]['gɑːrmənt][ʌv; əv] ['veɪnglɔːri] , [ænd; ənd][daɪ'vest] [jɔːr'selvz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'taɪər][ʌv; əv] ['hɔːtinəs] .

Put	away	the	garment	of	vainglory	,	and	divest	yourselves	of	the	attire	of	haughtiness	.
放	离开	这	服装	的	虚荣	,	和	剥离	你们自己	的	这	服装	的	傲气	.

脱去虚荣的外衣，摘去傲慢的衣裳。

“ - : [oʊ] ['breðrən] !

“	48	:	O	BRETHREN	!
“	-	:	哦	弟兄们	!

“48：哦，弟兄们！

[biː; bi] [fɔːrˈberɪŋ] [wʌn][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ænd; ənd][set][nɑːt][jʊr; jər] . . .

Be	**forbearing**	**one**	**with**	**another**	**and**	**set**	**not**	**your**	**. . .**
是	忍耐	一	和	其他	和	放	不是	你的	. . .

要彼此宽容，不要.....

" [ɪn][ðə; ði][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['hoʊli][laɪnz] [rɪt] [ænd; ənd] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði]['ruːbi]['tæblət][baɪ]

" In	**the**	**third**	**of**	**the**	**most**	**holy**	**lines**	**writ**	**and**	**recorded**	**in**	**the**	**Ruby**	**Tablet**	**by**
" 在	这	第三	的	这	最多	圣	线条	写	和	记录	在	这	红宝石	药片	经过

[ðə; ði][pen][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌnˈsiːn] [ðɪs] [ɪz] [rɪˈviːld] :

the	**pen**	**of**	**the**	**unseen**	**this**	**is**	**revealed**	**:**
这	笔	的	这	看不见	这	是	揭晓	:

"在由无形之笔书写并记录在红宝石石板上的第三行最神圣的文字中揭示了这一点：

[oʊ] ['breðrən] !

O	**BRETHREN**	**!**
哦	弟兄们	!

弟兄们!

[biː; bi] [fɔːrˈberɪŋ] [wʌn][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ænd; ənd][set][nɑːt][jʊr; jər] [əˈfekʃənz] [ɑːn] [θɪŋz] [bɪˈloʊ] .

Be	**forbearing**	**one**	**with**	**another**	**and**	**set**	**not**	**your**	**affections**	**on**	**things**	**below**	**.**
是	忍耐	一	和	其他	和	放	不是	你的	情感	在	事物	以下	.

要彼此宽容，不要贪恋世俗之事。

[praɪd][nɑːt] [jɔːrˈselvz] [ɪn][jʊr; jər]['glɔːri] , [ænd; ənd][biː; bi][nɑːt] [əˈʃeɪmd] [ʌv; əv] [əˈbeɪsmənt] .

Pride	**not**	**yourselves**	**in**	**your**	**glory**	**,**	**and**	**be**	**not**	**ashamed**	**of**	**abasement**	**.**
自豪	不是	你们自己	在	你的	荣耀	,	和	是	不是	羞愧	的	羞辱	.

不要因自己的荣耀而骄傲，也不要因卑微而羞愧。

[baɪ][maɪ] ['bjuːti] !

By	**My**	**beauty**	**!**
经过	我的	美丽	!

我的天哪!

[aɪ][hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] [ɔːl] [θɪŋz] [frʌm; frəm] [dʌst] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dʌst] [wɪl] [aɪ] [rɪˈtɜːrn] [ðem; ðəm]

I	**have**	**created**	**all**	**things**	**from**	**dust**	**,**	**and**	**to**	**dust**	**will**	**I**	**return**	**them**
我	有	创建	全部	事物	从	灰尘	,	和	到	灰尘	将要	我	返回	他们

[əˈgen] .

again	**.**
再次	.

我以尘土创造万物，也必使它们归于尘土。

" - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [dʌst] !

" 49	**:**	**O**	**CHILDREN**	**OF**	**DUST**	**!**
" -	:	哦	孩子们	的	灰尘	!

"49：尘土之子啊!

[tel] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] ['saɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] , . . .

Tell	**the**	**rich**	**of**	**the**	**midnight**	**sighing**	**of**	**the**	**poor**	**, . . .**
告诉	这	富有的	的	这	午夜	叹息	的	这	贫穷的	, . . .

告诉富人穷人午夜的叹息.....

" [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [dʌst] !

" O	**CHILDREN**	**OF**	**DUST**	**!**
" 哦	孩子们	的	灰尘	!

"尘土之子啊！"

[tel] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] ['saɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ,

Tell	**the**	**rich**	**of**	**the**	**midnight**	**sighing**	**of**	**the**	**poor**	**,**
告诉	这	富有的	的	这	午夜	叹息	的	这	贫穷的	,

告诉富人穷人午夜的叹息，

[lest] [hiːdlisnis] [liːd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] , [ænd; ənd] [dɪ'praɪv] [ðem; ðəm]
lest **heedlessness** **lead** **them** **into** **the** **path** **of** **destruction** **,** **and** **deprive** **them**
免得 粗心大意 带领 他们 进入 这 小路 的 破坏 , 和 剥夺 他们
[ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ʌv; əv] [welθ] .
of **the** **Tree** **of** **Wealth** **.**
的 这 树 的 财富 .

以免因疏忽大意而走向毁灭，并失去财富之树。

[tuː; tə] [gɪv] [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] ['dʒenərəs] [ɑːr; ər] [ə'trɪbjuːts] [ʌv; əv][maɪn] ;
To **give** **and** **to** **be** **generous** **are** **attributes** **of** **Mine** **;**
到 给 和 到 是 慷慨的 是 属性 的 矿 ;

给予和慷慨是我的属性;

[wel] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ðæt] [hɪm'self][wɪð; wɪθ][maɪ] ['vɜːrtʃʊ] .
well **is** **it** **with** **him** **that** **adorneth** **himself** **with** **My** **virtues** **.**
出色地 是 它 和 他 那 装饰 他自己 和 我的 美德 .

凡以我的美德装饰自己的人，必蒙福佑。

“ - : [oʊ] [kwɪn'tes(ə)ns] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] !
“ **50** **:** **O** **QUINTESSENCE** **OF** **PASSION** **!**
“ - : 哦 精华 的 热情 !

“50：哦，激情的精髓!

[pʊt] [ə'weɪ] [ɔːl] ['kʌvətəsnəs] [ænd; ənd] [siːk] [kən'tentmənt] ; . . .
Put **away** **all** **covetousness** **and** **seek** **contentment** **;** **.** **.** **.**
放 离开 全部 贪婪 和 寻找 满意 ; . . .

放下一切贪念，寻求知足；.....

” [oʊ] [kwɪn'tes(ə)ns] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] !
” **O** **QUINTESSENCE** **OF** **PASSION** **!**
” 哦 精华 的 热情 !

“哦，激情的精髓!

[pʊt] [ə'weɪ] [ɔːl] ['kʌvətəsnəs] [ænd; ənd] [siːk] [kən'tentmənt] ; [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌvətəs] [hæθ] ['evər] [bɪn]
Put **away** **all** **covetousness** **and** **seek** **contentment** **;** **for** **the** **covetous** **hath** **ever** **been**
放 离开 全部 贪婪 和 寻找 满意 ; 为了 这 贪婪的 有 曾经 到过
[dɪ'praɪvd] ,
deprived **,**
被剥夺的 ,

摒弃一切贪婪，寻求知足；因为贪婪的人总是得不到满足。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'tentɪd] [hæθ] ['evər] [bɪn] [lʌvd] [ænd; ənd] [preɪzd] .
and **the** **contented** **hath** **ever** **been** **loved** **and** **praised** **.**
和 这 满足 有 曾经 到过 喜爱 和 赞扬 .

知足常乐的人总是受人喜爱和赞扬。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !
“ **51** **:** **O** **SON** **OF** **MY** **HANDMAID** **!**
“ - : 哦 儿子 的 我的 使女 !

“51：我婢女的儿子啊!

[biː; bi][nɑːt] ['trʌbld] [ɪn] ['pɑːvərti] [nɔːr]['kɑːnfɪdənt][ɪn] . . .
Be **not** **troubled** **in** **poverty** **nor** **confident** **in** **.** **.** **.**
是 不是 麻烦 在 贫困 也不 自信的 在 . . .

不要为贫穷而忧虑，也不要自满.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !
” **O** **SON** **OF** **MY** **HANDMAID** **!**
” 哦 儿子 的 我的 使女 !

“哦，我婢女的儿子！”

[biː; bi][nɑːt] ['trʌbld] [ɪn]['pɑːvərti][nɔːr]['kɑːnfɪdənt][ɪn] ['rɪtʃɪz] , [fɔːr; fər]['pɑːvərti][ɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['rɪtʃɪz] ,

Be	**not**	**troubled**	**in**	**poverty**	**nor**	**confident**	**in**	**riches**	**,**	**for**	**poverty**	**is**	**followed**	**by**	**riches**	**,**
是	不是	麻烦	在	贫困	也不	自信的	在	财富	,	为了	贫困	是	随后	经过	财富	,

不要为贫穷而忧虑，也不要为富有而自满，因为贫穷之后必有富有。

[ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] [ɑːr; ər] ['fɑːloʊd] [baɪ]['pɑːvərti] .

and	**riches**	**are**	**followed**	**by**	**poverty**	**.**
和	财富	是	随后	经过	贫困	.

财富之后往往是贫困。

[jet] [tuː; tə][biː; bi] [pʊr] [ɪn][ɔːl] [seɪv] [gɑːd][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndrəs] [gɪft] , [bɪ'lɪt(ə)l] [nɑːt][ðə; ði]['vælјuː] [ˌðer'ʌv] ,

Yet	**to**	**be**	**poor**	**in**	**all**	**save**	**God**	**is**	**a**	**wondrous**	**gift**	**,**	**belittle**	**not**	**the**	**value**	**thereof**	**,**
然而	到	是	贫穷的	在	全部	节省	上帝	是	一个	奇妙的	礼物	,	贬低	不是	这	价值	其中	,

然而，除了上帝之外一无所有，这是一种奇妙的恩赐，切不可低估它的价值。

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [ðiː] [rɪtʃ] [ɪn][gɑːd] ,

for	**in**	**the**	**end**	**it**	**will**	**make**	**thee**	**rich**	**in**	**God**	**,**
为了	在	这	结尾	它	将要	制作	你	富有的	在	上帝	,

因为最终它会让你在上帝面前富足。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðaʊ] [ʃælt] [noʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌtərəns] , “ [ɪn] [truːθ] [jiː; ji][ɑːr; ər]

and	**thus**	**thou**	**shalt**	**know**	**the**	**meaning**	**of**	**the**	**utterance**	**,**	**“**	**In**	**truth**	**ye**	**are**
和	因此	你	应	知道	这	意义	的	这	发声	,	“	在	真相	是的	是

[ðə; ði] [pʊr] ,

the	**poor**	**,**
这	贫穷的	,

这样你就会明白这句话的含义：“你们其实是贫穷的，

” [ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli][wɜːrdz] , “ [gɑːd][ɪz][ðə; ði][ɔːl] - [pə'zesɪŋ] ,

”	**and**	**the**	**holy**	**words**	**,**	**“**	**God**	**is**	**the**	**all**	**-**	**possessing**	**,**
”	和	这	圣	字	,	“	上帝	是	这	全部	-	拥有	,

”以及神圣的话语，“上帝是全能的，

” [ʃæl; ʃəl]['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [truː] [mɔːrn] [breɪk] [fɔːrθ] ['glɔːriəsli] [rɪ'splendənt] [ə'pɑːn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n]

”	**shall**	**even**	**as**	**the**	**true**	**morn**	**break**	**forth**	**gloriously**	**resplendent**	**upon**	**the**	**horizon**
”	将	甚至	作为	这	真的	早晨	休息	前进	辉煌地	灿烂	之上	这	地平线

[ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌvɜ-z] [hɑːrt] ,

of	**the**	**lover's**	**heart**	**,**
的	这	恋人的	心	,

“如同真正的晨曦在爱人的心田地平线上辉煌灿烂地绽放，

[ænd; ənd][ə'baɪd] [sɪ'kjʊr] [ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] [welθ] .

and	**abide**	**secure**	**on**	**the**	**throne**	**of**	**wealth**	**.**
和	遵守	安全的	在	这	王座	的	财富	.

稳坐财富宝座，安然无恙。

“ - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] ! . . .

“	**52**	**:**	**O**	**CHILDREN**	**OF**	**NEGLIGENCE**	**AND**	**PASSION**	**!**	**.**	**.**	**.**
“	-	:	哦	孩子们	的	疏忽	和	热情	!	.	.	.

“52：啊，疏忽和激情的孩子们！.....

” [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] !

”	**O**	**CHILDREN**	**OF**	**NEGLIGENCE**	**AND**	**PASSION**	**!**
”	哦	孩子们	的	疏忽	和	热情	!

“哦，疏忽和激情的孩子们！”

[jiː; ji][hæv; həv] ['sʌfərd] [maɪ] ['enəmi] [tuː; tə]['entər][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][hæv; həv][kæst][aʊt][maɪ] [frend]

Ye	**have**	**suffered**	**My**	**enemy**	**to**	**enter**	**My**	**house**	**and**	**have**	**cast**	**out**	**My**	**friend**
叶	有	遭受	我的	敌人	到	进入	我的	房子	和	有	投掷	出去	我的	朋友

,

,

,

你们容许我的仇敌进入我的家，并将我的朋友赶出去。

[fɔːr; fər][jiː; ji][hæv; həv] [enˈʃraɪnd] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [ðæn; ðən][ˌem ˈiː][ɪn][jʊr; jər] [ˈhɑːrts] .

for	ye	have	enshrined	the	love	of	another	than	Me	in	your	hearts	.
为了	是的	有	奉为圭臬	这	爱	的	其他	比	我	在	你的	心	.

因为你们心中珍藏着对我的爱以外的爱。

[gɪv] [ɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈseɪɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [frend] [ænd; ənd][tɜːrn] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz][ˈpærədaɪs] .

Give	ear	to	the	sayings	of	the	Friend	and	turn	towards	His	paradise	.
给	耳朵	到	这	谚语	的	这	朋友	和	转动	向	他的	天堂	.

倾听圣友的教诲，转向祂的天堂。

[ˈwɜːrldli] [frendz] , [ˈsiːkɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [gʊd] , [əˈpɪr] [tuː; tə] [lʌv] [wʌn][ðə; ði] [ˈʌðər] ,

Worldly	friends	,	seeking	their	own	good	,	appear	to	love	one	the	other	,
世俗	朋友们	,	寻求	他们的	自己的	好的	,	出现	到	爱	一	这	其他	,

世俗的朋友，为了各自的利益，表面上看起来彼此相爱。

[ˌwerˈæz] [ðə; ði] [truː] [frend] [hæθ] [lʌvd] [ænd; ənd][dʌθ; dəθ] [lʌv] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [oʊn] [seiks] ;

whereas	the	true	Friend	hath	loved	and	doth	love	you	for	your	own	sakes	;
然而	这	真的	朋友	有	喜爱	和	确实	爱	你	为了	你的	自己的	清酒	;

然而，真正的朋友过去爱你们，现在也仍然爱你们，都是为了你们的缘故；

[ɪnˈdiːd] [hiː; hi] [hæθ] [ˈsʌfərd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] [ˈkaʊntləs] [əˈflɪkʃənz] .

indeed	He	hath	suffered	for	your	guidance	countless	afflictions	.
的确	他	有	遭受	为了	你的	指导	无数	苦难	.

祂确实为了引导你们而遭受了无数苦难。

[biː; bi][nɑːt] [dɪsˈlɔɪəl] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [frend] , [neɪ] [ˈræðər] [ˈheɪs(ə)n][ˈʌntəˌˈʌntu][hɪm; ɪm] .

Be	not	disloyal	to	such	a	Friend	,	nay	rather	hasten	unto	Him	.
是	不是	不忠	到	这样的	一个	朋友	,	不	相当	趋	到	他	.

不要背叛这样的朋友，反而应该尽快奔向他。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]['deɪˌstɑːr][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] ['feɪθflnəs] ,

Such	is	the	daystar	of	the	word	of	truth	and	faithfulness	,
这样的	是	这	晨星	的	这	单词	的	真相	和	忠诚	,

这就是真理和信实之道的晨星。

[ðæt] [hæθ] [dɔːnd] [əˈbʌv] [ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pen][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ɔːl] [neɪmz] .

that	hath	dawned	above	the	horizon	of	the	pen	of	the	Lord	of	all	names	.
那	有	黎明	多于	这	地平线	的	这	笔	的	这	主	的	全部	姓名	.

那曙光已在万名之主的笔下地平线上显现。

['oʊpən][jʊr; jər] [ɪrz] [ðæt] [jiː; ji] [meɪ] ['hɑːrkən] ['ʌntəˌˈʌntu][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd] , [ðə; ði] [help] [ɪn]['perəl]

Open	your	ears	that	ye	may	hearken	unto	the	word	of	God	,	the	Help	in	peril
打开	你的	耳朵	那	是的	可能	倾听	到	这	单词	的	上帝	,	这	帮助	在	危险

,

,

,

敞开你们的耳朵，聆听上帝的话语，祂是危难中的帮助者。

[ðə; ði][self] - [ɪgˈzɪstənt] .

the	Self	-	existent	.
这	自己	-	存在的	.

自存者。

“ - : [oʊ][jiː; ji] [ðæt] [praɪd] [jɔːrˈselvz] [ɑːn] [ˈmɔːrt(ə)l] [ˈrɪtʃɪz] ! . . .

“	53	:	O	YE	THAT	PRIDE	YOURSELVES	ON	MORTAL	RICHES	!	.	.	.
“	-	:	哦	耶	那	自豪	你们自己	在	凡人	财富	!	.	.	.

“53：啊，你们这些以世俗财富为傲的人啊！.....

” [oʊ][jiː; ji] [ðæt] [praɪd]

”	O	YE	THAT	PRIDE
”	哦	耶	那	自豪

“哦，骄傲的你们！”

[jɔːr'selvz] [ɑːn] ['mɔːrt(ə)l] ['rɪtʃɪz] !
YOURSELVES ON MORTAL RICHES !
你们自己 在 凡人 财富 !

你们自己拥有凡人的财富!

[noʊ] [jiː; ji][ɪn] [truːθ] [ðæt] [welθ] [ɪz][ə; eɪ] ['maɪti] ['bæriər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['siːkər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Know ye in truth that wealth is a mighty barrier between the seeker and his
知道 是的 在 真相 那 财富 是 一个 强大的 障碍 之间 这 寻求者 和 他的
[dɪ'zaɪər] ,
desire ,
欲望 ,

你们当明白，财富是追求者与其愿望之间巨大的障碍。

[ðə; ði] ['lʌvər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] .
the lover and his beloved .
这 情人 和 他的 心爱 .

恋人与他心爱的人。

[ðə; ði] [rɪtʃ] , [bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ,
The rich , but for a few ,
这 富有的 , 但 为了 一个 很少 ,

除了少数人之外，富人

[ʃæl; ʃəl][ɪn][noʊ][waɪz] [ə'teɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [nɔːr]['entər][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]['kɑːntent]
shall in no wise attain the court of His presence nor enter the city of content
将 在 不 明智的 达到 这 法庭 的 他的 在场 也不 进入 这 城市 的 内容
[ænd; ənd][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
and resignation .
和 辞职 .

绝不能到达祂面前的殿堂，也绝不能进入那安宁与顺从之城。

[wel] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðen] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [huː] , ['biːɪŋ] [rɪtʃ] ,
Well is it then with him , who , being rich ,
出色地 是 它 然后 和 他 , WHO , 存在 富有的 ,

那么，对于他来说，情况又会如何呢？他是一位富有的人，

[ɪz][nɑːt] ['hindəd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['kɪŋdəm] , [nɔːr] [dɪ'praɪvd] [baɪ][ðem; ðəm]
is not hindered by his riches from the eternal kingdom , nor deprived by them
是 不是 受阻 经过 他的 财富 从 这 永恒 王国 , 也不 被剥夺的 经过 他们
[ʌv; əv] [ɪm'perɪʃəbl] [də'mɪnjən] .
of imperishable dominion .
的 不朽的 统治权 .

永恒国度的财富不会阻碍他，也不会剥夺他永恒的统治权。

[baɪ][ðə; ði][moʊst] [greɪt] [neɪm] !
By the Most Great Name !
经过 这 最多 伟大的 姓名 !

以至高无上的名义!

[ðə; ði] ['splendər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn][ʃæl; ʃəl] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði] ['dwelə[…]
The splendor of such a wealthy man shall illuminate the dwellers of heaven
这 辉煌 的 这样的 一个 富裕 男人 将 照亮 这 居民 的 天堂
['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [in'laitənz] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] !
even as the sun enlightens the people of the earth !
甚至 作为 这 太阳 启迪 这 人们 的 这 地球 !

如此富豪的荣光，将照耀天上的众生，如同太阳照耀大地上的人们一样!

“ - : [oʊ][jiː; ji] [rɪtʃ] [wʌnz] [ɑːn] [ɜːrθ] !
“ 54 : O YE RICH ONES ON EARTH !
“ - : 哦 耶 富有的 一个 在 地球 !

“54：哦，世上的富人们!

[ðə; ði] [pʊr] [ɪn][jʊr; jər] [mɪdst] [ɑːr; ər][maɪ] [trʌst] ; [gɑːrd] [jiː; ji] . . .

The	poor	in	your	midst	are	My	trust	;	guard	ye	.	.	.
这	贫穷的	在	你的	中间	是	我的	相信	;	警卫	是的	.	.	.

你们中间的穷人是我的托付；你们要守护他们.....

〞 [oʊ][jiː; ji] [rɪtʃ] [wʌnz] [ɑːn] [ɜːrθ] !

〞	O	YE	RICH	ONES	ON	EARTH	!
〞	哦	耶	富有的	一个	在	地球	!

〝哦，世上的富人们!

[ðə; ði] [pʊr] [ɪn][jʊr; jər] [mɪdst] [ɑːr; ər][maɪ] [trʌst] ; [gɑːrd] [jiː; ji][maɪ] [trʌst] ,

The	poor	in	your	midst	are	My	trust	;	guard	ye	My	trust	,
这	贫穷的	在	你的	中间	是	我的	相信	;	警卫	是的	我的	相信	,

你们中间的穷人是我的托付；你们要守护我的托付。

[ænd; ənd][biː; bi][nɑːt][ɪn'tent]['oʊnli][ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] [iːz] .

and	be	not	intent	only	on	your	own	ease	.
和	是	不是	意图	仅有的	在	你的	自己的	舒适	.

不要只顾自己的安逸。

〝 - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] !

〝	55	:	O	SON	OF	PASSION	!
〝	-	:	哦	儿子	的	热情	!

〝55：哦，激情之子!

[klenz] [ðaɪ'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] . . .

Cleanse	thyself	from	the	defilement	of	riches	.	.	.
洁净	你自己	从	这	玷污	的	财富	.	.	.

要洁净自己，除去财富的污秽.....

〞 [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] !

〞	O	SON	OF	PASSION	!
〞	哦	儿子	的	热情	!

〝哦，激情之子！〞

[klenz] [ðaɪ'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd][ɪn]['pɜːrfɪkt] [piːs] [æd'væns]

Cleanse	thyself	from	the	defilement	of	riches	and	in	perfect	peace	advance
洁净	你自己	从	这	玷污	的	财富	和	在	完美的	和平	进步

['ɪntuː][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['pɑːvərti] ;

into	the	realm	of	poverty	;
进入	这	领域	的	贫困	;

洗净你身上的财富污秽，心平气和地进入贫穷的境界；

[ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] - [sprɪŋ] [ʌv; əv] [dɪ'tætʃmənt] [ðaʊ] ['meiist, meist][kwɑːf][ðə; ði][waɪn][ʌv; əv]

that	from	the	well	-	spring	of	detachment	thou	mayest	quaff	the	wine	of
那	从	这	出色地	-	春天	的	分离	你	五月	畅饮	这	葡萄酒	的

[ɪ'mɔːrt(ə)l] [laɪf] .

immortal	life	.
不朽	生活	.

愿你从超脱的源泉中畅饮永生之酒。

〝 - : [oʊ][maɪ] [sʌn] !

〝	56	:	O	MY	SON	!
〝	-	:	哦	我的	儿子	!

〝56：我的儿子!

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'gɑːdli] [ɪn'kriːsəθ] ['sɑːroʊ] , . . .

The	company	of	the	ungodly	increaseth	sorrow	,	.	.
这	公司	的	这	不敬神的	增加	悲哀	,	.	.

与恶人为伍，只会加增悲伤.....

" [oʊ][maɪ] [sʌn] !
" O MY SON !
" 哦 我的 儿子 !

"我的儿子!

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'gɑ:dli] [ɪn'kri:səθ] ['sɑ:roʊ] ,
The company of the ungodly increaseth sorrow ,
这 公司 的 这 不敬神的 增加 悲哀 ,

与恶人为伍只会加增悲伤。

[waɪlst] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [klɛnsɪθ] [ðə; ði] [rʌst] [frʌm; frəm] [ɔ:f] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
whilst fellowship with the righteous cleanseth the rust from off the heart .
而 奖学金 和 这 正义 清洁 这 锈 从 离开 这 心 .

与义人相交，能洗净心中的锈迹。

[hi:; hi] [ðæt] ['si:kɪθ] [tu:; tə]['kɑ:mju:n; kə'mju:n][wɪð; wɪθ][gɑ:d] ,
He that seeketh to commune with God ,
他 那 寻求 到 公社 和 上帝 ,

寻求与神沟通的人，

[let][hɪm; ɪm] [bɪ'teɪk] [hɪm'self][tu:; tə][ðə; ði] [kəm'pænjənʃɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌvd] [wʌnz] ;
let him betake himself to the companionship of His loved ones ;
让 他 带 他自己 到 这 友谊 的 他的 喜爱 一个 ;

让他去和他所爱的人在一起吧;

[ænd; ənd][hi:; hi] [ðæt] [dɪ'zaɪərɛθ][tu:; tə] ['hɑ:rkən] ['ʌntə,'ʌntu][ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][gɑ:d] ,
and he that desireth to hearken unto the word of God ,
和 他 那 渴望 到 倾听 到 这 单词 的 上帝 ,

凡渴望聆听上帝圣言的人，

[let][hɪm; ɪm] [gɪv] [ɪr] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃoʊzn] [wʌnz] .
let him give ear to the words of His chosen ones .
让 他 给 耳朵 到 这 字 的 他的 选定 一个 .

让他侧耳倾听祂选民的话语。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
" 57 : O SON OF DUST !
" - : 哦 儿子 的 灰尘 !

"57：尘土之子啊!

[bɪ'wer] !
Beware !
提防 !

提防!

[wɔ:k] [nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'gɑ:dli] [ænd; ənd] [si:k] . . .
Walk not with the ungodly and seek . . .
走 不是 和 这 不敬神的 和 寻找 . . .

不要与恶人同行，要寻求.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !
" O SON OF DUST !
" 哦 儿子 的 灰尘 !

"尘土之子啊！"

[bɪ'wer] !
Beware !
提防 !

提防!

[wɔ:k] [nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'gɑ:dli] [ænd; ənd] [si:k] [nɑ:t] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Walk not with the ungodly and seek not fellowship with him ,
走 不是 和 这 不敬神的 和 寻找 不是 奖学金 和 他 ,

不要与恶人同行，也不要寻求与他相交。

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [kəm'pænjənʃɪp] ['tɜːrnɪθ] [ðə; ði] ['reɪdiəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] ['ɪntuː][ɪn'fɜːrn(ə)l]['faɪər] .

for	such	companionship	turneth	the	radiance	of	the	heart	into	infernal	fire	.
为了	这样的	友谊	转身	这	辐射	的	这	心	进入	地狱	火	.

因为这样的陪伴会将心灵的光芒变成炼狱般的烈火。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !

“	58	:	O	SON	OF	MY	HANDMAID	!
“	-	:	哦	儿子	的	我的	使女	!

“58：我婢女的儿子啊！

[wʊdst] [ðaʊ] [siːk] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] , . . .

Wouldst	thou	seek	the	grace	of	the	Holy	Spirit	,	.	.	.
会	你	寻找	这	优雅	的	这	圣	精神	,	.	.	.

你愿寻求圣灵的恩典吗？.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !

”	O	SON	OF	MY	HANDMAID	!
”	哦	儿子	的	我的	使女	!

“哦，我婢女的儿子！”

[wʊdst] [ðaʊ] [siːk] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] , ['entər]['ɪntuː] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Wouldst	thou	seek	the	grace	of	the	Holy	Spirit	,	enter	into	fellowship	with	the
会	你	寻找	这	优雅	的	这	圣	精神	,	进入	进入	奖学金	和	这

['raɪtʃəs] ,

righteous	,
正义	,

你若想寻求圣灵的恩典，与义人相交，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [hæθ] [drʌŋk] [ðə; ði][kʌp][ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l][laɪf][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l]

for	he	hath	drunk	the	cup	of	eternal	life	at	the	hands	of	the	immortal
为了	他	有	醉	这	杯子	的	永恒	生活	在	这	双手	的	这	不朽

[kʌp] - ['berər] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [truː] [mɔːrn][dʌθ; dəθ] ['kwɪkən] [ænd; ənd] [ɪ'luːmɪn] [ðə; ði]

Cup	-	bearer	and	even	as	the	true	morn	doth	quicken	and	illumine	the
杯子	-	持有人	和	甚至	作为	这	真的	早晨	确实	加速	和	照亮	这

['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .

hearts	of	the	dead	.
心	的	这	死的	.

因为他已从不朽的侍酒者手中饮下了永生之杯，正如真正的晨曦唤醒并照亮了死者的心灵。

“ - : [oʊ] ['hiːdləs] [wʌnz] !

“	59	:	O	HEEDLESS	ONES	!
“	-	:	哦	鲁莽	一个	!

“59：哦，粗心大意的人啊！

[θɪŋk] [nɑːt][ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] ['hɑːrts] [ɑːr; ər]['hɪd(ə)n] , [neɪ] , . . .

Think	not	the	secrets	of	hearts	are	hidden	,	nay	,	.	.
思考	不是	这	秘密	的	心	是	隐	,	不	,	.	.

不要以为人心深处的秘密是隐藏的，不，.....

” [oʊ] ['hiːdləs] [wʌnz] !

”	O	HEEDLESS	ONES	!
”	哦	鲁莽	一个	!

“哦，粗心大意的人们！

[θɪŋk] [nɑːt][ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] ['hɑːrts] [ɑːr; ər]['hɪd(ə)n] , [neɪ] ,

Think	not	the	secrets	of	hearts	are	hidden	,	nay	,
思考	不是	这	秘密	的	心	是	隐	,	不	,

不要以为人心深处的秘密是隐藏的，不，

[noʊ] [jiː; ji][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)nti] [ðæt] [ɪn] [klɪr] ['kærəktərz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'greɪvd] [ænd; ənd][ɑːr; ər]
know **ye** **of** **a** **certainty** **that** **in** **clear** **characters** **they** **are** **engraved** **and** **are**
知道 是的 的 一个 肯定 那 在 清除 人物 他们 是 刻 和 是
['oʊpənli]['mænɪfest][ɪn][ðə; ði]['hoʊli] ['prez(ə)ns] .
openly **manifest** **in** **the** **holy** **Presence** **.**
公然 显现 在 这 圣 在场 .

你们当知道，这些真理以清晰的文字镌刻在圣洁的面前，并且公开地显现出来。

“ - : [oʊ] [frendz] !
“ 60 : O FRIENDS !
“ - : 哦 朋友们 !

“60：哦，朋友们！

['verɪli] [aɪ] [seɪ] , [ˌwʌtsoʊ'evər] [jiː; ji][hæv; həv] [kən'siːld] [wɪ'ðɪn] . . .
Verily **I** **say** **,** **whatsoever** **ye** **have** **concealed** **within** **. . .**
确实 我 说 , 任何 是的 有 暗 之内 . . .

我实在告诉你们，你们心中隐藏的一切.....

” [oʊ] [frendz] !
” O FRIENDS !
” 哦 朋友们 !

“哦，朋友们！

['verɪli] [aɪ] [seɪ] ,
Verily **I** **say** **,**
确实 我 说 ,

我实在告诉你们，

[ˌwʌtsoʊ'evər] [jiː; ji][hæv; həv] [kən'siːld] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] ['hɑːrts] [ɪz][tuː; tə][ˌjuː 'es]['oʊpən][ænd; ənd]
whatsoever **ye** **have** **concealed** **within** **your** **hearts** **is** **to** **Us** **open** **and**
任何 是的 有 暗 之内 你的 心 是 到 我们 打开 和
['mænɪfest][æz; əz][ðə; ði] [deɪ] ;
manifest **as** **the** **day** **;**
显现 作为 这 天 ;

你们心中所隐藏的一切，在我们看来都如同白昼般显而易见；

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['hɪd(ə)n][ɪz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪs] [ænd; ənd]['feɪvər] , [ænd; ənd][nɑːt][ʌv; əv][jʊr; jər]
but **that** **it** **is** **hidden** **is** **of** **Our** **grace** **and** **favor** **,** **and** **not** **of** **your**
但 那 它 是 隐 是 的 我们的 优雅 和 偏爱 , 和 不是 的 你的
[dɪ'zɜːrvɪŋ] .
deserving **.**
值得 .

但它被隐藏，乃是出于我们的恩典和眷顾，而非出于你们的应得。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
“ 61 : O SON OF MAN !
“ - : 哦 儿子 的 男人 !

“61：哦，人子啊！

[ə; eɪ] ['duːdrɑːp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæðəmləs] ['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] . . .
A **dewdrop** **out** **of** **the** **fathomless** **ocean** **of** **My** **. . .**
一个 露珠 出去 的 这 深不可测 海洋 的 我的 . . .

一滴露珠，来自我那深不可测的海洋.....

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] !
” O SON OF MAN !
” 哦 儿子 的 男人 !

“哦，人子啊！

[ə; eɪ] ['du:drɑ:p] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæðəmləs] ['oʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [maɪ] ['mɜ:rsi] [aɪ] [hæv; həv] [ʃed] [ə'pɑ:n] [ðə; ði]

A	dewdrop	out	of	the	fathomless	ocean	of	My	mercy	I	have	shed	upon	the
一个	露珠	出去	的	这	深不可测	海洋	的	我的	怜悯	我	有	棚	之上	这

['pi:pəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,

peoples	of	the	world	,
人民	的	这	世界	,

我如同从我无垠的慈悲海洋中洒下的一滴露珠，惠及世人。

[jet] [faʊnd] [nʌn] [tɜ:rn] [ˌðerʌn'tu:] ,

yet	found	none	turn	thereunto	,
然而	成立	没有任何	转动	至于	,

然而却找不到任何转向它的人，

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['evri] [wʌn] [hæθ] [tɜ:rnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [waɪn] [ʌv; əv] ['ju:nəti]

inasmuch	as	every	one	hath	turned	away	from	the	celestial	wine	of	unity
因此	作为	每一个	一	有	转向	离开	从	这	天体	葡萄酒	的	统一

['ʌntəˌʌntu] [ðə; ði] [faʊl] [dregz] [ʌv; əv] [ɪm'pjʊrəti] ,

unto	the	foul	dregs	of	impurity	,
到	这	犯规	渣	的	杂质	,

既然每个人都已背弃了天上的合一之酒，转而沉溺于污秽的残渣之中，

[ænd; ənd] , ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] ['mɔ:rt(ə)l] [kʌp] , [hæθ] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['tʃælɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['bju:ti] .

and	,	content	with	mortal	cup	,	hath	put	away	the	chalice	of	immortal	beauty	.
和	,	内容	和	凡人	杯子	,	有	放	离开	这	圣杯	的	不朽	美丽	.

他满足于凡人的杯盏，舍弃了永恒美貌的圣杯。

[vaɪl] [ɪz] [ðæt] [hweə'wɪð] [hi:; hi] [ɪz] [kən'tentɪd] .

Vile	is	that	wherewith	he	is	contented	.
卑鄙的	是	那	以及	他	是	满足	.

他所满足的，是何等卑劣！

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !

“	62	:	O	SON	OF	DUST	!
“	-	:	哦	儿子	的	灰尘	!

“62：尘土之子啊！

[tɜ:rn] [nɑ:t] [ə'weɪ] [ðaɪn] [aɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mætʃləs] [waɪn] . . .

Turn	not	away	thine	eyes	from	the	matchless	wine	.	.	.
转动	不是	离开	你的	眼睛	从	这	无比	葡萄酒	.	.	.

不要将目光从这无与伦比的美酒上移开……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dʌst] !

”	O	SON	OF	DUST	!
”	哦	儿子	的	灰尘	!

“尘土之子啊！”

[tɜ:rn] [nɑ:t] [ə'weɪ] [ðaɪn] [aɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mætʃləs] [waɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [bɪ'lʌvɪd] ,

Turn	not	away	thine	eyes	from	the	matchless	wine	of	the	immortal	Beloved	,
转动	不是	离开	你的	眼睛	从	这	无比	葡萄酒	的	这	不朽	心爱	,

不要将你的目光从那不朽爱人的绝世佳酿上移开，

[ænd; ənd] ['oʊpən] [ðem; ðəm] [nɑ:t] [tu:; tə] [faʊl] [ænd; ənd] ['mɔ:rt(ə)l] [dregz] .

and	open	them	not	to	foul	and	mortal	dregs	.
和	打开	他们	不是	到	犯规	和	凡人	渣	.

不要让污秽和致命的残渣进入。

[teɪk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [kʌp] - ['berər] [ðə; ði] ['tʃælɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [laɪf] ,

Take	from	the	hands	of	the	divine	Cup	-	bearer	the	chalice	of	immortal	life	,
拿	从	这	双手	的	这	神圣的	杯子	-	持有人	这	圣杯	的	不朽	生活	,

从神圣的侍酒者手中接过永生之杯，

[ðæt] [ɔːl] ['wɪzdəm] [meɪ] [biː; bi] [ðaɪn] ,
that all wisdom may be thine ,
那 全部 智慧 可能 是 你的 ,

愿一切智慧都归于你，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist] ['hɑːrkən] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['mɪstɪk] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and that thou mayest hearken unto the mystic voice calling from the
和 那 你 五月 倾听 到 这 神秘 嗓音 呼叫 从 这
[relm] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] .
realm of the invisible .
领域 的 这 无形的 .

愿你聆听来自无形领域的神秘呼唤之声。

[kraɪ][ə'laʊd] , [jiː; ji] [ðæt] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [loʊ] [eɪm] !
Cry aloud , ye that are of low aim !
哭 大声 , 是的 那 是 的 低的 目的 !

你们这些胸襟狭隘的人啊，大声哀号吧！

['werfɔːr] [hæv; həv][jiː; ji] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][maɪ]['hoʊli][ænd; ənd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [waɪn] ['ʌntəˌʌntu]
Wherefore have ye turned away from My holy and immortal wine unto
因此 有 是的 转向 离开 从 我的 圣 和 不朽 葡萄酒 到
[ˌevə'nes(ə)nt] ['wɔːtər] ?
evanescent water ?
转瞬即逝 水 ?

你们为何舍弃我圣洁不朽的美酒，转而饮用转瞬即逝的清水？

“ - : [oʊ][jiː; ji] ['piːpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] !
“ 63 : O YE PEOPLES OF THE WORLD !
“ - : 哦 耶 人民 的 这 世界 !

“63：全世界的人民啊！

[noʊ] , ['verɪli] , [ðæt] [æn; ən] [ˌʌnfɔːr'siːn] [kə'læməti] ['fɒloʊəθ] . . .
Know , verily , that an unforeseen calamity followeth . . .
知道 , 确实 , 那 一个 意外 灾害 跟随 . . .

须知，意想不到的灾难终将到来……

” [oʊ][jiː; ji] ['piːpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] !
” O YE PEOPLES OF THE WORLD !
” 哦 耶 人民 的 这 世界 !

“全世界的人民啊！

[noʊ] , ['verɪli] , [ðæt] [æn; ən] [ˌʌnfɔːr'siːn] [kə'læməti] ['fɒloʊəθ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['griːvəs]
Know , verily , that an unforeseen calamity followeth you , and grievous
知道 , 确实 , 那 一个 意外 灾害 跟随 你 , 和 严重的
[ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [juː; jʊ] .
retribution awaiteth you .
报应 等待 你 .

须知，突如其来的灾难即将降临，严厉的惩罚正在等待着你们。

[θɪŋk] [nɑːt] [ðæt] [wɪtʃ] [jiː; ji][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [hæθ] [bɪn] [ɪ'feɪst] [ɪn][maɪ] [saɪt] .
Think not that which ye have committed hath been effaced in My sight .
思考 不是 那 哪个 是的 有 坚定的 有 到过 抹去 在 我的 视线 .

不要以为你们所犯的罪在我眼前已被抹去。

[baɪ][maɪ] ['bjuːti] !
By My beauty !
经过 我的 美丽 !

我的天哪！

[ɔːl] [jʊr; jər] ['duːɪŋz] [hæθ] [maɪ] [pen] ['greɪvn] [wɪð; wɪθ] ['oʊpən] ['kærəktərz] [ə'pɑːn] ['tæblɪts] [ʌv; əv] ['krɪsəˌlaɪt]

All	your	doings	hath	My	pen	graven	with	open	characters	upon	tablets	of	chrysolite
全部	你的	行为	有	我的	笔	雕刻	和	打开	人物	之上	片剂	的	橄榄石

.

:

.

你的一切所作所为，都已被我以明文刻在橄榄石板上。

“ - : [oʊ] [ə'presəs] [ɑːn] [ɜːrθ] !

“	64	:	O	OPPRESSORS	ON	EARTH	!
〃	-	:	哦	压迫者	在	地球	!

“64：哦，地球上的压迫者们！

[wɪð'drɔː] [jʊr; jər][hændz][frʌm; frəm] ['tɪrəni] , [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] . . .

Withdraw	your	hands	from	tyranny	,	for	I	have	.	.	.
提取	你的	双手	从	暴政	,	为了	我	有	.	.	.

请停止对暴政的压迫，因为我.....

” [oʊ] [ə'presəs] [ɑːn] [ɜːrθ] !

”	O	OPPRESSORS	ON	EARTH	!
〃	哦	压迫者	在	地球	!

“哦，地球上的压迫者们！

[wɪð'drɔː] [jʊr; jər][hændz][frʌm; frəm] ['tɪrəni] , [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] [pledʒd] [maɪ'self][nɑːt][tuː; tə]

Withdraw	your	hands	from	tyranny	,	for	I	have	pledged	Myself	not	to
提取	你的	双手	从	暴政	,	为了	我	有	承诺	我	不是	到

[fər'gɪv] ['eni] ['mænz] [ɪn'dʒʌstɪs] .

forgive	any	man's	injustice	.
原谅	任何	男人的	不公正	.

停止作恶吧，因为我已发誓绝不饶恕任何人的不义之举。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['kʌvənənt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ɪ'revəkəbli] [dɪ'kriːd] [ɪn][ðə; ðɪ] [prɪ'zɜːrv] ['tæblət][ænd; ənd]

This	is	My	covenant	which	I	have	irrevocably	decreed	in	the	preserved	tablet	and
这	是	我的	盟约	哪个	我	有	不可逆转地	颁布	在	这	保存完好	药片	和

[siːld] [wɪð; wɪθ][maɪ] [siːl] .

sealed	with	My	seal	.
密封	和	我的	海豹	.

这是我在保存完好的石板上所立的、不可撤销的圣约，并已用我的印章封印。

“ - : [oʊ] [rɪ'beljəs] [wʌnz] !

“	65	:	O	REBELLIOUS	ONES	!
〃	-	:	哦	叛逆的	一个	!

“65：哦，叛逆者们！

[maɪ] [fɔːr'berəns] [hæθ] [em'bəʊldənd] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] . . .

My	forbearance	hath	emboldened	you	and	My	.	.	.
我的	宽容	有	加粗	你	和	我的	.	.	.

我的宽容使你和我的.....更有勇气

” [oʊ] [rɪ'beljəs] [wʌnz] !

”	O	REBELLIOUS	ONES	!
〃	哦	叛逆的	一个	!

“哦，叛逆者们！”

[maɪ] [fɔːr'berəns] [hæθ] [em'bəʊldənd] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [lɔːŋ] - ['sʌfərɪŋ] [hæθ] [meɪd] [juː; jʊ]

My	forbearance	hath	emboldened	you	and	My	long	-	suffering	hath	made	you
我的	宽容	有	加粗	你	和	我的	长的	-	痛苦	有	制成	你

['neglɪdʒənt] ,

negligent	,
疏忽	,

我的宽容使你们胆大妄为，我的忍耐使你们疏忽大意。

[ɪn] [sʌtʃ] [waɪz] [ðæt] [ji:; ji][hæv; həv] [spɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði]['faɪəri]['tʃɑ:rdʒər][ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] ['ɪntu:] ['perələs]
in such wise that ye have spurred on the fiery charger of passion into perilous
在 这样的 明智的 那 是的 有 受到刺激 在 这 火热 充电器 的 热情 进入 危险的
[weɪz] [ðæt] [li:d] ['ʌntəˌʌntu] [dɪ'strʌkʃn] .
ways that lead unto destruction .
方式 那 带领 到 破坏 .

这样，你们就激怒了那熊熊燃烧的激情之马，使它走上了通往毁灭的危险道路。

[hæv; həv][ji:; ji] [θɔ:t] [ˌem 'i:] ['hi:dləs] [ɔ:r] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] ?
Have ye thought Me heedless or that I was unaware ?
有 是的 想法 我 鲁莽 或者 那 我 曾是 不知情 ?

你们以为我粗心大意，还是我毫不知情?

“ - : [oʊ] ['ɛməgrənts] !
“ 66 : O EMIGRANTS !
“ - : 哦 移民 !

“66：哦，移民们!

[ðə; ði] [tʌŋ] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['menʃ(ə)n][ʌv; əv] . . .
The tongue I have designed for the mention of . . .
这 舌头 我 有 设计 为了 这 提到 的 . . .

我设计的这个舌头是为了提及.....

” [oʊ] ['ɛməgrənts] !
” O EMIGRANTS !
” 哦 移民 !

“哦，移民们！”

[ðə; ði] [tʌŋ] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['menʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌem 'i:] , [dɪ'faɪl] [ˌaɪ 'ti:][nɑ:t][wɪð; wɪθ]
The tongue I have designed for the mention of Me , defile it not with
这 舌头 我 有 设计 为了 这 提到 的 我 , 亵渎 它 不是 和
[di:'trækʃ(ə)n] .
detraction .
贬低 .

我创造你的舌头是为了赞美我，你不可用亵渎之词玷污它。

[ɪf] [ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][self] [ˌoʊvər'kʌm] [ju:; jʊ] ,
If the fire of self overcome you ,
如果 这 火 的 自己 克服 你 ,

如果自私的火焰吞噬了你，

[rɪ'membər] [jʊr; jər] [oʊn] [fɔ:lts] [ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði] [fɔ:lts] [ʌv; əv][maɪ] ['kri:tʃərz] ,
remember your own faults and not the faults of My creatures ,
记住 你的 自己的 故障 和 不是 这 故障 的 我的 生物 ,

记住你自己的过错，而不是我所创造的生灵的过错。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ] ['noʊɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [self] ['betər] [ðæn; ðən][hi:; hi] ['noʊɪθ]
inasmuch as every one of you knoweth his own self better than he knoweth
因此 作为 每一个 一 的 你 知道 他的 自己的 自己 更好的 比 他 知道
['ʌðər] .
others .
其他的 .

因为你们每个人都比了解别人更了解自己。

“ - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['fænsi] !
“ 67 : O CHILDREN OF FANCY !
“ - : 哦 孩子们 的 想要 !

“67：哦，幻想的孩子们!

[noʊ] , ['verɪli] , [ðæt] [waɪl] [ðə; ði]['reɪdiənt] [dɑ:n] ['breɪkɪθ] . . .
Know , verily , that while the radiant dawn breaketh . . .
知道 , 确实 , 那 尽管 这 辐射状 黎明 打破 . . .

须知，当黎明破晓之时.....

" [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['fænsi] !
" O CHILDREN OF FANCY !
" 哦 孩子们 的 想要 !

"哦，充满幻想的孩子们!

[noʊ] , ['verɪli] , [ðæt] [waɪl] [ðə; ði]['reɪdiənt] [dɑ:n] ['breɪkɪθ] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ʌv; əv][ɪ'tɜ:rn(ə)l]
Know , verily , that while the radiant dawn breaketh above the horizon of eternal
知道 , 确实 , 那 尽管 这 辐射状 黎明 打破 多于 这 地平线 的 永恒
['hoʊlinəs] ,
holiness ,
圣洁 ,

须知，当灿烂的黎明破晓于永恒圣洁的地平线之上时，

[ðə; ði][sə'tænɪk] ['si:krɪts] [ænd; ənd] [di:dz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [glu:m] [ʌv; əv] [naɪt] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][leɪd] [ber]
the satanic secrets and deeds done in the gloom of night shall be laid bare
这 撒旦教 秘密 和 契约 完毕 在 这 愁云 的 夜晚 将 是 铺设 裸
[ænd; ənd]['mænɪfest] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] .
and manifest before the peoples of the world .
和 显现 前 这 人民 的 这 世界 .

在夜幕掩护下进行的撒旦秘密和罪行，必将在世人面前被揭露和昭然若揭。

" - : [oʊ] [wi:d] [ðæt] [sprɪŋgɪθ] [aʊt] [ʌv; əv] [dʌst] !
" 68 : O WEED THAT SPRINGETH OUT OF DUST !
" - : 哦 杂草 那 斯普林斯 出去 的 灰尘 !

"68：哦，从尘土中长出的杂草!

['werfɔ:r] [hæv; həv][nɑ:t] [ði:z] [sɔɪld] [hændz][ʌv; əv] [ðaɪn] . . .
Wherefore have not these soiled hands of thine . . .
因此 有 不是 这些 脏的 双手 的 你的 . . .

为什么你这双肮脏的手.....

" [oʊ] [wi:d] [ðæt] [sprɪŋgɪθ] [aʊt] [ʌv; əv] [dʌst] !
" O WEED THAT SPRINGETH OUT OF DUST !
" 哦 杂草 那 斯普林斯 出去 的 灰尘 !

"哦，从尘土中长出的杂草！"

['werfɔ:r] [hæv; həv][nɑ:t] [ði:z] [sɔɪld] [hændz][ʌv; əv] [ðaɪn] [tʌtʃt] [fɜ:rst] [ðaɪn] [oʊn] ['gɑ:rmənt] ,
Wherefore have not these soiled hands of thine touched first thine own garment ,
因此 有 不是 这些 脏的 双手 的 你的 感动 第一的 你的 自己的 服装 ,

为什么你这双肮脏的手没有先碰一下你自己的衣服呢?

[ænd; ənd] [waɪ] [wɪð; wɪθ] [ðaɪn] [hɑ:rt] [dɪ'faɪld] [wɪð; wɪθ][dɪ'zaɪər][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] [dʌst] [ðaʊ] [si:k]
and why with thine heart defiled with desire and passion dost thou seek
和 为什么 和 你的 心 被玷污的 和 欲望 和 热情 朋友 你 寻找
[tu:; tə]['kɑ:mju:n; kə'mju:n][wɪð; wɪθ][ˌem 'i:][ænd; ənd][tu:; tə]['entər][maɪ]['seɪkrɪd] [relm] ?
to commune with Me and to enter My sacred realm ?
到 公社 和 我 和 到 进入 我的 神圣 领域 ?

你为何以被欲望和激情玷污的心灵，寻求与我交流，进入我的神圣领域?

[fɑ:r] , [fɑ:r][ɑ:r; ər][ji:; ji][frʌm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [ji:; ji][dɪ'zaɪər] .
Far , far are ye from that which ye desire .
远的 , 远的 是 是的 从 那 哪个 是的 欲望 .

你们离自己所渴望的还很远。

" - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]['ædəm] !
" 69 : O CHILDREN OF ADAM !
" - : 哦 孩子们 的 亚当 !

"69：亚当的子孙啊!

['hoʊli][wɜ:rdz][ænd; ənd] [pjʊr] [ænd; ənd] ['gʊdli] [di:dz] [ə'send] . . .
Holy words and pure and goodly deeds ascend . . .
圣 字 和 纯的 和 很好 契约 上升 . . .

圣言和纯洁善良的行为会升华.....

" [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]['ædəm] !
" O CHILDREN OF ADAM !
" 哦 孩子们 的 亚当 !

"亚当的子孙啊!

['hoʊli][wɜ:rdz][ænd; ənd] [pjʊr] [ænd; ənd] ['gʊdli] [di:dz] [ə'send] ['ʌntə,ʌntu][ðə; ði]['hev(ə)n] [ʌv; əv][sə'lestʃ(ə)l]
Holy words and pure and goodly deeds ascend unto the heaven of celestial
圣 字 和 纯的 和 很好 契约 上升 到 这 天堂 的 天体
['glɔ:ri] .
glory .
荣耀 .

圣言和纯洁善良的行为会升入天堂，获得荣耀。

[straɪv] [ðæt] [jʊr; jər] [di:dz] [meɪ] [bi:; bi] [klenzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][self][ænd; ənd][hɪ'pɑ:krəsi]
Strive that your deeds may be cleansed from the dust of self and hypocrisy
努力 那 你的 契约 可能 是 已清洗 从 这 灰尘 的 自己 和 虚伪
[ænd; ənd][faɪnd]['feɪvər][æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv]['glɔ:ri] ;
and find favor at the court of glory ;
和 寻找 偏爱 在 这 法庭 的 荣耀 ;

努力使你的行为摆脱自私和虚伪的污秽，并在荣耀的法庭上获得恩宠;

[fɔ:r; fər] [er] [lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ə'seɪər] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ʃæl; ʃəl] , [ɪn][ðə; ði]['hoʊli]['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]
for ere long the assayers of mankind shall , in the holy presence of the
为了 埃雷 长的 这 化验员 的 人类 将 , 在 这 圣 在场 的 这
[ə'dɔrd] [wʌn] ,
Adored One ,
受人喜爱 一 ,

不久之后，人类的检验者们将在受敬仰者的神圣面前，

[ək'sept] [nɔ:t] [bʌt; bət] ['æbsəlu:t] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [di:dz] [ʌv; əv] ['steɪnləs] ['pjʊrəti] .
accept naught but absolute virtue and deeds of stainless purity .
接受 零 但 绝对 美德 和 契约 的 防锈的 纯度 .

只接受绝对的美德和纯洁无瑕的行为。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['deɪˌstɑ:r][ʌv; əv]['wɪzdəm][ænd; ənd][ʌv; əv][dɪ'vaɪn] ['mɪstəri] [ðæt] [hæθ] [ʃoʊn] [ə'bʌv] [ðə; ði]
This is the daystar of wisdom and of divine mystery that hath shone above the
这 是 这 晨星 的 智慧 和 的 神圣的 神秘 那 有 闪耀 多于 这
[hə'raɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [wɪl] .
horizon of the divine will .
地平线 的 这 神圣的 将要 .

这是智慧和神圣奥秘的晨星，它照耀在神圣意志的地平线之上。

['blesɪd; blest][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ðæt] [tɜ:rn] [ˌðerʌn'tu:] .
Blessed are they that turn thereunto .
蒙福 是 他们 那 转动 至于 .

那些转向祂的人有福了。

" - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['wɜ:rldlinəs] !
" 70 : O SON OF WORLDLINESS !
" - : 哦 儿子 的 世俗 !

"70：哦，世俗之子!

['plez(ə)nt] [ɪz][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] , [wɜ:rt] [ðaʊ] [tu:; tə] [ə'teɪn] . . .
Pleasant is the realm of being , wert thou to attain . . .
令人愉快的 是 这 领域 的 存在 , 沃特 你 到 达到 . . .

存在的境界是美好的，如果你能达到.....

" [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['wɜ:rldlinəs] !
" O SON OF WORLDLINESS !
" 哦 儿子 的 世俗 !

"世俗之子啊！"

['plez(ə)nt] [ɪz][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] , [wɜːrt] [ðaʊ] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌðer'tuː] ; ['glɔːriəs] [ɪz][ðə; ði]
Pleasant is the realm of being , wert thou to attain thereto ; glorious is the
令人愉快的 是 这 领域 的 存在 , 沃特 你 到 达到 到 ; 辉煌 是 这
[doʊ'meɪn][ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəti] ,
domain of eternity ,
领域 的 永恒 ,

存在的领域是美好的，如果你能达到那里；永恒的领域是荣耀的，

[ʃʊdst] [ðaʊ] [pæs] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv][mɔːr'tæləti] ;
shouldst thou pass beyond the world of mortality ;
应该 你 经过 超过 这 世界 的 死亡 ;

若你超越尘世；

[swiːt] [ɪz][ðə; ði]['hoʊli] ['ekstəsi] [ɪf] [ðaʊ] [drɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪstɪk] ['tʃælɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz]
sweet is the holy ecstasy if thou drinkest of the mystic chalice from the hands
甜的 是 这 圣 狂喜 如果 你 最喝酒 的 这 神秘 圣杯 从 这 双手
[ʌv; əv][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [juːθ] .
of the celestial Youth .
的 这 天体 青年 .

如果你从天界青年手中饮下神秘圣杯，那神圣的狂喜将是甜蜜的。

[ʃʊdst] [ðaʊ] [ə'teɪn] [ðɪs] ['steɪʃ(ə)n] , [ðaʊ] [wʊdst] [biː; bi] [friːd] [frʌm; frəm] [dɪ'strʌkʃn] [ænd; ənd]
Shouldst thou attain this station , thou wouldst be freed from destruction and
应该 你 达到 这 车站 , 你 会 是 自由 从 破坏 和
[deθ] , [frʌm; frəm] [tɔɪl] [ænd; ənd][sɪn] .
death , from toil and sin .
死亡 , 从 辛劳 和 罪 .

如果你能达到这个境界，你就能从毁灭和死亡、辛劳和罪恶中解脱出来。

“ - : [oʊ][maɪ] [frendz] !
“ 71 : O MY FRIENDS !
“ - : 哦 我的 朋友们 !

“71：我的朋友们!

[kɔːl] [jiː; ji][tuː; tə][maɪnd] [ðæt] ['kʌvənənt] [jiː; ji][hæv; həv] ['entərd] ['ɪntuː] . . .
Call ye to mind that covenant ye have entered into . . .
称呼 是的 到 头脑 那 盟约 是的 有 进入 进入 . . .

你们当谨记你们所立的约.....

” [oʊ][maɪ] [frendz] !
” O MY FRIENDS !
” 哦 我的 朋友们 !

“我的朋友们!

[kɔːl] [jiː; ji][tuː; tə][maɪnd] [ðæt] ['kʌvənənt] [jiː; ji][hæv; həv] ['entərd] ['ɪntuː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ə'pɑːn] [maʊnt]
Call ye to mind that covenant ye have entered into with Me upon Mount
称呼 是的 到 头脑 那 盟约 是的 有 进入 进入 和 我 之上 山
['pærɑːn] ,
Paran ,
帕兰 ,

你们当谨记在巴兰山上与我所立的约，

['sɪtʃueɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['hæloʊd] ['priːˌsɪŋkts, 'priːˌsɪŋks][ʌv; əv]['zeɪmən] .
situate within the hallowed precincts of Zaman .
位于 之内 这 神圣的 辖区 的 扎曼 .

位于神圣的扎曼地区内。

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən][tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['kɑ:nkɔ:rs] [ɑ:n] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði]['sɪti]
I have taken to witness the concourse on high and the dwellers in the city
我 有 已采取 到 证人 这 大厅 在 高的 和 这 居民 在 这 城市
[ʌv; əv] [ɪ'tɜ:rnəti] ,
of eternity ,
的 永恒 ,

我已前往天上，亲眼目睹众神齐聚，以及永恒之城中的居民。

[jet] [naʊ] [nʌn] [du:][aɪ][faɪnd]['feɪθf(ə)l]['ʌntə,'ʌntu][ðə; ði] ['kʌvənənt] .
yet now none do I find faithful unto the covenant .
然而 现在 没有任何 做 我 寻找 忠实 到 这 盟约 .

然而，如今我却找不到一个忠于盟约的人。

[ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)nti] [praɪd] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [hæv; həv] [ɪ'feɪst] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɑ:rts] ,
Of a certainty pride and rebellion have effaced it from the hearts ,
的 一个 肯定 自豪 和 叛乱 有 抹去 它 从 这 心 ,

可以肯定的是，骄傲和叛逆已经将它从人们心中抹去了。

[ɪn] [sʌtʃ] [waɪz] [ðæt] [noʊ] [treɪs] [ˌðer'ʌv] [rɪ'meɪnɪθ] .
in such wise that no trace thereof remaineth .
在 这样的 明智的 那 不 痕迹 其中 仍然 .

以至于不留任何痕迹。

[jet] ['noʊɪŋ] [ðɪs] , [aɪ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] [dis'kləuzd] [ˌaɪ 'ti:][nɑ:t] .
Yet knowing this , I waited and disclosed it not .
然而 会心 这 , 我 等待 和 披露 它 不是 .

然而，即便知道这一点，我还是选择等待，没有透露。

“ - : [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !
“ 72 : O MY SERVANT !
“ - : 哦 我的 仆人 !

“72：我的仆人啊！

[ðaʊ] [ɑ:rt]['i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['faɪnli] ['tempərd] [sɔ:rd] [kən'si:ld] . . .
Thou art even as a finely tempered sword concealed . . .
你 艺术 甚至 作为 一个 精细地 淬火 剑 暗 . . .

你就像一把精心淬炼的宝剑，隐藏其中.....

” [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !
” O MY SERVANT !
” 哦 我的 仆人 !

“我的仆人啊！

[ðaʊ] [ɑ:rt]['i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['faɪnli] ['tempərd] [sɔ:rd] [kən'si:ld] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ʌv; əv][ɪts]
Thou art even as a finely tempered sword concealed in the darkness of its
你 艺术 甚至 作为 一个 精细地 淬火 剑 暗 在 这 黑暗 的 它是
[ʃi:θ] [ænd; ənd][ɪts]['vælju:]['hɪd(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] - ['nɑ:lɪdʒ] .
sheath and its value hidden from the artificer's knowledge .
鞘 和 它是 价值 隐 从 这 - 知识 .

你就像一把精炼的宝剑，藏在黑暗的剑鞘中，它的价值连工匠都无法知晓。

['werfɔ:r] [kʌm] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃi:θ] [ʌv; əv][self][ænd; ənd][dɪ'zaɪər] [ðæt] [ðaɪ] [wɜ:rθ] [meɪ]
Wherefore come forth from the sheath of self and desire that thy worth may
因此 来 前进 从 这 鞘 的 自己 和 欲望 那 你的 值得 可能
[bi:; bi] [meɪd] [rɪ'splendənt] [ænd; ənd]['mænɪfest]['ʌntə,'ʌntu][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld] .
be made resplendent and manifest unto all the world .
是 制成 灿烂 和 显现 到 全部 这 世界 .

因此，挣脱自我的束缚，渴望你的价值得以彰显，让全世界都看到。

“ - : [oʊ][maɪ] [frend] !
“ 73 : O MY FRIEND !
“ - : 哦 我的 朋友 !

“73：哦，我的朋友！

[ðaʊ] [ɑːrt][ðə; ði]['deɪˌstɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ʌv; əv][maɪ]['hoʊlinəs] , . . .
Thou art the daystar of the heavens of My holiness , . . .
你 艺术 这 晨星 的 这 天 的 我的 圣洁 , . . .

你是我圣洁天穹中的晨星，.....

" [oʊ][maɪ] [frend] !
" O MY FRIEND !
" 哦 我的 朋友 !

"哦，我的朋友!

[ðaʊ] [ɑːrt][ðə; ði]['deɪˌstɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ʌv; əv][maɪ]['hoʊlinəs] ,
Thou art the daystar of the heavens of My holiness ,
你 艺术 这 晨星 的 这 天 的 我的 圣洁 ,

你是我圣洁天穹中的晨星，

[let][nɑːt][ðə; ði] [dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [ɪ'klɪps] [ðaɪ] ['splendər] .
let not the defilement of the world eclipse thy splendor .
让 不是 这 玷污 的 这 世界 蚀 你的 辉煌 .

不要让世俗的污秽掩盖你的光辉。

[rend] [ə'sʌndər] [ðə; ði] [veɪl] [ʌv; əv] [hiːdlisnis] ,
Rend asunder the veil of heedlessness ,
撕裂 分离 这 面纱 的 粗心大意 ,

撕开麻木不仁的面纱，

[ðæt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [klaʊdz] [ðaʊ] ['meiist, meist] [ɪ'mɜːrdʒ] [rɪ'splendənt] [ænd; ənd] [ə'reɪ] [ɔːl]
that from behind the clouds thou mayest emerge resplendent and array all
那 从 在后面 这 云 你 五月 出现 灿烂 和 大批 全部
[θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'pærəl] [ʌv; əv][laɪf] .
things with the apparel of life .
事物 和 这 服饰 的 生活 .

愿你从云端之后光彩夺目地出现，为万物披上生命的华服。

" - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['veɪnglɔːri] !
" 74 : O CHILDREN OF VAINGLORY !
" - : 哦 孩子们 的 虚荣 !

"74：虚荣的孩子们啊!

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['sɑːvrənti] [jiː; ji][hæv; həv] [ə'bændənd] [maɪ] . . .
For a fleeting sovereignty ye have abandoned My . . .
为了 一个 转瞬即逝 主权 是的 有 弃 我的 . . .

为了短暂的主权，你们抛弃了我的.....

" [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['veɪnglɔːri] !
" O CHILDREN OF VAINGLORY !
" 哦 孩子们 的 虚荣 !

"虚荣的孩子们啊!

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['sɑːvrənti] [jiː; ji][hæv; həv] [ə'bændənd] [maɪ] [ɪm'perɪʃəbl] [də'mɪnjən] ,
For a fleeting sovereignty ye have abandoned My imperishable dominion ,
为了 一个 转瞬即逝 主权 是的 有 弃 我的 不朽的 统治权 ,

你们为了短暂的统治，抛弃了我永恒的国度。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'dɔrnd] [jɔːr'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [geɪ] ['lɪvəri] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [meɪd]
and have adorned yourselves with the gay livery of the world and made
和 有 装饰 你们自己 和 这 同性恋 涂装 的 这 世界 和 制成
[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][jʊr; jər][boʊst] .
of it your boast .
的 它 你的 夸 .

你们穿上世俗的华丽服饰，并以此为荣。

[baɪ][maɪ] ['bjuːti] !
By My beauty !
经过 我的 美丽 !

我的天哪!

[ɔːl] [wɪl] [aɪ] ['gæðər] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][wʌn] - ['kʌlərd] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [ɪ'feɪs] [ɔːl]
All will I gather beneath the one - colored covering of the dust and efface all
全部 将要 我 收集 下面 这 一 - 有色 覆盖 的 这 灰尘 和 抹去 全部
[ðiːz] [daɪ'vɜːrs] ['kʌlɚz] [seɪv] [ðem; ðəm] [ðæt] [tʃuːz] [maɪ] [oʊn] ,
these diverse colors save them that choose My own ,
这些 各种各样的 颜色 节省 他们 那 选择 我的 自己的 ,

我将把一切都聚集在单一颜色的尘埃之下，抹去所有这些不同的颜色，只留下那些选择属于我的色彩。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['pəːdʒɪŋ][frʌm; frəm] ['evri] ['kʌlər] .
and that is purging from every color .
和 那 是 清除 从 每一个 颜色 .

这就是清除所有颜色的过程。

“ - : [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] !
“ 75 : O CHILDREN OF NEGLIGENCE !
“ - : 哦 孩子们 的 疏忽 !

“75：疏忽的孩子们啊!

[set] [nɑːt][jʊr; jər] [ə'fekʃənz] [ɑːn]['mɔːrt(ə)l] ['sɑːvrənti] . . .
Set not your affections on mortal sovereignty . . .
放 不是 你的 情感 在 凡人 主权 . . .

不要将你的感情寄托于世俗的权力.....

” [oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] !
” O CHILDREN OF NEGLIGENCE !
” 哦 孩子们 的 疏忽 !

“哦，疏忽的孩子们！”

[set] [nɑːt][jʊr; jər] [ə'fekʃənz] [ɑːn]['mɔːrt(ə)l] ['sɑːvrənti] [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [nɑːt] [ˌðer'ɪn] .
Set not your affections on mortal sovereignty and rejoice not therein .
放 不是 你的 情感 在 凡人 主权 和 麾 不是 其中 .

不要将你的爱慕寄托于世俗的权力，也不要为此而欢欣鼓舞。

[jiː; ji][ɑːr; ər]['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ʌn'weri] [bɜːrd] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [fʊl] ['kɑːnfɪdəns] [ə'pɑːn][ðə; ði]
Ye are even as the unwary bird that with full confidence warbleth upon the
叶 是 甚至 作为 这 粗心大意 鸟 那 和 满的 信心 沃布尔斯 之上 这
[baʊ] ;
bough ;
买 ;

你们就像那毫无戒心的鸟儿，在枝头自信地鸣唱;

[tɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðə; ði] ['faʊlər] [deθ] [θroʊz] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðə; ði] [dʌst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['melədi]
till of a sudden the fowler Death throws it upon the dust , and the melody
直到 的 一个 突然 这 福勒 死亡 投掷 它 之上 这 灰尘 , 和 这 旋律
,
,
,

直到突然间，捕鸟人死神将它扔到尘土中，而旋律，

[ðə; ði][fɔːrm][ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlər][ɑːr; ər] [gɔːn] , ['liːvɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ] [treɪs] .
the form and the color are gone , leaving not a trace .
这 形式 和 这 颜色 是 已消失 , 离开 不是 一个 痕迹 .

形状和颜色都消失了，不留一丝痕迹。

['werfɔːr] [teɪk] [hiːd] , [oʊ] ['bɒndsleɪv] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] !
Wherefore take heed , O bondslaves of desire !
因此 拿 注意 , 哦 奴隶 的 欲望 !

所以，欲望的奴隶们啊，当心!

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !
“ 76 : O SON OF MY HANDMAID !
“ - : 哦 儿子 的 我的 使女 !

“76：我婢女的儿子啊！

['gaɪd(ə)ns] [hæθ] ['evər] [bɪn] ['gɪv(ə)n][baɪ][wɜːrdz] , [ænd; ənd] [naʊ] . . .
Guidance hath ever been given by words , and now . . .
指导 有 曾经 到过 给定 经过 字 , 和 现在 . . .

以往的指引都是通过言语传达的，而现在……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['hændmeɪd] !
” O SON OF MY HANDMAID !
” 哦 儿子 的 我的 使女 !

“哦，我婢女的儿子！”

['gaɪd(ə)ns] [hæθ] ['evər] [bɪn] ['gɪv(ə)n][baɪ][wɜːrdz] , [ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] [diːdz] .
Guidance hath ever been given by words , and now it is given by deeds .
指导 有 曾经 到过 给定 经过 字 , 和 现在 它 是 给定 经过 契约 .

过去人们用言语指引方向，现在则用行动指引方向。

['evri] [wʌn][mʌst; məst] [ʃoʊ] [fɔːrθ] [diːdz] [ðæt] [ɑːr; ər] [pjʊr] [ænd; ənd]['hoʊli] ,
Every one must show forth deeds that are pure and holy ,
每一个 一 必须 展示 前进 契约 那 是 纯的 和 圣 ,

每个人都必须展现纯洁神圣的行为，

[fɔːr; fər][wɜːrdz][ɑːr; ər][ðə; ði]['prɑːpərti][ʌv; əv][ɔːl][ə'laɪk] ,
for words are the property of all alike ,
为了 字 是 这 财产 的 全部 同样 ,

因为文字是所有人的共同财产。

[ˌwer'æz] [sʌtʃ] [diːdz] [æz; əz] [ðiːz] [bɪ'lɔːŋ] ['oʊnli][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [lʌvd] [wʌnz] .
whereas such deeds as these belong only to Our loved ones .
然而 这样的 契约 作为 这些 属于 仅有的 到 我们的 喜爱 一个 .

而这样的善行，只有我们所爱的人才能做到。

[straɪv] [ðen] [wɪð; wɪθ] [hɑːrt] [ænd; ənd][soʊl][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [jɔːr'selvz] [baɪ][jʊr; jər] [diːdz] .
Strive then with heart and soul to distinguish yourselves by your deeds .
努力 然后 和 心 和 灵魂 到 区分 你们自己 经过 你的 契约 .

所以，你们要全心全意地努力，用你们的行动来证明自己。

[ɪn] [ðɪs] [waɪz][wiː; wi]['kaʊns(ə)l][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] ['hoʊli][ænd; ənd] [rɪ'splendənt] ['tæblət] .
In this wise We counsel you in this holy and resplendent tablet .
在 这 明智的 我们 法律顾问 你 在 这 圣 和 灿烂 药片 .

我们在此神圣而辉煌的石碑上，以这样的智慧劝诫你们。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] !
“ 77 : O SON OF JUSTICE !
” - : 哦 儿子 的 正义 !

“77：正义之子啊！

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] - ['siːz(ə)n][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] . . .
In the night - season the beauty of the immortal . . .
在 这 夜晚 - 季节 这 美丽 的 这 不朽 . . .

夜幕降临，不朽之美……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] !
” O SON OF JUSTICE !
” 哦 儿子 的 正义 !

“正义之子啊！”

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] - ['siːz(ə)n][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['biːɪŋ] [hæθ] [rɪ'per] [frʌm; frəm][ðə; ði]

In	the	night	-	season	the	beauty	of	the	immortal	Being	hath	repaired	from	the
在	这	夜晚	-	季节	这	美丽	的	这	不朽	存在	有	已修复	从	这

['emərəld] [haɪt] [ʌv; əv][fɪ'deləti]['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] - - - ,

emerald	height	of	fidelity	unto	the	Sadratu'l	-	Muntahá	,
翠	高度	的	忠诚	到	这	-	-	-	,

在夜幕降临之际，不朽者的美丽已从忠诚的翡翠之巅回归到萨德拉图·蒙塔哈。

[ænd; ənd] [wept] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wiːpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːnkɔːrs] [ɑːn] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	wept	with	such	a	weeping	that	the	concourse	on	high	and	the
和	哭泣	和	这样的	一个	哭泣	那	这	大厅	在	高的	和	这

['dwelə[…

['dwelə[…

[ʌv; əv][ðə; ði] ['rɛlmz] [ə'bʌv] [weɪld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [lə'mentɪŋ] .

dwellers	of	the	realms	above	wailed	at	His	lamenting	.
居民	的	这	领域	多于	哀嚎	在	他的	哀叹	.

祂哭得如此伤心，以至于天上的众神和天上的居民都为祂的哀号而哭泣。

[ˌwerə'pɑːn] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [æskt] , [waɪ] [ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] ?

Whereupon	there	was	asked	,	Why	the	wailing	and	weeping	?
于是	那里	曾是	问	,	为什么	这	哀嚎	和	哭泣	?

于是有人问：为什么哭喊哭泣?

[hiː; hi] [meɪd] [rɪ'plaɪ] : [æz; əz] ['bɪdn] [aɪ] ['weɪtɪd] [ɪk'spektənt][ə'pɑːn][ðə; ði] [hɪl] [ʌv; əv] ['feɪθflnəs] ,

He	made	reply	:	As	bidden	I	waited	expectant	upon	the	hill	of	faithfulness	,
他	制成	回复	:	作为	拜登	我	等待	怀孕	之上	这	爬坡道	的	忠诚	,

他回答说：我遵命在忠信之山上满怀期待地等候。

[jet] [in'heild] [nɑːt][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ðæt] [dwel] [ɑːn] [ɜːrθ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][fɪ'deləti] .

yet	inhaled	not	from	them	that	dwell	on	earth	the	fragrance	of	fidelity	.
然而	吸入	不是	从	他们	那	住	在	地球	这	香味	的	忠诚	.

然而，他却未曾从世间居民身上嗅到忠贞的芬芳。

[ðen] ['sʌmənd] [tuː; tə][rɪ'tɜːrn][aɪ] [bɪ'held] , [ænd; ənd][loʊ] !

Then	summoned	to	return	I	beheld	,	and	lo	!
然后	被召唤	到	返回	我	观看	,	和	洛	!

然后我被召回，看到了，瞧!

['sɜːrt(ə)n][dʌvz; doʊvz][ʌv; əv]['hoʊlinəs][wɜːr; wər] [sɔːr] [traɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [klɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔːgz][ʌv; əv]

certain	doves	of	holiness	were	sore	tried	within	the	claws	of	the	dogs	of
肯定	鸽子	的	圣洁	是	疮	尝试	之内	这	爪子	的	这	狗	的

[ɜːrθ] .

earth	.
地球	.

某些圣洁的鸽子在尘世恶犬的利爪下饱受折磨。

[ˌðerə'pɑːn] [ðə; ði][meɪd][ʌv; əv]['hev(ə)n] ['heɪsnd] [fɔːrθ] [ˌʌn'veɪld] [ænd; ənd] [rɪ'splendənt] [frʌm; frəm]

Thereupon	the	Maid	of	heaven	hastened	forth	unveiled	and	resplendent	from
于是	这	女佣	的	天堂	加快	前进	揭幕	和	灿烂	从

[hɜːr; hər] ['mɪstɪk] ['mænʃ(ə)n] ,

Her	mystic	mansion	,
她	神秘	大厦	,

于是，天女从她神秘的宫殿中匆匆走出，她摘下了面纱，光彩照人。

[ænd; ənd] [æskt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [neɪmz] , [ænd; ənd][ɔːl][wɜːr; wər][toʊld][bʌt; bət][wʌn] .

and	asked	of	their	names	,	and	all	were	told	but	one	.
和	问	的	他们的	姓名	,	和	全部	是	讲述	但	一	.

他们询问了每个人的姓名，除了一个之外，其他人都说了出来。

[ænd; ənd] [wen] ['ɜːdʒd] , [ðə; ði][fɜːrst] ['letər] [ˌðer'ʌv] [wʌz; wəz] ['ʌtəd] ,

And	when	urged	,	the	first	letter	thereof	was	uttered	,
和	什么时候	敦促	,	这	第一的	信	其中	曾是	说出	,

在催促下，它的第一个字母被念了出来。

[ˌwerəˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈdwelə[…
whereupon **the** **dwellers** **of** **the** **celestial** **chambers** **rushed** **forth** **out** **of** **their**
于是 这 居民 的 这 天体 房间 匆忙 前进 出去 的 他们的
[ˌhæbɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][ˈglɔːri] .
habitation **of** **glory** **.**
居住地 的 荣耀 .

于是，天界众生纷纷从他们荣耀的居所中涌出。

[ænd; ənd] [waɪlst] [ðə; ði][ˈsekənd] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prəˈnaʊnst] [ðeɪ] [fel] [daʊn] , [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] ,
And **whilst** **the** **second** **letter** **was** **pronounced** **they** **fell** **down** **,** **one** **and** **all** **,**
和 而 这 第二 信 曾是 发音 他们 跌倒 向下 , 一 和 全部 ,
[əˈpɑːn][ðə; ði] [dʌst] .
upon **the** **dust** **.**
之上 这 灰尘 .

当第二个字母被念出时，他们全都倒在了尘土中。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt][ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɪnmoʊst] [ʃraɪn] : “ [ðʌs] [fɑːr]
At **that** **moment** **a** **voice** **was** **heard** **from** **the** **inmost** **shrine** **:** **“** **Thus** **far**
在 那 片刻 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 最 神社 : “ 因此 远的
[ænd; ənd][noʊ] [ˈfɑːrðər] .
and **no** **farther** **.**
和 不 更远 .

就在这时，从最里面的神龛里传来一个声音：“到此为止，不能再往前走了。”

” [ˈverɪli] [wiː; wi] [ber] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ænd; ənd] [naʊ] [ɑːr; ər] [ˈduːɪŋ] .
” Verily **We** **bear** **witness** **to** **that** **which** **they** **have** **done** **and** **now** **are** **doing** **.**
” 确实 我们 熊 证人 到 那 哪个 他们 有 完毕 和 现在 是 正在做 .

“我们确已见证他们过去所做的和现在正在做的。”

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈhændmeɪd] !
“ 78 : O SON OF MY HANDMAID !
“ - : 哦 儿子 的 我的 使女 !

“78：我婢女的儿子啊！

[kwɑːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɜːrsɪf(ə)l][ðə; ði] [striːm] . . .
Quaff **from** **the** **tongue** **of** **the** **merciful** **the** **stream** **. . .**
畅饮 从 这 舌头 的 这 仁慈 这 溪流 . . .

从仁慈之人的舌尖啜饮溪水……

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈhændmeɪd] !
” O SON OF MY HANDMAID !
” 哦 儿子 的 我的 使女 !

“哦，我婢女的儿子！”

[kwɑːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɜːrsɪf(ə)l][ðə; ði] [striːm] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn] [ˈmɪstəri] ,
Quaff **from** **the** **tongue** **of** **the** **merciful** **the** **stream** **of** **divine** **mystery** **,**
畅饮 从 这 舌头 的 这 仁慈 这 溪流 的 神圣的 神秘 ,

从仁慈者的舌尖啜饮神圣奥秘之流，

[ænd; ənd][bɪˈhoʊld][frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪˌsprɪŋ] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn] [ˈʌtərəns] [ðə; ði] [ˌʌnˈveɪld] [ˈsplendər] [ʌv; əv]
and **behold** **from** **the** **dayspring** **of** **divine** **utterance** **the** **unveiled** **splendor** **of**
和 看哪 从 这 黎明 的 神圣的 发声 这 揭幕 辉煌 的
[ðə; ði][ˈdeɪˌstɑːr][ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] .
the **daystar** **of** **wisdom** **.**
这 晨星 的 智慧 .

从神圣言语的黎明，我们看到了智慧晨星的璀璨光芒。

[soʊ] [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][maɪ][dɪˈvaɪn] [ˈwɪzdəm] [ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [sɔɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] ,
Sow **the** **seeds** **of** **My** **divine** **wisdom** **in** **the** **pure** **soil** **of** **the** **heart** **,**
母猪 这 种子 的 我的 神圣的 智慧 在 这 纯的 土壤 的 这 心 ,

将我神圣智慧的种子播撒在纯净的心灵土壤中，

[ænd; ənd]['wɔːtər][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv] ['sɜːrtɪtuːd] ,
and water them with the waters of certitude ,
和 水 他们 和 这 水 的 确定性 ,

用确信之水浇灌他们，

[ðæt] [ðə; ði] ['haiəsinθs] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [meɪ] [sprɪŋ] [ʌp] [freʃ] [ænd; ənd] [griːn]
that the hyacinths of knowledge and wisdom may spring up fresh and green
那 这 风信子 的 知识 和 智慧 可能 春天 向上 新鲜的 和 绿色的
[frʌm; frəm][ðə; ði]['hoʊli]['sɪti][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] .
from the holy city of the heart .
从 这 圣 城市 的 这 心 .

愿知识和智慧的风信子从心灵的圣城中清新翠绿地绽放。

“ - : [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] !
“ 79 : O SON OF DESIRE !
“ - : 哦 儿子 的 欲望 !

“79：哦，欲望之子！

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪlt] [ðaʊ] [sɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] ? . . .
How long wilt thou soar in the realms of desire ? . . .
如何 长的 枯萎 你 翱翔 在 这 领域 的 欲望 ? . . .

你将翱翔于欲望的国度多久？

” [oʊ] [sʌn] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] !
” O SON OF DESIRE !
” 哦 儿子 的 欲望 !

“哦，欲望之子！”

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪlt] [ðaʊ] [sɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] ?
How long wilt thou soar in the realms of desire ?
如何 长的 枯萎 你 翱翔 在 这 领域 的 欲望 ?

你将翱翔于欲望的国度多久？

[wɪŋz] [hæv; həv][aɪ] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [ðiː] ,
Wings have I bestowed upon thee ,
翅膀 有 我 授予 之上 你 ,

我已赐予你翅膀，

[ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][flai][tuː; tə][ðə; ði] ['rɛlmz] [ʌv; əv] ['mɪstɪk] ['hoʊlinəs][ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði]['riːdʒənz]
that thou mayest fly to the realms of mystic holiness and not the regions
那 你 五月 飞 到 这 领域 的 神秘 圣洁 和 不是 这 地区
[ʌv; əv][sə'tænɪk]['fænsi] .
of satanic fancy .
的 撒旦教 想要 .

愿你飞向神秘圣洁的境界，而不是撒旦幻想的领域。

[ðə; ði][koʊm] , [tuː] , [hæv; həv][aɪ]['gɪv(ə)n] [ðiː] [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist] [dres] [maɪ]['reɪv(ə)n]['lɑːks] ,
The comb , too , have I given thee that thou mayest dress My raven locks ,
这 梳子 , 也 , 有 我 给定 你 那 你 五月 裙子 我的 乌鸦 锁 ,

我还给了你一把梳子，让你梳理我乌黑的秀发。

[ænd; ənd][nɑːt]['læsəreɪt][maɪ] [θroʊt] .
and not lacerate My throat .
和 不是 划破 我的 喉 .

而且不会割伤我的喉咙。

“ - : [oʊ][maɪ] ['sɜːrvənt] !
“ 80 : O MY SERVANTS !
“ - : 哦 我的 仆人 !

“80：我的仆人们啊！

[ji:; ji][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tri:z] [ʌv; əv][maɪ]['gɑ:rdn] ; [ji:; ji][mʌst; məst] [gɪv] [fɔ:rθ] . . .
Ye are the trees of My garden ; ye must give forth . . .
叶 是 这 树木 的 我的 花园 ; 是的 必须 给 前进 . . .

你们是我园中的树木；你们必须结果子……

" [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !
" O MY SERVANTS !
" 哦 我的 仆人 !

"我的仆人们啊！

[ji:; ji][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tri:z] [ʌv; əv][maɪ]['gɑ:rdn] ; [ji:; ji][mʌst; məst] [gɪv] [fɔ:rθ] ['gʊdli] [ænd; ənd] ['wʌndrəs]
Ye are the trees of My garden ; ye must give forth goodly and wondrous
叶 是 这 树木 的 我的 花园 ; 是的 必须 给 前进 很好 和 奇妙的
[fru:ts] ,
fruits ,
水果 ,

你们是我园中的树木；你们必须结出美好而奇妙的果实。

[ðæt] [ji:; ji] [jɔ:r'selvz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [meɪ] ['prɑ:fɪt] [ˌðer'frʌm] .
that ye yourselves and others may profit therefrom .
那 是的 你们自己 和 其他的 可能 利润 由此 .

使你们自己和他人都能从中受益。

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'kʌmbənt] [ɑ:n] ['evri] [wʌn][tu:; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn][kræfts][ænd; ənd] [prə'fɛʃənz] ,
Thus it is incumbent on every one to engage in crafts and professions ,
因此 它 是 现任 在 每一个 一 到 从事 在 工艺 和 职业 ,

因此，每个人都有责任从事手工艺和专业工作。

[fɔ:r; fər] [ˌðer'ɪn] [laɪz][ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv] [welθ] , [oʊ][men][ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] !
for therein lies the secret of wealth , O men of understanding !
为了 其中 谎言 这 秘密 的 财富 , 哦 男人 的 理解 !

因为财富的秘密就在其中，有识之士啊！

[fɔ:r; fər] [rɪ'zʌlts] [dɪ'pend] [ə'pɑ:n] [mi:nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][gɑ:d][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ɔ:l] -
For results depend upon means , and the grace of God shall be all -
为了 结果 依赖 之上 方法 , 和 这 优雅 的 上帝 将 是 全部 -
[sə'fɪʃ(ə)nt] ['ʌntəˌʌntu][ju:; jʊ] .
sufficient unto you .
充足的 到 你 .

结果取决于方法，而神的恩典必将使你们一切顺利。

[tri:z] [ðæt] [ji:ld] [noʊ][fru:t][hæv; həv] [bɪn] [ænd; ənd] [wɪl] ['evər][bi:; bi][fɔ:r; fər][ðə; ði]['faɪər] .
Trees that yield no fruit have been and will ever be for the fire .
树木 那 屈服 不 水果 有 到过 和 将要 曾经 是 为了 这 火 .

不结果实的树木过去是、将来也永远是用来烧的。

" - : [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !
" 81 : O MY SERVANT !
" - : 哦 我的 仆人 !

"81：我的仆人啊！

[ðə; ði]['beɪsɪst][ʌv; əv][men][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ðæt] [ji:ld] [noʊ][fru:t] . . .
The basest of men are they that yield no fruit . . .
这 最底层 的 男人 是 他们 那 屈服 不 水果 . . .

最卑劣的人就是那些不结果子的人……

" [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !
" O MY SERVANT !
" 哦 我的 仆人 !

"我的仆人啊！

[ðə; ði]['beɪsɪst][ʌv; əv][men][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ðæt] [ji:ld] [noʊ][fru:t][ɑ:n] [ɜ:rθ] .

The	basest	of	men	are	they	that	yield	no	fruit	on	earth	.
这	最底层	的	男人	是	他们	那	屈服	不	水果	在	地球	.

最卑贱的人就是那些在地上毫无果实的人。

[sʌtʃ] [men][ɑ:r; ər]['verɪli] ['kaʊntɪd] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ded] ,

Such	men	are	verily	counted	as	among	the	dead	,
这样的	男人	是	确实	计数	作为	之中	这	死的	,

这些人无疑已被列入死者之列。

[neɪ] ['betər] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ded] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][gɑ:d][ðæn; ðən] [ðoʊz] ['aɪd(ə)l][ænd; ənd] ['wɜ:rθləs]

nay	better	are	the	dead	in	the	sight	of	God	than	those	idle	and	worthless
不	更好的	是	这	死的	在	这	视线	的	上帝	比	那些	闲置的	和	毫无价值

[soʊlz] .

souls	.
灵魂	.

在上帝眼中，死人比那些游手好闲、毫无价值的灵魂要好得多。

“ - : [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !

“	82	:	O	MY	SERVANT	!
”	-	:	哦	我的	仆人	!

“82：我的仆人啊！

[ðə; ði][best][ʌv; əv][men][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ðæt] [ɜ:rn] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] . . .

The	best	of	men	are	they	that	earn	a	livelihood	.	.	.
这	最好的	的	男人	是	他们	那	赚	一个	生计	.	.	.

最优秀的人是那些靠谋生谋生的人……

” [oʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] !

”	O	MY	SERVANT	!
”	哦	我的	仆人	!

”我的仆人啊！

[ðə; ði][best][ʌv; əv][men][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ðæt] [ɜ:rn] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] [baɪ][ðer; ðər] ['kɔ:lɪŋ] [ænd; ənd][spend]

The	best	of	men	are	they	that	earn	a	livelihood	by	their	calling	and	spend
这	最好的	的	男人	是	他们	那	赚	一个	生计	经过	他们的	呼叫	和	花费

[ə'pɑ:n] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ə'pɑ:n][ðer; ðər]['kɪndrəd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][gɑ:d] ,

upon	themselves	and	upon	their	kindred	for	the	love	of	God	,
之上	他们自己	和	之上	他们的	亲属	为了	这	爱	的	上帝	,

最优秀的人是那些靠自己的职业谋生，并且为了爱上帝而为自己和亲人花钱的人。

[ðə; ði][lɔ:rd][ʌv; əv][ɔ:l] [wɜ:rld] .

the	Lord	of	all	worlds	.
这	主	的	全部	世界	.

万世之主。

[ðə; ði]['mɪstɪk][ænd; ənd] ['wʌndrəs] [braɪd] , ['hɪd(ə)n] [er] [ðɪs] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['veɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['ʌtərəns] ,

The	mystic	and	wondrous	Bride	,	hidden	ere	this	beneath	the	veiling	of	utterance	,
这	神秘	和	奇妙的	新娘	,	隐	埃雷	这	下面	这	面纱	的	发声	,

神秘而奇妙的新娘，此前一直隐藏在言语的面纱之下，

[hæθ] [naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][gɑ:d][ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn]['feɪvər] ,

hath	now	,	by	the	grace	of	God	and	His	divine	favor	,
有	现在	,	经过	这	优雅	的	上帝	和	他的	神圣的	偏爱	,

如今，蒙上帝的恩典和祂的神圣眷顾，

[bɪn] [meɪd] ['mænɪfest]['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'splendənt] [laɪt] [ʃed] [baɪ][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði]

been	made	manifest	even	as	the	resplendent	light	shed	by	the	beauty	of	the
到过	制成	显现	甚至	作为	这	灿烂	光	棚	经过	这	美丽	的	这

[bɪ'lʌvɪd] .

Beloved	.
心爱	.

如同爱人的美丽所散发的璀璨光芒，它已然显现。

[aɪ] [ber] ['wɪtnəs] , [oʊ] [frendz] !
I bear witness , O friends !
我 熊 证人 , 哦 朋友们 !

朋友们，我作证！

[ðæt] [ðə; ði]['feɪvər][ɪz] [kəm'pliːt] , [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [fʊl'fɪld] , [ðə; ði] [pruːf] ['mænɪfest][ænd; ənd][ðə; ði]
that the favor is complete , the argument fulfilled , the proof manifest and the
那 这 偏爱 是 完全的 , 这 争论 已完成 , 这 证明 显现 和 这
['evɪdəns] [ɪ'stæblɪʃt] .
evidence established .
证据 已确立的 .

恩惠已尽，论点已证，证明已明，证据已确立。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [biː; bi] [siːn] [wʌt] [jʊr; jər] [ɪn'devərz] [ɪn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [dɪ'tætʃmənt] [wɪl] [rɪ'viːl] .
Let it now be seen what your endeavors in the path of detachment will reveal .
让 它 现在 是 已见 什么 你的 努力 在 这 小路 的 分离 将要 揭示 .

现在就让我们看看，你在超脱之路上的努力将会揭示什么。

[ɪn] [ðɪs] [waɪz] [hæθ] [ðə; ði][dɪ'vaɪn]['feɪvər] [bɪn] ['fʊli] [vaʊtʃ'seɪft] ['ʌntəˌ'ʌntu][juː; jʊ][ænd; ənd]['ʌntəˌ'ʌntu]
In this wise hath the divine favor been fully vouchsafed unto you and unto
在 这 明智的 有 这 神圣的 偏爱 到过 完全 担保 到 你 和 到
[ðem; ðəm] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ɑːn] [ɜːrθ] .
them that are in heaven and on earth .
他们 那 是 在 天堂 和 在 地球 .

如此，神的恩惠就完全赐给了你们，以及天上地下的众生。

[ɔːl] [preɪz] [tuː; tə][gɑːd] , [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv][ɔːl] [wɜːrld] .
All praise to God , the Lord of all Worlds .
全部 称赞 到 上帝 , 这 主 的 全部 世界 .

一切赞美归于真主，万世之主。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神